

КНИЖНАЯ ФАБРИКА АЛЕКСАНДРА ДРАГУНКИНА

ПОЧИНИ

СВОЙ *АНГЛИЙСКИЙ* !!!

Издание **4-е** – очень *исправленное*
и *дополненное*

ООО «Умная планета»
Издательский дом «АНДРА»
Санкт-Петербург
2009

ББК 81.2Англ.
Д 72

Драгункин А. Н.

Почини свой английский. — СПб.: «Умная планета»; Москва: «АНДРА-М», 2009. — 560 с.

ISBN 978-5-7931-0630-6

В данное пособие по английскому входят 5 брошюр известного петербургского филолога А. Драгункина, объединенные общим названием «Почини свой английский!». В них очень эффективно решаются проблемы английского языка, являющиеся обычно «камнем преткновения» для русскоязычных учащихся.

Книга рекомендована всем испытывающим трудности в изучении английского языка – особенно школьникам.

Авторские права защищены.

Любые виды копирования или воспроизведения данной книги могут осуществляться только с письменного разрешения автора.

При цитировании ссылки на данную книгу и на фамилию автора являются обязательными

Уважаемые книгоиздатели и книготорговцы!

Только данная книга Издательского дома «Андрa» является авторской. Не вступайте в противозаконные отношения с другими издательствами, предлагающими свой левак под видом книг А. Драгункина.

Александр Николаевич Драгункин

**ПОЧИНИ
СВОЙ АНГЛИЙСКИЙ !!!**

Подписано в печать 14.11.2008. Формат 60×88/16
Гарнитура Times. Печать офсетная. Бумага типографская. Объем 35 печ. л.
Тираж 5 000 экз. Заказ №

ООО «Умная планета»

E-mail: andrapublish@yandex.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Северо-Западный Печатный Двор».
188350, Ленинградская область, г. Гатчина, ул. Солодухина, 2

ISBN 978-5-7931-0630-6

© Драгункин А. Н., 2006

© ООО «Умная планета», 2006

ОБЩЕЕ СОДЕРЖАНИЕ-УКАЗАТЕЛЬ

Обращение автора	7
О моей русифицированной транскрипции	10

I. КАК ПРОИЗНОСИТЬ АНГЛИЙСКИЕ СЛОВА?

Предисловие автора.	
<i>Смыслоразличительные</i> различия	13
Часть первая. <i>Долгие</i> гласные	15
Примеры на <i>краткие</i> и <i>долгие</i> гласные	23-61
Часть вторая	63
<i>Разница</i> между словами с «Э» и с «Е»	64
<i>Разница</i> между словами с «Ё» и «Е»	73
<i>Разница</i> между “V” и “W”	74
<i>Разница</i> между “S/Z” и “TH/Ð”	78
<i>Разница</i> между “S” и “TH/θ”	81

II. 33 «ОСОБЕННОСТИ»

1–6. 6 важных « <i>мелочей</i> »	87-91
7–10. « <i>Особенности</i> » написания слов	92
11–12. 4 <i>изменения</i> в написании слов	96
13. “Don’t ..!”	102
14–15. Краткие ответы	103
16. « <i>КАЖДЫЙ</i> »	106
17. БЕЗ “WILL”	107
18–19. 2 « <i>особенности</i> » употребления <i>местоимений</i>	110
20. « <i>СВОЙ</i> »	114
20. Об « <i>обязательных определителях</i> »	125-129
21. <i>Русско-Русские Формулы (РРФ)</i>	130
22. <i>Субъектные местоимения</i>	133
Перечень « <i>Мне</i> ...»	135
23–27. « <i>Особенности</i> » числительных	138
28. <i>Только ОДНО отрицание</i>	146
29. Глагольные « <i>особенности</i> »	150
Список “ <i>Be + определения</i> ”	151
<i>Формы</i> глагола “ <i>be</i> ”	154-155
30. Глагол “ <i>Get</i> ”	157, 160

31.	Употребление <i>заятых</i>	163
32.	« <i>Особенности</i> » существительных	168
	<i>Множественное</i> число « <i>неправ.</i> » существительных..	168
33.	Предлоги	175

III. АРТИКЛИ и ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»

О «детализации»	193
Потребность в «уточнении»	194
5 случаев «детализации»	195-196
1-й случай «детализации»	197
(Числительное “ <i>One</i> ...”)	
2-й случай «детализации»	199
(“ <i>There is</i> ...”)	
3-й случай «детализации»	204
(“ <i>It’s ...ing</i> ”)	
4-й случай «детализации» (повтор)	207
(Притяжательные местоимения. « <i>Свой</i> »)	
5-й случай «детализации»	239
(« <i>Обязательные</i> определители»)	215
« <i>Вытеснение</i> »	216
“... <i>NO</i> ...”	218
<i>НЕ</i> изменяемость «определителей»	222
« <i>АРТИКЛИ</i> »	225

IV. «НЕ-ПРАВИЛЬНЫЕ» ГЛАГОЛЫ

И ДРУГИЕ « <i>НЕ-ПРАВИЛЬНОСТИ</i> »	263
Обращение автора	263
Глава первая. « <i>СПАСАЮЩЕ-ОБЪЯСНЯЮЩАЯ</i> »	265
Что такое « <i>не-правильность</i> »?	267-269
« <i>НЕ-правильные</i> » слова	270-273
Глава вторая. УЧЕБНАЯ	274
1-я группа « <i>не-правильных</i> » слов.	
<i>Порядковые</i> числительные	274
2-я группа « <i>не-правильных</i> » слов. Существительные	276
3-я группа « <i>не-правильных</i> » слов. Степени сравнения	280

Глава третья. «*ГЛАГОЛЬНАЯ*»

О « <i>не-правильных</i> » глаголах	284
Формы глагола “ <i>BE</i> ”	287-289
Отглагольные <i>определения</i>	291-295
1-я, 2-я и 3-я формы глагола	297
« <i>НЕ-правильные</i> » глаголы	299-306
Использование форм глаголов	306
1-й список « <i>не-правильных</i> » глаголов	317-319
« <i>Функциональный</i> » список « <i>A</i> »	323
« <i>Функциональный</i> » список « <i>B</i> »	329
« <i>Функциональный</i> » список « <i>B</i> »	333

Глава четвёртая, БОЛЕЕ «*ТРАДИЦИОННАЯ*»

2-я таблица « <i>не-правильных</i> » глаголов	337
3-я таблица « <i>не-правильных</i> » глаголов	339
4-я таблица « <i>не-правильных</i> » глаголов	341
5-я таблица « <i>не-правильных</i> » глаголов	344
6-я таблица « <i>не-правильных</i> » глаголов	348

V. «*ВРЕМЕНА*» и «*КОНСТРУКЦИИ*»

Глава первая – «*ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ*»

Только 3 « <i>времени</i> »	353, 357
4 « <i>типа</i> » действий	354
Названия <i>типов</i> действий	355
« <i>Самая главная таблица</i> »	356
Абсолютно <i>новый</i> взгляд на английские « <i>времена</i> »	359
1-й <i>тип</i> действий	358, 374, 432
2-й <i>тип</i> действий	366, 375, 427
3-й <i>тип</i> действий	368, 379, 439
4-й <i>тип</i> действий	370, 381, 443
4 <i>конструкции</i>	364
1-я конструкция = « <i>ПАССИВ</i> »	364, 401
2-я конструкция	366, 409, 432
3-я конструкция	368, 414, 439
4-я конструкция	370, 422, 443

ОБРАЩЕНИЕ АВТОРА К ЧИТАТЕЛЮ

«Ищи не риск в шансе,
а шанс в риске!».
Бодо Шеффер.

Дорогой друг!

А не пора ли тебе почувствовать себя человеком и избавиться от пары комплексов – в том числе и от комплекса *незнания английского ..?*

Я хочу, чтобы тебя уважали и ценили за твои **человеческие качества**, а не только за умение составить фразу на таком простом языке как английский!

В том, что язык этот (на самом-то деле) до изумления прост и реален для быстрого восприятия, ты убедишься уже минут через 15 после начала занятий по любой из моих книг (или уже после полутора часов моего «**Видео-**» или «**Аудио-курса**») – и тогда, мой читатель, ты, надеюсь, сам начнёшь понимать *цель*, с которой тебя все эти годы **намеренно** держали (и всячески стараются **удержать** и далее) на **англоповодке**, другой конец которого находится в отнюдь не добросовестных руках ...

До моего появления вся существующая система преподавания английского была нацелена на твоё оболванивание, на долговременное вытаскивание денег из твоего кошелька, на сохранение *статуса кво*, **выгодного** странам – «носителям языка» и их «представителям» здесь, а также на поддержание благосостояния тех, кто в угоду Западу готов продолжать «*обучать*» тебя английскому годами и десятилетиями.

Поэтому не нужно забывать о том, что сложившуюся «*систему обучения*» английскому крепко держат в своих цепких руках люди, всемерно ратующие за **сохранение** этой системы, и которые (как когда-то члены Политбюро) награждают **друг друга** (а *не* гениальных новичков) разными *мантиями* и научными званиями **НЕ** за успешные результаты обучения и **НЕ** за прогресс в нём, а как

Глава вторая – « ПОДРОБНЕЙШЕЕ РАЗЖЁВЫВАНИЕ » .	372
Как показывать ВРЕМЯ	384, 388, 395
Как образовывать любую конструкцию	362, 388, 392
Отглагольные ОПРЕДЕЛЕНИЯ	357, 389
Что такое «вся английская грамматика»?	393-395
Суть английских конструкций	396
«Длящиеся» пассивные определения	406
2 значения “ by ”	419
Всандаливание “ been ”	420
2 сюриза в построении	423-425
Глава третья – « УПОТРЕБЛЕНИЕ »	426
Употребление «простых» временных форм	427
« Указующие » слова	429, 430, 435
Употребление «Конструкции №2»	432
Употребление «Конструкции №3»	439
Употребление «Конструкции №4»	443
Соответствие русских и английских форм и конструкций ..	447
Сочетание конструкций с элементами	450
СОЧЕТАНИЕ «ВРЕМЁН» / «ДЕЙСТВИЙ»	452
« БУДУЩЕЕ в ПРОШЕДШЕМ »	454
ПРЕОБРАЗОВАНИЕ «прямой» речи в «косвенную»	457
VI. СПРАВОЧНАЯ ЧАСТЬ	459
VII. УПРАЖНЕНИЯ	475
Учебный текст	555

раз за успешное участие в **сохранении** и в **поддержании** этой
зловредной и прогнившей системы ...

Именно поэтому

моя методика и мои книги и **«замалчиваются»!!!**

Проснись, россиянин!

Возьми в руки, например,
мой **«Прыжок в английский»**
и скажи всем этим *мздоимцам* (и отечественным,
и иностранным):

«Хватит, ребята! Приехали!».

Не верь

ни сладкоречивым комментаторам и журналистам, зачарованным собственным красноречием и забывшим о том, что первейшая обязанность **СМИ** –

– **Информировать** население,

ни представителям власти (в том числе и большинству *думцев*), заботящимся **НЕ** о народе России, а об очередных (пере)выборах и о **своём** участии в использовании бюджетных (= *Ваших!*) средств,

ни богатеньким насосанным бизнесменам и **«банкирам»**, спонсирующим телевикторины, телепередачи и телешоу для людей своего же, видимо, уровня развития, гоняющим туда-сюда чужие (!) деньги, и не создающим ничего **ни** для страны, **ни** для народа ...

ни различным **«языковым школам»**, отличающимся друг от друга только **«красотой»** названия и количеством компьютеров,

ни книготорговле, которой всё равно, чем торговать («Малининой», мылом или картошкой), и которая **не** связывает нас с тобою, а **разъединяет**,

ни **«учёным»**, с упорством импотентов-параноиков десятилетиями **впихивающим** в тебя свою **мутотень** – **свой** замшелый **«вариант»** английской грамматики,

ни преподавателям, готовым, повторяю, **за деньги** **«учить»** тебя бесконечно – всем им, по сути, на тебя глубоко наплевать –

– очнись, и создай **своё собственное мнение**,
прочитав мои книги!

А потом

либо пошли меня подальше,
либо воздай мне должное за ту пользу,
которую я приношу и тебе лично,
и Российской науке!!!

Искренне твой,
Александр Драгункин.

РЕЗЮМЕ.

Сними с одного уха **лапшу**,
которую тебе навесили **традиционалисты**,
а из другого уха **вынь банан**,
вставленный туда недобросовестными
«бизнесменами» от образования –
– как отечественными, так и зарубежными!

И контактируй со мною напрямую !!!

E- mail: **andrapublish@yandex.ru**

Курсы: Санкт-Петербург: +7-911-235-80-95

+7-905-216-45-06

Москва: +7-910-456-09-90

+7-903-168-45-11

Казахстан, Караганда: +7-701-449-96-09

Алма-Ата: +7-727-317-81-32

Сайт: **www.dragunkin.ru**

NB. Обращаю Ваше внимание на то, что в конце книги
имеются тематические упражнения.

О МОЕЙ «РУСИФИЦИРОВАННОЙ ТРАНСКРИПЦИИ»

В этой книге (как и в остальных моих работах) я пользуюсь так называемой «*русифицированной* транскрипцией», то есть звучание **английских** слов я передаю **русскими** буквами.

Однако в связи с расширением контингента моих читателей и – соответственно – в связи с более высоким **общим** уровнем их *англознаний*, в этой и в последующих своих (= *моих*) работах для более точной передачи *англозвуков* я уже буду использовать *комбинированный* вариант транскрипции – то есть **особыми** (общепринятыми) зна(ч)ками передавать те *англозвуки*, которым **нет** аналогов в русском произношении, и которые могут играть *смысло-различительную* роль.

Этих «*особых знаков*» **4**, плюс обычное английское “w” –
– и вот **примерные** «*правила*» их произношения:

æ – *гласный* звук.

Для его произношения приготовьте ротик
к произношению “i”, но скажите «a»;

œ – *гласный* звук. Иногда *похож* на наше «ё»,

но таковым **не** является

Для его произношения приготовьте ротик
к произношению “i”, но скажите “o”.

θ – «*глухая*» согласная.

Для её **правильного** произношения высуньте язык
подальше **между зубами** и выпускайте воздух
(но **ТОЛЬКО** здесь!!!)
БЕЗ ГОЛОСА !!!

Звук иногда *похож* на наше «с», а иногда на наше «ф»;

ð – «*звонкий*» звук.

И здесь нужно высунуть язык между зубами
и тоже выпускать воздух (и тоже **ТОЛЬКО** здесь!),
но уже **С** ГОЛОСОМ !!!

Звук может быть *похож* (но не более!!!) на наше «з»,
хотя таковым и **НЕ** является!!!;

w – это наше «м», но только с **НЕСОМКНУТЫМИ**,
с **НЕСЖАТЫМИ** губами!!!

Иногда *похоже* на наше «у», иногда на наше «в».

В добрый путь !!!

I.

КАК ПРОИЗНОСИТЬ
английские слова,
чтобы сказать именно *то*,
что вы хотели ..?

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

В этом разделе я рассматриваю особенности английского *произношения* – то есть **такие аспекты** английского, которые в любом случае являются крайне важными для *правильности* Вашего английского, но которым не всегда (особенно в России!) уделяется достойное их внимание.

В *первой* части раздела речь пойдёт о пресловутой «*долготе гласных*», с *фактом существования* которой учащегося обычно хотя и «*знакомят*», но она всё равно зачастую остаётся для него чем-то

эфемерным, умозрительным и ненужным!

Наш учащийся **практически не знает** о том, что *долгота гласной* играет **смыслоразличительную** роль, он **не различает** *долгие* и *краткие гласные* **на слух**, и он не осознаёт того, что *носители языка* очень даже эти *долготы* различают,

так как *они их слышат*,

и так как для *них* *доолгая* и *краткая гласные* –

– это просто **совсем разные** звуки!!!

Во *второй* части этого раздела речь пойдёт об обязательности учитывания *особенности произношения* **5** определённых английских *звука* (“æ”, “æ”, “w”, “θ” и “ð”) – и знакомство с этими *особенностями* также очень важно именно для нашего учащегося, так как *прямых параллелей* этим звукам в русском языке **нет**, но зато есть *опасное их игнорирование* и «*опасные*» **звуковые «схожести»**, которые могут *дезориентировать* русскоязычного учащегося, и привести его не просто к ошибкам, но иногда даже и

к *взаимонепониманию* с *англоязычным собеседником*!!!

Все эти *особенности* произношения представляют собою проблему **при преподавании** живого английского, так как **наши** люди (не в пример *англоязычным*!) просто, повторяю, ***не слышат*** тех чрезвычайно важных *нюансов* английского произноше-

ния, о которых сейчас пойдёт речь, а у преподавателей, нацеленных обычно не на результат обучения, а на его «затягивание», даже в этом случае нет желания объяснять учащимся всю важность данных «особенностей» произношения и обязательнейшую необходимость соблюдения всех «нюансов».

Самая же главная «беда» заключается в том, что зачастую и сами преподаватели не учитывают всей важности этих «мелочей» (особенно, *долготы гласных*), сами не «соблюдают» их, сами их «не слышат» – и это проецируется на учащихся ...

Именно поэтому наши учащиеся зачастую и не знают, что все эти «мелкие» нюансы на самом деле играют *смыслоразличительную* роль, и что для *англоговорящих* слова, содержащие эти разные звуки – это просто

абсолютно разные слова !!!

Предлагаемые далее *списки* слов содержат в общем около 390 «пар» – то есть не менее 95% вообще имеющих английских слов каждого указанного типа, однако я буду очень Вам благодарен за Ваше участие в пополнении любого из этих *списков*.

NB 1. Поскольку в этом издании я объединил несколько *брошюр*, вышедших ранее по отдельности, то в тексте книги (в разном контексте) имеются специально сохранённые повторы одних и тех же учебных тем.

NB 2. Обратите внимание:
во всех примерах
я даю и «интонационное» ударение,
т.е. я указываю, с какой *интонацией* нужно *произносить!*

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ДООЛГООТАА ГЛАСНЫХ.

Гласные – это те звуки, которые Вы произносите без активного участия конкретных («внутренних») органов рта, то есть на выдохе (например, «а», «и», «у» «э», «о» и некоторые другие).

Некоторые звуки *и* по звучанию, *и* по способу произношения могут быть *похожими* на *гласные* (например, английское “w”), но таковыми не являются (хотя бы ещё и потому, что на них не падает ударение – а ударение может падать только на *гласные!*).

И гласные, и согласные (= «б», «в», «г», «д», «ж» и т.д.) могут быть ДОООЛГИММИ, то есть могут как бы «тяянннуууттться», причём под *долготой* не имеется в виду, что два (или более) одинаковых звука произносятся *подряд*, но по отдельности (типа «а-а-а» или «б-б-б») – *нет*, это

один звук, который произносится *длительно*

и без каких бы то ни было *разрывов*

(то есть в данном случае это – «aaa» или «-бб-»!, напр.: «Абба»).

Вот тут-то и начинается самое интересное и нужное для нас, так как одним из очень важных *отличий* английского языка от русского как раз и является

наличие в английском слов с дооолгими глааасными

и

отсутствие в нём слов

с ~~дооолгими~~ ~~глааасными~~ согласными.

То есть всё с точностью до наоборот ..!

И в русском языке есть *долгие* звуки – но только долгие согласные (что, собственно, тоже очень для нас хорошо, так как это даёт нам возможность тут же увидеть, что *дооолготта* любого звука может играть

смыслоразличительную роль !!!).

То есть, что
якобы почти «одинаково» произносимые слова, вся разница между которыми заключается **только** в *долготе* или в *краткости согласной* –

– это абсолютно **разные** слова!!!

Ведь:

«ба <u>Л</u> »	– это	не	«ба <u>ЛЛ</u> »,
«бо <u>Н</u> а»	– это	не	«бо <u>ННА</u> »,
« <u>В</u> ерить»	– это	не	« <u>ВВ</u> ерить»,
« <u>В</u> ерх»	– это	не	« <u>ВВ</u> ерх»,
« <u>В</u> одить»	– это	не	« <u>ВВ</u> одить»,
« <u>д</u> жи <u>Н</u> »	– это	не	« <u>д</u> жи <u>НН</u> »,
« <u>С</u> ора»	– это	не	« <u>СС</u> ора»,

и т.д.

А как бы Вы **на письме** различили бы следующие *вырванные из контекста* русские слова, если бы они не писались с *двойными/долгими согласными*?:

«су <u>М</u> а»	и	«су <u>ММ</u> а»,
« <u>м</u> и <u>Р</u> а»	и	« <u>м</u> и <u>РР</u> а»,
« <u>т</u> о <u>Н</u> а»	и	« <u>т</u> о <u>НН</u> а»,

и т.д.?

В английском же долгих *согласных* просто **нет!**,

и **ВСЕ** английские *согласные* звуки произносятся **всегда**
КРАТКО!,

даже если их и *написано* по две штуки, то есть, например:

“ff”	произносится	как	“f”,
“gg”	~	как	“g”,
“ll”	~	как	“l”,
“mm”	~	как	“m”,
“tt”	~	как	“t”, и т.д.

Значит, сколько бы одинаковых *согласных* ни писалось бы подряд в английском слове, *англоязычные* всё равно произносят **только одну** из них!!!

Но зато в *английском* **ДОООЛГИМИ** могут быть

ГЛИААСНЫЕ –

– и вот они-то уж точно играют самую настоящую

смыслоразличительную роль !!!

Однако в английском и здесь всё *с точностью наоборот* ..!

Английское слово может *писаться* как угодно – хоть с 10 одинаковыми *гласными* подряд – но зачастую об обязательной *дooолгоooтеее* гласной мы узнаём **только** из *транскрипции* (где *долгота* обозначается как “:” = «*двоеточие*» **после** значка, передающего данный *гласный* звук)!

И наоборот – зачастую **только** по *дooолгоooтеее* **произносимой** *гласной* мы можем **правильно** понять,
о чём идёт речь ..!

Например:

“biff”	– биф	– это	не	“beaf”	– бииф,
“bum”	– бам	– это	не	“balm”	– баам,
а “done”	– дан	– это	не	“darn”	– даан,

и т.д.

(Значения и произношение приводимых в качестве примера английских слов смотрите в списках, данных ниже).

Вы уже знаете, что в силу исторических особенностей английские слова сегодня произносятся не так, как *пишутся*.

Поэтому, хотя *на письме* (в английском тексте) Вы зачастую и можете **увидеть** *двойные гласные* (например: “*eel*”, “*pool*” и т.п.), но даже на это ориентироваться можно не всегда, так как есть и **такие** английские слова, в которых

гласные, показанные на письме «двоогласими», всё равно произносятся кратко

(например: “*look*” и “*groom*” с двумя “-oo-” произносятся как «лук» и «грум» – с одной, то есть с краткой, «-у-»).

Есть небольшое количество и таких английских слов, которые пишутся **с двумя одинаковыми гласными** (то есть как бы с «*долгой гласной*»), но на деле имеют сразу **2 нормы** произношения – **и с *долгой гласной***,

и с *краткой*.

Например, слово

“*broom*” = «щётка»

может произноситься и с *долгим «уу»* = «*бруум*»,

и с *кратким «у»* = «*брум*»!

А некоторые слова, имеющие **одинаковое** значение, имеют и 2 нормы произношения (с *долгой гласной* и с *краткой*), и 2 *написания*:

smith – *смиитч*

smith – *smeech*

гарь, чад;

sod – *соод*

sod – *sord,*
sward

дёрн;

обкладывать дёрном;

tit – *тиит*

tit – *teat*

сосок

Однако в подавляющем большинстве случаев *долгие* английские *гласные пишутся по одной* штуке, и только выучивание наизусть многочисленных неуклюжих правил **соотношения** их *произношения* с их *написанием* даст Вам, **казалось бы**, 100%-ю возможность запоминать,

где гласная – краткая, а где – долгая!

Но это – не так, потому что в 101-ом случае английское слово всё равно будет читаться не по «правилам»!!!

Поэтому я однозначно рекомендую просто **внимательно заучить все нижеперечисленные** английские слова «*целиком*», чтобы одним ударом избавиться от этой крошечной, но существующей – и важной!!! – проблемы!

Тем более, что их так мало ↓ !!!

А *запоминать* надо **обязательно**, так как в зависимости от того, *будете* ли Вы *тяяянуууть гласную*, или **не будете**, очень часто зависит,

то ли Вы скажете по-английски, что хотели,

не совсем **то**,

или совсем **не то** ..!

К тому же знайте, что хотя целью данной книги и является **демонстрация** имеющихся *отличий* и *подчёркивание* их **важности** для **правильности** Вашего английского, и хотя многие из слов, имеющих указанные ниже «*разницы*» в произношении, не являются словами «*первой необходимости*», но скорейшее заучивание этих

↓ слов даст Вам аж тройной эффект:

1) Вы будете говорить **без ошибок**

и **без «сбоев»** во взаимопонимании

с Вашим *англопартнёром*;

- 2) Вы **резко** (и «малой кровью») **увеличите** свой **словарный запас**;
- 3) Вы **сразу же очень** «**украсите**» свой **английский**, сделаете его весьма *изысканным*, поскольку значительная часть *слов-двойников* всё же принадлежит к словам, которые Вы иначе стали бы учить не раньше, чем через год.
- Но это всё равно **слова английские**, которые Вам всё равно нужны!!!

Наиболее часто *дооолгими* в английском слове могут быть гласные «aa», «ii» и «oo» (причём **на письме** в английских словах они, повторяю, зачастую *долгими* не выглядят!). Эти *гласные на самом деле* произносятся/нужно произносить раза в полтора *дооольше*, чем их *краткие* сёстры, и Вам придётся **в обязательном порядке**

научиться *улавливать* эту *дооолготу на слух* и (что в миллиард раз *важнее!!!*) **самим** также *воспроизводить* её,

так как для *англюязычных* эта *дооолготааа* является

НОРМОЙ,

и для них «похожие» слова с *КРАТКОЙ* и с *ДОЛГОЙ* гласной являются просто-напросто

абсолютно **РАЗНЫМИ** словами !!!

А **разница в смысле** между такими словами может быть **просто шокирующей** ..!!!

На своих лекциях я с самого начала и постоянно *указываю* слушателям на 1000%-ю **НЕОБХОДИМОСТЬ**

ТЯЯЯНУУУТЬ *гласные* в английских словах там, где это требуется,

так как, повторяю, **результат несоблюдения дооолгоотыыы** *гласных* в английских словах может иногда быть очень даже неожиданным для изучающего английский язык, и может иногда приводить к **неадекватным** результатам.

Я говорю не только о «*простых*» примерах типа «*рид*» = “rid” («*избавлять*») и «*риид*» = “read” («*читать*»), но ведь Ваше реноме может наверняка пострадать, если Вы, например:

- 1) пригласите **не** на «*пляж*» = «*бИИтч*» (= beach), а к «*суке*» = «*бИтч*» (= bitch);
- 2) попросите **не** «*простыню*» = «*шьИИт*» (= sheet), а «*дерьмо*» = «*шьИт*» (= shit),

или (говоря о себе):

- 3) **не** учтёте разницы между «*кААнт*» и «*кАнт*»!!! (= can't) (= cunt) – обязательно посмотрите в списке на стр. 34!!!

Однако, повторяю, бояться этой (требующей сугубого внимания) *особенности* не нужно, так как хотя она **крайне** важна **и** для *правильности* Вашего английского, **и** для достижения полного взаимопонимания с Вашим *англопартнёром*, **и** для поднятия Вашего *англопрестижа*, но – как всё в английском! – эта *особенность* имеет очень конкретное выражение и в чисто «*арифметическом*» плане – то есть **то** количество случаев соблюдения *дооолгоотыыы* гласной, которые нужно «*иметь в виду*» и как можно быст-

рее выучить, является очень *конкретным* (примерно 260 «пар») – к тому же практически все из них имеются в заботливо составленном мною списке, приведённом далее.

Но если всё же по какой-то причине Вы не можете быстро выучить все данные мною ниже слова, то – в любом случае –

рекомендация №1 гласит:

Обращайте ***ОСОБОЕ*** внимание на *транскрипцию*,
даваемую в словарях **после** каждого английского слова !!!

В данном → списке (как и в последующих) я сначала даю *произношение* (пар) английских слов (причём выделяю *разницу* в *произношении* (*краткость* и *долготу* гласной), ведущую к *изменению* их *смысла*), а ниже даю английское *написание* этих же слов и их русские значения.

* * *

ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

Кстати, **на *дóблгие*** гласные
в 99% случаев падает ***ударение*** !!!

УЛЫБНИТЕСЬ !

«Если ты попросишь «*шьит*»

Для своей постели,

Долго будут слуги ржать

Над тобой в отеле».

«Запоминалки»,

А. Драгункин.

ПЕРЕЧЕНЬ СЛОВ

С РАЗНИЦЕЙ

в ***КРАТКОЙ*** и ***ДОЛГОЙ ГЛАСНОЙ***.

А теперь, смотрите сами, как *краткость* или *доолгоотаа*
гласной может *влиять на СМЫСЛ* слова,

изменять его!!!

Помните, что для *англюязычных* **все** нижеперечисленные слова
и на слух являются словами ***разными*** !!!

«Они» ***СЛЫШАТ*** эту ***разницу*** !!!

И – предполагая, что **и другие** также эту *доолгоотуу слышат* – *они*, желая что-то сказать – **сами ТОЖЕ** всегда *тяянуут*
долгие гласные, так как *они* даже не предполагают, что их можно не тянуть –

– ведь это же **на самом деле *разные*** слова!!!

ВОТ – ЕДИНСТВЕННЫЙ В МИРЕ СЛОВАРЬ =

= перечень «пар»

английских слов, имеющих ***разное*** значение,
зависящее ***только*** от

ДООЛГООТЫЫ гласных!

Практически каждое из этих ↓ английских слов имеет по несколько значений, но поскольку главным сейчас является демонстрация ***смысловой*** *разницы*, зависящей, повторяю, ***лишь*** от ***долготы*** гласной, то я даю здесь по одному – максимум трём – основным значениям найдённых мною «проблемных» английских слов.

NB. А так как главным в этом *перечне* является именно *произношение* (а *не* написание!!!) английских слов, то и даются слова в той последовательности, в которой **первые** буквы *транскрипции* английских слов стоят в **русском** алфавите!

КРАТКАЯ гласная:

ДОЛГАЯ гласная:

*á*дэ — *áа*дэ
udder — ardour
вымя — рвение

*а*с — *аа*с
us — arse
нас, нам — задница

*ба*бз — *баа*бз
bubs — barbs
сиськи (мн. ч.) — колючки (мн. ч.)

*ба*бл — *баа*бл
bubble — barble
пузырь — усач (рыба);
ящур (зоол.)

*ба*д — *баа*д
bud — bard
почка (растения) — бард (певец);
конский доспех

*ба*джь — *баа*джь
budge — barge
овчина; — баржа
шевелиться

*ба*к — *баа*к
buck — bark = лаять; барка
олень; или: barque = барка
доллар (разг.);
щёлок

*ба*м — *баа*м
bum — balm = бальзам
задница или: barm = дрожжи (пивные)

*ба*н — *баа*н
bun — barn
булочка; — амбар
белочка, — амбар
кроличек (сказочн.)

*ба*с — *баа*с
bus = автобус bars = барьеры
или: buss = звонкий поцелуй

*ба*т — *баа*т
but — baht
но — бат (ден. единица Таиланда)

<i>батн</i>	—	<i>баатн</i>
button		barton
пуговица		усадыба
<i>ба́тэ</i>	—	<i>ба́атэ</i>
butter		barter
масло		обмен
<i>бид</i>	—	<i>биид</i>
bid		bead
предложение цены		бусин(к)а
	или:	bede = кайло (<i>горняка</i>)
<i>биз</i>	—	<i>бииз</i>
biz		bees
сокр. бизнес		пчёлы (<i>мн. ч.</i>)
<i>бикэ</i>	—	<i>бийкэ</i>
bicker		beacker
потасовка		мензурка
<i>бин</i>	—	<i>биин</i>
bin		bean = боб
мусорный бак	или:	been = 3-я форма глагола “be”
<i>бит</i>	—	<i>биит</i>
bit		beat = бить
бит;	или:	beet = свёкла
кусочек		

<i>би́тэ</i>	—	<i>би́и́тэ</i>
bitter		beater
горький		загонщик (<i>на охоте</i>)
	или:	beta = бета (<i>греч. буква</i>)
<i>битч</i>	—	<i>биитч</i>
bitch		beach = пляж
сука	или:	beech = бук
<i>биф</i>	—	<i>бииф</i>
biff		beaf
сильный удар		говядина
<i>блип</i>	—	<i>блиип</i>
blip		bleep
изображение на экране радара		сигнал спутника Земли
<i>бóби</i>	—	<i>бóоби</i>
bobby		bawbee
полицейский (<i>разг.</i>)		полпенни (<i>шотл.</i>)
<i>бóди</i>	—	<i>бóоди</i>
body		bawdy
тело		непристойный
<i>бок</i>	—	<i>боок</i>
bock		balk, baulk
тёмное пиво		балка

<i>бон</i>	—	<i>боон</i>
bonne		bawn = загон для скота
бонна	или:	born = рождён/-ный
<i>бот</i>	—	<i>боот</i>
bot(t)		bought
глиста		купил; куплен/-ный
<i>брантч</i>	—	<i>браантч</i>
brunch		branch
завтрак+ланч		ветка, ветвь
<i>брим</i>	—	<i>бриим</i>
brim		bream
край; поля (<i>иляпы</i>)		лещ
<i>волт</i>	—	<i>воолт</i>
volt		vault
вольт; прыжок		свод; склеп
<i>гагл</i>	—	<i>гаагл</i>
guggle		gargle
булькать		полоскать (горло)
<i>гáнэ</i>	—	<i>гáанэ</i>
gunner		garner
артиллерист		житница

<i>гáтэ</i>	—	<i>гáатэ</i>
gutter		garter
водосточный жёлоб; сточная канава; подонки (общества)		подвязка; наде(ва)ть подвязки
<i>глим</i>	—	<i>глиим</i>
glim		gleam
лампа; глаз		проблеск
<i>Год</i>	—	<i>гoод</i>
God		gaud
Бог		безделушка
<i>грид</i>	—	<i>гриид</i>
grid		greed
решётка; модулятор		жадность
<i>грин</i>	—	<i>гриин</i>
grin		green
усмешка		зелёный
<i>грит</i>	—	<i>гриит</i>
grit		greet
твёрдый характер; гравий		приветствовать
<i>гритс</i>	—	<i>гриитс</i>
grits		greet
овсяная крупа		приветствует

<i>гриф</i> griff грифон	—	<i>грииф</i> grief печаль
<i>грум</i> groom конюх	—	<i>груум</i> grume сгусток крови
<i>дак</i> duck утка	—	<i>даак</i> dark тёмный
<i>дакэ</i> ducker малая поганка (<i>птица</i>)	—	<i>даакэ</i> darker темнее
<i>дал</i> dull тупой, глупый	—	<i>даал</i> dalle кафель, плитка (<i>для пола</i>)
<i>дан</i> done 3-я форма глагола “do” или: dun = назойливый кредитор	—	<i>даан</i> darn штопать; штопка; заштопанное место
<i>данс</i> dunce тупица; отстающий ученик	—	<i>даанс</i> dance танцевать; танец

<i>джьин</i> gin джин (<i>алког.</i>)	—	<i>джьииин</i> gene ген
<i>джьинз</i> gins силки (<i>охотн.</i>)	—	<i>джьииинз</i> jeans джинсы
<i>джьиини</i> jinnu лебёдка (<i>горн.</i>)	—	<i>джьииинни</i> genie джинн (<i>сказочный</i>)
<i>диг</i> dig копать	—	<i>диииг</i> digue дамба
<i>дид</i> did с/делал	—	<i>дииид</i> deed поступок
<i>дил</i> dill укроп	—	<i>дииил</i> deal дело; сделка
<i>дим</i> dim матовый; смутный	—	<i>дииим</i> deem думать, полагать

<i>дин</i> din	—	<i>диин</i> dean
гудеть, звенеть; шум, грохот		декан; глубокая долина
<i>дип</i> dip	—	<i>диип</i> deer
нырять		глубокий
<i>дипэ</i> dipper	—	<i>диипэ</i> deeper
черпак		глубже
<i>дон</i> don	—	<i>доон</i> dawn
знаток; глава мафии		рассвет, утренняя заря
<i>донт</i> don't	—	<i>доонт</i> daunt
... не ...; Не ...!		укрощать, укротить
<i>дон</i> dop	—	<i>дооп</i> dorp
окупать		деревня
<i>дос</i> doss	—	<i>доос</i> doors = двéри
койка		<i>или:</i> dors = жуки (<i>майские</i>)
		<i>или:</i> dorse = молодая треска

<i>ил</i> ill	—	<i>иил</i> eel
больной		угорь; скользкое существо
<i>ит</i> it	—	<i>иит</i> eat
оно; это		есть, кушать
<i>итс</i> its	—	<i>иитс</i> eats
<i>или:</i> его, её (<i>не о людях</i>) it's		ест; еда, пища
... является, ... находится		
<i>итч</i> itch	—	<i>иитч</i> each
свербеть		каждый
<i>ка́вэ</i> cover	—	<i>ка́авэ</i> carver
обложка; обёртка		резчик (по дереву)
<i>ка́вэн</i> coven	—	<i>ка́авэн</i> carven
шабаш ведьм		вырезан/-ный по дереву (<i>поэтич.</i>)
<i>кад</i> cud	—	<i>каад</i> card
жвачка		карточка; карта (<i>игральн.</i>)

<i>кал</i>	—	<i>каал</i>
cull		carl(e)
отбраковывать		деревенщина
<i>кам</i>	—	<i>каам</i>
come		calm
приходить;		спокойный;
кончать (<i>в сексе</i>)		беззастенчивый
<i>кант</i>	—	<i>каант</i>
cunt*		can't*
то, что есть		не могу, не может и т.д.
ТОЛЬКО		
у девочек и у женщин (<i>ненормативн.</i>)		
<i>кап</i>	—	<i>каап</i>
cup		carp
чашка		кари;
		придираться
<i>кат</i>	—	<i>каат</i>
cut		cart = телега, повозка
резать	или:	carte = меню; карта вин
<i>ка́тинг</i>	—	<i>ка́атинг</i>
cutting		carting
вырезка (<i>из газеты</i>)		картинг (<i>спорт.</i>)
<i>ка́тэ</i>	—	<i>ка́атэ</i>
cutter		carter
катер;		ломовой извозчик
резчик		

<i>каф</i>	—	<i>кааф</i>
cuff		calf
манжета; обшлаг		телёнок
<i>квик</i>	—	<i>кввиик</i>
quick		queek
быстрый		кричать (<i>о сове</i>)
<i>кик</i>	—	<i>кииик</i>
kick		keek
пнуть ногой		подглядывать
<i>кил</i>	—	<i>киил</i>
kill		keel
уби(ва)ть		киль
<i>кин</i>	—	<i>киин</i>
kin		keen
родня		проницательный;
		плакать (<i>по покойнику</i>)
<i>кип</i>	—	<i>киип</i>
kip		keep
койка;		содержать
ночлежка		
<i>клак</i>	—	<i>клаак</i>
cluck		clerk
кудахтать		клерк

<i>ко́би</i> cobby коренаст/-ый	—	<i>ко́оби</i> corbie во́рон (<i>шотл.</i>)
<i>код</i> cod треска	—	<i>коод</i> chorde = струна; хорда <i>или:</i> cord = верёвка
<i>коз</i> 'coz <i>сокр.</i> because	—	<i>кооз</i> cause дело
<i>кок</i> петух sock петух	—	<i>коок</i> calk = гашёная известь <i>или:</i> caulk = конопатить <i>или:</i> cork = корка
<i>ко́ки</i> socky самоуверен/-ный	—	<i>ко́оки</i> corky пробковый
<i>кокс</i> cox рулевой	—	<i>коокс</i> corks ко́рки (<i>мн. ч.</i>)
<i>ко́кэ</i> socker баловать; нечто потрясное	—	<i>ко́окэ</i> caulker конопатчик

<i>кон</i> con заключённый, арестант; зубрить	—	<i>коон</i> corn зерно
<i>копс</i> cops полицейские (<i>мн. ч.</i>)	—	<i>коопс</i> corpse труп
<i>ко́рэл</i> coral коралл	—	<i>ко́орэл</i> choral хоровой
<i>кос</i> cos салат (<i>ботанич.</i>)	—	<i>коос</i> course курс
<i>ко́сит</i> cosset любимый ягнёнок; любимец, баловень	—	<i>ко́осит</i> corset корсет
<i>кот</i> cot кровать (<i>детская</i>)	—	<i>коот</i> caught = пойман/-ный <i>или:</i> court = двор (<i>короля</i>)
<i>коф</i> cough кашлять	—	<i>кооф</i> corf вагонетка; садо́к (для рыбы)

<i>крик</i> crick растяжение (мышцы)	—	<i>криик</i> creak = скрипеть или: creek = залив; ручей (амер.)
<i>ла́вэ</i> lover любовник	—	<i>ла́авэ</i> larva личинка
<i>ла́гэ</i> lugger люгер (судно)	—	<i>ла́агэ</i> laager лагерь, окружён. повозками
<i>лак</i> luck удача	—	<i>лаак</i> lark жаворонок; шутка, проказа
<i>ла́ки</i> lucky счастливый, удачный	—	<i>ла́аки</i> larky проказливый
<i>лакс</i> lux люкс (физ.)	—	<i>лаакс</i> larks жаворонки (мн. ч.)
<i>ласт</i> lust пóхоть	—	<i>лааст</i> last последний

<i>лив</i> live жить	—	<i>лиив</i> leave уезжать, уходить; покидать, оставлять; покрываться листвой
<i>ливд</i> lived жил	—	<i>лиивд</i> leaved покрыт/-ый листьями
<i>лид</i> lid веко; крышка	—	<i>лиид</i> lead вести; свинец
<i>лиз</i> Liz уменьшит. от Elizabeth	—	<i>лииз</i> lees подонки (мн. ч.); осадок
<i>лик</i> lick лизать	—	<i>лиик</i> или: leak = течь leek = лук(-порей)
<i>лин</i> linn водопад; овраг	—	<i>лиин</i> lean облокотиться; худой
<i>лип</i> lip губа	—	<i>лиип</i> leap прыжок, скачок

<i>лист</i>	—	<i>лиист</i>
list		least
список		наименьший
<i>лукэ</i>	—	<i>луукэ</i>
looker		lucrer
зритель		прибыль
<i>мак</i>	—	<i>маак</i>
muck		mark = метка, знак
навоз	или:	marque = каперское свидетельство
<i>макэ</i>	—	<i>маакэ</i>
mucker		marker
тяжёлое падение; большая неудача		маркер; маркёр; разметчик, клеймовщик
<i>мал</i>	—	<i>маал</i>
mull		marl
путаница; обдумывать, размышлять; подогреть вино с пряностями		глина; известняк
<i>маск</i>	—	<i>мааск</i>
musk		mask = маска
мускус; мускусный запах	или:	masque = «маска» (<i>жанр</i>)

<i>маст</i>	—	<i>мааст</i>
must		mast
или: должен		мачта
или: плесень		
или: нечто обязательное		
или: бешенство в период течки		
<i>ма́стэ</i>	—	<i>ма́а́стэ</i>
muster		master
осмотр, освиде- тельствование		хозяин, владелец; господин
<i>мат</i>	—	<i>маат</i>
mutt		mart
мудак, зануда; собачонка		рынок; аукцион
<i>матч</i>	—	<i>маатч</i>
much		march
или: много		марш; маршировать; Март (March)
матч		
чепчик, чепец		
<i>машь</i>	—	<i>маашь</i>
mush		marsh
зонтик		болото, топь
<i>ма́шьи</i>	—	<i>ма́а́шьи</i>
mushy		marshy
мягкий; пористый		болотистый, топкий; болотный

<i>мид</i>	—	<i>миид</i>
mid		mead = мёд (<i>напиток</i>);
середина		луг
	<i>или:</i>	meed = похвала, награда

<i>мизлз</i>	—	<i>миизлз</i>
mizzles		measles (<i>ед. ч.</i>)
моросит;		корь
измороси (<i>мн. ч.</i>)		

<i>мил</i>	—	<i>миил</i>
mill		meal
молоть		еда

<i>минс</i>	—	<i>миинс</i> (<i>или: миинз</i>)
mince		means
фарш		средства;
		значит; имеет в виду

<i>митс</i>	—	<i>миитс</i>
mits		meets
боксёрские перчатки		встречает

<i>мол</i>	—	<i>моол</i>
moll		mall
девушка,		место для гуляния;
молодая женщина;		игра в шары;
героиня		большой молот
гангстерского	<i>или:</i>	maul
фильма (<i>амер.</i>)		большой молот;
		бить молотом

<i>мос</i>	—	<i>моос</i>
moss		morse
мох		морж

<i>нил</i>	—	<i>ниил</i>
nil		kneel
ноль;		становиться на колени
ничего		

<i>нип</i>	—	<i>ниип</i>
nip		neap
щипок; укус		убывать (<i>о приливе</i>)

<i>нит</i>	—	<i>ниит</i>
<i>или:</i> knit = вязать		neat
nit = гнида		аккуратный

<i>нот</i>	—	<i>ноот</i>
<i>или:</i> knot = узел		naught } = ничто;
not = не ...		nought } = ничтожество

<i>нóти</i>	—	<i>нóоти</i>
knotty		naughty
узловат/-ый;		непослушный, капризный;
сучковат/-ый		неприличный

<i>од</i>	—	<i>оод</i>
odd		oared
нечётный;		грёб;
странный		вёсельный

<i>о́дэ</i>	—	<i>о́одэ</i>
odder		order
более странный		порядок
<i>пад</i>	—	<i>паад</i>
rud		pard
ручка, лапка (<i>детск.</i>)		компаньон (<i>амер.</i>)
<i>пак</i>	—	<i>паак</i>
ruck		park
шайба (<i>хок.</i>)		парк; парковать(-ся)
<i>пас</i>	—	<i>паас</i>
pus		pass
гной		проход
<i>пат</i>	—	<i>паат</i>
putt		part
загнать мяч в лунку (<i>в гольфе</i>)		часть
<i>па́ти</i>	—	<i>па́ати</i>
puttee/puttie		party
<i>или:</i> крага		вечеринка
putty = порошок (для полировки); замазка		
<i>пик</i>	—	<i>пиик</i>
pick		<i>или:</i> peak = пик, вершина
собирать		reek = быстрый взгляд

<i>пил</i>	—	<i>пиил</i>
pill		реал = трезвон
пилюля;	<i>или:</i>	reel = корка, шелуха
давать пилюли;		
грабить, мародёрствовать		
<i>пип</i>	—	<i>пиип</i>
pip		реер
звёздочка		взгляд украдкой;
(<i>на погонах</i>)		подсматривать
<i>пис</i>	—	<i>пиис</i>
piss		реасе = мир
писать	<i>или:</i>	piece = кусок, часть
<i>пит</i>	—	<i>пиит</i>
pit		реат
яма		торф
<i>пи́ти</i>	—	<i>пи́иити</i>
pity		реату
жаль		торфяной
<i>питч</i>	—	<i>пиитч</i>
pitch		реач
бросать		персик
<i>пок</i>	—	<i>поок</i>
rock		роок
выбоина		свинина

<i>пóки</i>	—	<i>пóоки</i>	
rocky		porky	
ряб/-ой		мясист/-ый	
<i>пот</i>	—	<i>поот</i>	
pot		port	
горшок;		порт;	
кружка		портвейн	
<i>потл</i>	—	<i>поотл</i>	
pottle		portal	
корзинка (для ягод)		портал; тамбур	
<i>пóтэ</i>	—	<i>пóотэ</i>	
potter		porter	
гончар;		носильщик	
лодырничать			
<i>пул</i>	—	<i>пуул</i>	
pull		pool	
глоток		бассейн	
<i>рiвэ</i>	—	<i>рiивэ</i>	
river		reaver	} = грабитель
река	или:	reiver	
<i>рид</i>	—	<i>риид</i>	
rid		read = читать	
освобождать,	или:	rede = изречение	
избавлять	или:	reed = тростник	

<i>рик</i>	—	<i>риик</i>	
rick/wrick		reek	= вонь, затхлость
растяжение;	или:	wreak	= месть, возмездие;
скирда, стог			давать выход / волю
<i>рил</i>	—	<i>риил</i>	
rill		reel	
ручeёк		катушка;	
		вихрь	
<i>рим</i>	—	<i>риим</i>	
rim		ream	
ободок, обод		стопка бумаги;	
		рассверли(ва)ть	
<i>рип</i>	—	<i>риип</i>	
rip		reap	
разрез		жать (хлеб)	
<i>ритч</i>	—	<i>риитч</i>	
rich		reach	
богат/-ый		достигать, достичь	
<i>сад</i>	—	<i>Саад</i>	
sudd		Sard	
плавучее растение		сардинец	
<i>садз</i>	—	<i>Саадз</i>	
suds (мн. ч.)		Sards	
мыльная пена;		сардинцы (мн. ч.)	
мыльная вода			

<i>сик</i>	—	<i>сиик</i>
sick		seek
или: больной		искать
Sikh = сикх		
<i>сикс</i>	—	<i>сиикс</i>
six		seeks
шесть		ищет
<i>сил</i>	—	<i>сиил</i>
sill		ceil = перекрывать
порог		потолком;
		штукатурить потолок
	или:	seal = печать
	или:	seel = дать резкий крен
<i>син</i>	—	<i>сиин</i>
sin		scene
грех		место действия;
	или:	сцена, явление (<i>в пьесе</i>)
		seen
		увиден/-ный
<i>сип</i>	—	<i>сиип</i>
sip		seep
глоточек;		просачиваться, течь;
потягивать, прихлёбывать		капать
<i>сист</i>	—	<i>сиист</i>
cyst		ceased
пузырь, циста (<i>мед.</i>);		прекратил, приостановил
киста		

<i>сит</i>	—	<i>сиит</i>
sit		seat
сидеть		место
<i>сйтэ</i>	—	<i>сиитэ</i>
sitter		-seater
пассажир		(<i>стольки-то</i>)-местный
<i>скаф</i>	—	<i>скааф</i>
scuff		scarf
идти, волоча́ ноги		шарф
<i>сквил</i>	—	<i>сквиил</i>
squill		squeal
морской лук		визг;
		визжать
<i>ским</i>	—	<i>скиим</i>
skim		scheme
лёгкое скольжение		схема, план, проект
<i>скон</i>	—	<i>скоон</i>
scon/e		scorn
ячменная <i>или</i>		презрение
пшеничная лепёшка		
<i>скотч</i>	—	<i>скоотч</i>
scotch		scorch
надрез;		ожог;
черта		пригорание
<i>скрим</i>	—	<i>скриим</i>
scrim		scream
грубый холст		вопли, крик;
		вопить, кричать

<i>слик</i> slick	—	<i>слиик</i> sleek
гладкий, блестящий; ловкий, быстрый; хитрый		гладкий, прилизан/-ный; елейный
<i>слип</i> slip	—	<i>слиип</i> sleep
ошибка, про́мах; поскользнуться		спать
<i>сли́пи</i> slippy	—	<i>сли́ипи</i> sleepy
проворный; скользкий		сонный
<i>слит</i> slit	—	<i>слиит</i> sleet
длинный разрез; щель; разрезать в длину; нарезать полосками		дождь со снегом; мокрый снег
<i>сма́т</i> smut	—	<i>смаа́т</i> smart
сажа; угольная пыль		умный; хитрый; хорошенький
<i>сник</i> snick	—	<i>снии́к</i> sneak
надрез, зарубка		подлец; подхалим

<i>снй́кэ́з</i> snickers	—	<i>снй́и́кэ́з</i> sneakers
смешки, хихиканья (мн. ч.)		кроссовки (мн. ч.)
<i>сно́т</i> snot (ед. ч.)	—	<i>сноо́т</i> snort
со́пли (мн. ч.)		фырканье; храпение
<i>со́б</i> sob	—	<i>соо́б</i> sorb
хныкать; рыдать; всхлипывать		рябина
<i>со́д</i> sod	—	<i>соо́д</i> sord = дёрн; газон;
дёрн		<i>или:</i> обкладывать дёрном
		<i>или:</i> sword = меч
<i>со́т</i> sot	—	<i>соо́т</i> sort = сорт;
пьянчуга, горький пьяница		<i>или:</i> отбирать
		<i>или:</i> sought = искал; иском/-ый
<i>спил</i> spill	—	<i>спии́л</i> spiel
осколок; щепка		трёп
<i>спот</i> spot	—	<i>споо́т</i> sport
пятно		спорт

<i>стак</i> stuck застрявший	—	<i>стаак</i> stark сильный; окостенел/-ый
<i>ста́тэ</i> stutter заикание	—	<i>ста́атэ</i> starter стартёр; (лёгкая) закуска
<i>стаф</i> stuff вещество; набивать (<i>чем-то</i>)	—	<i>стааф</i> staff персонал
<i>стил</i> still всё ещё	— или: или:	<i>стиил</i> steal = воровать steel = сталь stele = рукоятка
<i>сток</i> stock имущество; главный ствол	— или:	<i>стоок</i> stalk = стебель, черенок stork = аист
<i>тан</i> ton, tonne тонна	—	<i>таан</i> tarn озерцо
<i>таск</i> tusk клык	—	<i>тааск</i> task задание

<i>там</i> tut выражать неодобрение	—	<i>таат</i> tart кислый, терпкий
<i>твин</i> twin двойник; па́рная вещь	—	<i>’твиин</i> tween <i>сокp.</i> от “between”
<i>твит</i> twit насмешка, колкость; упрёк, попрек	—	<i>твиит</i> tweet щебет/-анье, чириканье
<i>тви́тэ</i> twitter щебет/-анье; возбуждение, волнение	—	<i>тви́и́тэ</i> tweeter репродуктор (<i>электр.</i>)
<i>тик</i> tick тиканье, биение	—	<i>тиик</i> teak тик, тиковое дерево
<i>тил</i> till до (<i>о времени</i>)	—	<i>тиил</i> teal чирóк (<i>птица</i>)
<i>тин</i> tin олово; жесть	—	<i>тиин</i> teen го́ре (<i>устар.</i>)

<i>тíни</i>	–	<i>тíини</i>
tinny		teeny
оловоносный		крошечный
<i>тинз</i>	–	<i>тиинз</i>
tins		teens
консервные банки		возраст 13-19 лет
<i>тит</i>	–	<i>тиит</i>
tit		teat
синица;		сосок;
сиська;		цапфа
лошадёнка;		
девушка (<i>пренебр.</i>)		
<i>тос</i>	–	<i>тоос</i>
toss		torse
кидать, метать		торс
<i>тот</i>	–	<i>тоот</i>
tot		taught = обучен/-ный
рюмочка;	<i>или:</i>	taut = упруг/-ий
глоточек вина;	<i>или:</i>	tort = правонарушение
мальш/-ка;		
сумма;		
суммировать, складывать		
<i>виз</i>	–	<i>вúиз</i>
whiz/whizz		wheeze
свист (хлыста)		сопение

<i>вик</i>	–	<i>вúик</i>
wick		<i>или:</i> weak = слаб/-ый
тампон;		week = неделя
фитиль		
<i>вúкэ</i>	–	<i>вúикэ</i>
whicker		weaker
ржать		слабее
<i>вил</i>	–	<i>вúил</i>
will		<i>или:</i> weal = благосостояние
воля;		wheel = колесо
завещание;		
буд...		
<i>вин</i>	–	<i>вúин</i>
win		<i>или:</i> wean = отлучать
побеждать,		weep = думать, полагать;
победить		надеяться
<i>вип</i>	–	<i>вúип</i>
whip		weep
хлыст		рыдать
<i>вум</i>	–	<i>вúум</i>
wit		wheat
ум, разум		пшеница
<i>вóд</i>	–	<i>вóод</i>
wad		ward
кусок ваты / шерсти;		опека;
пыж		стража

<i>wón</i>	—	<i>wóон</i>
wan		<i>warn</i> = предупреждать
бледный;	<i>или:</i>	<i>worn</i> = поношен/-ный
тускл/-ый		
<i>wón</i>	—	<i>wóон</i>
wop/whop		warp
бить, колотить;		основа (ткани);
одолеть;		извращённость;
шлёпнуться		неправильное суждение
<i>Wóm?</i>	—	<i>wóом</i>
What?		wart
Что?		бородавка
<i>wóф</i>	—	<i>wóоф</i>
waff		wharf
взмах (руки)		верфь
<i>фас</i>	—	<i>фаас</i>
fuss		farce
суета		фарс;
		фарш
<i>фáси</i>	—	<i>фáаси</i>
fussy		farcy
суетлив/-ый		сап (<i>кожный</i>)
<i>фаст</i>	—	<i>фааст</i>
fust		fast
стержень (<i>колонны</i>)		быстр/-ый;
		прочный;
		голодать

<i>фид</i>	—	<i>фиид</i>
fid		feed
клин; колышек		кормить, питать
<i>физ</i>	—	<i>фииз</i>
fizz		<i>или:</i> fees = гонорары (<i>мн. ч.</i>)
свист, шипенье		feeze = беспокоиться;
		тревога (<i>амер.</i>)
<i>фил</i>	—	<i>фиил</i>
fill		feel
наполнять		чувствовать
<i>фист</i>	—	<i>фиист</i>
fist		feast
кулак		праздник; пир
<i>фит</i>	—	<i>фиит</i>
fit		feat = подвиг
подходящ/-ий	<i>или:</i>	feet
		ноги (<i>ступни</i>)
<i>фítэ</i>	—	<i>фúитэ</i>
fitter		fetor
монтёр;		зловоние
слесарь-сборщик		
<i>флит</i>	—	<i>флиит</i>
flit		fleet = флот
легко двигаться;		
менять место жительства		

<i>фокс</i>	—	<i>фоокс</i>
fox		forks
лиса		вилки (мн. ч.)
<i>фос</i>	—	<i>фоос</i>
fosse		force
ров, канава		сила
<i>фриз</i>	—	<i>фрииз</i>
frizz		freeze
кúдри (мн. ч.)		замерзать
<i>фул</i>	—	<i>фуул</i>
full		fool
пóлон, полный		дурак
<i>хам</i>	—	<i>хаам</i>
hum		harm = вред
жужжать	или:	halm = ботва́; солома
<i>хан</i>	—	<i>хаан</i>
hup		harp
понука́ть (лошадь);		арфа
двигаться вперёд		
<i>хат</i>	—	<i>хаат</i>
hut		hart = олень-самец
хижина	или:	heart = сердце

<i>хаф</i>	—	<i>хааф</i>
huff		half
задирать;		половина
запугивать		
<i>хаиш</i>	—	<i>хааиш</i>
hush		harsh
молчание;		груб/-ый, жёсткий
тишина		
<i>хид</i>	—	<i>хиид</i>
hid		heed
с/прятал		осторожность
<i>хил</i>	—	<i>хиил</i>
hill		heal = лечить
холм	или:	heel = пятка;
		каблук;
		крен
<i>хин</i>	—	<i>хиин</i>
hip		hear
бедро		куча
<i>хит</i>	—	<i>хиит</i>
hit		heat
ударять		жара́
<i>ход</i>	—	<i>хоод</i>
hod		horde
втулка		полчище, орда́

<i>хок</i>	—	<i>хоок</i>	
hock		hawk	
заклад;		ястреб	
закладывать (<i>что-л.</i>)			
<i>чам</i>	—	<i>чаам</i>	
chum		charm	
дружище		шарм;	
		очаро(вы)вать	
<i>Чам!</i>	—	<i>чаат</i>	
Chut!		chart	
Да ну же!		график; карта	
<i>чаф</i>	—	<i>чааф</i>	
chuff		chaff	
грубиян/-ка		мякина	
<i>чык</i>	—	<i>чыык</i>	
chick		cheek	
цыплёнок		щека	
<i>чып</i>	—	<i>чыып</i>	
chip		cheap = дешёвый	
микросхема;	<i>или:</i>	cheer = пищать;	
стругать		писк птенцов	
<i>чыт</i>	—	<i>чыыт</i>	
chit		cheat	
ребёнок, крошка		обманывать	

<i>чок</i>	—	<i>чоок</i>	
chock		chalk	
клин		мел	
<i>шёт</i>	—	<i>шёот</i>	
shot		short	
выстрел		короткий	
<i>шьин</i>	—	<i>шьиин</i>	
shin		sheen	
голень		сияние, блеск	
<i>шьип</i>	—	<i>шьиип</i>	
ship		sheep	
корабль		овца; овцы (<i>ед. и мн. ч.</i>)	
<i>шьит</i>	—	<i>шьиит</i> (См. стр. 22)	
shit		sheet	
дерьмо		лист (бумаги);	
		простыня	
<i>шяк</i>	—	<i>шяак</i>	
shuck		shark	
шелуха		акула	
<i>шянт</i>	—	<i>шяант</i>	
shunt		shan't	
шунт;		не буд/-у/-ем	
стрелка (<i>ж/д</i>)			

НАПУТСТВИЕ:

«Тяните,
тяните
и тяните !!!».

А.Н. Драгункин

НАПОМИНАНИЕ.

Некоторые английские слова имеют по 2 нормы произношения, например:

“brent(goose)” и “brant(goose)” =
брэнт(гуус) брæнт(гуус)
= чёрная казарка (птица)

(+ см. “broom” и др. на стр. 18).

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

обратите на следующие очень употребительные слова, также имеющие сегодня уже по 2 нормы произношения:

«год» = “year” – «й~~æ~~э, йиэ»
и
«журнал» = “magazine” – «мæгэзэин, мæгэзиин».

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

В этой части речь пойдёт о **5** конкретных английских звуках (“æ”, “æ”, “w”, “θ” и “ð”), которые *звучат похоже* на звуки русские, но именно *этим* звуками не являются.

(Примерные правила их произношения даны в начале данной книги на стр. 10).

А вот эта их «схожесть» с русскими звуками и создаёт (или: может создать) определённые проблемы с правильностью Вашего английского и со взаимопониманием с Вашим *англоговорящим* партнёром.

Но здесь ситуация немного другая, так как эти *разные* звуки не только *ПРОИЗНОСЯТСЯ*, но и *пишутся по-разному*.

Поэтому я бы рекомендовал Вам просто выучить все эти слова сразу же (их не так то уж и много!), или – на худой конец – обращать *большее* внимание на *транскрипцию* этих английских слов, так как в ней звуки, о которых мы сейчас будем говорить, обозначаются *разными* зна(ч)ками

(то есть “æ”, “æ”, “w”, “θ” и “ð”).

Именно *эти* «знаки» ↑ я и буду использовать при демонстрации *смысловой разницы* между английскими словами, содержащими *разные* (но похожие для нас!) звуки.

Сначала мы «закроем» тему *гласных!*

СЛОВА С *РАЗНИЦЕЙ* МЕЖДУ «Э» и “æ”.

«Э»:	–	“æ”:
<i>блэб</i> bleb волдырь	–	<i>блæб</i> blab болтать, трепаться
<i>блэнд</i> blend смесь	–	<i>блæнд</i> bland мягкий, ласков/-ый
<i>брэд</i> bread хлеб	–	<i>брæд</i> brad штифт
<i>бэг</i> beg просить	–	<i>бæг</i> bag сумка
<i>бэд</i> bed постель	–	<i>бæд</i> bad плох/-ой
<i>бэк</i> beck кивок, приветливый взмах; ручей	–	<i>бæк</i> back спина; зад

<i>бэн</i> ben 2-я комната (<i>шотл.</i>)	–	<i>бæн</i> ban запрет; запрещать
<i>бэнд</i> bend сгибать	– <i>или:</i>	<i>бæнд</i> band = оркестр banned = запрещён/-ный
<i>бэст</i> best лучший	–	<i>бæст</i> bast лыко, мочало
<i>бэт</i> bet по-/спорить	–	<i>бæт</i> bat летучая мышь
<i>бэтэ</i> <i>или:</i> better = лучше bettor = спорщик, державший пари	–	<i>бæтэ</i> batter = ураганный огонь; густая грязь; взбитое тесто
<i>вэт</i> vet ветеран (<i>сокр.</i>); ветеринар (<i>сокр.</i>)	–	<i>вæт</i> vat чан, бак
<i>гэс</i> guess угад(ыв)ать	–	<i>гæс</i> gas газ; бензин

<i>гэт</i>	—	<i>гæт</i>
get		gat
получать		револьвер (<i>амер.</i>)
<i>джьэм</i>	—	<i>джьæм</i>
gem		jam
драгоценный камень		джем; пробка (<i>дорожная</i>)
<i>дэб</i>	—	<i>дæб</i>
deb		dab
дебютантка (<i>сокр.</i>)		мазать краской
<i>дэд</i>	—	<i>дæд</i>
dead		dad
мёртв/-ый		папочка
<i>дэн</i>	—	<i>дæn</i>
then		than
потóм		... , чем ... (<i>в сравнении</i>)
<i>икспэнд</i>	—	<i>икспæнд</i>
expend		expand
расходовать		расширять/-ся
<i>кэд</i>	—	<i>кæд</i>
ked		cad
кед/-а		невоспитан/-ный, груб/-ый

<i>кэн</i>	—	<i>кæн</i>	
ken		can	
знать (<i>устар.</i>)		мочь, могу, может и т.д.	
<i>кэнт</i>	—	<i>кæнт</i>	Здесь
kent		cant	— обратите внимание
знал (<i>устар.</i>)		жаргон; лицемерие	на написание <i>этого</i> слова —
			— оно пишется <u>без</u> апострофа!
		или: can't	
		не могу, не можешь и т. д.	
<i>кэтл</i>	—	<i>кæтл</i>	
kettle		cattle	
котёл; чайник		скот	
<i>кэтч</i>	—	<i>кæтч</i>	
ketch		catch	
маленькое судно		ловить; поймать	
<i>лэг</i>	—	<i>лæг</i>	
leg		lag	
нога		аресто(вы)вать	
<i>лэд</i>	—	<i>лæд</i>	
led		lad	
вёл		парень	

<i>лэнд</i> lend одолжить	—	<i>лæнд</i> land страна
<i>лэтэ</i> letter письмо	—	<i>лæтэ</i> latter последний
<i>мэн</i> men мужчин <u>ы</u> (мн. ч.)	—	<i>мæн</i> man мужчин <u>а</u> (ед. ч.)
<i>мэс</i> mess беспорядок	—	<i>мæс</i> mass масса; много; месса
<i>мэт</i> met встретил	—	<i>мæт</i> mat мат, коврик
<i>мэшь</i> mesh ячейка; петля	—	<i>мæшь</i> mash сусло; пойло
<i>нэк</i> neck шея	—	<i>нæк</i> knack умение, сноровка
<i>пэдл</i> pedal педадь	—	<i>пæдл</i> paddle плавник

<i>пэк</i> reck поклёвка	—	<i>пæк</i> rack пачка, упаковка
<i>пэн</i> pen ручка (для письма)	—	<i>пæн</i> pan сковородка
<i>пэт</i> pet любимчик	—	<i>пæт</i> pat похлопать
<i>рэдишь</i> reddish красноватый	—	<i>рæдишь</i> radish редис/-ка
<i>рэк</i> reck или: обращать внимание wreck = крушение	—	<i>рæк</i> rack = вешалка
<i>рэн</i> wren крапивник	—	<i>рæн</i> ran бежал/-а/-о/-и
<i>рэнд</i> rend отдирать	—	<i>рæнд</i> rand рант (на обуви)
<i>рэнт</i> rent аренда; арендовать	—	<i>рæнт</i> rant напыщенная речь

<i>рЭНтч</i> wrench вывих	—	<i>рÆнтч</i> ranch ранчо
<i>рЭп</i> rep репс (<i>ткань</i>)	—	<i>рÆп</i> wrap завернуть
<i>рЭт</i> ret мочить (<i>лён</i>)	—	<i>рÆт</i> rat крыса
<i>рЭтч</i> wretch несчастный	—	<i>рÆтч</i> ratch храповик, трещотка
<i>сЭд</i> said сказал	—	<i>сÆд</i> sad печальный
<i>сЭК</i> sec секунда (<i>сокр.</i>); сухой (<i>о шампанском</i>)	—	<i>сÆк</i> sack мешок
<i>сЭнд</i> send посылать	—	<i>сÆнд</i> sand песок
<i>сЭт</i> set набор; сервиз	—	<i>сÆт</i> sat сидел/-а/-о/-и

<i>трЭК</i> trek переход, путешествие	—	<i>трÆк</i> track след
<i>флЭКс</i> flex гибкий шнур	—	<i>флÆкс</i> flax кудель, лён
<i>фЭКс</i> fecks ценности (<i>шотл.</i>)	—	<i>фÆкс</i> fax факс
<i>фЭ́лоу</i> fellow парень	—	<i>фǼлоу</i> fallow держатъ (поле) под паром
<i>хЭд</i> head голова; направляться	—	<i>хÆд</i> had имел/-а/-о/-и у ... был ...
<i>хЭК</i> heck щеколда	—	<i>хÆк</i> hack мотыга, кирка
<i>хЭМ</i> hem запинаться	—	<i>хÆм</i> ham ветчина; окорок

эб	—	æб
ebb		abb
отлив		утóк
эм	—	æм
em		am
“М”		есмь
эмбэ	—	æмбэ
ember		amber
горячая зола		янтарь
эн	—	æн
en		an
“N”		один, какой-то
энд	—	ænd
end		and
конец		и
эстэ	—	æстэ
ester		aster
эфир		астра
эфлюэнт	—	æфлюэнт
effluent		affluent
вытекающий		полноводный

СЛОВА С РАЗНИЦЕЙ МЕЖДУ «Ё» и “Æ”.

«ё»:		“æ”:
ёол	—	æол
yawl		earl
ял, ялик; кричать		граф (<i>английский</i>)
ёон	—	йæон
yawn		yearn
зевота; зазор (<i>техн.</i>); зевать	или:	томиться; тосковать
		æон
		earn
		зарабатывать
ёонинг	—	йæонинг
yawning		yearning
зевание		сильное желание; острая тоска
ёоз	—	æоз
yours		errs
твой, ваш, Ваш		ошибается; заблуждается; грешит (<i>устар.</i>)

А теперь возьмёмся и за *согласные!*

СЛОВА С *РАЗНИЦЕЙ* МЕЖДУ “V-” и “W-”.

Но и здесь прошу Вас помнить, что «они» **СЛЫШАТ**

разницу между этими звуками!

Эти слова также или выучите сразу же, или просто обращайтесь особое внимание на то,

с **какой буквы начинается** английское слово

(помните, что “w” – это наше «м»),

но только с **НЕСОМКНУТЫМИ**,
с **НЕСЖАТЫМИ** губами!!!

Иногда *похоже* на наше «у», иногда на наше «в»).

“V”:

вай

vie

соперничество,
состоятельность

вайзэ

visor/visor

козырёк

вайл

vile

порók;
подлый

“W”:

Уай?

Why?

Почему?

Уайзэ

wiser

мудрее

Уайл

while

или: промежуток времени
wile
уловка, обман

вайн

vine

лоза

–

или:

Уайн

wine = вино

whine = ныть

вайнэ

viper

гадюка

–

Уайнэ

wiper

дворник (*авто*)

Вау

vow

клятва

–

Уау!

Wow!

Oго!

вæк

vac

каникулы (*сокращ.*);
пылесос (*сокращ.*)

–

Уæк

whack

звук удара

вææс

verse

стих, вирш

–

Уææс

worse

хуже

вææт

vert

зелёный
(*в геральдике*)

–

Уææт

wort

растение;
трава

виил

veal

телятина

–

Уиил

или:

weal = рубец, полос(к)а
wheel = колесо

вим	—	Вим	
vim		whim	
энергия, сила		прихоть, каприз	
ВОКС	—	ВОКС	
vox		wax	
ГОЛОС (<i>лат.</i>)		воск	
воонт	—	ВОНТ	
vaunt		want	
хвастаться; хвастовство		хотеть	
Вэйл	—	Вэйл	
vail = склонять, опускать		wail = вопль	
vale = долина	<i>или:</i>	wale = полос(к)а, рубец	
veil = вуаль	<i>или:</i>	whale = кит	
Вэйн	—	Вэйн	
vain = безуспешный	<i>или:</i>	wain = повозка, колесница	
<i>или:</i> vane = флюгер	<i>или:</i>	wane = спад, упадок	
<i>или:</i> vein = вена			
Вэлд	—	ВЭЛД	
veld(t)		weld	
вельд; степь		свари(ва)ть (<i>тех.</i>)	

ВЭНД	—	ВЭНД	
vend		wend	
прода(ва)ть; торговать		идти, уйти (<i>устар.</i>)	
ВЭНТ	—	ВЭНТ	
vent		went	
шлица; отдушина		ушёл, ушла́, ушло́, ушли́	
Вэри	—	Вэри	
very		wherry	
очень		лодка, ялик	
Вэст	—	Вэст	
vest		West	
жилет		Запад	
Вэт	—	Вэт	
vet		wet = мокрый	
ветеран (<i>сокр.</i>);	<i>или:</i>	whet = правка, точка	
ветеринар (<i>сокр.</i>)			

СЛОВА С **РАЗНИЦЕЙ** МЕЖДУ “S/Z-” и “TH-”

(то есть между “s/z” и “ð”).

Здесь тоже прошу Вас помнить, что «они» ***слышат***

и ***показывают***

разницу между этими звуками!

ПОВТОР:

ð – «звонкий» звук.

И здесь нужно высунуть язык между зубами
и тоже выпускать воздух (и тоже ***только*** здесь!),

но уже ***С ГОЛОСОМ !!!***

Звук может быть *похож* (но не более!!!) на наше «з»,

но таковым ***НЕ является !!!***

“S/Z”:

“TH/Ð”:

бáзэ
buzzer
гудок

–

бáðэ
bother (*amer. pron.*)
беспокоить

бáзэд
buzzard
канюк (*зоол.*)

–

бáðэд
bothered
(по-)беспокоил
(*amer. pron.*)

брииз
breeze
ветерок;
овод, слепень

–

бриид
breathe
дышать

бууз – *бууð*
boose/booze booth
выпивка будка

бэйс – *бэйð*
base bathe
база купаться

клóуз – *клóуð*
close clothe
закрывать одевать

райз – *райð*
rise writhe
подниматься корчиться

сайз – *сайð*
size scythe
размер коса

сииз – *сиид*
seize seethe
схватить кипеть

сóу – *ðóу*
so though
так хотя

<i>сэй</i>	—	<i>дэй</i>
say		they
сказать		они
<i>сэйл</i>	—	<i>дэйл</i>
sale		they'll
продажа		они будут
<i>wиз</i>	—	<i>wиѳ</i>
whiz/z		with
свист		с ...

НАПУТСТВИЕ:

«Друзья!

Не стесняйтесь работать языком!

*И при случае высовывайте его
как можно дальше !!!».*

А. Н. Драгункин

СЛОВА С РАЗНИЦЕЙ МЕЖДУ

“S” и “TH”-глухим (= “θ”).

θ – «глухая» согласная.

Для её **правильного** произношения высуньте язык
подальше **между зубами** и выпускайте воздух
(но **только** здесь!!!)

БЕЗ ГОЛОСА !!!

Звук иногда *похож* на наше «с», а иногда на наше «ф»;

“S”:

“TH/θ”:

<i>баас</i>	—	<i>бааθ</i>
bars		bath
барьеры		ванна
<i>бáæс</i>	—	<i>бáæθ</i>
burse		birth
биржа		рождение
<i>мáус</i>	—	<i>мáуθ</i>
mouse		mouth
мышь		рот
<i>мис</i>	—	<i>миθ</i>
miss		myth
мисс;		миф
сучать по ...;		
пропустить (<i>поезд</i> и т. д.)		

<i>мос</i>	—	<i>моθ</i>
moss		moth
мох		мотылёк, мотыль
<i>Ноос</i>	—	<i>Нooθ</i>
Norse		North
норвежский		Север
<i>паас</i>	—	<i>пааθ</i>
pass		path
проход		дорожка
<i>сай</i>	—	<i>θай</i>
sigh		thigh
вздых		бедро
<i>сам</i>	—	<i>θам</i>
some		thumb
несколько; некий		большой палец
или: sum = сумма		
<i>самп</i>	—	<i>θамп</i>
sump		thump
выгребная яма		тяжёлый удар
<i>сиим</i>	—	<i>θиим</i>
seam = шов		theme = тема
или: seem = казаться		
<i>сик</i>	—	<i>θик</i>
sick		thick
больной		толст/-ый

<i>сiкнис</i>	—	<i>θiкнис</i>
sickness		thickness
болезнь		ожирение
<i>сил</i>	—	<i>θил</i>
sill		thill
порог;		оглобля
подоконник		
<i>син</i>	—	<i>θин</i>
sin		thin
грех		тонкий
<i>синг</i>	—	<i>θинг</i>
sing		thing
петь		вещь
<i>сонг</i>	—	<i>θонг</i>
song		thong
песня		ремень;
		плеть
<i>соо</i>	—	<i>θoo</i>
sore		thaw
болячка, рана		оттепель, таяние
<i>соон</i>	—	<i>θоон</i>
sawn		thorn
рас-/пилен/-ный		колючка

<i>соот</i>	—	θоот
sought		thought
искал; иском/-ый		думал
<i>сóул</i>	—	θóул
sole		thole
подошва;		купол;
или: единственный		уключина
soul = душа		
<i>сьюу</i>	—	θьюу(з)
sue		thew(s)
преследовать		мускул/-ы
по закону		
<i>фоос</i>	—	фооθ
или: force = сила		или: forth = вперёд, дальше
		fourth = четвёртый
<i>Éæc</i>	—	Éæθ
Erse		Earth
гэльский;		Земля
ирландский		
<i>wǣæc</i>	—	wǣæθ
worse		worth
хуже		стоимость
<i>wэлс</i>	—	wэлθ
wells		wealth
КОЛОДЦЫ (мн. ч.)		богатство

II.

33 «ОСОБЕННОСТИ» АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

Предисловие автора

«*Особенности*» английского языка являются одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Тема эта зачастую представляет собою определённую проблему и для преподавателя, так как невнимание к этим (*якобы мало-важным*) «нюансам» или лишь «случайное», *несистематизированное* знакомство с некоторыми из них затрудняют путь учащегося к *англограмотности*.

Искренне надеюсь, что и этой своей работой я помогу и *учащим*, и *учащимся* решить *массу* англопроблем, то есть сэкономить *массу* времени, избавиться от *массы* комплексов, убрать для себя раздутый ореол «*сложности*» английского, поверить в свои силы и «*покорить*» английский, который – оказывается –

«совсем не так страшен, как его малюют»!

Александр Драгункин,
октябрь 2003 года,
Санкт-Петербург.

33 «ОСОБЕННОСТИ»

английского языка

Кроме «не-правильностей», описанных мною в отдельной брошюре этой серии (стр. 263), английский язык имеет ещё и несколько «особенностей» – то есть «нюансов», отличающих его не только от русского, но и от других языков.

Эти «особенности» – также *реальность* современного английского языка, и знакомство с этими «особенностями» является неотъемлемой частью владения им!

1-6. ШЕСТЬ очень важных «МЕЛОЧЕЙ».

1) «Волшебное слово» “PLEASE” – «плииз» =
= «ПОЖАЛУЙСТА»

ставьте только в самый **КОНЕЦ**
или в самое **НАЧАЛО**

Вашей просьбы !!!

Кроме этого – где бы оно ни находилось –
“please” **всегда** отделяется от остального текста

запятой

(как и по-русски!):

Дай мне пять баксов, пожалуйста!

Give me five bucks, please!

Гив ми фив бакс, плииз!

Пожалуйста, прочти это вслух!

Please, _____ read this aloud! – Плииз, риид дис элауд!

Заплати мне во время, пожалуйста!

Pay me on time, please!

Пэй ми он тайм, плииз!

NB. Знайте, что американцы часто произносят

«плииз», а не «плииз!»;

2)

В отличие от русского,

после числительных, заканчивающихся на «...1»

(кроме самой «единицы»!!!),

английское существительное

имеет форму ~~НЕ единственного~~,а **МНОЖЕСТВЕННОГО** числа:

но:	1	палка	=	1	stick	K,
	3I	палка	==>	3I	stick	S.
	10I	гвоздь	==>	10I	nail	S.
	20I	шпион	==>	20I	spie	S, и т.д.;

3)

Следующая «мелочь» заключается в том, что

по-английски **нельзя** говорить, например,

«он» о «слоне»,

или «она» о «слонихе» ...

Также **нельзя** говорить «он» о «столе»,

или «она» о «двери» ... –

– и не только потому, что в английском **НЕТ** родов ...!

А ещё и потому, что в английском есть **специальное** словечко/местоимение “**it**” – «**it**», которым *англоязычные* обозначают

ВСЁ, что есть в этом мире(независимо от *рода* или *пола*),**КРОМЕ** людей – то есть **кроме** мужчин и женщин ...!!!Так что **по-английски**и про «дверь», и про «кота», и про «кошку»,
и про «любовь», и про «воду», и про «стол»**НУЖНО** говорить “**it**” – «**it**»,и “**it**” может *соответствовать***и** нашему «он»,**и** нашему «она»,**и** нашему «оно» !!!

Например:

It crawled very slowly – **Ит** кроолд вэри слоули.
Он (о «жуке») полз очень медленно.

I hurt my hand. **It** aches badly.Ай хæрт май хæнд. **Ит** эйкс бæдли.Я поранил свою руку. **Она** очень болит.

А вот о «судах», о «кораблях» можно говорить и “**she**” – «**шьи**» = «она» – и я думаю, что произошло это потому, что **по английски** слово «корабль» начинается со звуков «шьи» = “**ship**”, и здесь могло произойти такое вот игривое смещение понятий ...:

I bought the “Montana” cruiser. **She** is in a very bad state!
Ай боот дэ «Монтæнэ» круузэ. **Шьи** из ин э вэри бæд стэйт!
Я купил лайнер «Монтана». **Он** в очень плохом состоянии!

Но здесь ↑ о «лайнере» – конечно же! –
можно было (бы) сказать и “**it**” – как хотите !!!;

4)

Для «гурманов» сообщаю, что

определитель “THE” **перед гласными**

часто ПРОИЗНОСИТСЯ как «**Ди**», а **НЕ** как «дэ»,

и я просто прошу Вас (не зацкливаясь на этом!)

запомнить, что

«ЕСТЬ ТАКАЯ БУКВА В ЭТОМ СЛОВЕ!»:

“*THE Answer, my friend, is flowing in THE wind ...*”.

«**Ди** ансэ, май фрэнд, из флуинг ин дэ винд ...».

«Ответ, мой друг, парит на ветру ...» –

– так пели давным-давно “Peter, Paul & Mary”

в своей прекрасной песне

(и Марлен Дитрих тоже!);

5)

Есть глаголы, **смысл** у которых **разный**, но при этом

словарная форма у них **одинакова**

(т.е. они **одинаково** и пишутся, и произносятся),

а их **2-е** и **3-и формы** – **разные**,

например:

1-я ф. **2-я ф.** **3-я ф.**

LIE – lay, lain = ЛЕЖАТЬ,

но:

LIE – lied, lied = ВРАТЬ

(как видите, глагол “lie” в значении «врать» – «правильный»);

б)

В отличие от русского языка

будущее время глагола «**быть**» = “**be**” – «**биш**»

«**состоит**» **НЕ** из одного слова

(«буду ...», «будешь ...» и т.д.),

а ИЗ ДВУХ:

1

2

“**WILL/SHALL** + **BE**” –

– и происходит это потому, что

(согласно **моему** «Правилу №2»):

«В **правильном** и полном английском предложении наличие глагола в **любой форме** является обязательным» –

– а ведь “will/shall” – это **НЕ** глаголы, а «элементы»,

тогда как глагол должен быть – вот он и есть = “**be**” ..!!!:

Я **буду** врачом = I **will be** a doctor – Ай **вил би**

↑ ↑

эдактэ.

«Элемент» Глагол

То есть – фактически – «они» говорят: «Я **буду быть** ...»!

И вспомните, как «американизированно»

пел/поёт незабвенный Вилли Токарев:

«Хочу я боссом быть,

И **буду** боссом **быть!**».

«ОСОБЕННОСТИ» НАПИСАНИЯ СЛОВ

«ОСОБЕННОСТЬ» № 7

Самой главной «особенностью» написания английских слов является то, что целый ряд слов в нём пишется

ТОЛЬКО с **Б**ольшой **Б**уквы !!!

И это **НЕ ТОЛЬКО** имена собственные (James, Sophia, Vancoover, India и т.д.) или, например, названия праздников (“Christmas” – «Кри́смэс» = «Рождество» и т.д.), которые почти во всех языках пишутся с большой буквы!

Месяцы и Дни Недели.

Названия **всех Месяцев** пишутся

с **Б**ольшой **Б**уквы!,

причём каждое из этих слов Вы можете использовать
и как определение,

например:

My **June** break = Мой **июньский** перерыв:

Январь	=	January	–	Джэ ньюэри
Февраль	=	February	–	Фэ бруэри
Март	=	March	–	Ма атч
Апрель	=	April	–	Эй прил
Май	=	May	–	Мэй
Июнь	=	June	–	Джэ юун
Июль	=	July	–	Джэ юулай
Август	=	August	–	Оо гэст
Сентябрь	=	September	–	Сэп тэмбэ
Октябрь	=	October	–	Экт оубэ
Ноябрь	=	November	–	Ноув эмбэ
Декабрь	=	December	–	Дис эмбэ

В августе = **in** August – **ин** **Оо**гэст.

+ **Дни** недели, причём

британцы концы этих слов произносят как «-ди»,
а *американцы* – как «-дэй»,

например:

воскресенье = Sunday – **Санди**/**Сандэй** !

Названия всех **Дней Недели** **тоже** пишутся

с **Б**ольшой **Б**уквы!

И здесь каждое из этих слов Вы можете использовать
и как определение,

например:

Sunday morning – **Санди** **мо**нинг = **Воскресное** утро.

		Британск.:	Амер.:
Понедельник	=	Monday	– Манди Мандэй
Вторник	=	Tuesday	– Тью зди Тью здэй
Среда	=	Wednesday	– Вэн зди Вэн здэй
Четверг	=	Thursday	– Өө эзди Өө эздэй
Пятница	=	Friday	– Фрай ди Фрай дэй
Суббота	=	Saturday	– Сэт эди Сэт эдэй
Воскресенье	=	Sunday	– Санди Сандэй

Во вторник = **он** Tuesday – **он** **Тью**зди;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 8

ЗАПОМНИТЕ и **НЕ** удивляйтесь тому, что
и в объявлениях, в рекламах, в лозунгах, в призывах –
– а особенно **в названиях** (чего угодно) –

ВСЕ слова, кроме *артиклей, предлогов и союзов*,
также пишутся **С** **Б**ольшой **Б**уквы.

Вот как, например, *зрительно* выглядит реклама одной большой сумки:

“*You Can Carry More with Less Effort!*”.
 «*Юу Кæн Кæри Моо вид Лес Эфэт!*».
 «Вы с/можете носить больше с меньшими усилиями!»;

«**ОСОБЕННОСТЬ**» № 9

Также с **Б**ольшой **Б**уквы пишутся

названия **НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ**

или *определения*, показывающие *принадлежность* к той или иной *национальности*, в том числе и *названия Языков*, например:

Chinese – *Чайнциз* = китайский; китайский язык; китаец
 English – *Инглишь* = английский; английский язык; англичанин
 German – *Джъæмэн* = немецкий; немецкий язык; немец
 Japanese – *Джæпэнциз* = японский; японский язык; японец
 Polish – *Полишь* = польский; польский язык; поляк
 Russian – *Рашьн* = русский; русский язык; русский.

Например:

I bought a **C**hinese doll – Ай бот э *Чайнциз* дол.
 Я купил китайскую куклу.

We all speak + **R**ussian from our childhood.
Ви оол спик + Рашьн фром ауэ чайлдхуд.
 Мы все говорим + по-русски с детства.

There were many **G**ermans there = Там было много немцев.
Дээ wææ мэни Джъæмэнз дээ.

He spoke **P**olish very fluently.
Хи спок Полишь вэри флуэнтли.
 Он говорил по-польски очень бегло;

АНГЛОГРАМОТНОСТЬ.

В названиях **национальных ГРУПП**

при этом обязательным является наличие

«**ОПРЕДЕЛЁННОГО АРТИКЛЯ**»

(= «**Обязательного определителя**» – стр. 215-216)

или слов, обозначающих *общее* количество (“*many*”, “*few*” и т.д.):

the Germans – дэ Джъæмэнз = немцы**Ы**
the Russians – дэ Рашьнз = русски**Е**

the British – дэ Бритишь = британцы**Ы**
the English – дэ Инглишь = англичан**Е**
the Polish – дэ Полишь = поляки**И**
the Welsh – дэ Уэльшь = уэльсцы**Ы**, валлийцы**Ы**

the Chinese – дэ Чайнциз = китайцы**Ы**
the Japanese – дэ Джæпэнциз = японцы**Ы**
the Vietnamese – дэ Вьетнамциз = вьетнамцы**Ы**.

К словам этой ↑ группы, оканчивающимся на *шипящие* (-s, -sh, -j, -z) или на “-ese”, даже при образовании *множественного числа* ещё одно “-s” (как видите) **НЕ** прибавляется!!!

С **Б**ольшой **Б**уквы пишутся и названия различных *Групп* и *Объединений*, а также их *Участников*:

the Baptists – дэ Бæптистс = баптисты
a Baptist – э Бæптист = баптист
the Communists – дэ Комъюнистс = коммунисты
a Communist – э Комъюнист = коммунист
the Mafia – дэ Мæфиэ = мафия;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 10

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ !!!

А вот английское местоимение “**I**” – «Ай» = «Я» –
– само́ представляет собою

одну **БОЛЬШУЮ БУКВУ !!!**

(То есть оно пишется одной **Б**ольшой **Б**уквой: “**I**”).

Вспомните, как говорит мой друг Михаил Задорнов:

«Мы пишем с большой буквы «**Вы**»,
а они с большой буквы пишут «**Я**»;

+ ЧЕТЫРЕ **ИЗМЕНЕНИЯ** В **НАПИСАНИИ**

изменяемых слов.

«ОСОБЕННОСТЬ» № 11

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что:

а) если слово,
К которому мы прибавляем *окончания* «+e**S**» и «+e**D**»
(а также «+e**R**» или «+e**ST**»),
оканчивается на «-**Y**», и это «-**Y**» сто́ит
после *согласной*,

то это последнее

“-**Y**” на письме автоматически превращается в→ “-**I**”,

то есть *конечное* “-y” после *согласной* изменяется,

например, на→ “-**ie+s**”:

lad**Y** → lad**ies**; fly → fl**ies**;
cit**Y** → cit**ies**; countr**Y** → countr**ies**.

То же самое

у *прилагательных* и у *наречий*:

happ**Y** (счастливый) → happ**ier** → the happ**iest**,
х**æ**ли счастливе**е** → **самый** счастливый,
earl**Y** (ранний, ран**О**) → earl**ier** → the earl**iest**,
æэли **самый** ранний,
eas**Y** (лёгкий, прост**О**) → eas**ier** → the eas**iest**,
изи легк**О**, прост**О** → легч**е** → **самый** лёгкий.

И у *глаголов*:

↑ → → → → → ↓ → → ↓
stud**Y** (изучать) → stud**IES**, stud**IED**;

б) а если *изменяемое* слово оканчивается на “-**E**”,

то при **прибавлении окончаний**

“+(e)**S**”, “+(e)**D**”, “+**ING**”, “+(e)**R**” или “+(e)**ST**”

это последнее в слове «-**E**» **исчезает**:

coars**E** – коос (грубый) → coars**ER** = груб**Ее**
teas**E** – тииз (дразнить) → teas**ES**, teas**ED**, teas**ING**

(то есть из *двух* “**E**” остаётся только одно);

в) если же *изменяемое* слово

оканчивается на *одну согласную*,

то эта *последняя/конечная СОГЛАСНАЯ*

при **прибавлении окончаний**

“+**ED**”, “+**ING**”, “+**ER**” или “+**EST**”

на письме **УДВАИВАЕТСЯ**:

be**G** → be**GG**ed – бэгд = просил;
ра**T** → ра**TT**ed – пæтид = похлоп(ыв)ал;
be**G** → be**GG**ing – бэгинг = прося;
просящий, просивший;

forgeT	→	forge TT ing	–	фэґэтинг	=	забывающий;
paT	→	pa TT ing	–	пэ́тинг	=	похлопывая; похлопывающий, похлопывавший; похлопывание;
biG	→	bi GG er	–	биґэ	=	больше
reD	→	re DD er	–	рэдэ	=	краснее
faT	→	fa TT er	–	фэ́тэ	=	жирнее:

The bi**GG**est tower = Самая высокая башня.
Дэ биґист тауэ.

The fa**TT**est boy = Самый жирный мальчик.
Дэ фэ́тист бой;

г) если *изменяемое* существительное
в *единственном* числе
оканчивается на “-f” или на “-fe”
(например, “lea**F**” – лииф = «лист»),
то во *множественном* числе
это последнее “-f” очень часто **превращается** в→ “-V”,
и всё *окончание* этого *существительного*
во *множественном* числе выглядит теперь как “-ves”:

“lea**VES**” – лии**VЗ** = «листья»,

например:

cal f	–	каа f	=	телёнок	→	cal ves	–	каав з	=	телята
li fe	–	лай f	=	жизнь	→	li ves	–	лай вз	=	жизни
kn ife	–	най f	=	нож	→	kn ives	–	най вз	=	ножи
wi fe	–	вай f	=	жена	→	wi ves	–	вай вз	=	жёны.

Последнее правило *не* является универсальным,
поэтому в словарях часто даётся
и *форма множественного* числа подобных слов.

Примеры:

chie**F** – чыы**f** = шеф, но: chie**FS** – чыы**фс** = шефы,
и при этом:

wol**F** – вул**f** = волк, но: wol**VES** – вул**вз** = волки;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 12

Особенность прибавления *окончания* “+S”.

Вы знаете, что «окончание *множественного* числа» может
иметь **и** форму “+(E)**S**”!

А почему?

Да просто потому, что

БЕЗ этого (подчёркнутого мною) *буферного* “-E-”
в массе случаев *окончание* “+S”

вообще нереально было бы произнести,
а значит,

ни Вы, **ни** англоязычные

НЕ смогли бы ГОЛОСОМ «показать»

МНОЖЕСТВЕННОЕ число,

например:

These bus**ES** – **Дииз** бас**ИЗ** = **Эти** автобус**Ы**.

Those bush**ES** – **Доуз** бушь**ИЗ** = **Те** куст**Ы**.

A lot of scratch**ES** – **Элот ов** скрэтч**ИЗ** = **Куча** царапин**И**.

Попробуйте произнести эти (↙) английские слова
 во **множественном** числе
БЕЗ этого буферного “-E-” (= «-И-») –
 – ведь не получится же, как ни пыжьтесь!

А получатся какие-то *несуразные*
 «бушьсс», «бассе» или «скратчссс» –
 – и никто **не услышит**, какие Вы *умницы*,
 и что здесь Вами **было** прибавлено “+S”!

Поэтому,
 если **на конце** английского **существительного**,
К которому Вы прибавляете окончание “+S”,
ЕСТЬ так называемая “шипящая согласная”:
 “-s”, “-x”, “-sh”, “-ch”, “-j”, “-z”
 (например: “boss”, “bus”, “bush” и т.д.),
 то **между** *нею* и **самим** этим окончанием “+S”
 и нужно вставлять ↑ буферную “-E-” –
 – чисто для **лёгкости** произношения!

То есть *пишете* это окончание уже как “-ES”,
 и *произносите* его как «-ИЗ»!

Это же относится **и** к «глаголу на “+(e)S”»!

И опять же потому, что
БЕЗ этого (подчёркнутого) буферного “-E-”
 окончание “+S” **и здесь**
 вообще **нереально** было бы произнести,
 а значит,
ни Вы, **ни** *англоязычные*
 и здесь **НЕ** смогли бы **ГОЛОСОМ** показать,
 что тут *действует* «ОнS/онаS/оноS
 КтоS?»!

Поэтому мы и *пишем/читаем*:

↑ → → → → → → ↓
 Он(S) толка**ЕТ** = He push**ES** – Хи пушь**ИЗ**.
 Она(S) скуча**ЕТ** = She miss**ES** – Шьи мис**ИЗ**.
 Оно(S) жужж**ИТ** = It buzz**ES** – Ит баз**ИЗ**.

Мой кот лов**ИТ** ... = My cat catch**ES** – Май к**э**т к**э**тч**ЫЗ**.

Мой отец ремонтиру**ЕТ** ... = My father fix**ES** –
 – Май ф**а**дэ ф**ик**с**ИЗ**.

И эти (↗) слова с прибавленным “+S”

БЕЗ буферного “-E-” (= “-И-”)

тоже произнести **невозможно!**

И **здесь** тоже получаются какие-то *несуразные*
 «пушьс», «мисс» или «фиксс» –
 – и опять никто **не услышит**, какие Вы *молодцы* ..!

ПОВТОР:

поэтому,
 если **на конце** английского **глагола**,
К которому Вы прибавляете окончание “+S”,
ЕСТЬ так называемая «шипящая согласная»:
 “-s”, “-x”, “-sh”, “-ch”, “-j”, “-z”
 (например: “push”, “miss”, “buzz” и т.д.),
 то **между** *нею* и **самим** этим окончанием “+S”
тоже нужно вставлять ↑ буферную “-E-” –
 – и тоже чисто для **лёгкости** «показания» голосом
 этого прибавленного “+S” !;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 13

“DON’T ... !”

Запрет (или «отрицательный совет»)

по-английски образуется при помощи *частицы* “Do ...!”

в её отрицательной форме

(+, как Вы помните, неизменённый глагол прямо из словаря).

1) В «*полном виде*»: “**DO NOT** + come here anymore!”.

«Дуу нот + кам хиэ энимоо!» =

= «**НЕ** + приходи сюда больше!»,

2) или в «*усечённом*»,

где “**DO**” сейчас уже полностью *слилось* с “**NOT**”,
образовав *отрицательно-запретительную частицу*

“**DON’T** ...!” – «Донт ...!»:

“**DON’T** + come here anymore!”.

Оба *варианта* значат одно и то же, и Вы можете употреб-
лять *любой* из них, но при этом нужно знать и помнить, что

«*полная*» форма “**DO NOT** ... !”

является **более формальной** и **более сильной**.

Соответственно этому,

«*полная*» форма

чаще употребляется в *формальной* речи,

в частности,

в *объявлениях* и в *запретах*!

Например,

в Лондоне практически ни в одном официальном
объявлении Вы не увидите слова/*частицы* “**Don’t** ... !” –

– везде сплошные “**DO NOT** ... !”;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 14

Следующая «*особенность*»

имеет отношение к *глаголам*, и заключается она в том, что

в ответах на вопросы

англоязычные очень часто **заменяют** глагол→

на соответствующую (*форме заменяемого* глагола)

форму глагола “**do**”

(то есть отвечают «*тем же, чем*» их спрашивают,

но гораздо *короче* !!!):

<u>Дуу</u> – DO	you smoke?	– Yes, I	DO!	} = Да!
<u>Даз</u> – DOES	he work?	– Yes, he	DOES!	
<u>Дид</u> – DID	she know him?	– Yes, she	DID!	

Или же в *отрицательной* форме:

DO/ DOES/ DID ... pay you? –

– No, ... **DON’T/ DOESN’T/ DIDN’T!**

– Нет, ... **НЕ** пла-чú/-тит/-тил!

DO you want to ...? – “Yes, I **DO**”,

или: “No, I **DON’T**”.

Ты хочешь ...? – «**ДА**, хочу»,

или: «Нет, **НЕ** хочу».

DID it taste fine? – “Yes, it **DID**”,

или: “No, it **DIDN’T**”.

Было (очень) вкусно? – «**ДА**, вкусно»,

или: «Нет, **НЕ** было».

В современном английском такое «*урезание*»

возможно даже **В повелительном** наклонении!

И хотя

в **правильном** и **полном** английском предложении
наличие глагола **в любой** форме
является **обязательным**,

однако **теперь** уже возможным является, например,

и такое:

“**DON'T**, Wayne!” – «**Донт**, Уэйн!» –

– говорит Шон Янг в фильме «Отель страсти»

вместо:

“**Don't do** it, Wayne!” = «**НЕ** *делай* этого, Уэйн!».

И:

“He will kill me + *if I DON'T!*” =

«*Хи* **will** *kill* *ми* + *иф* *Ай* **ДОНТ!**»

= «Он убьёт меня, + *если* *я* **НЕ СДЕЛАЮ** (этого)!».

А как Вам понравится вот такой вопрос?:

“And what + *if she DOESN'T?*” – *Анд* *вот* *иф* *шьи* *дазнт?*

«А что, + *если* *она* **НЕ СДЕЛАЕТ?**».

NB.

То же самое относится и к *формам* глагола “**be**”

(то есть «*отвечают* **ими же**»):

WAS he planning to rob the bank? – Yes, he **WAS**.

Он планировал ограбить банк? – Да, **планировал**.

WOZ *хи* *плэнинг* *тэроб* *дэбэнк?*

ARE you going to spend the night in the open? – Yes, I **AM**.

Ты собираешься провести ночь на открытом воздухе? – Да,

AA *юу* *гоуинг* *тэспэнд* *дэнайт* *ин* *дэоупн?* **собираюсь;**

«ОСОБЕННОСТЬ» № 15

Ответы на вопросы в **будущем** времени

тоже могут «*урезаться*» просто до→ “**will**” или “**won't**”:

WILL you come? – Yes, I **WILL!** = Да!

– No, I **WON'T!** = Нет!

WILL she go to school this year? – Yes, she **WILL**.

WILL *шьи* *гоу* *тукскул* *дис* *йэе?* *Ес,* *шьи* **WILL**.

Она пойдёт (?) в школу в этом году? – Да, **пойдёт**.

Или:

– No, she **WON'T** – *воннт*

– Нет, **НЕ** пойдёт.

РЕЗЮМЕ:

1) То есть получается, что практически **все** ответы

можно урезать до минимума,

передающего информацию,

но **сохраняющего грамматическую правильность:**

Why do + you go there? – I **HAVE TO!**

Почему ? + ты идёшь туда? – Я **ДОЛЖЕН!**;

2) И, повторяю, практически получается, что зачастую

отвечать нужно просто **тем же, чем спрашивают:**

CAN she + seduce him? – Yes, + she **CAN**.

КАН *шьи* + *сэдьюус* *хим?* Да, + **МОЖЕТ**.

Или:

МОЖЕТ она + соблазнить его? – No, she **CANNOT**.

Нет, **НЕ МОЖЕТ**;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 16

«КАЖДЫЙ».

В английском языке есть две возможности сказать: «*Каждый*» –
– поэтому не удивляйтесь, если встретите разные варианты (у нас
ведь тоже есть *два* слова с этим значением:

«*каждый*» и «*всякий*»!).

Запомните слова:

every ... – *эври ...* = каждый ...
each of ... – *итч ов ...* = каждый из ...

«*Each*» более «детально»,
тогда как «*every*» более «общо» и более универсально.

К тому же именно «*every*»
участвует в образовании ряда других слов:

«*everyone/everybody*» – *эвриван/эвриводи* = все;
«*everything*» – *эвривинг* = всё;
«*everywhere/everyplace*» – *эриуээ/эриуэйс** = везде,
повсюду.

* Слово «*everyplace*» является американизмом.

Кроме этого, для интересующихся могу добавить, что:

если речь идет об «одном из *двух*» человек,
то говорят:

Each of + the two boys ... – **Итч ов** + *дэ ту бойз* ... =
= Каждый из + (обоих) мальчиков ...

Если же речь идет об «одном из *многих*»,

то *правильнее* сказать:

Every one of + the boys ... – **Эвриван ов** + *дэ бойз* =
= Каждый из + мальчиков ...;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 17

БЕЗ “WILL” !!!

а) После слов:

<i>If ...</i>	– <i>иф</i>	= если ...
<i>Untill ...</i>	– <i>антил</i>	= до ... (какого-то времени)
<i>Till ...</i>	– <i>тил</i>	= пока, до тех пор пока ...
<i>When ...</i>	– <i>уэн</i>	= когда ... (Но <i>не</i> в вопросе!)
<i>As soon as ...</i>	– <i>эз суэн эз</i>	= как только ...
<i>As long as ...</i>	– <i>эз лонг эз</i>	= пока ...

НЕ используются

показатели/образователи *будущего* времени
элементы “*will*” и “*shall*”.

В таких предложениях используется *только*
настоящее или *прошедшее* время – значит, действие происходит
по их законам, и мы должны использовать правила «Он*S*/ она*S*/
оно*S*» или “+(e)*D*”

(а у «*неправильных*» глаголов – их *2-ю* форму)!

Значит:

«Если он <i>приходит</i> »	} = “ <i>If</i> + he come <i>S</i> ”.
и:	
«Если он <i>придёт</i> »	

I won't be able to stand + *if* she *cries!*
Ай *уонт би айбл ту стænd* + *иф* *шиби крайз!*
Я не вынесу, + *если* она *заплачет!*

I won't leave + *untill* he *comes* back.
Ай *уонт лив* + *антил* *хи камз бæk*.
Я не уйду, + *пока* он не *вернётся*.

I will call you + **if** she **lets** me know about him.
 Ай **вил** **коол** **юу** + **иф** **шьи** **летс** **мии** **ноу** **эбаут** **хим**.
 Я позвоню, + **если** она **даст** мне знать о нём.

As soon as it **barks** + give it this piece of meat!
Æз сун æз **ит** **баакс** + **гив** **ит** **дис** **пис** **ов** **мит**!
Как только она (собака) **залает**, + дай ей этот кусок мяса.

Но:

When + **will** you **come back**?
Вэн + **вил** **юу** **кам** **бæк**?
КОГДА + ты **придёшь**?

Это же работает и с глаголом “**BE**” !!!

Вспомните песню “The Beatles”:

“Will you still need me? – «**Вил** **юу** **стил** **ниид** **мии**?
 Will you still feed me? – **Вил** **юу** **стил** **фиид** **мии**?
When I’m sixty four?” – **Вэн айм** **сиксти** **фоо**?».

«Ты будешь всё ещё нуждаться во мне?
 Ты будешь всё ещё кормить меня?
Когда мне **будет** шестьдесят четыре?».

You will get it + **if** + you **are** persistent! – **пэсистэнт**
 Ты получишь это, + **если** + **будешь** настойчив.

She won’t know it + **as long as** + he **is** alive.
Шьи **вонт** **ноу** **ит** + **æз** **лонг** **æз** + **хи** **из** **элайв**.
 Она не узнает этого, + **пока** + он **будет** жив;

б)

Если в конец или в начало Вашего английского предложения Вы поставите одну из следующих *словесных единиц*, то Вы получите моментальную возможность *описания* действия, происходящего **в будущем!** –

– и **без** использования элементов “*will/shall*”:

Tomorrow – **тумороу**, **тэбороу** = завтра.

The day after tomorrow = послезавтра.

Дэдэй **аафтэ** **тэбороу**

+ Любые сочетания со словом

“**next**” – «**нэкт**» = следующий, будущий:

Next ... (+ week, Sunday, year, summer, Christmas etc.

вник, **Сандэй**, **йææ**, **самэ**, **Крисмэс** **итсэтрэ**).

В/на **следующ...** ... (неделе, воскресенье, году, лето,

Рождество и т.п.).

ПРИМЕРЫ:

Они **уезжают** (= **уедут**) + завтра = They **leave** + **tomorrow**.
Дэй **лив** + **тэбороу**.

Они **прибывают** сюда + **в следующее воскресенье**.
 (= **прибудут**)

They **arrive** here **next Sunday** – **Дэй** **эрайв** **хиэ** + **нэкт** **Сандэй**.

Его братья **покупают** (= **купят**) наш дом + **завтра**.
 His brothers **buy** our house + **tomorrow**.
Хиз **брадэз** **бай** **ауэ** **хаус** + **тэбороу**.

Много гостей **придут** + **послезавтра**.

Many guests **come** + **the day after tomorrow**.

Мэни **гэстс** **кам** + **дэдэй** **аафтэ** **тэбороу**;

«ОСОБЕННОСТИ» МЕСТОИМЕНИЙ.

Обе следующих «особенности» (или: оба нюанса) касаются английских местоимений, и имеют отношение скорее к лексике (то есть к словарному составу английского), чем к структуре языка, но их знание очень сильно продвинет Вас в английском именно

вверх ...

Поэтому не поленитесь, и *разберитесь ...!*

«ОСОБЕННОСТЬ» №18

Знайте, что в английском языке имеются

2 (ДВА) *разных* типа

притяжательных местоимений!

ЗАУЧИТЕ !

	I:		II:	
мой	MY	– май	mine	– майн
твой, ваш, Ваш	YOUR	– ёо	yourS	– ёоЗ
его	HIS	– хиз	hiS	– хиз
её	HER	– хææ	herS	– хææЗ
его, её (о неодуш.)	ITS	– итс	itS	– итС
наш	OUR	– ауэ	ourS	– ауэЗ
их	THEIR	– дээ	theirS	– дээС

+
общее для обеих групп слово «Чей?» = **WHOSE?** – «Хууз?».

Надеюсь, Вы помните, что, например,

«**MY**» – «*май*» значит и «*мой*», и «*моя*»,

и «*моё*», и «*мои*», и «*моих*», и «*моим*» и т.д.,

так как **НИ** у *каких* английских местоимений –
– в том числе и у *притяжательных* –

НЕТ *ни* падежей, *ни* родóв, *ни* чисел,

а значит, сами они (как *все* англ. *определения*)

НЕ изменяются.

Но сейчас дело не в этом!

Притяжательные местоимения 1-го ТИПА
употребляйте
ТОЛЬКО с другими словами/существительными,
независимо от их числа и т. п.:

MY house,	YOUR sisters,	HIS cars,	и т.д.
МАЙ хаус,	ЁО сцстэз,	ХИЗ кааз,	
Мой дом,	твои сёстры,	его машины.	
Моего дома,	твоих сестёр,	его машинам.	

Этот ↑ тип английских *притяжательных местоимений* полностью соответствует **русским** *притяжательным местоимениям.*

Слова же «2-го типа»

употребляются **САМОСТОЯТЕЛЬНО**,

и обычно служат краткими ответами на вопросы типа

«*Чей это дом?*»,

или же короткими, резкими утверждениями:

“*Whose house is this one?*” – “It’s *mine!*”,

или просто: “*Mine!*”

«Хууз хаус из днс ван?» – «Итс Майн!».

«Чей дом это(-т)» – «Мой!».

Я вижу, что ты носишь старые рубашки! Возьми **МОИ!**
 I see that you wear old shirts! Take **MINE!**
 Ай **си** дæт юу вээ оулд шьææтс! Тэйк **МАЙН!**

Это – **НАШЕ!** = It's **OURS!** – *Имс АУЭЗ!*

The money is **YOURS**, and nobody will take it from you!
 Дэма~~ни~~ из **ЁОЗ**, æнд нободи ~~вил~~ тэйк ~~ит~~ фром юу!
 Деньги – **ТВОИ**, и никто не заберёт их у (от) тебя!

ОТЛИЧНЫЙ ПРИМЕР (и очень живой!):

Scratch my back, and I'll scratch **YOURS** !!!
 Скрæтч май бæк, æнд Айл скрæтч **ЁОЗ** !!! = «Почеши
 мою спинку, а я – твою!»,
 то есть: «Ты – мне, я – тебе!»;

«ОСОБЕННОСТЬ» №19

Вам уже известны *местоимения*

I, he, she, we, they
 (субъектные).

Вам также известны *местоимения*

me, him, her, us, them
 (объектные).

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что здесь

НЕ упомянуты *местоимения*

“YOU” и “IT”.

Этим я хотел **ещё раз** обратить Ваше внимание на тот факт,

что **эти** *местоимения* – **НЕИЗМЕНЯЕМЫ**,

и поэтому у них **НЕТ** *выглядающих иначе соответствий* во *второй* группе – они всегда употребляются **только** такими.

Однако Вам ещё неизвестно, что **ВТОРАЯ** группа *местоимений* может ЗАМЕНЯТЬ *первую*, то есть, что *объектные* местоимения иногда могут занимать место *субъектных* местоимений, или, говоря иначе, что *субъектные* *местоимения* в некоторых случаях превращаются в → *объектные*.

Получаются вот такие *пары*:

1-я группа: → **2-я** группа:

I	→	me	– <i>ми</i>	ПЕРВАЯ группа
he	→	him	– <i>хим</i>	<i>местоимений</i>
she	→	her	– <i>хææ</i>	употребляется
we	→	us	– <i>ас</i>	только в предложениях,
they	→	them	– <i>дэм</i>	т.е. вместе с <i>глаголами</i> .

и: Если же Вам нужно

you		you	– <i>юу</i>	будет очень кратко
it		it	– <i>ит</i>	сказать, например: «Я!» или «ОН!»,

или просто употребить **только** *местоимение*,
 то лучше воспользоваться *местоимением*
ВТОРОЙ группы, то есть **ОБЪЕКТНЫМ**.

Например:

Вопрос:

Ответ:

WHO'LL DO IT?	–	ME!	ME	TOO!
Хуу'л дду ит?	–	Ми!	Ми	туу!
КТО СДЕЛАЕТ ЭТО?	–	Я!	Я	ТОЖЕ!

НЕ НУЖНО говорить, например: “You and I”.

Правильно будет: “You and **ME**”,

хотя “The Scorpions” (*немцы*) громко и красиво поют:
 “You and I ...”.

А вот «плохой парень» в фильме «Маска» (*американец*), наоборот, ведёт себя как очень «хороший мальчик», отвечая на вопрос:

“Who **did** it?” – «Хуу **ди** ит?» = «**Кто** это сделал?»
 громогласным

“**НИМ!**” – «*Хим!*» = «**ОН!**».

А в обалденном *английском* фильме “Face” – «Фэйс» (у нас он назывался «Авторитет») с Робертом Карлайлом напраказивший и заслуженно умиравший Дэйв говорил

на чистом английском:

“You are you, and I am **ME**” = «Ты – это ты, а я – это **Я**».
«**Юу аа юу**, æнд **Ай æм МИИ**».

Хотя и это правило уже не всегда выдерживается –
– **особенно** с местоимением “I” – те же англичане спокойно говорят, например:

“Your mother and I ...” – «**Ёо мадэ** æнд **Ай** ...» =
= «Твоя мать и я ...».

Но если бы они хотели сказать:

«Я и твоя мать ...»,

то в этом случае перевес был бы на стороне

“**Me** and your mother ...”!

И в остальных случаях лучше и правильнее говорить:

«Я и он» => “**ME** and **HIM**”.
«Ты и она» => “**You** and **HER**”.
«Мы и они» => “**US** and **THEM**” !!!;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 20

~~«СВОЙ»~~.

Англоязычные живут под лозунгом:

«**Каждый** любит **своё**!».

Если я, например, вдруг скажу своей подруге-англичанке (по-английски же): «**Вымой** √ **ноги!**», то – уверяю Вас! – она посмотрит на меня с недоумением и с ожиданием – но не потому, что удивится моим словам ...

Нет! Чего удивляться хорошему совету ..?

Она просто будет ждать, что я ещё «укажу»,

«**ЧБИ** ноги» ей нужно вымыть ..?

Не очень-то поможет, если я даже захочу уточнить и попробую сказать:

«**Вымой свои** ноги!»,

так как

«общего» слова «~~свои~~» в английском **НЕТ** !!!

Поэтому **вместо** несуществующего слова «~~свои~~»

всегда (и в **ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ** порядке !!!)

англоязычные в качестве «детализатора»

используют **один**

из первых 7 «обязательных определителей»,

(стр. 215-216),

или – говоря на языке *традиционалистов* –
одно из 7 притяжательных местоимений:

MY	– май	=	мой, моя, мой, мои и т.д.
YOUR	– ёо	=	твой, ваш, Ваш
HIS	– хиз	=	его = «евоный»*
HER	– хææ	=	её
ITS	– итс	=	его = «евоный»*, её
OUR	– ауэ	=	наш
THEIR	– дээ	=	их(-ний)*.

* Надеюсь, Вы понимаете, что слова, отмеченные «звёздочкой», **не относятся** к «норме» русского языка, и даны здесь (и далее) мною **ТОЛЬКО** для того, чтобы **уточнять значение** слов английских!

Так что в случае с «мытьём ног» Вы **должны** (по-английски!) сказать *своей* (= **Вашей** !!!) подруге буквально следующее:

«Вьмой **ТВОИ** ноги!» = “Wash **YOUR** feet!”.
«**Мо**шь **ЁО** **ф**ит!».

Выбор нужного/подходящего *притяжательного местоимения* = «**обязательного определителя**» зависит от **субъектного** (= «личного») местоимения, которым обозначается *действующее лицо* = **субъект**.

То есть здесь имеет место следующая постоянная прямая (и обратная!) *зависимость* = *соответствие*:

I	←→	MY	– май	= мой
YOU	←→	YOUR	– ёо	= твой, ваш, Ваш
HE	←→	HIS	– хиз	= его = «евоный»*
SHE	←→	HER	– хææ	= её
IT	←→	ITS	– итс	= его = «евоный»*, её
WE	←→	OUR	– аүэ	= наш
THEY	←→	THEIR	– дзэ	= их(-ний*)

↑
← ← ← ← ←
То есть, повторяю, при помощи этих ↑ слов **англоязычные ВСЕГДА** и в обязательном порядке «уточняют»,

ЧЬЮ «жену они любят»
или **ЧЬИ** «ноги они моют»!!!

П р а в и л ь н о !!!

Она мо**ЕТ** (?) ноги каждый день => **SHE** wash**ES** + **HER** +
↓ feet every d↑ay.
↓ Чейные? ↑
↓ **Ейные** = **свои** –

– и уточнять нужно обязательно!!!

Иначе, не поймут ведь, **чи** ..!!!

К тому же “**HER**” = «**ЕЁ/ЕЙНЫЕ**» –

– это один из «**обязательных определителей**» (стр. 215),

присутствие/*наличие* **одного** из которых

перед существительным (или перед **его** *определениями*)

в **английском** предложении является

ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШИМ !!!

+, повторяю, см. стр. 215-216 !

Но сейчас самый важный *лозунг*:

«**Каждый** любит **СВОЁ**» !!!

!!!!!!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО и ПОЛЕЗНО:

кстати, эти «**обязательные определители**» (в **данном** случае = *притяжательные местоимения*) окажут Вам и Вашему английскому ещё одну услугу, неоценимую с точки зрения

правильности языка, а именно:

«Обязательные определители»/притяжательные местоимения

ВЫТЕСНЯЮТ/ ЗАМЕНЯЮТ

друг друга,

но также они **вытесняют** и любой «**артикл**»,
который **тоже** является «**обязательным** определителем»!!!

То есть, если **перед** словом (или перед *его*
определениями) **уже** стоит **одно** из притяжательных
местоимений = **один из** «обязательных определителей»
(стр. 215-216),

то ~~никакого~~ ~~второго~~ ~~определителя~~ –
– в том числе и «~~артикла~~» –

УЖЕ БЫТЬ НЕ МОЖЕТ !!!

А значит, **НИКАКИХ**

“*my the*”, “*this his*” или “*a my*”!!!

«КАЛЬКИ».

Теперь давайте посмотрим, **как** (или: **что**?) говорим **МЫ**,
и **КАК** или **ЧТО** (на самом деле !!!) говорят **ОНИ**?

Повторяю:

«**Вместо** одного (*общего* для всех) слова,
соответствующего русскому «**СВОЙ**»,
в английском языке

в каждом конкретном случае

ОБЯЗАТЕЛЬНО используется
притяжательное местоимение,
соответствующее употребляемому
субъектному местоимению или *субъекту*».

Звучит-то как грозно, а?

А на самом деле, смотрите как легко

(*за* английскими переводами
или *под* русскими примерами
русскими же словами даны

буквальные АНГЛИЙСКИЕ «соответствия» = «**кальки**»
этим примерам).

ЖИРНО подчёркнуты *те* слова,

которые *англыязычные* **употребляют** в этих ситуациях.

И обращайтесь **особое внимание** на *соответствие*
субъектных местоимений и *притяжательных* !!!

(«I ↔ MY» – *май* = мой, и т.д. – стр. 116).

ЗУБРИТЕ ФРАЗАМИ !!!

МЫ говорим:	⇒	« ОНИ » говорят (<i>буквально</i>):
Я люблю СВОЮ дочь	⇒	I love MY daughter. <i>АЙ</i> лав <i>МАЙ</i> доотэ.
	⇒	Я люблю МОЮ дочь.
Ты любишь СВОЮ дочь	⇒	YOU love YOUR daughter. <i>ЮУ</i> лав <i>ЁО</i> доотэ.
	⇒	ТЫ любишь ТВОЮ дочь.

Он любит ~~СВОЮ~~ дочь =⇒ *евою*
 =⇒ **HE** loves **HIS** daughter.
ХИ лавз ХИЗ доотэ.
 =⇒ **ОН** любит **ЕГО** дочь.

Она любит ~~СВОЮ~~ дочь =⇒ *ейную*
 =⇒ **SHE** loves **HER** daughter.
ШЬИ лавз ХЕЕ доотэ.
 =⇒ **ОНА** любит **ЕЁ** дочь.

Оно (о дереве) любит ~~СВОИ~~ корни =⇒ *евонные*
 =⇒ **IT** loves **ITS** roots
ИТ лавз ИТС руутс.
 =⇒ **ОНО** любит **ЕГО** корни.

Мы любим ~~СВОИХ~~ дочерей =⇒ **WE** love **OUR** daughters.
ВИ лав АУЭ доотэ.
 =⇒ **МЫ** любим **НАШИХ** дочерей.

Вы любите ~~СВОИХ~~ дочерей =⇒ **YOU** love **YOUR** daughters.
ЮУ лав ЁО доотэ.
 =⇒ **ВЫ** любите **ВАШИХ** дочерей.

Они любят ~~СВОИХ~~ дочерей =⇒
 =⇒ **THEY** love **THEIR** daughters.
ДЭЙ лав ДЭЭ доотэ.
 =⇒ **ОНИ** любят **ИХ(-них)** дочерей –
 – и так далее.

Вот **ТАК** вот ↑ англичане говорят,

и это – **обязательное условие**
 английского языка !!!

То есть **каждый** «любит» **только** «СВОЁ»
 притяжательное местоимение,
 а **не** чужое:

ОН считает **СВОИ** деньги { =⇒ **HE** counts **HIS** money.
ХИ каунтс ХИЗ мани.
 =⇒ **ОН** считает **ЕГО** деньги.

И уже здесь обратите внимание:

НИ один из **английских** «обязательных определителей»
 (= притяжательных местоимений)
НИКАК НЕ изменяется,

тогда как **русские** притяжательные местоимения
 изменяются

и по родам,
и по числам,
и по падежам !!!

NB.

Чтобы избежать *двузначностей* в случаях употребления
 определителей “his”, “her”, “its” и “their”, прибавляйте к ним
 английское словечко

“own” – «**оун**» = «**собственный**».

То есть **вместо**:

He loves + **HIS** + wife = Он любит **СВОЮ** жену =
 = Букв.: Он любит **ЕГО** жену,

говорите:

He loves + **HIS OWN** + wife =
Хи лавз + ХИЗ ОУН + вайф.
 = Он любит + **СВОЮ СОБСТВЕННУЮ** + жену.

УСТАНОВОЧНЫЕ ПРИМЕРЫ/ОБРАЗЦЫ
ЦЕЛЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ и ПОДРАЖАНИЯ

(и по/пробуйте перевести на английский **сами**,
закрывая английские строчки):

Каждый день + **Я** встречаю + **СВОИХ** + друз**ЕЙ**.
Every day + **I** meet + **MY** + friend**S**.
Эври дэй + **АЙ** *мйт* + **МАЙ** + *фрэндз*.

МЫ уважаем + **СВОИХ** + родител**ЕЙ**.
WE respect + **OUR** + parent**S**.
МИ *риспэкт* + **АУЭ** + *пээрэнтс*.

Мой **КОТ** + всегда лиж**ЕТ** + **СВОЙ** + покусанные лап**Ы**.
My **CAT** + always lick**S** + **ITS** bitten paw**S**.
Май КЭТ + *оолвэйз* лик**С** **ИТС** *битн* *пооэ*.
↑ «КОТ» = «**it**»,

И посложнее: а **не** “he”!

ОН обычно прода**ЕТ** + машин**Ы** + **СВОЕГО** отц**А**.
HE usually sell**S** + **HIS** father'**S** + car**S**.
ХИ *юужьели* *селз* + **ХИЗ** *фаадэс* + *кааэ*.

ОНА часто глад**ИТ** + рук**И** + **СВОЕГО** муж**А**.
SHE often stroke**S** + **HER** husband'**S** + hand**S**.
ШЬИ *офн* *строукс* + **ХЕЕ** *хазбэндс* + *хэндз*.

↓ = их(-ние)

ОНИ + чита**ЮТ** + **СВОИ** + написанные книг**И**.
THEY + read + **THEIR** + written book**S**.
ДЭЙ + *риид* + **ДЭЭ** + *ритн* *букс*.

ПРИМЕР ИЗ *АНГЛОЖИЗНИ*.

Отсутствие в английском языке общего слова «свой»
создаёт иногда проблемы и для самих *англоязычных!*

Например, в Англии в туалете одного из Ноттингемских
клубов висит следующее грозное предупреждение
(**жирные курсивы** мои):

“**Any one** found, or reported to be defacing these toilets in any way
will have **their membership** withdrawn immediately!” =

= «**Любой** (человек), замеченный или обвинённый в загрязнении этого
туалета любым способом, будет моментально лишен (*своего*)
членства (в клубе)!».

Вроде бы всё о’кай! Чистота гарантирована!

Ан нет !!! Только не чистота языка!!

СМОТРИТЕ:

“**Any one**” – это *единственное* число,
а “**their**” – это *притяжательное местоимение*
для «*множества*» (= «*ихний*»)!

И получается, что «**Любой**» лишится «*ихнего*» членства,
а **НЕ** «*своего*» – нестыковочка выходит!

А всё потому, что

общего слова «~~свой~~»
у *англоязычных* **нет!**

Я всё же стал допытываться, что же, мол, теперь делать?

Ведь грамматика-то хромает!

Знаете, что мне – чисто *по-совковому* – ответили
(причём, на полном серьёзе!)?

Что если бы они стали писать правильно,
(= “his” или “her” вместо “their”)
то объявления с “his” можно было бы вешать
только в *мужских* туалетах,
а с “her” – только в *женских* –
а у них и на то и на то «*бумаги бы не хватило*»!

+ ПОВТОР (стр. 121).

Точно так же как и по-русски, для усиления высказывания к любому *притяжательному местоимению* (= к «*обязательному определителю*») можно прибавлять ещё одно *неизменяемое слово*

“OWN” – *oun* = «собственный»:

- “my *own*” = «мой *собственный*»,
- “his *own*” = «его *собственный*»,
- “our *own*” = «наш *собственный*»:

She strangled him + with ***HER OWN*** hands.
Шьи стрэнглд хим + wɪð ХЕЕ ОУН хændз.
Она задушила его + ***СВОИМИ СОБСТВЕННЫМИ*** руками.

СХЕМА построения английского предложения (слова №№ 1-31):

1	+	2	+	3	+	4	+	5
↓		↓		↓		↓		↓
СУБЪЕКТ + (<i>Кто?</i> или <i>Что?</i>)		Любой <i>НЕизменён.</i> ГЛАГОЛ	+	ОБЯЗАТ. ОПРЕДЕ- ЛИТЕЛЬ	+	Любое ОПРЕДЕ- ЛЕНИЕ (<i>Какой?</i>)	+	ОБЪЕКТ (<i>Кого?</i>):
↓		↓		↓		↓		↓
	+	LOVE	+		+	GOOD	+	
I – <i>Ай</i> = я				MY – <i>май</i> = мой				меня = ME – <i>ми</i>
YOU – <i>юу</i> = ты, вы				YOUR – <i>ёо</i> = твой, ваш				тебя = YOU – <i>юу</i>
WE – <i>wи</i> = мы				HIS – <i>хиз</i> = его, «евонный»*				его = HIM – <i>хим</i>
THEY – <i>дэй</i> = они				HER – <i>хее</i> = её				её = HER – <i>хее</i>
				ITS – <i>итс</i> = «евонный»*, её				это = IT – <i>ит</i>
или				OUR – <i>ауэ</i> = наш				нас = US – <i>ас</i>
любое				THEIR – <i>дээ</i> = их(-ний)*				им, их = THEM
<i>существительное</i>				NO – <i>ноу</i> = не, нет				<i>дэм</i>
только				ANY – <i>эни</i> = любой				или
<i>во множ.</i> числе				THIS – <i>дис</i> = этот				любое
(= «Слово+S»				THAT – <i>дæt</i> = тот				<i>существит.</i>
или стр. 277).				EVERY – <i>эври</i> = каждый				в любом
				SOME – <i>сам</i> = некий, какой-то				<i>числе.</i>
+ Словечко				некоторые; несколько				
and – <i>ænd</i> = и				SUCH A – <i>самч э</i> = такой				
				SUCH – <i>самч</i> = такие				
				THESE – <i>диз</i> = эти				
				THOSE – <i>доуз</i> = те				
				AN-A – <i>ән/э</i> = один, какой-то				} т.н. « <i>артикли</i> »
				THE – <i>дэ</i> = тот самый, те самые				

«Гениальный
столбик»

Итого: 31 слово.

* Эти слова (здесь и далее) употреблены мною для того, чтобы *уточнять* значение слов *английских!*

NB 1 !!!

Учтите, что ни одно из 31 слова этой ↙ группы
НИкак НЕ *изменяется* !!!

NB 2 !!!

И глагол после *субъектных местоимений* “I/you/we/they”
и после *существительных во множественном* числе
в *настоящем* времени (!) *изменять НЕ нужно* !!!

NB 3 !!!

Обратите внимание на разницу (*и* в значении!)
между английскими *определителями* и *объектами*
(*русские соответствия* которым звучат и выглядят одинаково):

Но: Я вижу ^(-ную) ЕГО *собаку* = I see HIS *dog* – Ай сии хиЗ дог.
↓
Я вижу ^(саМого) ЕГО ⇒ I see HIM – Ай сии хиМ.

Но: Мы слышим ^(-ние) ИХ *голоса* = We hear THEIR *voices*.
↕
Мы слышим ^(саМих) ИХ ⇒ We hear THEM – *Ии хиэ дэЭ войсиз*.
↕
Мы слышим ^(саМих) ИХ ⇒ We hear THEM – *Ии хиэ дэМ*.

Но: Я люблю ^(-ный) ЕГО (о жуке) *цвет* = I like ITS *color* – *калэ*
↓
Я люблю ^(саМого «жука») ЕГО ⇒ I like IT.

РЕКОМЕНДАЦИЯ.

Когда Вы можете заменить слова «ЕГО-» и «ИХ-» на→
«*егоный*» и «*ихний*», то по-английски смело говорите

“HIS” и “THEIR”.

А если этих *замен* произвести *нельзя*, но можно вставить слова «его *саМого*» или «их *саМих*» –

– смело говорите “HIM” и “THEM” !!!

То есть если в *русском* слове есть «-М-»,

то она есть *и* в слове *английском!*

КРАЙНЕ ВАЖНО !!!

2 «Единых признака»

по «*Гениальному столбику*» (стр. 125 и 215):

1) «ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ применения»

ОДНОГО из обязательных определителей
перед существительным !!!

Почему слова из «*Гениального столбика*»
названы мною «обязательными» определителями?

Потому, что

если МЫ, например, *по-русски* можем просто сказать:

«Я могу охмурить √ девушку!»,

то *по-английски* именно так сказать НЕЛЬЗЯ,

так как *по-английски* перед этой «*девушкой*»

(если с ней всё о'кай!)

обязательно должно стоять хоть какое-то слово

из вышеприведённого *столбика*,

то есть можно/ нужно только так:

ОБЯЗАТЕЛЬНО !!!

	HIS	= его (= евоюю)	} + girl.
	NO	= никакую*	
	ANY	= любую	
I can charm +	THIS	= эту	
Ай кæn чаам +	SUCH A	= такую	
	SOME	= некую	} + girlS.
	A/THE	= одну/ту самую и т.д.	

↑
Без этого
категорически **нельзя** !!!

	THESE	= этих	} + girlS.
I can charm +	THOSE	= тех	
	SUCH	= таких	

Но – конечно же – *определители* “an/a” = «один»
нельзя использовать перед *существительным*,
стоящим во **множественном** числе!

А значит:

НИКАКИХ “an apples” или “a girls” !!!

То есть

никаких «один ябл**ОК**И» или «одна дев**ОЧ**КИ» !!!

И это – тот случай, когда *существительное* **может**
остаться без *определителя* !;

2) «**ВЗАИМОВЫТЕСНЕНИЕ**».

ВСЕ «*обязательные определители*»

(или **каждый** из членов этого ← «*Гениального столбика*)

ВЫТЕСНЯЮТ/ заменяют друг друга !!!

То есть,

если **перед** *существительным* (или перед *его* *определениями*)
есть **один** из этих ← «*обязательных определителей*»,

ТО

рядом или **подряд** **НЕ** может быть
никакого другого из них !!!

А значит:

НИКАКИХ “~~my any~~”, “~~the your~~” или “~~a this~~” !!!

Соблюдение **этого** ↑ **моего** правила приводит к полной
англограмотности, так как

«*определители*» **вытесняют/** заменяют **и** «*артикл*»,
о котором Вы наверняка уже слышали,
и которого Вы, возможно, боитесь!!!

Например

(и заметьте, «*определители*» **НЕ** изменяются):

Мы + пишем + **ЛЮБЫЕ** + книг**И** = We + write + **ANY** + book**S**.
Мы + **райт** + **ЭНИ** + бук**S**.

	1	+	2		3		4		5
Я + вижу +	ЭТОГО	+	большого	+	красивого	+	белого	+	слона.
I + see +	THIS	+	big	+	beautiful	+	white	+	elephant.
Ай + си +	ДИС	+	биг	+	бьютифул	+	wайт	+	элифэнт.

NB !!! Обратите **особое** внимание ↑ !!!

Сколько бы *определений* ни стояло перед *существительным*
(« √ большой, красивый, белый ...»), но

«обязательный определитель»

всё равно стоит **ПЕРЕД** всеми *определениями*,

так как

любой «**обязательный определитель**» –
– это «**определение №1**» !!!;

I. => II.
~~Мне бы~~ + пойти => Я должен был бы + пойти.
 I should + go.
~~Мне бы~~ съесть яблоко => 1) Я бы хотел + съесть яблоко.
 I'd like to + eat an apple;
 => 2) Я должен был бы + съесть яблоко.
 I should + eat an apple.
~~Мне~~ сказали => Я был извещён = I was told.
~~Мне~~ хочется => Я хочу = I want (to) ...
~~Мне~~ нравится ... → Я симпатизирую/обожаю ... = I like (to) ...

NB. Обратите внимание: **вторая** (II) часть **РРФ** передаётся по-английски **слово в слово !!!**

+ **Ещё** одна «**помощь**» Вам – теперь уже в заучивании английских **слов** (из моей великой книги «**5 сенсаций**»):

«Правило» № 1:

Если английское слово начинается с «s+согласная», то Вам достаточно **убрать** это начальное “S-” – и Вы **увидите** явный славянский корень:

s-**kate** = **кат**-аться,
 s-**mall** = **мал**-енький,
 s-**tare** = **тар**-ащиться,
 s-**trap** – **тряп**-ка => полоска ткани
 s-**trass** = **тряс**-ка,
 и многое пр. и пр. ...;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 22

ТОЛЬКО **СУБЪЕКТНЫЕ** МЕСТОИМЕНЕНИЯ.

1-е «ПРАВИЛО ДРАГУНКИНА»:

«Во всех английских предложениях всегда **действует ТОЛЬКО субъект**, обозначаваемый в случае необходимости **ТОЛЬКО субъектным** местоимением: **I, you, he, she, it, we, they**».

Следовательно, английское предложение

никогда не начинается с «~~Меня~~ ...», «~~Мне~~ ...» и пр.!!!:

~~Ей~~* + **можно** + поставить это туда.
~~SHE~~ + **may** + put it there.
~~ШЬИ~~ + **мэй** + **пут** **ит** **дээ**.

~~Ей~~* + **нельзя** (= **не можно**) + поставить это туда.
~~SHE~~ + **may not** + put it there.
~~ШЬИ~~ + **мэй нот** + **пут** **ит** **дээ**.

~~Тебе~~* + **нужно** (**было**) **бы** + выпить это.
~~YOU~~ + **should** + drink this.
~~ЮУ~~ + **шюд** **дринк** **дис**.

~~Вам~~* + **бы следовало** + бросить это.
~~YOU~~ + **should** + quit this.
~~ЮУ~~ + **шюд** + **квит** **дис**.

~~Ему~~* + не нужно (будет) + уезжать.
НЕ + needn't + leave.
ХИ + нциднт + лив (Тянем!).

~~Нам~~* + не нужно + вязать = **ВЕ** + needn't + knit.
ВИ + нциднт + нит.

~~Им~~* + не нужно + идти = **ТНЕУ** + needn't + go.
ДЭЙ + нциднт + гоу.

А также, например (**заучите !!!**) –

– и уже **не** с «элементами»!:

~~Мне~~* + хочется + немного воды.
И + want + some water – **Ай** + вонт + сам воотэ.

~~Ему~~* + нравится + эта девушка = **Не** + likes + this girl.
Хи + лайкс + дис гоел.

* То есть,

«Они» НЕ говорят:	«Они» ГОВОРЯТ буквально:
Мне нужно ...	⇒ Я нуждаюсь в ... = = И need ... – Ай <u>нцид</u> ...
Мне холодно	⇒ Я мёрзну = Г m cold – – Айм <u>коулд</u>
Нам бы следовало ...	⇒ Мы должны были бы ... = = Ве should ... – Ви <u>шюд</u> ...
Нам можно ...	⇒ Мы «смеем ...» = = Ве may ... – Ви <u>мэй</u> ... и т.д.

РЕЗКОЕ **ОБОГАЩЕНИЕ** Вашего английского
 (для заучивания).

ПЕРЕЧЕНЬ

большинства английских выражений
 с **субъектным** местоимением,
соответствующих русским предложениям,
 начинающимся с **объектного** местоимения
 (например: «**Мне** ...», «**Ему** ...» и т.д.):

~~Мне~~ безразлично! = **И** don't care! – **Ай** донт кеэ!
~~Мне~~ дали ... = **И** was given ... – **Ай** воз гивн ...
~~Мне~~ везёт = **Г**m lucky, **И** have luck.
Айм лаки, **Ай** хэв лак.
~~Мне~~ всё равно! = **И** don't care! – **Ай** донт кеэ!
~~Мне~~ думается, что ... = **И** think (that) ... – **Ай** Өинк дәт ...
~~Мне~~ кажется, что ... = **Ит** seems to me that ...
Ит симз ту ми дәт ...
~~Мне~~ можно ... = **И** may ... – **Ай** мэй ...
~~Мне~~ надоело ... = **Г**m bored, **Г**m tired of ...
Айм боод, **Айм** тайэд ов ...
~~Мне~~ наплевать! = **И** don't care! – **Ай** донт кеэ!
~~Мне~~ не везёт! = **Г**m not lucky! – **Айм** нот лаки!
~~Мне~~ не видно! = **И** can't see! – **Ай** кэнт си!
~~Мне~~ не слышно! = **И** can't hear! – **Ай** кэнт хи!
~~Мне~~ не терпится ... = **Г**m impatient to ...
Айм импэйишент ту ...
~~Мне~~ не удалось ... = **И** failed to ..., **И** didn't manage to ...
Ай фэйлд ту, **Ай** диднт мэниджэ ту ...
~~Мне~~ не хватает ... = **И** lack ... – **Ай** лак ...
~~Мне~~ не хочется ... = **И** don't want to ...
Ай донт вонт ту ...
= **И** don't feel like ...ing ...
Ай донт фиил лайк ...инг ...

<u>Мне</u> негде ...	= <i>I've got no place to ...</i> <i>Айв гат нѳу плэйс ту ...</i>
<u>Мне</u> недостаёт ...	= <i>I lack ...</i> – <i>Ай лæk ...</i>
<u>Мне</u> неймётся!	= <i>I feel uneasy!</i> – <i>Ай фиил ан-ѳизи!</i>
<u>Мне</u> некогда!	= <i>I've no time!</i> – <i>Айв нѳу тайм!</i>
<u>Мне</u> нельзя ...	= <i>I may not ...</i> – <i>Ай мэй нѳт ...</i>
<u>Мне</u> нравится ...	= <i>I like ...</i> – <i>Ай лайк ...</i>
<u>Мне</u> осточертело!	= <i>I'm bored!</i> – <i>Айм бѳод!</i>
<u>Мне</u> плохо!	= <i>I feel bad!</i> – <i>Ай фиил бæд!</i>
<u>Мне</u> показалось, что ...	= <i>It seemed to me that ...</i> <i>Ит сѳимд ту ми дæт ...</i>
<u>Мне</u> послышалось	= <i>I think I heard ...</i> <i>Ай ѳинк Ай хææд ...</i>
<u>Мне</u> приказали ...	= <i>I was ordered to ...</i> <i>Ай вѳз ѳѳдэд ту ...</i>
<u>Мне</u> сказали, что ...	= <i>I was told (that) ...</i> <i>Ай вѳз тѳулд (дæт) ...</i>
<u>Мне</u> сказали, чтобы я ...	= <i>I was said to ...</i> <i>Ай вѳз сæд ту ...</i>
<u>Мне</u> снится ...	= <i>I see ... in my dream.</i> <i>Ай сѳи ... ин май дрѳим.</i>
<u>Мне</u> сообщили, что ...	= <i>I was informed that ...</i> <i>Ай вѳз инфѳомд дæт ...</i>
<u>Мне</u> страшно!	= <i>I'm scared!</i> – <i>Айм скæд!</i>
<u>Мне</u> удалось ...	= <i>I managed to ...</i> – <i>Ай мæниджæд ту ...</i> = <i>I was lucky enough to ...</i> <i>Ай вѳз лаки инæф ту ...</i>
<u>Мне</u> хорошо!	= <i>I'm allright!</i> <i>I feel great!</i> <i>Айм ѳолрайт! Ай фиил грэйт!</i>
<u>Мне</u> хочется ...	= <i>I want ...</i> – <i>Ай вѳнт ...</i> = <i>I feel like + INGовая форма</i> <i>Ай фиил лайк ...</i> того, <i>чѳего</i> хочется делать ...

То есть, если Вы захотите сказать, например,

«*Нам/тебе-вам/им* хочется немножко молока!»,

то Вы просто должны заменить «*Нам / тебе / им ...*»

на→ “*We ...*”, “*You ...*” или “*They ...*” – и всё !!!

ЗНАЧИТ:

«Мне ...»	→	“ <i>I ...</i>
«Тебе ...», «Вам ...»	→	“ <i>You ...</i>
«Ему ...»	→	“ <i>He ...</i>
«Ей ...»	→	“ <i>She ...</i> + want/s some milk!”.
«Нам ...»	→	“ <i>We ...</i>
«Вам ...»	→	“ <i>You ...</i>
«Им ...»	→	“ <i>They ...</i>

ТАК (↑) они хотят, и это **ИХ** язык ..!!!:

Мне + некогда = **Я** не имею времени.

I + have no time.

Ай + хæв нѳутайм.

Ей + нужно + забеременеть.

She + needs + to get pregnant.

Шѳи + нѳидз + тугæt прæгнæнт.

Нам + нужно + навестить своих родителей.

We + need + to visit our parents.

Вѳи + нѳид + ту вѳзит æуэ пæэрæнтс.

Им + было сказано + убраться отсюда.

They + were told + to get out from here.

Дæй + вѳææ тѳулд + ту гæt æут фром хѳи;

«ОСОБЕННОСТИ» ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ.

«ОСОБЕННОСТЬ» № 23

В английских *числительных* слова́

«СТО» («...-сот»), «... тысяч», «... миллион/-а/-ов»,
«... миллиард/-а/-ов» и т.д.

стоят **НЕ** во множественном,
а в ЕДИНСТВЕННОМ числе –

– т.е. в своей *словарной* форме без “+(e)X”,

например:

500 – *файв хандрэд* – five hundreD,
а **НЕ** «~~файв хандрэдс~~»,
5000 – *файв таузэнД* – five thousanD,
а **НЕ** «~~файв тауээндс~~»,
5000000 – *файв милъэН* – five millioN,
а **НЕ** «~~файв милъэнз~~»,
5000000000 – *файв бильэН* – five billioN,
а **НЕ** «~~файв бильэнз~~» – и так далее.

Причём это правило распространяется
и на разговорный язык:

Five granD – *файв грæнд* = пять *штуК*, пять тысяЧ
(о деньгах).

NB.

Но когда эти слова/*числительные* (*ten, hundred, thousand, million, billion* и т.д.)

НЕ находятся в *составе* ДРУГИХ *числительных*,
а употребляются САМИ по себе,

обозначая «*группы*» существительных,

то тогда Вы

обязательно должны употреблять эти *числительные*

во множественном числе,

например:

десятк И	деревьев	=	ten <u>S</u>	of trees,
сотн И	мальчиков	=	hundred <u>S</u>	of boys,
тысяч И	девочек	=	thousand <u>S</u>	of girls,
миллион Ы	беженцев	=	million <u>S</u>	of refugees,
миллиард Ы	насекомых	=	billion <u>S</u>	of insects.

* * *

КОНКРЕТИКА.

Один из слоганов американской телевизионной рекламы
жидкой кожи выглядит, например, следующим образом:

“SAVE \$\$ HUNDREDS!”.
«СЭКОНОМЬТЕ СОТН**И** ДОЛЛАРОВ!».
«Сэйв ХандрэдС ов Даллэз!»;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 24

Есть ещё один очень **важный** для *англоправильности* «ню-анс», который заключается в том, что:

после «-сот(-ен)» – хандрэд = “hundred”,
 «тысяч» – таузэнд = “thousand”
 и «миллионов» – мильэн = “million”

перед «десятками» или «единицами»

в *числительное* обязательно

вставляется словечко “AND” – «æнд» = «И».

Или, иначе говоря,

МЕЖДУ
 «сотнями/тысячами/миллионами» **С ОДНОЙ СТОРОНЫ,**
 и
 «десятками/единицами» **С ДРУГОЙ** стороны
ВСЕГДА нужно вставлять союз “AND” – «æнд» = «И»,

например:

505 = 500and5 = five hundred **AND** five,
 файв хандрэд **ÆНД** файв,

то есть *буквально*: «Пять сотня **И** пять».

Чтобы Вам было легче, приравняйте это «и» к слову «**плюс**»:
 «Пять сот **ПЛЮС** пять».

5021 = 5000and21 = five thousand **AND** twenty one.
 файв таузэнд **ÆНД** твэнти ван,

то есть *буквально*: «Пять тысяча **И** двадцать один».

То есть по-английски говорят:

«Пятьсот **И** один»,
 или *буквально*: «Пять тысяча **И** двадцать один»;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 25

ЕЩЁ ОДНО **ВАЖНОЕ ОТЛИЧИЕ** (и от русского!).

Также по-английски **обязательно** **НУЖНО** указывать

КОЛИЧЕСТВО

сотен, тысяч, миллионов, миллиардов и т.д.

в любом числительном,

даже если их *во всём* этом *числительном*

ВСЕГО ПО ОДНОЙ ШТУКЕ

(то есть **обязательно** **нужно** говорить, например,
 104 = «**ОДНА** сотня **и** четыре»):

105 = **ONE** hundred **and** five.
WAH хандрэд **æнд** файв.

1021 = **ONE** thousand **and** twenty one.
WAH таузэнд **æнд** твэнти ван.

1005021 = **ONE** million five thousand **and** twenty one.
WAH мильэн файв таузэнд **æнд** твэнти ван,

и:

521 = **FIVE** hundred **and** twenty one.
ФАЙВ хандрэд **æнд** твэнти ван.

Так что, суммируя *всё* вышесказанное, видим

(+ см. стр. 140):

1 231 дом =

= One thousand two hundred **and** thirty **one** house.

Ван таузэнд ту хандрэд **æнд** тсэрти ван хаузи.

Букв.: Одна тысяча две сотня **И** тридцать **один** до**Мов** !

В более *разговорной* речи в том случае, если во **ВСЁМ** (этом) *числительном сотня, тысяча, миллион* или *миллиард* всего **ОДНА/ОДИН**, можно делать это же самое – то есть обозначать их количество («один») –

НЕ с помощью слова “one”,

а с помощью словечка “A” – «Э»

(то есть с помощью «*неопределённого артикля*»

или – говоря на *моём* языке – «*обязательного определителя*» –
– стр. 215):

125 = **A** hundred **and** twenty five.
Э хандрэд æнд твэнти файв.

1087 = **A** thousand **and** eighty seven.
Э таузэнд æнд эйти сэвн.

1005 = **A** thousand **and** five.
Э таузэнд æнд файв.

И:

1700 = **A** thousand seven hundred.
Э таузэнд сэвн хандрэд,

или (что сегодня уже гораздо предпочтительнее):

“Seventeen hundred”,
«Сэвэнтин хандрэд»,

то есть буквально: «*Семнадцать сотня*»

(см. след. «*Особенность*»);

«**ОСОБЕННОСТЬ**» № 26

По поводу *последнего* примера (стр. 142) скажу следующее:

произносятся числа (даже называя «годы» в датах), *англоговорящие вместо* указания «*КОЛИЧЕСТВА тысяча*» в **ЭТОМ** *числительном* (то есть **вместо** выговаривания сочетаний *тысяча с сотнями*) очень любят называть

КОЛИЧЕСТВО СОТЕН во всём этом числе,

так что у англичанина цифра, например, **18 16** звучала бы как

EIGHTEEN HUNDRED AND SIXTEEN,

Эйттин хандрэд АНД сикстин,

то есть: «*Восемнадцать сотня И шестнадцать*»

вместо (хотя можно и так):

“One thousand eight hundred **and** sixteen”,

«*Ван таузэнд эйт хандрэд æнд сикстин*»,

то есть: «*Одна тысяча восемь сотня и шестнадцать*».

Но первый же вариант легче и веселее, правда?

NB. А можно даже и:

“**Fifty five** hundred” = 5 500 !!! – и это нормально!

«**ОСОБЕННОСТЬ**» № 27

Кроме этого, тут же спешу сообщить Вам, что среди *англоговорящих* – особенно

при диктовке

или при перечислении различных номеров

(в том числе *телефонных*) –

очень распространено *выговаривание* цифр и чисел

ПО ОДНОЙ ЦИФРЕ,

причём «*ноль*» они «*называют по названию*» самой схожей с нолём **БУКВЫ** – то есть буквы “*О*”, которая по-английски называется «*OU*».

Вот и получается следующее:

Пишут: **Говорят:**
505 – five o five – *файв оу файв*.
5721 – five seven two one – *файв сэвн туу уан*.

**ЛЁГКОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНО-ПРОМЕЖУТОЧНОЕ
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Дополнительно хочу обратить Ваше внимание на то, что обычно

перед **количественными** числительными
 («*один*», «*пять*» и т. д.)

НЕ ставится *никакого «артикля»*,

а если – *паче чаяния* – Вы его там когда-нибудь и увидите,
 то на это могут быть только три причины:

1) *Неопределённый артикль “А”*

может стоять **перед** числительными

«*сотня*», «*тысяча*», «*миллион*» или «*миллиард*»

(hundred, thousand, million, billion) и более,

когда Вы указываете (а Вы **обязаны** это сделать!)

КОЛИЧЕСТВО

этих *сотен, тысяч, миллионов* или *миллиардов*

во ВСЕЙ цифре –

– а их в этой цифре **всего одна** штука

(см. стр. 141);

2) «*Артикль*» может стоять перед *числительным*,
 если этот «*артикль*» относится **НЕ** к этому *числительному*
 (хотя и стоит **перед** ним),
 а к **последующему существительному**,
 и **самó** это *числительное*
 может иногда входить в состав *определения*,
 относящегося **к этому же существительному**:

↑ → → → → → ↓
A five hundred dollars **gift** = Пятисотдолларовый подарок.
 Э *файв хандрэд дэлэс гифт*.

↑ → → → ↓
 Do you remember **the** five dollars I gave you yesterday?
 Дуу юу римэмбэ *дэ* *файв* *дэлэс* Ай гэив юу *эстэдэй?*
 Ты помнишь **те** *пять* *долларов*, что я дал тебе вчера?

(“*the*” здесь = русскому «*те*» – похоже ведь!);

3) Если этот «*артикль*» по ошибке поставили Вы же сами;

Господа!

В Москве, в Питере и в Казахстане
 работают **курсы** *АНГЛИЙСКОГО*
 по методике А. Драгункина.

Звоните!

Санкт-Петербург: +7-911-235-80-95

+7-905-216-45-06

Москва: +7-910-456-09-90

+7-903-168-45-11

Казахстан, Караганда: +7-701-449-96-09

Алма-Ата: +7-727-317-81-32

Добро пожаловать!

«ОСОБЕННОСТЬ» № 28

ТОЛЬКО ОДНО ОТРИЦАНИЕ.

В английском предложении может быть
ТОЛЬКО ОДНО отрицание !!!

Т.е. просто **НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ** говорить:

«Я никогда никого не знал ...».

Зато есть слова, которые сразу значат:

«НИКТО НЕ ...», «НИКОГДА НЕ ...», «НИЧТО НЕ ...».
NOBODY **NEVER** **NOTHING**
 нободи нэвэ надинг
 +
NOWHERE – нонувээ = «НИГДЕ НЕ ...»,
 «НИКУДА НЕ ...»:

Nobody + knows ... = Никто не + знает...
 I never + was ... = Я никогда не + был...
Nothing + can be done = Ничего не + лъзя сделать.

В русском предложении может быть
сколько угодно отрицаний –
– в английском же только одно !!!:

Я никогда никого нигде не встречал = **4** отрицания!
 ↓
 I **NEVER** met anyone anywhere = **1** отрицание!
 Ай **НЭВЭ** мэт эниван эниувээ.

В данном случае **одно** отрицательное слово “**never**” соответствует сразу же **двум** русским отрицаниям: «никогда не ...»,

а все дальнейшие «не» или «ни»

(в том числе и находящиеся в составе других слов, например, «ничего»)

ВСЕГДА замещаются *определителем*

“**ANY**” или словами, его содержащими (стр. 162):

Я не имею ничего = I **don't** have anything.
 = У меня ничего нет. Ай **донт** хэв энидинг.

Я никогда не имел ничего = I **never** had anything.
 = У меня никогда не было ничего. Ай **нэвэ** хэд энидинг.

У меня никогда ничего нигде не было.
 I **never** had anything anywhere.
 Ай **нэвэ** хэд энидинг эниувээ.

а)

«У меня + **НЕТ НИКАКОГО**/-ой/-их + **СЛОВО** ...» =

= “I + **HAVEN'T (GOT)** + ...” – Ай **хэвнт** гат,

т.е.

к “**HAVE**”, “**HAS**”, “**HAD**” или к “**WILL HAVE**”

прибавляется отрицание “**NOT**” в его сокращенном виде “**+N'T**”,

и получается:

HAVEN'T (GOT) + ... – хэвнт гат
HASN'T (GOT) + ... – хэзнт гат
HADN'T (GOT) + ... – хэднт гат
WON'T HAVE + ... – **воунт** хэв

(“won't” = “will+not”);

б) «**НИ**какого», «**НИ**какой» и «**НИ**каких»

В ОТРИЦАНИИ по-английски будет

“ANY” = «**ЭНИ**»,

то есть :

«**НИ**какой» !!!

“HAVE**N’T**/ HAS**N’T**/ HAD**N’T**/ WON**T** HAVE + ANY ...”!

ПРИМЕРЫ:

(«**эни**»)

У меня **нет** (**никаких**) + друзей = I haven’t (got) any + friends.

Ай хэвнџ (гат) эни + фрэндз.

У него **нет** (**никаких**) + денег = He hasn’t (got) any + money.

У неё **нет** + (**никаких**) + родственников.

She hasn’t (got) + any + relatives.

Шьџ хэзџџ (гат) + эни + рэлэтивз.

У нас **не** было + (**никакой**) + возможности.

We hadn’t + any + opportunity.

Вџ хэджџџ + эни + эпэтьюунити.

У нас не будет + времени = We won’t have + any time.

Вџ џџџџ хэв + эни тайм.

В другом же варианте глагол “HAVE” **не** изменяется вообще, но в *настоящем* и в *прошедшем* временах в предложение вводится другой вид *отрицания* «**НЕ**» = «*отрицательные частицы*», представляющие собой знакомые Вам сочетания *частицы* “DO” – «*дуу*»

(или одной из её *форм*)

с тем же *сокращённым* “NOT” = “+N’T”.

И получается **самый** **хороший вариант:**

4 англ. «**не**», которыми мы указываем **время**.

↓

I, you, we, they + **DON’T** + HAVE ANY + СЛОВО.

He, she, it + **DOESN’T** + HAVE ANY + СЛОВО.

Все (в *прош.* вр.) + **DIDN’T** + HAVE ANY + СЛОВО.

Все (в *будущ.* вр.) + **WON’T** + HAVE ANY + СЛОВО.

«**НИ**какой» !!!

ПРИМЕРЫ:

У меня **нет** + (**никаких**) друзей = I don’t have + any friends.

Ай дџџ хэв + эни фрэндз.

У него **нет** + (**никаких**) денег.

He doesn’t have + any money – *мџџ*

У неё **нет** + (**никаких**) родственников.

She doesn’t have + any relatives – *рэлэтивз*

У нас **не было** + (**никакой**) возможности.

We didn’t have + any opportunity – *эпэтьюунити*

У меня **не будет** + (**никаких**) друзей.

I won’t have + any friends.

И ещё одно напоминание:

Ни ПОСЛЕ “NO”, **ни** ПОСЛЕ “ANY”

НЕ нужны **НИКАКИЕ** «~~АРТИКЛИ~~» !;

ГЛАГОЛЬНЫЕ «особенности».

«ОСОБЕННОСТЬ» № 29.

Первая глагольная «особенность» современного английского языка заключается в чётко прослеживаемом увеличении количества случаев

замены *смыслового* глагола на → сочетание глагола “*be*” (и его *форм*) с *определением* !!! (См. стр. 151) –

– в том числе и с **3-ей** (= *пассивной*) *формой* самого *заменяемого* (= *смыслового*) глагола = с «**пассивным** *определением*».

Это – ещё один **аргумент в пользу** знания *неправильных* глаголов и их *форм*

(да и *форм* глагола “*be*” тоже – стр. 154-155) !!!

Получается, что в огромном количестве случаев

англоязычные

не передают действие (при помощи *глагола*)

– как это делаем *мы* –

а ***описывают*** (своё или чужое) ***состояние***

(при помощи ***определения*** –

– в том числе и ***отглагольного!***).

Вот так-то и образуются ***пассив*** и ***INGовая конструкция***

(например: “*be written*” = «*быть* напис***АН***ным»),

“*be writing*” = «*быть* пиш***УЩ***им»),

и т.д.

ВОТ список *сочетаний*

глагола “*be*” с *определениями* (и с предлогами), «***равных***» глаголам:

<i>беспокоиться</i>	= <i>be</i> anxious	– <i>бии</i> <i>æнкшъес</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>беспокойным</i> »
<i>бояться</i> (чего-то)	= <i>be</i> afraid (of)	– <i>бии</i> <i>эфрэйд</i> (ов) =
	= <i>be</i> scared (of)	= т. е. « <i>быть</i> <i>испуганным</i> »
		– <i>бии</i> <i>скеэд</i> (ов)
<i>быть весьма заинтересованным</i>	= <i>be</i> keen (on)	– <i>бии</i> <i>кчин</i> (он)
<i>быть на месте</i>	= <i>be</i> in	– <i>бии</i> <i>ин</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>в</i> »
<i>вернуться</i>	= <i>be</i> back	– <i>бии</i> <i>бæк</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>обратно</i> »
<i>выйти</i> (из дому)	= <i>be</i> out	– <i>бии</i> <i>аут</i>
<i>вымотаться</i>	= <i>be</i> exhausted	– <i>бии</i> <i>изгзоостид</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>измождённым</i> »
<i>гордиться</i>	= <i>be</i> proud (of) ...	– <i>бии</i> <i>прауд</i> (ов) ...
<i>злиться,</i>	= <i>be</i> furious	– <i>бии</i> <i>фьюэриэс</i> (эбаут)
<i>гневаться</i>	(about)	
<i>закончиться</i>	= <i>be</i> over	– <i>бии</i> <i>овэ</i>
<i>знать, быть в курсе</i>	= <i>be</i> aware (of) ...	– <i>бии</i> <i>эвэ</i> (ов) ...
<i>идти,</i>		
<i>демонстрироваться</i>	= <i>be</i> on	– <i>бии</i> <i>он</i>
<i>любить</i> (кого-то)	= <i>be</i> in love with ...	– <i>бии</i> <i>инлав</i> <i>внд</i> ...
<i>медлить</i>	= <i>be</i> slow (at/in)	– <i>бии</i> <i>слоу</i> (æt/ин)
<i>молчать</i>	= <i>be</i> silent	– <i>бии</i> <i>сэйлент</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>молчаливым</i> »
<i>мочь</i> ...	= <i>be</i> able to ...	– <i>бии</i> <i>эйбл</i> ту ... =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>в состоянии</i> ...»
<i>намереваться</i>	= <i>be</i> about	– <i>бии</i> <i>эбаут</i>
<i>настроиться за</i> ...	= <i>be</i> set for ...	– <i>бии</i> <i>сэт</i> <i>фоо</i> ...
<i>настроиться против</i>	= <i>be</i> set against ...	– <i>бии</i> <i>сэт</i> <i>эгэ(й)нст</i> ...
<i>нервничать</i>	= <i>be</i> nervous	– <i>бии</i> <i>нæвэс</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>нервным</i> »
<i>оказаться правым</i>	= <i>be</i> right (in/about)	– <i>бии</i> <i>райт</i> (ин/эбаут)
<i>опаздывать</i>	= <i>be</i> late	– <i>бии</i> <i>лэйт</i> =
		= т. е. « <i>быть</i> <i>поздним</i> »
<i>осторожничать</i>	= <i>be</i> careful (in)	– <i>бии</i> <i>кеэфул</i> (ин)

ЗАОДНО !!!

ВЫЗУБРИТЕ или ПОВТОРИТЕ

слова = **ФОРМЫ** глагола “**BE**” – *би* =
= «**быть**», «**являться**»; «**находиться**»,

обязательные для применения
в английских предложениях

(а позднее **этим же формами** “*be*”

Вы будете показывать и **ВРЕМЯ** действия
в Ваших английских *конструкциях*).

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ (= «**Сегодня**-шнее»):

AM – æм = (я) есть, являюсь, нахожусь –
– употребляется **только** с “**I**”;

ARE – аа = есть, являешься, находишься,
есть, являемся, находимся;
есть, являетесь, находитесь;
есть, являются, находятся –
– употребляется

только с “**you**”, “**we**”, “**they**”

и/ли с существительными **во множественном** числе;

IS – из = есть, является, находится –
– употребляется

только с “**he**”, “**she**”, “**it**”

и/ли с существительными **в единственном** числе;

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ (= «**Вчера**-шнее»):

WAS* – wɒz = был, являлся, находился –
– употребляется
только с “**I**”, “**he**”, “**she**”, “**it**”,
и/ли с существительными **в единственном** числе;

WERE* – wɛə = были, являлись, находились –
– употребляется
только с “**you**”, “**we**”, “**they**”
и/ли с существительными **во множественном** числе.

* Но после слова “**if**” в его значении «**если бы**»
в очень правильном английском
слово “**were**” может употребляться
с любыми субъектами:

IF he WERE here ... = **Если БЫ он БЫЛ** здесь, ...;

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (= «**Завтра**-шнее»):

WILL BE – wɪl би = буду/будешь/будет/будем/будете/
/будут являться/находиться;
буду/будешь/будет/будем/будете/будут **кем-то**,
чем-то или **где-то**.

Употребляется **со всеми** местоимениями и субъектами.

Для тех, кто любит *наглядность*,
можно подать эту ← информацию и в виде

ТАБЛИЦЫ

«**ЧТО С ЧЕМ** СОЧЕТАЕТСЯ»:

Субъект:	←→	Формы глагола “be”:
I	←→	AM, WAS
HE, SHE, IT, my CAT	←→	IS, WAS
WE	←→	ARE, WERE
YOU	←→	ARE, WERE
THEY, my cat <u>S</u>	←→	ARE, WERE

NB. После всех этих форм “be” ↑ можно ставить
«полное» отрицание “**NOT**”:

I am **nót** ... , She is **nót** ... , He was **nót** ...

В этом случае на «полное» “**not**” делается *особое ударение*.

Но гораздо более употребительными являются *сочетания*

форм “be” с *сокращённой* формой “**not**” –

– то есть с “+n’t”:

He **isn’t** ..., She **wasn’t** ..., We **weren’t** ...
 Хи **изнит** ..., Шьи **вонит** ..., Вн **вөөнит** ...

Но после “am” всегда используется
ТОЛЬКО «полное» “NOT”:

I am **not** ... → I’m **nót** ... = Я – *не* ...,
так как форма “I ~~am~~n’t” **не** существует !!!

«**ОСОБЕННОСТЬ**» № 30

Эта «особенность» имеет отношение к факту «*необычного применения*» **одного** конкретного английского глагола, чьи *функции* и *употребление* сегодня становятся всё шире и шире.

Это – глагол “**get**” – «**гэт**» !

Этот глагол – то есть “**GET**” (в любой нужной *форме*) –
– может очень *оживить* Вашу *англоречь*!!!

Он очень употребителен в *приказаниях* и в *советах*.

В них “**get**” равен “**be**”, и в них он примерно значит
«*Будь ...!*», «*Давай ...!*»,

например:

Get back! – *Гэт бэк!* = Назад! Отойди(те) назад! Сдай назад!

Get dressed! – *Гэт дрэст!* = Оденься!

(От “dress” – «дрэс» = «одеваться»).

Get ready! – *Гэт рэди!* = *Будь* готов! Собирайся!

Или, точнее: Соберись!!!

Собирайся + как можно быстрее!

Get ready + as quick as possible!

Гэт рэди + æз к~~в~~ик æз п~~о~~сибл!

Get your hands off her! = *Убери от* неё свои руки!

Гэт ёо хæндз оф хææ!

Get used to it! – «*Гэт юуст ту ит!*» = Привыкай к этому!

“**Get lost!**” – «*Гэт лост!*» = «Исчезни!», – сказал Чарлз Бронсон

Высоцкому в Париже,

когда тот захотел выразить ему свою симпатию.

А вот сочетание

“GET + 3-я форма смыслового глагола”
(или + наречие)

имеет оттенок **ЗАКОНЧЕННОСТИ** действия,
обозначает некую, может быть даже *подразумевающуюся*,

ЗАВЕРШЁННОСТЬ этого **ДЕЙСТВИЯ**

с очень большой долей **уверенности**
в его **результативности**,

и вообще применяется чрезвычайно часто,

и НЕ ТОЛЬКО в повелительном наклонении

(здесь **тоже** обратите внимание на то, что

в английских предложениях
ВЕЗДЕ должны использоваться
ТОЛЬКО **СУБЪЕКТНЫЕ** местоимения),

например:

She **GOT** kidnapped – Шьи **ГАТ** киднаэпт = Её похити**Ли**.
= She **WAS** kidnapped.

“I **GOT** sacked” = «Меня выгнали с работы!», –
«Ай **ГАТ** сакт». – говорит Хэлен
= “I **WAS** sacked”.

в обалденном **английском**
фильме “SLIDING DOORS”.

То же самое, но **по-американски**:

“I’VE **GOT** fired” = тоже «Меня выгнали с работы», –
«Айв **ГАТ** файэд» – говорит Стив Мартин
(= “I’VE **BEEN** fired”). в **американском** фильме
“The Out-of-Towners”.

А вот две строчки из незабываемого «Пигмалиона» =

= из «Моей прекрасной леди»

(**GET** married – гэт мæрид = по/жениться, выйти замуж):

“He’s **GETTING** married + in the morning!
«Хиз **ГЭТИНГ** мæрид + ин дэмонинг!
«Он **женится** + (этим) утром!

So + **GET** him + to the church on time!”.
Соу + **ГЭТ** хим + ту дэч~~э~~етч он тайм!».
Так что + **доставьте** его + в церковь в~~о~~время!».

+

«Примерно через 15 минут предполагается, что мы
поженемся».

“In about 15 minutes we are supposed to **GET** married”,
«Ин эбаут 15 минитс ми аа сэпозд ту **ГЭТ** мæрид», –

– говорит невеста жениху
в фильме «Силы природы» =
= “Forces of Nature” – «Ф~~о~~осиз ов нэйтчэ».

О РАЗНООБРАЗИИ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛА “GET”

Вот Вам практически полное перечисление функций и значений глагола “GET”.

Этот глагол просто:

- а) значит
«получать», «приобретать», «иметь», «владеть»;
- б) значит
«принести», «привезти», «доставить», «привести»,
а также «добраться», «попасть»;
- в) значит
«приготовить» (что-нибудь из еды, или напиток),
«сварить», «поджарить»;
- г) значит
«становиться»,
«переходить из одного состояния в другое»,
«из/меняться» (даже, например, «заболеть»),
а также «изменять (что-нибудь)»,
то есть
«сделать (что-то)» с чем-нибудь или кому-нибудь;
- д) значит
«врубиться», «начать понимать», «схватывать»,
«осознавать», «(по-)чувствовать»;
- е) значит
«пользоваться (каким-то транспортом), «по/ехать на ...»;
- ж) значит
«добраться (до кого-нибудь)», «достать (кого-нибудь)»,
а также «раздражать», «нервировать»;

з) входит в состав многих постоянных выражений, например:

<i>get</i> dressed	– <i>гэт дрэст</i>	= оде(ва)ться
<i>get</i> fired/sacked	– <i>гэт файэд/сэкт</i>	= быть уволенным
<i>get</i> lost	– <i>гэт лост</i>	= потеряться, заблудиться
<i>get</i> tired	– <i>гэт тайэд</i>	= уста(ва)ть
<i>get</i> ill	– <i>гэт ил</i>	= забол(е)ть
<i>get</i> drunk	– <i>гэт дранк</i>	= напи(ва)ться (допьяна)
<i>get</i> better	– <i>гэт бэтэ</i>	= становиться лучше
<i>get</i> to ...	– <i>гэт ту ...</i>	= попадать в; доставлять в
<i>get</i> used to ...	– <i>гэт юуст ту ...</i>	= привыкать к ...

get somebody **to do** something =
гэт самбоди ту дуу самθинг
= **заставить** кого-нибудь **сделать** что-нибудь.

ПРИМЕРЫ:

I'll *get* you! – Ай'л *гэт юу!* = Я тебе дам! Я тебя достану!
Я до тебя доберусь! Я тебя заполучу!

It *gets* me! – Им *гэтс ми!* = Это меня достаёт!

I'll *get* it myself! = Я сам (*сделаю* это)! Я сам *возьму!*
Ай'л *гэт ит майсэлф!*

Get me? – *Гэт ми!* = Врубашься? Догоняешь? Сечёшь?

Сочетание

«*Get* + INGовая форма последующего глагола» =
= «начинать ...», «приступать к ...»:

Get moving! – *Гэт муувинг!* = Двигай! Иди!

3-я же **форма** глагола “get” = “got” – «got, gat»

входит в состав *формулы*

“... have/has got ...” = “... have/has ...” =
= “...’ve got .../...’s got ...” = «ИМЕТЬ ...»:

I **VE GOT** + a lot of money = **У** меня **ЕСТЬ** + куча денег.

Айв **гат** + элот ов мани.

РАСШИРЕНИЕ.

А эта же самая *формула* (= “have got”) –

– но с *частицей* “to” –

уже значит «ДОЛЖЕНствовать»,

и она полностью

равнозначна (*модальному*) элементу “must” – «*маст*»:

I **HAVE TO** + go = I **VE GOT TO** + go = I **must** + go.

Ай **хæв ту** + гоу = Айв **гат ту** + гоу = Ай **маст** + гоу.

↑
Жёстче всего;

+

Несколько слов с “ANY”:

anything – *энидинг* = что угодно, что-нибудь

anybody – *энибоди* }
anyone – *эниван* } = кто угодно, кто-нибудь

anywhere – *эниувээ* = { где угодно, где-нибудь,
куда угодно, куда-нибудь;

«ОСОБЕННОСТЬ» № 31

УПОТРЕБЛЕНИЕ **ЗАПЯТЫХ**.

При написании тех или иных английских текстов *запятая* необходима – в основном – для того, чтобы разделять длинные предложения на более короткие.

Зачастую от самого автора зависит, поставит он *запятую* или нет. Если у Вас будут сомнения – ставить или не ставить? – лучше обойтись без *запятой*.

И наоборот – если *запятая* поможет лучше понять смысл предложения – то лучше её поставьте!

Вот основные правила употребления *запятых*:

1. Если в *сложносочинённом* предложении его части соединены следующими *союзами*:

AND, OR, BUT, FOR, NOR, NEITHER, YET:

- Mary works hard, **but** her sister is lazy.
- Мэри ~~works~~ **хæд**, **бат** ~~her~~ **хææ** ~~sister~~ **из** ~~lazy~~.
- Мэри работает упорно, **но** её сестра – ленива.

Но в кратких предложениях *запятые* не употребляются:

- Mary studied **and** John played.
- Мэри ~~studied~~ **æнд** ~~John~~ **плэйд**.
- Мэри училась, **а** Джон играл;

2. *Запятые* выделяются *второстепенные члены* предложения или группы слов, имеющих чисто *объяснительную* функцию, и без которых *можно* обойтись:

The date of Easter, ***as is well known***, changes from year to year.
Дэдэйт ов Иистэ, æз из вэл ноун, чэйджиз фром йсеа ту йсеа.
 Дата пасхи, ***как это хорошо известно***, меняется из года в год;

3. *Запятыми всегда* отделяются некоторые слова и выражения.

Прежде всего речь идёт о:

however – *хауэвэ* = как бы то ни было
nevertheless – *нэвэдэлес* = тем не менее, несмотря на
in my opinion – *ин май эпиньэн* = по моему мнению
therefore – *дээфоо* = следовательно, поэтому
indeed – *индиид* = на самом деле, действительно
evidently, obviously = видимо, пожалуй, явно
эвидэнтли, обвиэсли

Well, ... – *Вэл, ...* = Ну, ...

- *In my opinion, _____ he was guilty.*
- *Ин май эпиньэн, _____ хи в0з гилти.*
- *По моему мнению, он был виновен.*
- *The judge’s opinion, **however**, was that he was innocent.*
- *Дэджджэиз эпиньэн, **хауэвэ**, в0з дæт хи в0з инэсэнт.*
- *Но по мнению судьи, **как бы то ни было**, он был невиновен;*

4. *Запятой* отделяются *равнозначные*, но противоречащие друг другу выражения:

- His name is Michael, **not** John.
*Хиз нэйм из Майкл, **нот** Джэон.*
- Его зовут Майкл, **а не** Джон;

5. *Запятая обязательна:*

а) перед и после “**PLEASE**” (как и ***по-русски!***):

- Can you lend me the book, _____ ***please?***
- *Кæн юу ленд ми дэбук, _____ **плииз?***
- Вы не одолжите мне (ту) книжку, ***пожалуйста?***;

б) после “**YES**” и “**NO**”:

- ***Yes***, I can! – ***Ес***, Ай ***кæн!***
- ***Да***, я могу!
- ***No***, I cannot – ***Н0у***, Ай ***кæнот!***
- ***Нет***, не могу!;

в) *перед и после имени собственного* при обращении:

- Come in, ***John!*** – Кам ***ин, Джэон!***
- Входи, ***Джон!***;

г) при *перечислении*:

... cars, lorries, ships and planes.
кааз, лориз, шипс æнд плэйнз.
 ... машины, грузовики, суда и самолёты;

д) если в *сложном* предложении

второстепенное предложение стоит **перед** ***главным***:

- ***When she returned, _____ I*** made her a cup of coffee.
- ***Вэн шьи ритсæнд, Ай мэйд хæа экан ов кофши.***
- ***Когда она вернулась, я*** сделал ей чашку кофе;

6. **Запятыми** выделяются *дополнительные* объяснения:

- Mr. Green, the headmaster of our school, told me
to write to him.
- *Мистэ Гриин, дэхэдмаастэ ов ауэ скуул, тоулд ми турайт ту хим.*
- Mr. Грин, *директор нашей школы*, велел мне
на/писать ему;

7. **Запятой** выделяются *деепричастные обороты*:

- He came here, having first parked his car.
- *Хи кэйм хиз, хэвинг фææст паакт хиз каа.*
- Он пришёл сюда, *припарковав* сначала свою машину;

8. **Запятая** употребляется в предложениях
с *прямой речью*:

- She said, “It’s none of your business!”.
- *Шьи сэд, «Итс нан ов ёо бизнис!».*
- Она сказала: «Это не твое дело!».
- “By mistakes we learn!”, said John.
- *«Бай мистэйкс ви лææн!»*, сэд Джэон.
- «Мы учимся на ошибках», – сказал Джон;

9. **Запятой** разделяются *даты и названия местностей*:

- He left May 10, 1998 to go to London.
- Он ушёл *10 мая 1998 года*, *чтобы* отправиться в Лондон.
- There he met a young woman from Cincinnati, Ohio.
- *Дээ хи мэт э янг вумэн фром Синсэнэти, Охайоу.*
- Там он встретил молодую женщину из *Цинтиннати*,
штат Огайо;

10. **Обстоятельства**, стоящие *в начале* предложения,
обязательно отделяются *запятой*:

- Outside, a lot of people were waiting for me.
- *Аутсайд, элот ов пипл вææ вэйтинг фео ми.*
- *Снаружи* меня ждало множество людей;

11. **Запятая** ставится перед *альтернативным вопросом*:

- This house is theirs, isn’t it? – *Дис хаус из дэс, изит ит?*
- Этот дом их, *не так ли?*
- John wasn’t ill, was he? – *Джэон вонит ил, вон ху?*
- Джон не был болен, *не так ли?*
- Jack didn’t find the key, did he?
- *Джэæk диднт файнд дэки, дид ху?*
- Джек не нашёл ключа, *не так ли?*;

ВНИМАНИЕ !!!

Вышли «ЗАПОМИНАЛКИ»

Александра Драгункина –

– ЕДИНСТВЕННАЯ В МИРЕ

«АНГЛИЙСКАЯ ГРАММАТИКА

В СТИХАХ» !!!

В Москве: (495) +7-903-168-45-11

В Питере: (812) 740-46-34

«ОСОБЕННОСТЬ» № 32

«Нюансы» СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Эти «нюансы» английского имеют отношение уже к **существительным** – вернее, к некоторым **нюансам** образования (и «необразования» !!!) их **множественного** числа.

Вы знаете, что в английском есть **10** **существительных**, которые имеют **свои собственные «не-правильные»**

(= «нестандартные») **формы множественного** числа.

Повторите их!

<i>Единственное</i> число:	→	<i>Множественное</i> число:	
man – мæн	→	men – мэн	= мужчин <u>Ы</u> мужчина, человек
woman – wумэн	→	women – wИмин	= женщин <u>Ы</u> женщина
child – чайлд	→	children – ч <u>Ы</u> лдРЭН	= дет <u>И</u> ребёнок
foot – фут	→	feet – фИИт	= нóg <u>И</u> , ступн <u>И</u> нога, ступня
mouse – маус	→	mice – мАЙс	= мыш <u>И</u> мышь
louse – лаус	→	lice – лАЙс	= вш <u>И</u> вошь
goose – гуус	→	geese – гИИс	= гус <u>И</u> гусь

tooth – тууθ	→	teeth – тИИθ	= зуб <u>Ы</u> зуб
penny – пэни	→	pence – пэнС	= пенс <u>Ы</u> пенни
ox – окс	→	oxen – оксН	= вол <u>Ы</u> вол

ПРИМЕР:

On the beach he can see many beautiful **WOMEN**.
Он дэбИтч хи кæн сИи мэни бьютифул **ВИМИН**.
На пляже он может увидеть много красивых женщин.

КРОМЕ ЭТОГО:

а) В **существительных**, состоящих из **двух** слов, показатель/образователь **множественного** числа “+(e)S” прибавляется **ТОЛЬКО** к концу **ВСЕГО** слова:

Schoolboy**S** = школьникИ, housewife**S** = домохозяйкИ.
СкуулбойЗ, хаусвайфЗ.

Или же **форму множественного** числа принимает **ТОЛЬКО последняя** часть слова:

French/mAn → French/mEn.
Француз → ФранцузЫ.
Фрэнтчмэн → Фрэнтчмэн

(по поводу изменения “man → men” смотрите стр. 168);

б) В **составных** же **существительных** – особенно пишущихся **раздельно** или **через чёрточку** – **форму множественного** числа принимает

ТОЛЬКО ПЕРВОЕ слово:

ALL my money *IS* in the pocket – *О*л май *м*ани *И*З ин дэпокит.
Все мои деньги леж*АТ* в кармане.

His watch *WAS* broken – *Х*из *в*отч *В*ОЗ брoукэн.
 Его часы *БЫЛИ* сломаны;

д) И наоборот:

вот примеры слов, часть из которых употребляется по-русски и в единственном, и во множественном числе, но которые по-английски (в этих их значениях!) употребляются

ТОЛЬКО во множественном числе

(и в настоящем времени глаголы после них имеют, естественно, форму множественного числа =

= неизменённую словарную):

благодарност <i>Ь</i>	= thank <i>S</i>	– <i>т</i> æнк <i>С</i>
виноград <i>Д</i>	= grape <i>S</i>	– <i>г</i> рэйп <i>С</i>
оружи <i>Е</i>	= arm <i>S</i>	– <i>а</i> ам <i>З</i>
поздравлени <i>Е</i>	= congratulation <i>S</i>	
	<i>к</i> энгрэтъяулзйишн <i>З</i>	
содержимо <i>Е</i> , содержани <i>Е</i>	= content <i>S</i>	– <i>к</i> онтэнт <i>С</i>
таможн <i>Я</i>	= custom <i>S</i>	– <i>к</i> астэм <i>З</i>
товар <i>Р</i>	= good <i>S</i>	– <i>г</i> уд <i>З</i>

The grape*S* *GROW* slowly = Виноград раст*ЁТ* медленно.
*Д*эгрэйп*С* *Г*РoУ слoули;

е) Существительные, употребляемые предпочтительно в единственном числе (и с глаголом в форме “+(e)*S*”):

advice	– <i>эд</i> вайс	= совет/-ы
craft	– <i>к</i> раафт	= суд/-но/-а
evidence	– <i>э</i> видэнс	= доказательств/-о/-а

furniture	– <i>ф</i> œæнитчэ	= мебель
hair	– <i>х</i> ээ	= волос/-ы
information	– <i>ин</i> фэмэйишн	= информация
knowledge	– <i>н</i> олиджэ	= знани/-е/-я
luggage	– <i>л</i> агиджэ	= багаж
money	– <i>м</i> ани	= деньги
news	– <i>н</i> ьюуз	= новос/-ть/-ти
nonsense	– <i>н</i> онсэнс	= ерунда
progress	– <i>пр</i> огрэс	= прогресс

* Существительное “business” = «бизнес», ранее *не* употреблявшееся во множественном числе, теперь уже (не слишком часто, но) может иметь и форму множественного числа (“business*es*” – *б*изнисиз = «бизнесы»);

ж) Существительные, употребляемые ТОЛЬКО во множественном числе (и с глаголом в словарной форме):

archives	– <i>а</i> акайвз	= архив/-ы
binoculars	– <i>б</i> инокьюлэз	= бинокль
clothes	– <i>к</i> лоудз	= одежда
glasses	– <i>г</i> ласиз	= очки
jeans	– <i>д</i> жэинз	= джинсы
pants	– <i>п</i> энтс	= штаны; трусы
pyjamas	– <i>п</i> эджяамэз	= пижама
scissors	– <i>с</i> изээ	= ножницы
shorts	– <i>ш</i> ьётс	= шорты
tights	– <i>т</i> айтс	= колготки

* Существительное “trousers” – *т*раузэз = «брюки» теперь употребляется и в единственном числе: “trouser” – *т*раузэ (я сам видел во многих бутиках в Лондоне);

- з) Существительные, имеющие форму *множественного* числа, и в *настоящем* времени употребляемые с глаголом в *единственном* числе (= “+(e)S”):

athletics	– æθлeтикс	=	атлетика
billiards	– бильeдз	=	биллиард, бильярд
draughts	– драфтс	=	шашки
economics	– икэномикс	=	экономика
gymnastics	– джымнæстикс	=	гимнастика
hysterics	– хистэрикс	=	истерия
mathematics	– мæθимæтикс	=	математика
physics	– физикс	=	физика
politics	– политикс	=	политика
statistics	– стэтистикс	=	статистика;

- и) Существительные, имеющие во *множественном* числе *дополнительное* значение:

Единственное число:		→	Множественное число:	
arm	– аам	=	рука	→ arms – оружие
colour	– калэ	=	цвет	→ colours – флаги
custom	– кастэм	=	привычка	→ customs – таможня
good	– гуд	=	добро	→ goods – товары
iron	– айэн	=	железо	→ irons – наручники
pain	– пэйн	=	боль	→ pains – усилия
part	– паат	=	часть	→ parts – целое
scale	– скэйл	=	масштаб	→ scales – весы.

+ См. стр. 278-279

«ОСОБЕННОСТЬ» № 33

ПРЕДЛОГИ.

В английском языке очень часто *предлог* – как бы это ни казалось странно – *переносится В→ конец* предложения:

“... I read so many books + **about**” =
 «... Ай рэд соу мэни букс + эбаут».
 = «... **о** + которых я читал столько книг».

“Who are you working **for**?” – «Хуу аа юу воркeкинг фoо?».
 «**На** кого ты работаешь?».

“What **for**?” – «**What** фoо?» = «**Для** чего?», «**За** что?»,
 «Чего **ради**?», «Зачем?».

Кроме этого, в английском языке имеется большое количество так называемых «*составных глаголов*», то есть глаголов, **ПОСТОЯННО** употребляющихся с *определёнными* предлогами, которые – в данном случае – всегда идут/ставятся **ПОСЛЕ** глагола, и которые, соответственно, могут уже называться

ПОСЛЕЛОГАМИ

(а *не* **ПРЕД**логами).

Эти *послелог*и, повторяю, *всегда* стоят **ПОСЛЕ** глагола, и зачастую могут полностью изменять его смысл, например:

“**pull**” – пул = «тащить»,
 но: “**pull over**” = «припарковаться»!

ЗАПОМНИТЕ !

Предлоги в русском и в английском языках
могут ***не совпадать***
в части их употребления с различными глаголами,

например,

Русский язык:	Английский язык:
смотреть НА ...	look at ...
	(а ведь по-английски «на» = “on”),
ждать (кого-нибудь)	wait for ...
	(а ведь по-английски “for” значит «для»), и т.д.

NB ! Поэтому ***обязательно*** сразу же запоминайте,
с каким предлогом
(и с *предлогом* ли вообще)
используется тот или иной английский глагол !!!

ВЫЗУБРИТЕ:

<p>look at ... = смотреть (на) лук æт</p> <p>do up = наводить порядок дуу ап</p> <p>get away = убраться, «свалить» гэт эвэй</p>	<p>wait for ... = ожидать (кого-л.) вэйт фоо</p> <p>go on = продолжать гоу он</p> <p>turn away = отвернуться тэвээн эвэй</p>
--	---

<p>walk on = идти дальше вoок он</p> <p>put on = надевать пут он</p> <p>get up = вставать (утром) гэт ап</p> <p>get on = поживать гэт он</p> <p>hold out = протягивать хоулд аут</p> <p>make up = подготавливать мэйк ап</p> <p>see off = провожать (в дорогу) сиш оф</p> <p>call at ... = зайти (куда-н.) коол æт ...</p> <p>call out = вызвать коол аут</p> <p>come in = войти кам ин</p> <p>go out = выйти гоу аут</p> <p>look round = осматривать лук раунд</p> <p>check in = регистрироваться (в гостинице) чэк ин</p> <p>set about = приступать сэт эбаут</p>	<p>go ahead = продолжать гоу эхэд</p> <p>put off = снимать (одежду) пут оф</p> <p>get out = выходить гэт аут</p> <p>come up (to ...) = подходить (к...) кам ап (ту ...)</p> <p>take off = снимать тэйк оф</p> <p>run away = убегать ран эвэй</p> <p>try on = примерять трай он</p> <p>call on ... = заглянуть (к кому-н.) коол он ...</p> <p>help down = помочь спуститься вниз хэлп даун</p> <p>come upon = неожиданно встретить кам энон</p> <p>go in = войти гоу ин</p> <p>look for ... = искать (кого-л.) лук фоо ...</p> <p>check out = выпис(ыв)аться чэк аут</p> <p>flow together = сливаться (о реках) флoу тэгэдэ</p>
---	--

keep from = удерживаться от <i>кип фр<u>о</u>м</i>	turn off = выключить <i>т<u>а</u>э<u>н</u> <u>о</u>ф</i>
grow upon = охватывать <i>г<u>р</u>оу э<u>п</u>о<u>н</u></i> (о чувстве)	stretch out = вытянуться <i>ст<u>р</u>эт<u>ч</u> <u>а</u>ут</i>
sit up = засиживаться <i>сит <u>а</u>п</i>	bring up = воспит(ыв)ать <i>б<u>р</u>инг <u>а</u>п</i>
be in = быть в моде <i>би<u>и</u> <u>и</u>н</i>	be up = вставать, быть на ногах <i>би<u>и</u> <u>а</u>п</i>
be like = выглядеть, как ... <i>би<u>и</u> лайк ...</i>	be about = намереваться <i>би<u>и</u> э<u>б</u>а<u>у</u>т</i>
be on = быть включенным <i>би<u>и</u> <u>о</u>н</i>	be off = быть в ключенным <i>би<u>и</u> <u>о</u>ф</i>
be in = быть дома/на месте <i>би<u>и</u> <u>и</u>н</i>	be out = не быть дома/на месте <i>би<u>и</u> <u>а</u>ут</i>
be over = (за-)кончиться <i>би<u>и</u> <u>о</u>ув<u>э</u></i>	be through = окончиться <i>би<u>и</u> <u>т</u>р<u>у</u>у</i>
find out = обнаружить <i>ф<u>а</u>йнд <u>а</u>ут</i>	calm down = успокоиться <i>ка<u>а</u>м д<u>а</u>ун</i>
break up = сломать <i>б<u>р</u>эйк <u>а</u>п</i>	fall asleep = уснуть <i>ф<u>о</u>ол э<u>с</u>л<u>и</u>п</i>
knock down = сбить с ног <i>нок д<u>а</u>ун</i>	knock out = «вырубить», <i>нок <u>а</u>ут</i> лишить сознания

pull over – пул оувэ = припарковаться

come back, get back, be back = возвращаться, вернуться
кам бэк, гэт бэк, бии бэк

Come on! = Давай! Давайте! Пойдём! Пойдёмте! Начинай! Начинайте!
Кам он!

ВЫУЧИТЕ или **ПОВТОРИТЕ:**

at home = дома *in the street* = на улице
этхоум *ин дэстрит*

at work = на работе *in the city* = в городе
этмврак *ин дэсити*

at school = в школе *in the centre* = в центре
этскул *ин дэсэнтэ*

at the table = за столом
эт дэтэйбл

at his grandmother's = у его/у своей бабушки
эт хиз грэнмадэс

ПОВТОР СОВЕТА:

так что, когда (или если) Вы будете учить английские глаголы или выражения,

ОБЯЗАТЕЛЬНО запоминайте, **С КАКИМ ПРЕДЛОГОМ**

(и с предлогом ли вообще ?!)

используется тот или иной глагол или оборот.

Эта ↑ информация даётся сразу же после слов в очень многих словарях.

Вот **примеры** английских глаголов, употребляющихся **БЕЗ** предлогов,

тогда как **русские** аналоги **этих** глаголов употребляются **С предлогами**

(напоминаю, что английские слова “something”, “somebody” и “someone” значат, соответственно, «что-то», «кто-то»

и «кто-нибудь» в **любых** падежах):

address someone – эдрэс самван = обращаться **К** ...

answer a question – аансэ эквэщън = отвечать **НА** вопрос

be like someone – би лайк самван = походить **НА** ...,
быть похожим **НА** ...

date someone – дэйт самван = ходить **К** ... на свидания =
= встречаться **С** ...

doubt something – даут самθинг = сомневаться **В** ...

follow someone – фолоу самван = идти **ЗА** кем-нибудь (вслед),
следовать **ЗА** ...

hunt wolves – хант вулвз = охотиться **НА** волков

join something – джэйн самθинг = вступать **В** ...,
подключаться **К** ..., подсоединяться **К** ...

leave the city – лив дэсити = уезжать **ИЗ** города

marry someone – мэри самван = жениться **НА** ...;
выйти замуж **ЗА** ...

meet someone – мцит самван = встречаться **С** ...

mention something – мэнишьн самθинг = упоминать **О** ...

miss someone – мис самван = скучать **ПО** ...

mock someone – мок самван = издеваться **НАД** ...

move westwards – муув вэствэрдз = (про-)двигаться **НА** запад

need something – ницд самθинг = нуждаться **В** ...

nurse someone – нэас самван = ухаживать **ЗА** ...,
заботиться **О** ...

play the piano – плэй дэпъяноу = играть **НА** рояле

play tennis – плэй тэнис = играть **В** теннис

suit someone – сьюут самван = подавать в суд **НА** ...

watch someone – воч самван = наблюдать **ЗА** ...

+ (не глаголы):

a foot shorter – эфут шёотэ = **НА** (один) фут короче

this year – дис йэа = **В** этом году

И НАОБОРОТ –

английский глагол употребляется **ТОЛЬКО С** предлогом,
а русский глагол – **БЕЗ** предлога:

ask **FOR** something = просить **чего-нибудь**
ааск **фоо** самθинг

be proud **OF** someone = гордиться **кем-нибудь**
биш прауд **ов** самван

explain **TO** ... – иксплэйн ту ... = объяснять **кому-нибудь**

listen **TO** ... – лисн ту ... = слушать **кого-нибудь**

look **FOR** ... – лук **фоо** = искать **кого-нибудь**

operate **ON** ... – опэрэйт он ... = оперировать **кого-нибудь**

provide **FOR** ... – прэвайд **фоо** ... = обеспечить **кого-либо**

smile **AT** ... – смайл æт ... = улыбаться **кому-нибудь**

wait **FOR** someone – вэйт **фоо** самван = ждать **кого-то**.

NB.

Обратите внимание:

во многих случаях в произношении **устойчивых** выражений

я даю произношение «артиклей» и предлогов

слитно с существительными –

– это **реальность** живой *англоречи!*

Кроме этого, повторяю, в английском языке употребление многих *предлогов*

НЕ СОВПАДАЕТ

с употреблением **в этих же случаях** *предлогов* русских =
= **аналогов** этих же английских *предлогов*.

Русский предлог:

1) «**В** ...»:

вход В ...	= entrance TO ...	– энтрэнс ту ...
ехать В Германию	= go TO Germany	– гоу ту Джэьѳемэни
ехать В город	= go TO the city	– гоу ту дэсцити
побывать В ...	= have been TO ...	– хэв биин ту ...
пойти В парк/кино/театр	= go TO the park/cinema/theatre	– гоу ту дэ паяк/синимэ/ѳиэтэ
В воскресенье	= ON Sunday	– он Сандэй
В огне	= ON fire	– он файэ
виза В ...	= a visa FOR ...	– эвиизэ фоо ...
отплывать В ...	= sail FOR ...	– сэйл фоо ...
уезжать В ...	= leave FOR ...	– лив фоо ...
бросать камни В ...	= throw stones AT ...	– ѳроу стонз æт ...
стрелять В ...	= shoot AT ...	– шюут æт ...
целиться В ...	= aim AT ...	– айм æт ...
В 5 часов	= AT 5 o'clock	– æт файв эклок
В театре	= AT the theatre	– æт дэѳиэтэ;

2) «**НА** ...»:

делать НА заказ	= make TO order	– мэик ту одэ
идти НА войну	= go TO war	– гоу ту woo

обращать внимание НА ...	= pay attention TO ...	– пэй этэнишн ту ...
положить НА музыку	= set TO music	– сэт ту мьюзик
ссылаться НА ...	= refer TO ...	– рифѳæ ту ...
слепой НА один глаз	= blind IN one eye	– блайнд ин ван ай
(раз-)делить НА три части	= divide INTO three parts	– дивайд инту ѳри паатс
разрезать НА кусочки	= cut INTO pieces	– кат инту пиисиз
переводить НА ...	= translate INTO ...	– трэнслэйт инту ...
ворчать НА ...	= murmur AT ...	– мѳæмэ æт ...
намекать НА ...	= hint AT ...	– хинт æт ...
посмотреть НА ...	= glance AT ...	– глаанс æт ...
по-/смотреть НА ...	= look AT ...	– лук æт ...
указ(ыв)ать НА ...	= point AT ...	– пойнт æт ...
НА чёрный день	= FOR a rainy day	– Фоо эрэйни дэй
НА что?	= What FOR ?	– Вот фоо?
надеяться НА ...	= hope FOR ...	– хопу фоо ...
покупать НА вес	= buy BY weight	– бай бай wэйт

умножать НА три	= multiply BY three	
	<i>малтиплай бай Өрн</i>	
полагаться НА ...	= rely ON/ UPON ...	
	<i>рилай он / эпон ...;</i>	

3) «**ЗА** ...»:

голосовать ЗА ...	= vote FOR ...	– <i>вот ф</i> оо ...
посылать ЗА ...	= send FOR ...	– <i>сэнд ф</i> оо ...
принимать ЗА ...	= take FOR ...	– <i>тэйк ф</i> оо ...
бежать ЗА ...	= run AFTER ...	– <i>ран аафтэ</i> ...
приглядывать ЗА ...	= look AFTER ...	– <i>лук аафтэ</i> ...
брать ЗА руку	= take BY the hand	– <i>тэйк бай дэхэнд</i>
волноваться ЗА ...	= be anxious ABOUT ...	– <i>би хенкиес эбаут</i>
зайти ЗА ворота	= go BEYOND the gate	– <i>гоу биэнд дэгэйт</i>
ЗА столом	= AT a table	– <i>æt этэйбл</i>
схватиться ЗА ...	= clutch AT ...	– <i>клатч æт</i> ...
шпионить ЗА ...	= spy ON ...	– <i>спай он</i> ...
ЗА границу, ЗА границей	= abroad	– <i>эброод</i> ;

4) «**НАД** ...»:

смеяться НАД ...	= make fun OF ...	– <i>мэйк фан ов</i> ...
	= laugh AT ...	– <i>лааф æт</i> ...
издеваться НАД ...	= mock AT ...	– <i>мок æт</i> ...
работать НАД ...	= work ON ...	– <i>вөөк он</i> ...;

5) «**ПО** ...»:

ПО требованию	= ON demand	– <i>он димаанд</i>
ПО -русски	= IN Russian	– <i>ин Рашьн</i> ;

6) «**К** ...», «**ДО** ...»:

ДО совершенства	= TO perfection	– <i>ту пэфэкиьн</i>
ключ К ...	= a key TO ...	– <i>эки ту</i> ...

«У меня **К** Вам (есть) дело!» = «I have a business **WITH** you!».
 «*Ай хэв эбиэнис **ВИД** юу!*».

ДО некоторой степени = **IN** a measure – *ин эмэжье*
 = **TO** some extent – *ту сам иктэнт*;

7) «**ОТ** ...»:

зависеть ОТ ...	= depend ON ...	– <i>дипэнд он</i> ...
отделаться ОТ ...	= get rid OF ...	– <i>гэт рид ов</i> ...
убежать ОТ ...	= run away FROM ...	– <i>ран эвэй фром</i> ...;

8) «**О** ...»:

думать О ...	= think OF ...	– <i>Өинк ов</i> ...
знать О ...	= be aware OF ...	– <i>би эвээ ов</i> ...
заботиться О ...	= take care OF ...	– <i>тэйк кеэ ов</i> ...
говорить О ...	= speak OF ...	– <i>спик ов</i> ...
	= speak ABOUT ...	– <i>спик эбаут</i> ...
	= talk ABOUT ...	– <i>тоок эбаут</i> ...
беспокоиться О ...	= worry ABOUT ...	– <i>вари эбаут</i> ...
слышать О ...	= hear ABOUT ...	– <i>хиэ эбаут</i> ...;

9) «**ДЛЯ** ...»:

непроницаемый **ДЛЯ** ... = impervious **ТО** ... – *имп~~е~~р~~е~~аб~~л~~ьес ту* ...

«Я не сделал ничего **ДЛЯ** того, *чтобы* ...».

“I haven’t done anything **ТО** ...” – «*Ай х~~э~~внт дан ~~э~~ни~~о~~инг ту* ...».

NB №1.

Вот ещё пара примеров, когда **ПОСЛЕЛОГ**

ПОЛНОСТЬЮ меняет смысл глагола,

после которого он ставится:

look **for** = искать make **up** = делать макияж
get **up** = вставать drop **in** = зайти, заскочить;

NB №2.

Заучите *устойчивые выражения, всегда* употребляющиеся **С предлогами** (формально они называются *предлогами-наречиями* и *предложными сочетаниями*):

according **to** ... – *эк~~о~~одинг ту* ... = соответственно **с** ...
in case **of** ... – *инк~~э~~йс ов* ... = в случае ...
instead **of** ... – *инст~~э~~д ов* ... = вместо ...
in spite **of** ... – *инсп~~а~~йт ов* ... = несмотря **на** ...
because **of** ... – *бик~~о~~оз ов* ... = из-за ... (*причина*)
due **to** ... – *д~~ь~~юу ту* ... = благодаря ..., из-за ...
in comparison **to** ... – *ин кэм~~п~~эризн ту* ... = по сравнению **с** ...
as **for/as to** ... – *эз ф~~о~~о/эз ту* ... = что касается ...
by means **of** ... – *бай м~~и~~нз ов* ... = при помощи ..., посредством ...

in accordance **with** ... – *инэк~~о~~одэнс ~~в~~ид* ... = в соответствии **с** ...
owing **to** ... – *оуинг ту* ... = благодаря ...
thanks **to** ... – *т~~э~~нкс ту* ... = благодаря ...
into the depth **of** ... – *инту дэд~~э~~лθ ов* ... = вглубь ...
in exchange **for** ... – *иниксч~~э~~йнджсь ф~~о~~о* ... = взамен **на** ...
far **from** ... – *фа~~а~~ фром* ... = вдали/далеко от ...
not far **from** ... – *нот фа~~а~~ фром* ... = недалеко от ...
in front **of** ... – *инфрант ов* ... = впереди (*чего-то*)
on the eve **of** ... – *онд~~э~~ив ов* ... = накануне ...
in the middle **of** ... – *индэм~~и~~дл ов* ... = посреди ...
more **than** ... – *моо д~~э~~ан* ... = свыше, **чем** ...
together **with** ... – *тэг~~э~~дэ ~~в~~ид* ... = вместе **с** ...
in favour **of** ... – *инф~~э~~йвэ ов* ... = в пользу ...
as a result **of** ... – *эз эриз~~а~~лт ов* ... = в результате ...
for the purpose **of** ... – *фоо дэп~~э~~апэс ов* ... = в целях ...
at the expense **of** ... – *эт дэиксп~~э~~нс ов* ... = за счёт ...
with the object **of** ... – *вид дэ~~о~~бд~~ж~~ьикт ов* ... = с целью ...
in connection **with** ... – *инкэн~~э~~кишьн ~~в~~ид* ... = в связи **с** ...
beginning **with** ... – *биг~~и~~нинг ~~в~~ид* ... = начиная **с** ...
in relation **to** ... – *инрил~~э~~йшьн ту* ... = в связи **с** ...
judging **by** ... – *дж~~я~~джьинг бай* ... = судя **по** ...
close **to** ..., next **to** ... – *клоус ту* ..., *нэкст ту* ... = возле, рядом **с** ...,
около, близко **от** ...
in the course **of** ..., during the course **of** ... = в ходе ...
инд~~э~~коос ов ..., *д~~ь~~юэринг дэкоос ов* ...
depending **on** ... – *дин~~э~~ндинг он* ... = в зависимости **от** ...,
по отношению **к** ...
in the direction **of** ... – *индэдир~~э~~кишьн ов* ... = в направлении ...,
в сторону ...

О ПРЕДЛОГЕ “FOR” – «фоо»

Мы знаем,

что этот *предлог* значит по-русски «*ДЛЯ*», «*ЗА*».

Однако он имеет

ещё несколько *функций* или *случаев употребления*:

а) если речь идёт *об обозначении времени*,

то слово “for” значит «... *в течение* ...», «... *на* ...»:

Я живу здесь + *уже 5 лет*.

I have been living here + *for 5 years already*.

Ай хэв биин ливинг хиэ + *фоо файв йææз оолрэди*.

Он ушёл *на 2 часа* = He has left + *for 2 hours*.

Хи хэз лэфт + *фоо туу ауэз*;

* * *

б) иногда слово “for” значит «*так как*», «*поскольку*»,

«*несмотря на* ...»:

He advised me not to risk *for* we were short of cash.

Хи эдвайд мии нот тэриск *фоо* ви *wææ* шьёот ов кæшь.

Он посоветовал мне не рисковать, *так как* мы были

ограничены в средствах.

Несмотря на всю её гордость, она не благородна.

For all her haughtiness she is not noble.

Фоо оол хææ хотинис шьи из нот ноубл;

* * *

в) **ЗАПОМНИТЕ** несколько

постоянных выражений со словом «for»:

for certain – *фоо сææтн* = наверняка

for fun – *фоо фан* = шутки ради

for good – *фоо гуд* = навсегда

For *my* part – *Фоо май паат* = Что касается *меня* ...

for *my* sake – *фоо май сэйк* = ради *меня*

for the sake of ... – *фоо дэсэйк ов* ... = ради ...

(кого-то или чего-то)

take *smth* **for** granted =

тэйк сэмθинг **фоо** грæнтид

= считать *что-н.* само собой разумеющимся.

+

Особо о *предлогах*

“OF” – «ов», “BY” – «бай» и “WITH” – «виџ»:

1) “OF” = «ов», «оф» обозначает,

КОМУ ПРИНАДЛЕЖИТ тот или иной предмет:

This is the house **OF MY** father.

Дис из дэхаус **ОВ МАЙ** фаадэ.

Это (есть) дом **МОЕГО** отцА =

= (Вспомните!!!) **ОТЦОВ** дом = **ОФ** ...

The story **OF YOUR** life.

Дэстори **ОВ ЁО** лайф.

История **ТВОЕЙ** жизни.

* * *

«**ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ**», напоминаю,

можно выражать *и* простым *прибавлением* “’S”

к СЛОВУ через *апостроф* (..’),

например:

My father’**S** house = Дом мое**ГО** отц’**А**.

Май фаадэ’**С** хаус;

2) “**BY**” – «*бай*» обозначает,

«**КЕМ**» или «**ЧЕМ**» что-то сделано:

A mistake made + **BY** you.

Эмистэйк мэйд + **БАЙ** юу.

Ошибка, сделанная + **ТОБОЙ** = Твоя ошибка.

The house built + **BY** this man = Дом, построенный +
Дэхаус билт + **БАЙ** дис мэн. + **ЭТИМ** ЧЕЛОВЕКОМ;

NB.

3) Однако когда речь идёт о чём-нибудь,

что мы используем КАК **ИНСТРУМЕНТ**,

то используется предлог “**WITH**” – «**виф**»

(= русскому «с ...»):

To eat + **WITH** a fork = Есть + вилк**ОЙ**.

Ту **ит** + **ВИФ** эфок.

I built it + **WITH** my own + hands.

Ай **билт** ит + **ВИФ** май **оун** + х**эндз**.

Я построил это + **своИМИ** собственн**ЫМИ** + рук**АМИ**.

III.

«**АРТИКЛИ**»

и

ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»

в

АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(«**ЧЬЮ** жену мы любим?»)

и

«**ЧЬИ** ноги мы моем?»)

Предисловие автора

Тема «*артикля*» и некоторых других «*странных*» или «*лишних*» (с **нашей** точки зрения!) слов, имеющих в английском языке – равно как и свободное их употребление – является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к **правильному** английскому.

Также эта тема зачастую представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как традиционное *толкование* английских «*артиклей*» (и других «*непривычных явлений*», которые я объединил и назвал «*детализаторами*»), *замшелый* к ним *подход* и существующие *методы подачи* этой темы не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным!!!) трудозатратам ...

Александр Драгункин,
сентябрь 2002 года,
Санкт-Петербург.

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ПОСТАНОВКА ВОПРОСА.

В этой книге мною впервые в мире будет рассмотрен и проиллюстрирован существующий в английском (а также и в других германских языках!), выявленный и выделенный мною в отдельную категорию

феномен «ДЕТАЛИЗАЦИИ» –

– то есть присущая английскому (в отличие от русского !!!)

«обязательность (тех или иных) уточнений».

Этот специфический феномен не существует в русском языке, однако *близкое знакомство* с ним чрезвычайно важно

для правильности (Вашего) английского –

– для того, что я называю «англограмотностью»!

Феномен этот – будучи выделен/«сведён» мною теперь уже в отдельную категорию – становится ещё одним обязательным для усвоения (но теперь уже лёгким и понятным!) *аспектом* языка.

Суть данного явления заключается в том,

что в 5 случаях англоязычные «буквоеды»

в ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ порядке

при помощи 13-ти конкретных слов/оборотов =

= «детализаторов»/«уточнителей»,

а именно:

1) числительного “one” – «ван» (стр. 197),

+ 2 «лишних слов» = 2-х «оборотов»:

2) оборота “There is” – «Дэз из» (стр. 199)

и 3) оборота “It’s ...” – «Ит’с ...» (стр. 204)

+ 10 «обязательных определителей» 2-х типов,

(из общего количества 20 штук), а именно:

- 4) **7** *притяжательных* местоимений
(my, your, his, her, its, our, their – стр. 208)
и 5) **3** «*артиклей*» (an/a, the — стр. 225),

ОЧЕНЬ КОНКРЕТНО «УТОЧНЯЮТ»
тот или иной факт.

Использование этих ←↑ «детализаторов» является для англоязычных обязательной нормой и необходимостью,

тогда как НЕиспользование того или иного «детализатора» является грубейшей ОШИБКОЙ !!!

И это – именно такая ошибка, которая (по словам самих носителей языка) особенно «режет англослух»!!!

ЧТО ЖЕ ЭТО ВОООЩЕ **ТАКОЕ?**

ЧТО ОНИ «УТОЧНЯЮТ»?

Потребность в *дополнительном* и обязательном «уточнении» того или иного факта *языковыми средствами* является особенностью менталитета *англоговорящих* – возможно, и навязанного им их же собственными устаревшими *языковыми традициями* (налицо типичный случай, когда «*хвост вертит собакой*» – а не наоборот!).

Особенность эта, соответственно, имеет и абсолютно конкретное *языковое отображение*, оформленное соответствующими *правилами*, знание и употребление которых является гарантией *правильности* языка.

Учитывание этой «непонятной» (для нас) особенности английского языка (в частности, обязательность употребления такого, например, *определителя/детализатора* как «*артикль*», а также употребление «*лишних слов / оборотов*» – №2 и №3 на стр. 197) представляют собою достаточную трудность для русскоязычного учащегося, и зачастую – из-за *непривычности* и кажущейся *мало-*

значительности этого явления – к обязательности «детализации» относятся без должного внимания, что приводит к *англонеграмотности* на (до неприличия!) примитивном уровне.

Кстати, не удивляйтесь, что ради *пользы дела* и для 100%-го достижения максимального результата я при *иллюстрировании* примеров без всякой стеснительности и безо всякого смущения пользуюсь так называемыми «*кальками*» (то есть дословными русскими *эквивалентами* английских предложений/примеров).

Этими «кальками» я показываю учащемуся

КАК именно и **ЧТО** на самом деле

говорят *англоязычные*,

чтобы *мой* ученик мог (цитирую генералиссимуса Суворова!) «... *понимать свой манёвр*», и чтобы он всё делал (до прихода *автоматизма*) абсолютно осознанно!!!

Так что, сейчас наше с Вами дело – не о(б)суждать *бзики* *англоязычных*, а просто *разобраться* в простых и немногочисленных имеющихся правилах и *тут же* нач(ин)ать *пользоваться* ими!

А В ЧЁМ, СОБСТВЕННО, ДЕЛО?

А дело, повторяю, в том, что

В ПЯТИ конкретных случаях,

которые мы и рассматриваем с Вами сейчас,

англоязычные «говорят» (буквально!!!)

«ещё более НЕ ТАК», **как** говорим мы!!!

МЫ говорим: → ОНИ «говорят»:

1) √ Тысяча пятьсот бочек → ОДНА тысяча пятьсот бочек.

↑ ← То есть **они** уточняют количество «тысяч», даже если их всего ОДНА штука !!!;

2) √ Во дворе (*есть*) собака → **ТАМ *есть*** + собака во дворе;

3) √ Очень жарко! → **ЭТО (*есть*)** жарко!

√ Здоро́во! → **ЭТО (*есть*)** здоро́во!

4) Я люблю ~~*свою*~~ жену → Я люблю **МОЮ** жену –

А слова
↑ «свой»
у них ***нет!***

– То есть, говоря по-английски,
я **обязан** *уточнить/уточнять*,
ЧЬЮ жену я люблю !!!;

5) Я вижу √ девушку { → Я вижу **ОДНУ** девушку,
или:
→ Я вижу (**ЭТУ САМУЮ**) девушку.

То есть, говоря по-английски,
я **обязан** *уточнить/уточнять*,
КАКУЮ девушку я вижу –

– «**КАКУЮ-ТО**» или «**ЗНАКОМУЮ**» !!!;

Так ↑ и только так !!!

То есть – по крайней мере – в 4-х случаях (№1, №2, №3 и №5)
можно построить такую шуточную «формулу»:

Английская фраза = **Русская** фраза + **1** «слово».

Данные ↑ «уточнения» при помощи конкретных «детали-
заторов» являются, повторяю, **обязательными**, и мы – говоря
по-английски – просто **обязаны** использовать

эти «лишние» (на **наш** взгляд!) слова ...

ЛОЗУНГ!

Ну хотят **они** «уточнять»,
так пойдите же им – *бедолагам* –
навстречу!!!

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Мы говорим:

«Миллион двести ...».

Можем *расщедриться* и сказать:

«Миллион двести тысяч ...».

Но довольно-таки редко **МЫ** говорим:

«**ОДИН** миллион двести тысяч ...» ...

А вот дотошливые и забывчивые *англоязычные*

ВСЕГДА говорят:

“**ONE** million two hundred thousand ...”.

«**WAN** мильэн туу хандрэд таузэнд ...».

То есть, говоря **по-английски**,

и Вы **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должны **указывать**

КОЛИЧЕСТВО *сотен, тысяч, миллионов, миллиардов* и т.д.

В ЛЮБОМ числительном,

даже если **во всём** этом числительном

всего **ОДНА** сотня/тысяча

или **всего** **ОДИН** миллион/миллиард !!!

То есть по-английски **обязательно** нужно говорить, например:

104 = **ОДНА** сотня и четыре =
= **ONE** hundred and four.
WAN хандрэд æнд фoо.

1021 = **ONE** thousand and twenty one.
WAN таузэнд æнд тwэнтти wан.

1005021 = **ONE** million five thousand and twenty one.
WAN мильэн файв таузэнд æнд тwэнтти wан.

В более разговорной речи в этом же самом случае, когда

во **ВСЁМ** числительном *сотня, тысяча, миллион* или *миллиард* всего **ОДНА/ОДИН**, можно делать то же самое – то есть указывать это количество (= «одна/один») –

НЕ при помощи числительного “one”,

а при помощи другого «детализатора» = словечка “А” – «Э»
(то есть одного из «обязательных определителей» =
= «неопределённого артикля» – стр. 225):

125 = **A** hundred and twenty five – **Э** хандрэд æнд тwэнтти файв.
1087 = **A** thousand and eighty seven – **Э** таузэнд æнд эйти сэвн.
1005 = **A** thousand and five – **Э** таузэнд æнд файв.

Именно так и говорят, например, *очень плохие дяди* в американском фильме “Siege-2” или «Захват-2» со Стивеном Сигалом!
«Сииджь туу»

Один дядя хвастается: “My fee is **ONE** billion dollars”.
«Май фи из **WAN** бильэн далээ». «Мой гонорар – (**ОДИН**) миллиард долларов»,

а другой переспрашивает:

“**A** billion?” – «**Э** бильэн?».

И:

1700 = “**A** thousand seven hundred”.
«**Э** таузэнд сэвн хандрэд»,

хотя сейчас уже **гораздо** предпочтительнее говорить

“**Seventeen hundred**”.
«Сэвэнттин хандрэд»,

то есть буквально: «**Семнадцать сотня**».

ПРИЗЫВ МОМЕНТА:

давайте, ребята, жить дружно и **постоянно** напоминать **забывчивым** *англоязычным*, что:

Сто юаней – это “**ONE hundred** yuans”!
Тысяча рупий – это “**ONE thousand** rupiahs”!
Миллион песет – это “**ONE million** pesetas”!
А **миллиард** реалов – это “**ONE billion** reals”!

А то ведь *они* забудут (Дождёшься ..!!!),
и отдадут (нам?) по *две* ... или по *два* ..!!!

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

И снова *англоязычным* неймётся –

– так и тянет их на разные «*уточняющие*» каверзы!

Смотрите, что **они** начудили!

МЫ говорим:	→	ОНИ «говорят»:
1	2	3
4) √ Здесь (есть) собака	→	ТАМ есть + собака
		1 здесь.

То есть, если Вы хотите сказать по-английски:

«НА СТОЛЕ *ЛЕЖИТ* ... – *ЛЕЖАТ* ...»
 «ВО ДВОРЕ *СТОИТ* ... – *СТОЯТ* ...»
 « ... *ЕСТЬ* ...»
 « ... *НАХОДИТСЯ* ... – *НАХОДЯТСЯ* ...»
 « ... *ИМЕЕТСЯ* ... – *ИМЕЮТСЯ* ...»
 «ЗДЕСЬ *БЫЛ* ... – *БЫЛИ* ...»
 «ЗДЕСЬ *БУДЕТ* ... – *БУДУТ* ...»,

то есть обозначить *факт* того, что *что-то* где-то «*имеется*» (а уж *вертикально* ли, *горизонтально* ли, или вообще в *пятом измерении* – не важно!), то Вы (как это делают *англоязычные*) *должны* воспользоваться *оборотом*

“*THERE IS* ...” – «*ДЭЭ ИЗ*» ... = (буквально) «*ТАМ ЕСТЬ* ...».

Рекомендую всё дальнейшее просто зазубрить наизусть (а ещё лучше, **ПОНЯТЬ**), так как эта *формула постоянна!*

Только *форма* “... *IS* ...” – «*из*» (= «... *есть/имеется* ...») является в ней **ЗАМЕНЯЕМОЙ** частью и может заменяться по Вашему желанию на → **другие формы** глагола “*be*”:

“*are*”, “*was*”, “*were*”, “*will be*”
 «*aa*», «*wɒz*», «*wɔɪə*», «*вил би*»

в зависимости от того,

КТО или **ЧТО** «*есть*», «*лежит*» или «*находится*» (т.е. от *лица*), а также от того, **КОГДА** «это» *стоит*, *лежит* или *находится* (т.е. от *времени*):

В комнате *сто́ит* стол = There *is* a table in the room.
 В комнате *сто́ят* столы = There *are* tables in the room,

В комнате *стоит* **много** столов = There *are many* tables in the room.
 В комнате *был* стол = There *was* a table in the room.
 В комнате *были* столы = There *were* tables in the room.
 В комнате *было* **много** столов = There *were many* tables in the room.
 В комнате *будет* (стоять) стол = There *will be* a table in the room.
 В комнате *будут* столы = There *will be* tables in the room.
 В комнате *будет* (стоять) **много** столов = There *will be many* tables in the room.

Оборот «*ДЭЭ ИЗ*...» = “**THERE IS** ...” и его разновидности (“There *are* ...”, “There *was* ...”, “There *were* ...”, “There *will be* ...”) *стоят В НАЧАЛЕ* предложения или его *смысловой* части – это именно **ТАК** и нужно зазубрить!:

Существует + *много* путей + (чтобы) заработать деньги =
 = *Есть* (мн.ч.) + *много* путей + ↓ ...
There are + *many* ways + *to* make money.
Дээ аа + *мэни* *вэйз* + *ту мэйк мэни*.

«**МЕСТО**» же (“... on the table”), *ГДЕ* *находится* то, о чём мы говорим, *стоит В КОНЦЕ* этого же (английского) предложения:

1 2 3 → 2 3 1
 На *столе* + *лежит* + кошка – *There is* + a cat + *on the table*.
Дээ из + *экэет* + *он дэйтэйбл*.
 Буквально: *Имеет*ся (ед.ч.) + кошка + *на столе*.

Во дворе (*есть*) + много собак – *There are* + many dogs + *in the yard*.
Дээ аа + *мэни догз* + *ин дэяд*.
 Буквально: *ИмеЮ*тся (мн.ч.) + много собак *во дворе*.

А вот слова, обозначающие

КОГДА

это «лежало», «стояло», «было» или «находилось»

(или же «будет лежать/находиться») и так далее,

выносятся **в самое НАЧАЛО** всего предложения,

а оборот “*There is...*” или его производные

идут **ПОСЛЕ** этих слов:

В прошлом году здесь **был** дом = Last year **there was** a house here.

Лааст йææ дæэ woz эхаус хиэ.

Буквально: В пр. году был дом **ЗДЕСЬ**.

В прошлом году ТАМ **был** дом = Last year **there was** a house

THERE.

Лааст йææ дæэ woz эхаус ДЭЭ.

Буквально: В прош. году был дом **ТАМ**.

Летом **ЗДЕСЬ** + **будет** + много народу (= людей).

In the summer + **there will be** + many people **HERE**.

Ин дэсамэ + дæэ wил би + мэни пципл хиэ.

В вопросах с участием этой конструкции

формы глагола “*be*” = «**БЫТЬ**»

(“*is, are, was, were, will be*” – «**из, аа, woz, wææ, wил би**»)

ставятся – как и все «**СИЛЬНЫЕ**» слова –

В НАЧАЛЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ,

и в самой формуле немного **меняется** порядок слов:

ЕСТЬ + там кто-нибудь? = **IS THERE** + anybody there?

ИЗ ДЭЭ + *энибоди дæэ?*

(*Есть?*) во дворе много собак? = **ARE THERE** many dogs in the yard?

АА ДЭЭ *мэни догз ин дэяд?*

БЫЛ(?) здесь прошлым летом дом? = **WAS THERE** a house

WOZ ДЭЭ last summer here?

эхаус лааст самэ хиэ?

БУДЕТ хоть какой-то магазин здесь? = **WILL THERE BE** any shop

WИЛ ДЭЭ БИИ here?

... .. эни шён хиэ?

Более сложные примеры с отрицаниями:

В моём кармане **НЕТ** денег = **THERE IS NO** money in my pocket.

ДЭЭ ИЗ НОУ *мани ин май покит.*

В моём кармане **НЕТ НИКАКИХ** денег =

= **THERE isN'T ANY** money in my pocket.

В комнате **НИЧЕГО НЕ было** = **THERE WAS NOTHING** in the room.

ДЭЭ WOZ НАӨИНГ *ин дэрүм.*

Здесь **НИКОГДА НЕ было** бассейна =

= **THERE NEVER WAS** a pool here.

ДЭЭ НЭВЭ WOZ *эпул хиэ.*

NB.

Этим оборотом можно пользоваться

и говоря не только о кошках и собаках,

например:

THERE IS NO doubt (that)... – **ДЭЭ ИЗ НОУ** *даут (дæт) ...*

НЕТ НИКАКОГО сомнения в том, что ...

В некоторых ситуациях глагол “**BE**” в этой конструкции

может заменяться и некоторыми другими глаголами, а именно:

come – *кам* = приходить, приезжать

exist – *игзист* = существовать

appear – *эпиэ* = появляться, показываться

happen – *хæпн* = случаться, происходить

remain – *римэйн* = оставаться.

ПРИМЕРЫ:

There comes + our daddy! = А вот идёт + наш папочка!

Дэ камз + *ауэ дæди!*

There exist + many different flowers = Существует много

Дэ игзист + *мэни дифрэнт флауэз.* разных цветов.

ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ»

(и последний!).

В *этом* случае *они* говорят вот так:

5) √ Жарко!	→	<u>ЭТО (есть)</u> жарко!
√ Здо́рово!	→	<u>ЭТО (есть)</u> здо́рово!

То есть здесь снова *не так, как* «у нас», но полегче уже хотя бы тем, что у этого «оборота» *меньше* вариантов, и его вообще нужно просто воспринять как *данность* и *вызубрить* наизусть!

Оборот этот соответствует русским *конструкциям* типа:

«Идёт дождь», «Падает снег» или «Гремит гром!»,

а также так называемым «*безличным предложениям*» типа:

«Хорошо!», «Здо́рово!» или «Великолепно!».

Однако мы знаем, что в английском языке *безличных конструкций* – то есть *конструкций без лица* (= без субъекта)

НЕ существует,

так как в любом английском предложении ОБЯЗАТЕЛЬНО присутствуют (в той или иной <i>форме</i>) и СУБЪЕКТ (= «лицо»), и ГЛАГОЛ .

Здесь *субъектом* является местоимение “*It*”, а *глаголом* – нужная *форма* глагола “*be*”, то есть *формы* “*is*” – для *настоящего* времени, “*was*” – для *прошедшего* и “*will be*” – для *будущего*.

Соответственно, и тот, и другой тип этих предложений по-английски начинается с выражений

“*It’s ...*” ←= “*It is ...*”,

“*It was ...*”

или “*It will be ...*” ⇒ “*It’ll be ...*”,

которые тоже сами по себе мало что значат ...

Но будьте проще:

а) если Вам нужно *описать* какое-нибудь действие, то *возьмите* это “*It’s ...*” & Co., и *прибавьте* к ним нужный Вам или соответствующий ситуации

ГЛАГОЛ в *ING*овой *форме*:

Идёт дождь = *It’s raining* – *Им’с рэйнинг*.

Падает град = *It was hailing* – *Им вoз хэйлинг*.

Пойдёт снег = *It will be snowing* – *Им вил би снoуинг*,

и даже:

It’s getting dark = Темнеет!

Им’с гэттинг даак. Букв.: «*Станóвится* темно!»

(*get* = «*становиться*»),

причём в *этом* варианте

вместо “*dark*”

Вы можете употребить

любое другое слово, например,

“*cold*” или “*hot*”:

Станóвится холодно! = *It’s getting* cold – *коулд*

Станóвится жарко! = *It’s getting* hot – *хот*

и так далее;

б) если же Вам нужно сказать что-то, предположим, о *ситуации*, то возьмите это же “*It’s ...*” & Co.,

и прибавьте к нему нужное Вам *прилагательное/определение*:

Очень плохо! = *It’s too bad!* – *Им’с туу бæд!*

Отлично! = *It’s fine!* – *Им’с файн!*

Очень мило! = *It's* very nice! – *Им'с* вэри найс!
 Обалденно! Здорово! = *It's* great! – *Им'с* грэйт!

В этой конструкции ТОЛЬКО в зависимости от ВРЕМЕНИ, КОГДА это всё «льётся» или «грохочет», или КОГДА «Холодно!» или «Отлично!», ЗАМЕНЯЕМЫМ также является, конечно же, именно слово “*is*”.

А заменяется оно, естественно,

на “... *was* ...” => “*It was* ...” –
 – если речь идёт о прошедшем времени,
 или на “... *will be* ...” = “*It will be* ...” => “*It'll be* ...” –
 – если речь идёт о будущем времени:

Было очень холодно, когда он вернулся =
 = *It was* very cold when he returned.
Им вoз вэри коулд вэн хи ритææнд.

Было здорово видеть её опять =
 = *It was* great to see her again.
Им вoз грэйт ту сии хææ эгэн.

Будет идти дождь, пока + тебя нет =
 = *It will be* raining as long as + you are absent.
Им вил би рэйнинг æз лонг æз + юу аа æбсэнт.

Будет здорово + встретиться с + ними! =
 = *It will be* wonderful + to meet + them!
Им вил би вандэфул + ту мцит + дэм!

“*It will be* ...”, повторяю, конечно же, легко сокращается в→ “*It'll be* ...” – «*Им'л би* ...» :

It'll be tremendous! = (Это) Будет грандиозно!
Им'л би тримэндэс!;

3) Оборот “*It is* ...” = “*It's* ...” (и его варианты) может использоваться ещё и для образования следующих постоянных конструкций:

It *is/was/will be* ...

important necessary possible probable desirable likely	+ (that)	{ I you he, she, it + should + глагол = we you they	{ в словарн. форме	{ Важно, чтобы ... Необходимо, чтобы ... Возможно, ... Возможно, ... Желательно, чтобы ... Вероятно, ...
---	----------	---	-----------------------	---

ПРИМЕРЫ:

It is important (that) you *should* help her = Важно, чтобы ты ей помог.
Им из импоотэнт дæт юу шюд хэлп хææ.

It was desirable (that) he *should* do it =
Им вoз дызайэбл дæт хи шюд дуу ит.
 = Было желательно, чтобы он сделал это.

It will be necessary (that) they *should* arrive by train =
Им вил би нэсисэри дæт дэй шюд эрайв бай трэйн.
 = Будет необходимо, чтобы они приехали поездом.

ЧЕТВЁРТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Если я, например, скажу своей подруге-англичанке (по-английски же): «Вымой √ ноги!», то – уверяю Вас! – она посмотрит на меня с недоумением и с ожиданием – но не потому, что удивится моим словам ...

Нет! Чего удивляться хорошему совету ..?

Она просто будет ждать, что я ещё «укажу»,

«ЧЬИ ноги» нужно вымыть ..?

Не очень-то поможет, если я даже захочу уточнить и попробую сказать:

«Вымой свои ноги!»,

так как

«общего» слова «~~свой~~» в английском **НЕТ !!!**

Поэтому **вместо** несуществующего слова «~~свой~~»
всегда (и в **ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШЕМ** порядке !!!)
 англоязычные в качестве «детализатора»
 ИСПОЛЬЗУЮТ **один**
 из первых 7 «**обязательных определителей**» (стр. 215) –

или – говоря на языке *традиционалистов* –

одно из 7 *притяжательных местоимений*:

MY – *май* = мой (и см. стр. 222)
YOUR – *ёо* = твой, ваш, Ваш
HIS – *хиз* = его = «евонный»*
HER – *хææ* = её
ITS – *итс* = её, его = «ейный», «евонный»*
OUR – *ауэ* = наш
THEIR – *дээ* = их(-ний)*.

* Слова, отмеченные «звёздочкой», не относятся к «норме» русского языка и даны здесь (и далее) только для того, чтобы *уточнять значение* слов английских!

Так что в случае с «мытьём ног» Вы **должны** (по-английски!) сказать ~~своей~~ (= **Вашей!!!**) подруге буквально следующее:

«Вымой **ТВОИ** ногу!» = “Wash **YOUR** feet!” !!!
 «**Wo**шь **ЁО** фиит!».

Выбор нужного/подходящего *притяжательного местоимения* = «**обязательного определителя**» (а списки **всех** «**обязательных определителей**» см., повторяю, на стр. 215-216) зависит от **субъектного** (= «личного») местоимения, которым обозначается *действующее лицо* = **субъект**.

То есть здесь имеет место следующая постоянная прямая зависимость = соответствие:

I	→	MY	–	<i>май</i>	=	мой
YOU	→	YOUR	–	<i>ёо</i>	=	твой, ваш, Ваш
HE	→	HIS	–	<i>хиз</i>	=	его = «евонный»*
SHE	→	HER	–	<i>хææ</i>	=	её
IT	→	ITS	–	<i>итс</i>	=	её, его = «евонный»*
WE	→	OUR	–	<i>ауэ</i>	=	наш
THEY	→	THEIR	–	<i>дээ</i>	=	их(-ний)*.

* Эти слова, повторяю, не являются нормой языка, и использованы **только** для *уточнения значения* слов английских.

То есть, при помощи этих ↑ «**определиителей**» **англоязычные ВСЕГДА** и в **обязательном** порядке «уточняют»,

ЧЬЮ «жену они любят» или **ЧЬИ** «ноги они моют»!!!

П р а в и л ь н о !!!
 ↑ → → → ↓
 Она мо**ЕТ** (?) ноги каждый день ==> **SHE** wash**ES** + **HER** +
 ↑ feet ever↑ly day.
 Чьи???

↓ Чейные? ↑
 ↓ **Ейные** = **свои** –

– и *уточнять* нужно обязательно!!!
 Иначе, не поймут ведь, **чьи** ..!!!

К тому же «**HER**» = «**ЕЁ/ЕЙНЫЕ**» –
 – это один из «**обязательных определителей**»,
 присутствие/наличие **одного** из которых
перед существительным (или перед **его** *определениями*)
 в **английском** предложении является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ !!!**

Но сейчас самый важный лозунг:

«Каждый любит СВОЁ» !!!

!!!!!!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО и **ПОЛЕЗНО**.

Кстати, эти «*обязательные определители*» (в данном случае = *притяжательные местоимения*) окажут Вам и Вашему английскому ещё одну услугу, неопенимую с точки зрения правильности языка, а именно:

«Обязательные определители»/притяжательн. местоимения

ВЫТЕСНЯЮТ / ЗАМЕНЯЮТ

друг друга (стр. 216),

но также они вытесняют

и любой «артикл»,

который тоже является «*обязательным определителем*»!!!

То есть, если **перед** словом (или перед *его* *определениями*) **уже** стоит **одно** из *притяжательных местоимений* = **один из** «*обязательных определителей*»,

то **никакого** второго *определителя* –

– в том числе и «*артикля*» –

УЖЕ БЫТЬ НЕ МОЖЕТ !!!

А значит, **НИКАКИХ**

“*my the*”, “*this his*” или “*a my*”!!!

«**КАЛЬКИ**».

Теперь давайте посмотрим, как (или: что?) говорим *МЫ*,
и КАК или ЧТО (на самом деле!!!) говорят ОНИ?

Повторяю:

вместо *одного (общего для всех) слова,*
соответствующего русскому «СВОЙ», в английском языке

в каждом конкретном случае

ОБЯЗАТЕЛЬНО используется

притяжательное местоимение,

соответствующее употребляемому

субъектному местоимению (стр. 209) или *субъекту*.

Звучит-то как грозно, а?

А на самом деле, смотрите, как легко →

(*за* английскими переводами или *под* русскими *примерами*
русскими же словами даны

буквальные АНГЛИЙСКИЕ «соответствия» = «*кальки*»
этим *примерам*).

ЖИРНО подчёркнуты *те* слова,

которые *англоязычные* употребляют в этих ситуациях.

И обращайтесь **особое внимание** на соответствие

субъектных местоимений и притяжательных !!!

(I → MY – *май* = мой, и т.д. – стр. 209).

ЗУБРИТЕ ФРАЗАМИ (+ стр. 211) !!!

МЫ говорим:	=>	ОНИ говорят (<i>буквально</i>):
Я люблю СВОЮ дочь	=>	I love MY daughter. <i>АЙ лав МАЙ доотэ.</i> => Я люблю МОЮ дочь.
Ты любишь СВОЮ дочь	=>	YOU love YOUR daughter. <i>ЮУ лав ЁО доотэ.</i> => ТЫ любишь ТВОЮ дочь.
Он любит СВОЮ дочь	=>	<i>= евоюю</i> HE loves HIS daughter. <i>ХИ лавз ХИЗ доотэ.</i> => ОН любит ЕГО дочь.
Она любит СВОЮ дочь	=>	SHE loves HER daughter. <i>ШЬИ лавз ХЕЕ доотэ.</i> => ОНА любит ЕЁ дочь.
Оно (о дереве) любит СВОИ корни	=>	<i>= евоные</i> IT loves ITS roots. <i>ИТ лавз ИТС руутс.</i> => ОНО любит ЕГО корни.
Мы любим СВОИХ дочерей	=>	WE love OUR daughters. <i>ВИ лав АУЭ доотэз.</i> => МЫ любим НАШИХ дочерей.
Вы любите СВОИХ дочерей	=>	YOU love YOUR daughters. <i>ЮУ лав ЁО доотэз.</i> => ВЫ любите ВАШИХ дочерей.
Они любят СВОИХ дочерей	=>	THEY love THEIR daughters. <i>ДЭЙ лав ДЭЭ доотэз.</i> => ОНИ любят ИХ(-них) дочерей, – и так далее.

Вот **ТАК** вот *англыязычные* говорят ←↓,

и это – **обязательное условие**
английского языка !!!

То есть **каждый** «любит» **только** «**СВОЁ**»
притяжательное местоимение, а **не** чужое:

ОН считает **СВОИ** деньги => **HE** counts **HIS** money.
ХИ каунтс ХИЗ мани.
=> **ОН** считает **ЕГО** деньги.

И уже здесь обратите внимание:

НИ один из **английских**
обязательных определителей **НИКАК НЕ** изменяется,
тогда как **русские** притяжательные местоимения
изменяются

и по родам,
и по числам,
и по падежам!!!

УСТАНОВОЧНЫЕ ПРИМЕРЫ/ОБРАЗЦЫ
ЦЕЛЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ и ПОДРАЖАНИЯ
(и по/пробуйте перевести на английский **сами!**):

Каждый день **Я** встречаю + ~~**СВОИХ**~~ + друз**ЕЙ**.
Эври дэй Ай ммит + МАЙ + фрэндз.
Every day **I** meet + **MY** + friend**S**.

МЫ уважаем + ~~**СВОИХ**~~ + родител**ЕЙ**.
ВИ респэкт + АУЭ + пэрэнтс.
WE respect + **OUR** + parent**S**.

Мой **KOT** + всегда лиж**ЕТ** + **СВОИ** + покусанные лап**Ы**.
 Май **KÆT** + оолwэйз лик**С** + **ИТС** + битн поо**З**.
 My **CAT** + always lick**S** + **ITS** bitten paw**S**.
 ↑ «кот» = «it»,
 а не «he»!

И посложнее:

ОН обычно прода**ЁТ** + машин**Ы** + **СВОЕГО** отц**'А**.
ХИ юужьели сэл**З** + **ХИЗ** фаддэ'**С** + каа**З**.
НЕ usually sell**S** + **HIS** father'**S** + car**S**.

ОНА часто глад**ИТ** + руки + **СВОЕГО** муж'**А**.
ШЬИ офн строк**С** + **ХЕЕ** хазбэнд'**С** + хэнд**З**.
SHE often stroke**S** + **HER** husband'**S** + hand**S**.

↓ = их(-ние)
ОНИ + чита**ЮТ** + **СВОИ** + написанные книг**И**.
ДЭЙ + рид + **ДЭЭ** + ритн бук**С**.
THEY + read + **THEIR** + written book**S**.

ПОПУТНОЕ РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.

Точно так же как и по-русски, для усиления с любым притяжательным местоимением (с «MY» и др.) можно употреблять и ещё одно **НЕ**изменяемое слово

«OWN» – «oun» = «собственн/-ый/-ая/-ое/-ые»:

my own ..., his own ..., her own ..., our own ... =
 май оун ..., хиз оун ..., хеае оун ..., ауэ оун ...

= мой **собственный**,
 его **собственная**, её **собственное**, наши **собственные**
 и т.д.:

She strangled him with **HER OWN** hands.
 Шьи стрæнглд хим **wид ХЕЕ ОУН** хæндз.
 Она задушила его **СВОИМИ СОБСТВЕННЫМИ** руками.

ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Этот третий случай «детализации» является как бы развитием «случая второго», и отличается от него только «словесным наполнением», так как принцип **обязательности** «детализации» остаётся тем же самым:

для наибольшей **англограмотности**

не оставляйте существительное «одиноким», «голым», и **перед** ним (или перед **его** определениями) **обязательно** используйте **один** (!!!) из следующих 20 «**обязательных** определителей».

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛИ:

- | | | |
|--------------|-------------------------------|---|
| MY | – май | = мой, моя, моё, мои и т.д. |
| YOUR | – ёо | = твой, ваш, Ваш |
| HIS | – хиз | = его = «евонный»* |
| HER | – хеае | = её |
| ITS | – итс | = её, его = «ейный», «евонный»* |
| OUR | – ауэ | = наш |
| THEIR | – дээ | = их(-ний*) |
| NO** | (см. примечание ниже) – ноу = | = не**, нет**, нет никакого** |
| ANY | – эни | = любой, какой угодно |
| SOME | – сам | = некоторые; несколько; некий, какой-то |
| THE | – дэ | = тот, та, то, те; тот самый, та самая, то самое, те самые |

Используются с существительными в **любом** числе.

AN/A	– æн/э	= один, какой-то, некий	Используются ТОЛЬКО с существительными в <u>единств.</u> числе.
THIS	– дис	= этот, эта, это	
THAT	– дæт	= тот, та, то	
SUCH A	– сатчэ	= такой	
EVERY	– эври	= каждый	
SUCH	– сатч	= такие	Используются ТОЛЬКО с существит. во <u>множ.</u> числе.
THESE	– дџиз	= эти	
THOSE	– доуз	= те	
↑			

«Гениальный столбик».

* Русские слова, отмеченные одной «звёздочкой», не относятся к «норме» русского языка и даны здесь (и ранее) только для того, чтобы *уточнять значение* слов английских!

ООЧЕНЬ ВАЖНО !!!

ПОДАРОК ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ !

МОМЕНТАЛЬНАЯ АНГЛОГРАМОТНОСТЬ:

1) **Все** члены этого ↑ «Гениального столбика»

(то есть **все** «обязательные определители»)

ВЫТЕСНЯЮТ/заменяют друг друга !!!

В том числе они *вытесняют* и «артиклы» !!!

Значит, если **перед** существительным (или **перед** *его* определениями) есть **одно** из этих ↑ **20** слов

(а **одно** из них *должно* быть практически **всегда**),

то *рядом* или **ПОДРЯД НЕ МОЖЕТ** БЫТЬ никакого другого из них!!!

То есть **подряд 2 «определятеля» быть не может !!!**

А значит,

НИКАКИХ “*my any*”, “*that your*” или “*a this*”!!!

NB 1.

Благодаря этому *моему* правилу мой ученик **сразу же** может очень даже далеко *забежать* в английский, так как ему (на первых порах!) не нужно *менжесваться* по поводу «артикля», поскольку учащийся всегда **может постараться заменить** «артикль» любым **другим** «определятелем» !!!

То есть, например, **вместо** “*The boy*”

можно сказать “**MY** boy”, “**THIS** boy” или “**ANY** boy”!!!

(Главное – не бояться «артиклей» и помнить, что «артиклы» – это ведь просто слова «**Один** ...» и «**(Э)Тот самый** ...»!!!);

2) Соблюдение **данного** ↑ правила приводит к полной **англограмотности**, так как правило, повторяю, таково, что

Перед английским словом

или **перед** *его* определениями

ОБЯЗАТЕЛЬНО нужно поставить **ОДИН**

(и **только** **один** !!!)

из этих (←) **20** *определятелей* !!!

NB 2. Кроме определителей/артиклей “an” и “a” перед существительными во множественном числе!

МОМЕНТАЛЬНОЕ РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.

** Если **перед** существительным (или **перед** *ego* *определени/-ем/-ями*) Вы поставите словечко/*опредетель* “**NO**” – «*НОУ*» = «Нет», «Не(т) ... никакого ...» (всё из того же «Гениального» столбика), то Вы **УЖЕ** с/можете сказать о многом и в отрицательной форме (причём очень категорично !!!):

“I’ve got **NO** time for you right now!”.
«*Айв гат НОУ тайм фоо юу райт нау!*».
«У меня **НЕТ** сейчас никакого времени для тебя!».
“Don’t bother me”,
George Harrison, “The Beatles”.

ВНИМАНИЕ !

Но учтите, что (в полном соответствии с вышесказанным!)

если перед словом есть “**NO**”, то уже больше не должно быть никаких других «*опредетелей*» – в том числе и НИКАКОГО «*артикля*» !!!:

Я ¹ **НЕ** ² вижу + кошек = I ² see + ¹ **NO** cats – *Ай си НОУ кэтс.*
Буквально: = Я вижу + **НЕ** кошек*.
↓ = *Определение*
Мы ¹ **НЕ** ² читаем + украденных книг = We read + ² **NO** ¹ stolen books.
Ии рид НОУ стоулн букс.
Буквально: Мы читаем + **НЕ** украденные книги*.

* И эти *буквальные* ↑ русские переводы английских предложений (= «кальки») *соответствуют* всё же обычным русским *отрицательным предложениям* именно со смыслом «Я ¹ **не** ² вижу кошек!».

И, ВИДИТЕ !

Мы (говоря по-русски) отрицаем глагол (= «... **не** вижу ...», «... **не** читаем ...»), а именно в данном случае (то есть в случае именно с “**NO**”) англоязычные (при помощи “**NO**” = «... **НЕ** кошек», «... **НЕ** книги»)

как бы «отрицают» существительное вместе с его определениями (= “... **NO** stolen books”) !!!

Делайте, ребята, и Вы так же –
– Вам что, слабо, что ли!?

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ.

Значит,

если **МЫ**, например, можем **по-русски** просто сказать:

«Я могу охмурить √ девушку!»,

то **по-английски** перед этой «девушкой»

(если с ней всё о'кай!)

обязательно должно стоять какое-либо слово

из приведённого выше перечня (стр. 215-216),

то есть **можно/нужно** говорить **ТОЛЬКО ТАК**:

О Б Я З А Т Е Л Ь Н О !!!			
I can charm + Ай кэнтчдам	{	HIS = евоюю	+ girl.
		NO = никакую ** (см. стр. 218)	
		ANY = любую	
		THIS = эту	
		SUCH A = такую	
		SOME = некую	
		A/THE = одну/ту самую, и т.д.	

СОВЕТ:

отныне, решив «охмурить» объект, требуйте у него

уже не ту или иную справку, а перед началом активных действий любым способом **обязательно** удостоверьтесь, а **на самом ли деле** у объекта в наличии имеется **тот** или **иной**

«**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬ**» !??

Если нет – то лучше с ней и не связывайтесь!

ПОДРОБНЕЕ **О САМИХ**

«**ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ОПРЕДЕЛИТЕЛЯХ**»/«**ДЕТАЛИЗАТОРАХ**».

С практической точки зрения очень удобным является то, что

ни один из «детализаторов»

вообще **никак не** изменяется –

– **ни** по родам,

– **ни** по числам,

– **ни** по падежам !!!

То есть к чему бы Вы их ни прислонили,

с ними вообще ничего не произойдёт!!!

Значит,

любой «обязательный *определитель*»

из **20** штук, данных выше на стр. 215-216

(например, «*май*» = «*мой*»),

можно **сочетать с любым**

СЛОВОМ/существительным,

взятым **прямо из словаря,**

или (сообразно здравому смыслу

кроме «определителей» “*this*”, “*that*”, “*such a*”, “*an/a*”) –

– **СО СЛОВОМ**, поставленным Вами

во множественное число = “+**S**”!,

так как, повторяю,

сами «определители» **НЕ** изменяются

ни по родам, **ни** по числам, **ни** по падежам –

– то есть **НИКАК !!!**

Значит, мы можем «без никаких» проблем

«**сложить**» **любой** *определитель*
с любым существительным:

Русский «определитель» изменяется:		Английский «определитель» <u>НИ</u> как <u>НЕ</u> изменяется:
↓		↓
Моя рука	=	<u>МУ</u> hand – <u>МАЙ</u> хæнд.
Мой стол	=	<u>МУ</u> table – <u>МАЙ</u> тэйбл.
Моё солнце	=	<u>МУ</u> sun – <u>МАЙ</u> сан.

А также:

Моей руке	=	<u>МУ</u> hand – <u>МАЙ</u> хæнд.
Моей руки	=	<u>МУ</u> hand – <u>МАЙ</u> хæнд.
Моей рукой	=	<u>МУ</u> hand – <u>МАЙ</u> хæнд.
Мои руки	=	<u>МУ</u> hand <u>S</u> – <u>МАЙ</u> хæнд <u>З</u> .

И даже:

Моим рукам	=	<u>МУ</u> hand <u>S</u> – <u>МАЙ</u> хæнд <u>З</u> .
Моиx рук	=	<u>МУ</u> hand <u>S</u> – <u>МАЙ</u> хæнд <u>З</u> .
Моими руками	=	<u>МУ</u> hand <u>S</u> – <u>МАЙ</u> хæнд <u>З</u> .

(Ведь *надежей*-то в английском **НЕТ** !!!).

Значит:

<u>YOUR</u>	} +	table	} =	Твой стол, твои стол <u>Ы</u> ,
<u>HIS</u>		тэйбл		Его стол/ <u>Ы</u> ,
<u>HER</u>				Её стол/ <u>Ы</u> ,
<u>OUR</u>		table <u>S</u>		Наш/ <u>И</u> стол/ <u>Ы</u> ,
<u>THEIR</u>		тэйбл <u>З</u>		Их(-ние) стол/ <u>Ы</u> ,

причём *русские* слова могут и далее *изменяться* по *родам*,
надежам и *числам*,
английские же вот такими, какими Вы их здесь ↙ видите,
и остаются!

ЛОГИКА.

Функция «определителей» =
= «**определять**» обслуживаемое слово –
– значит,
«определители» являются и **определениями**.

Но ведь «определители» **НЕ** изменяются –
– значит,
и **все ДРУГИЕ** *определения*
тоже **НЕ** *изменяются*
ни по *родам*, **ни** по *числам*, **ни** по *надежам*!
– Значит,
и их тоже **абсолютно неизменёнными**
(то есть, беря их прямо из словаря)
Вы можете *сочетать/использовать*
с **ЛЮБЫМ** существительным из словаря
(и стоящим в **любом** числе)!!!

ОЧЕНЬ УДОБНОЕ РАСШИРЕНИЕ.

Разница между «определителями» и «определениями»
заключается во-первых
в том, что «определений» – пруд-пруди,
а «определителей» – **всего 20** штук!

Кроме этого

«**условие**» английского языка заключается в том, что
(в отличие от *определений*)

один из «определителей» Вы **обязательно**
должны **ставить**
перед английскими существительными
или **перед** их *определениями*.

Так что, можно сказать, что

«*определители*» – это «*определения №1*»!!!:

	<u>1</u>	2	3
Му и др./no/any/this/that/some/such a/an-a/the + clean + hand.			
		... + <i>клиин</i>	<i>хæнд</i> .
		... + <i>чистая</i>	<i>рука</i> .

И:

	<u>1</u>	2	3
Му и др./no/any/these/those/some/the/such + clean + hand <u>S</u> .			
		... + <i>клиин</i>	<i>хæнд<u>З</u></i> .
		... + <i>чистые</i>	<i>руки</i> .

Значит, выучиваем эти **20** «*определителей*»,

ставим после любого из них
любое **НЕИЗМЕНЁННОЕ** *определение*
 прямо из словаря
 + любое *существительное*
тоже прямо из словаря
 (или во *множественном* числе = «слово+S») –
 – и мы уже можем сказать (слово в слово!!!):

Мы будем уважать **ТАКИХ** красивых и умных девочек**ЕК!**
Ии *вил* *риспэкт* **SATЧ** *бьютифул* *æнд* *клевэ* *гæэлЗ!*
 We will respect **SUCH** beautiful and clever girlS!

	+2	+3	+4
МОЯ чистая, белая и нежная рука.			
МАЙ <i>клиин</i> , <i>вайт</i> <i>æнд</i> <i>тэндэ</i> <i>хæнд</i> .			
МУ clean, white and tender hand.			

И/ли даже:

МОИ чистые, белые и нежные руки.			
МАЙ <i>клиин</i> <i>вайт</i> <i>æнд</i> <i>тэндэ</i> <i>хæндЗ</i> .			
МУ clean, white and tender hand <u>S</u> .			

ВИДИТЕ ↙,

«*изменились*» **только** *существительные* (= “girl+S”, “hand+S”),
 но **и** *определители* (“**SUCH**”, “**МУ**”),
и все английские *определения* остались **НЕ***изменёнными* !!!

ПОДВИД ТРЕТЬЕГО СЛУЧАЯ «*ДЕТАЛИЗАЦИИ*» –

– «**АРТИКЛИ**» =

= слова “**AN**” / “**A**” и “**THE**”

(но не забывайте, что и это – **тоже** просто

«**обязательные** *определители*»).

ЧАСТЬ ТЕОРЕТИЧЕСКИ-ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ.

Одной из особенностей многих языков – в том числе и английского – является **необходимость/обязанность** *говорящего* чётко «*определять*» предмет, т.е. «*указывать*» на то,

говорится ли **О** «**(Э)ТОМ САМОМ**»,

то есть об **известном** предмете,

или просто **О** «**КАКОМ-НИБУДЬ**» ... –

– об **одном из** многих предметов ...

Так вот, для английского языка, подчёркиваю, **правило** «*уточнения*» **степени** *известности* предмета/*лица* является

ОБЯЗАТЕЛЬНЕЙШИМ,

и реализуется оно следующим образом:

почти **перед каждым** *существительным* **англоязычные**
в обязательном порядке ставят то или иное *словечко*-
 «*артикл*» (которое раньше **было** самостоятельным словом),
 и **этим** *словечком*-«*артиклем*» *англоязычные* и *указывают*
 нам и друг другу на то,

о «**КАКОМ**» *существительном* идёт речь ...

Фактически, «*артикли*» можно назвать и одним из *признаков* *существительного*, одним из его «*определений*».

ОБЯЗАННОСТЬ *указания* на «*степень известности*» *существительного* является «*условием*» *английского языка* – и Вы *должны* это условие выдерживать – это ведь *их* игры ...

Для облегчения восприятия Вы сначала можете ассоциировать для себя эти *словечки-артикли* просто с русскими *неопределёнными* и *указательными местоимениями* «*какой-то*», «*один*», «*некий*» (= *a/n*), или же «*тот*», «*тот самый*», «*те самые*» (= *the*) и им подобными, которыми они раньше и были, каковыми они по сути и остались,

даже будучи выделены в эту отдельную *категорию*.

Ведь *функции* и значение у них – одинаковые, происхождение – родственное русским, звучат и выглядят похоже («*АН*» = «*АдиН*», «*ТнЕ*» = «*ТЕ*»), и единственное – но очень существенное – различие между, например, *указательными местоимениями* и этими «*артиклями*» заключается в том, что употребление «*артиклей*», то есть *указание с их помощью* на факт нашего *знакомства* (или *незнакомства!*) с тем или иным предметом,

является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ** ...

Так чего же огород городить ..?

Указывайте, и всё тут ..!

Можно также сказать, что в английском (и во многих других языках!) существуют **специальные уточняющие частицы/слова**

(в английском это «*an*» / «*a*» и «*the*»),

которыми *нужно указывать* на то, насколько нам *знаком*

(или *НЕ знаком*) тот или иной предмет/*лицо*.

Вот они-то и называются «**АРТИКЛЯМИ**», и их употребление (в английском языке)

является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ !!!**

«*Артикли*» НЕПРЕМЕННО нужно ставить **перед** английскими *существительными*

(если там **нет** другого «*определятеля*») –

– это является 100%-ым

условием правильности Вашего английского!!!

И повторяю, что отсутствие «*артикля*» (допущенное **Вами**)

ооочень сильно режет англоуху!

(Хотя **нам** эти *словечки* кажутся «*лишними*»!).

NB. Принято считать, что в русском языке «*артиклей*» нет ...

А на самом ли деле в русском языке нет такой штуки

как «*артикли*» ..?

Возьмите начало многих повествований:

«В **одном** городе ...»,

или: «**Один** молодой человек ...»,

или: «Жил-был **один** парень ...» – вот это-то и есть

точное русское *соответствие* «*страшному*» *артиклю*.

Попробуйте убрать слово «*один*» из любого из этих [↙] предложений – это даже не всегда (стилистически) возможно!

Значит, и в **русском** языке есть случаи, когда употребление русского аналога того или иного «*артикля*» – например, *неопределённого* – является желательным и практически

обязательным.

Поехали дальше!

Если Вы скажете:

«А дом-**то** всё стоит!», «Так девушка **же** пришла!»,

«Кто там шуршит?» – «**Да** кошка!»,

или:

«Вчера я была в (**э**)*том самом* саду»,

то

и «**-то**» после «*дома*», и «**же**» после «*девушки*»,

и «**Да** ...» перед «*кошкой*», и слова «(**э**)*тот самый*»

однозначно указывают на факт того, что Вы **оба** прекрасно **знаете**, о **каком** «доме», о **какой** «девушке», о **какой** «кошке» и о **каком** «саде» идёт речь –

– то есть **эти** слова («-то», «Да ...», «... же», «**тот самый**») демонстрируют

факт или **степень знакомства** Вас **обоих** с этими «**определёнными**» предметами/лицами (с «домом», с «девушкой», с «кошкой» и с «садом»).

Также **эти** русские словечки подтверждают факт того, что Вы **оба** об этих предметах по крайней мере **уже** СЛЫХАЛИ –
– но это же и есть главная **функция** «*артикля*»!

Кстати, в своей чудесной книге «От рода русского» известный славист В. А. Шаницин приводит конкретный пример употребления «*артикля*» в русском языке (например, «дом-от», «пруд-от»), услышанные **им лично** в Ивановской области.

От себя же могу добавить, что практически точно такой же «*артикль*» (но без *дефиса*) абсолютно «*легально*» существует и в таком конкретном славянском языке как болгарский («...*ът*»!).

Ещё раз повторяю, что по-английски **ОБЯЗАТЕЛЬНО** нужно почти перед всеми *существительными* говорить «**один** ...» или «**(э)тот самый** ...» – и это ЗАКОН!
(и см. обе **НВ.** на стр. 232).

То есть *англоязычные* **ВСЕГДА** уточняют, **УКАЗЫВАЮТ**, о **КАКОМ** предмете идёт речь –
о каком-то *малознакомом* «**одном**» (= “*an*”, “*a*”),
или
о конкретном «**(э)том самом**» (= “*the*”).

И ещё раз настоятельно советую – рассматривайте «*артикль*» **НЕ** как назойливого паразита, а просто как очень удобный *инструментик* передачи *уточняющей* информации, экономящий *байты* Вашей речи и памяти –

– ведь услышали Вы «*артикль*», и сразу же понятно, **О КАКОМ** «...» идёт речь ..!

НУДНЫЕ НАСТОЙЧИВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

- 1) приравняйте для себя эти 3 «*лексические единицы*» просто к самым обычным *словам*, и придайте этим *словам* простые *значения* (например: “*an/a*” = «*один*», а “*the*” = «*(э)тот самый*»);
- 2) вспомните, что эти 3 английских слова (“*an*”, “*a*”, “*the*”) относятся к «**обязательным** *определителям*», и что (соответственно *этому* названию!) и **их** употребление также является **ОБЯЗАТЕЛЬНОЙШИМ !!!**;
- 3) ни в коем случае и никоим образом не выделяйте *артикли* из «*массы*» *обязательных определителей* –
– просто употребляйте **эти** 3 слова по правилам *всей* группы (стр. 216) и *сообразно* их *значению* (“*an/a*” = «*один*», а “*the*” = «*(э)тот самый*»).

ПОМНИТЕ, что *англоязычные* иногда говорят **чуть-чуть** «*иначе*»!

!!! Соответственно этому,

если **по-русски** мы **можем** просто сказать:

«У меня есть + √ старый хороший друг»,
 «Я вижу + √ девушку!»,
 или: «Дай мне + √ книгу!»,

то **по-английски** мы **должны** говорить «*чуть иначе!*»!

↓
 Мы просто **обязаны** говорить «**уточняя**»

(то есть **использовать один из «обязательных определителей»**,
 в том числе и **один из «артиклей»** !!!):

«У меня есть + **АдиН** старый хороший друг» =
 = “I have + **AN** old good friend”.

«Я вижу + **ОДНУ** девушку» =
 = “I see + **А** girl”,

или:

«Дай мне + **ТУ САМУЮ** книгу!» =
 = “Give me + **THE** book!”.

ВБЕЙТЕ себе в голову:

«**ПРОСТО**» девушка = “**А**” girl,
 а «**КОНКРЕТНАЯ**» девушка = “**THE**” girl !!!

Считайте, что **и** за счёт использования «*артикля*» можно с/делать
 Ваш английский ещё более точным и правильным!!!

(См. стр. 239).

ВАЖНО !

Бояться «*артикля*» не нужно, так как он на самом-то деле очень удобен – просто относитесь к нему не только как к **одному из «обязательных определителей»**, но и как к **ещё** одному **определению** – причём тоже **«определению №1»**, так как «*артикль*» (если он есть!) тоже всегда стоит

перед всеми другими определениями.

Значит,

если перед *существительным* стоит какое-нибудь *определение* (или даже несколько), то ЛЮБОЙ «*артикль*» всё равно ставится

ПЕРЕД всеми (остальными) *определениями*:

А long sunny day – **Э** лонг сани дэй = Долгий солнечный день.
The most interesting book – **ДЭ** моуст интрисинг бук =
 = Самая интересная книга.

РАЗЖЁВЫВАНИЕ.

Ведь *англыязычные* – **вообще** большие *буквоеды*,

и (как Вы **уже** знаете!) они любят **всё** **УТОЧНЯТЬ**.

Поэтому они всегда

при помощи «артикля»
«показывают» нам
 (или **мы** – говоря по-английски –
 обязательно **должны** «показывать» всем)
о КАКОМ предмете или *лице*
 (= *субъекте/объекте*)
 идёт речь ...

NB 1.

Если вы **оба** этот предмет или, например, этого человека **УЖЕ** знаете или о нём **УЖЕ** когда-то шла речь (то есть он для вас (**обоих**) как бы «**определён**»), то (говоря по-английски!) ↓
 вы **должны обязательно** указа↓ть на это «**определённым** артиклем», то есть **обязательно** сказать:
 ↓
 «**ТОТ** ...», «**(Э)ТОТ** самый ...», «**ТЕ/ЭТИ** самые ...» =
 = по-английски «**THE** ...» – «**ДЭ**»
 (русское «**ТЕ**» похоже ведь на английское «**THE**» – правда?).

Также **всегда** употребляйте «**определённый** артикль» при **ВТОРИЧНОМ** упоминании о чём-то !!!

А происходит “the” от английского же *указательного местоимения* “**ThAT**” = русскому «**ТОТ**».
 Это “**THE**” ставится перед **субъектами/объектами** в **любом** числе –
 – в том числе **и во множественном** = **the** boy/**the** boys
 (или же перед их *определениями*, так как «артикль» –
 – это «*определение №1*»,
 например: **the clever** boy/s !!!);

NB 2.

Если же этот **субъект/объект** встречается **всем** нам **впервые**, и мы до этого о нём **не** слыхали – то от него **обязательно** нужно на всякий случай *отбойриться*, **обязательно** воспользовавшись

«**НЕОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем», и сказав:

«**АдиН** ...», «**КАКОЙ-ТО** ...», «**НЕКИЙ** ...» = “**AN**” или “**A**” – æн/э
 (примерно так в *староанглийском* и звучало слово «**АдиН**»).

СМОТРИТЕ:

Вчера я встретил **ОДНУ** очень красивую девушку.
 Yesterday I met **A** very beautiful girl.
Естэдэй Ай мэт Э вэри бьютифул гæэл.

И:

(**ТА**) очень красивая девушка, которую я встретил вчера, больна.
THE very beautiful girl whom I met yesterday is ill.
ДЭ вэри бьютифул гæэл хуум Ай мэт естэдэй из ил.

Видите, речь **в этом** ↑ предложении уже идёт о «**той самой** (= «**конкретной**») девушке» (“**the** girl”), а **НЕ** просто о «**какой-то**» ... (= “a girl”).

ОГРАНИЧЕНИЕ:

сообразно логике, из вышесказанного само по себе следует одно из очень простых, но важных правил, гласящих, что «**НЕопределённый** артикль (“an/a”) **НЕ ставится** перед **существительными** во множественном числе».

Но ведь если **знать**, что “AN/A” значат «**АдиН**», то тогда их и на самом деле!!! **НЕЛЬЗЯ ставить** перед **субъектами/объектами** во множественном числе!!!

Кто же на трезвую голову скажет: «**АдиН** слон**Ы**» или «**АдиН** диван**Ы**» ..!?

Именно поэтому неопределённый артикль “an/a” **НЕ нужно/нельзя** употреблять и тогда, когда речь идёт о **нескольких существительных**, особенно, если при этом **количество** этих **существительных** указывается **цифрой** или **количественным числительным**.

Например,

НЕЛЬЗЯ сказать: “~~A~~ five soldiers”,

так как здесь даже *ежу* ясно, что

НЕ может быть «~~Один~~ пять солдат».

Но вот **порядковые** числительные **обязательно** используются с «**ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем»,

так как «в **одной** шеренге», например, «может быть

ТОЛЬКО КОНКРЕТНЫЙ «двадцать пятый солдат» –

– значит, он явно «**ИЗВЕСТЕН**», «**определён**»,

значит, **обязательно укажите** на это

«**ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ**» !!!:

“**THE** twenty fifth soldier” = «(**ТОТ**) двадцать пятый солдат».

«**Дэ**твэнти фифθ солджье».

А также, например:

Я возьму + тридцать седьмую + книгу.

Айл тэйк + **ДЭ** **т**ææти сзвэнθ + бук.

I'll take + **THE** thirty seventh + book.

Буквально: «... + **ТУ САМУЮ** ..ую + книгу».

То есть **порядковые** числительные (в отличие от **количественных**!) обычно оформляются

ОПРЕДЕЛИТЕЛЕМ “The”.

Форму “an” (можно произносить просто как «эн») англичане употребляют перед словами, **начинающимися с ГЛАСНОЙ**, потому что для них просто нереально выговорить, например, «э Экаунтэнт».

Вот *англызычные* и говорят:

aN Accountant = æH Экаунтэнт = бухгалтер,

aN Important person = æH Импортэнт пææси = важная персона,

aN Oar = æH Оо = весло.

Со временем (перед *согласными*)

“An” потеряло своё “-n” и превратилось в “a” ... –

– видимо, *англызычным* так легче было произносить ...

И на самом деле, что легче сказать:

“A BOY” = «э бой»

или “AN BOY” = «æn бой»?

По-мóему, слитное «Эбой» всё же произносится легче ..!

Значит, форму “a” – «э» употребляйте **только** перед словами, **начинающимися с СОГЛАСНОЙ** (b, v, d, l, n, t и т.д.) или с “Y-”:

A train – Э трэйн = поезд

A year – Э йææ = год

A grin – Э грин = ухмылка, улыбка

A house – Э хаус = дом

A woman – Э вумэн = женщина –

↑ так просто легче произносить!!!

То есть и здесь я в очередной раз **легко** и с удовольствием отойду от *традиционного* изложения этой темы, и ... с точностью до наоборот – **НЕ** посоветую Вам прибавлять “+n” к “a” перед *гласными* (поскольку оно там всегда и было!), а наоборот – посоветую **убирать “-n”** из “an” перед словами, начинающимися с *согласных*.

Значит,

чтобы было *легче произносить*,
 перед *согласными* нужно ставить “*a ...*”,
 а перед *гласными* нужно ставить *определитель* “*an ...*” –
 – и всё!:

A boy – *Эбой* = мальчик; *AN apricot* – *ÆН эйприкот* = абрикос.

A clever man – *Эклевэ мæн* = умный человек,

но:

AN ugly duckling – *ÆН агли даклинг* = гадкий утёнок.

НЮАНСЫ:

1) Английская буква “*U-*” в начале слова иногда читается как «юу» (которое в *традиционной* = в *международной транскрипции* обозначается как [ju:]) – в **ЭТОМ** случае мы используем «определитель» “*A*”:

A union – *Э юньэн* = союз.

Но иногда “*U-*” (и в начале слова) читается как «а», обозначаемое в *международной транскрипции* как [ʌ] – тогда мы ставим “*AN*”:

AN umbrella – *ÆН амбрэлэ* = зонт(-ик);

2) Кроме этого,

иногда в начале английского слова *не* читается буква “*h-*” – в таких случаях «определитель» тоже имеет форму “*AN*”, несмотря на то, что **на письме** слово, «обслуживаемое» **этим «артиклом»**,

начинается *не* с гласной, а с “*h*”, например:

AN Hour – *ÆН ауэ* = час –

– и эти редкие случаи Вам придётся просто заучивать!

ЕЩЁ NB.

«Артикли» пишутся отдельно от слов, которые они «определяют»/«обслуживают», однако произносятся с этими словами практически слитно, только более тихо и приглушённо – фактически

«в разговоре» они являются как бы *частью слова*.

То есть в *разговорной речи* (но *не* на письме!!!) **любой «артикл» может сливаться** со словом, которое он «обслуживает», а именно:

A boy → *Эбой*, или: *AN apricot* → *ÆНэйприкот*.

Или:

The boy → *ДЭбой*.

The nice boy → *ДЭнайс бой*.

А вот Вам и два *текстика*, помогающие понять *функцию артиклей* и *суть их употребления*

(обратите внимание на *пояснения после* текста!)

ТЕКСТЫ:

↓ <i>одного</i>		
Вчера я встретил √ <i>друга</i> .		<i>Yesterday I met A friend.</i> <i>Естэдэй Ай мэт Э фрэнд.</i>
↓ <i>того</i> ↓ <i>одно</i>		
У √ <i>друга</i> было √ старое <i>пальто</i> .		<i>THE friend had AN old coat.</i> <i>Дэ фрэнд хæд ÆН оулд коут.</i>
↓ <i>то</i>		
√ <i>Пальто</i> было зелёное.		<i>The coat was green.</i> <i>Дэ коут вoз грин.</i>
↓ ...		↓ 0
На нём были √ <i>дыры</i> , (См. стр. ???!!)		<i>There were √ holes on it,</i> <i>Дээ wææ хоулз он ит,</i>

<p>↓ ... зашитые √ зелёными нитками.</p> <p>↓ один Мы сели в √ автобус.</p> <p>↓ Tom √ Автобус был переполнен.</p>	<p>↓ 0 mended with √ green threads. мэндид <u>ви</u>д гриин θрэдз.</p> <p>We took <u>A</u> bus. <u>Ви</u> тук <u>Э</u> бас.</p> <p><u>THE bus</u> was overcrowded. <u>Дэ бас</u> вoз оувэкраудид.</p>
--	---

Как видите ↑, простым «курсивом» (то есть *наклонным шрифтом*) выделены слова, встречающиеся **В ПЕРВЫЙ РАЗ**, и, соответственно, **ЕЩЕ** нам **НЕ ЗНАКОМЫЕ**.

Они, естественно, оформлены «**НЕОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем» (“*an/a*” – «*эн/э*»).

Далее **ЭТИ ЖЕ САМЫЕ** слова, выделенные *жирным курсивом*, обозначают **УЖЕ ЗНАКОМЫЕ**, «определённые» – **только что** (уже!) *встретившиеся* или **ранее** *встречавшиеся* нам понятия.

Соответственно (так как о них **УЖЕ** говорилось **РАНЬШЕ**, то есть они упоминаются **вторично**), эти слова оформляются «**ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем» (“*the*” – «*дэ*»).

Ещё пример:

<i>AN old man</i> lived	(ОДИН) старик жил
<i>Æн оулд мæn ливд</i>	
in <i>A small house</i>	в (ОДНОМ) маленьком доме
ин <i>Э смool хaус</i>	
near <i>A forest</i> .	рядом с (ОДНИМ) лесом.
ниэ <i>Э форист</i> .	

One day THE old man	Однажды (ЭТОТ САМЫЙ) старик
<i>Wан дэй ДЭ оулд мæн</i>	
left THE house	ушёл из (ТОГО САМОГО) дома
<i>лефт ДЭ хаус</i>	
and went into THE forest	и пошёл в (ТОТ САМЫЙ) лес
<i>æнд wэнт инту ДЭ форист</i>	
to collect wood.	(чтобы) собирать хворост.
ту кэлект вуд.	

Помните, что употреблять «артикуль»
(то есть в **английском** варианте говорить «**АдиН** дом»
или «**ТОТ САМЫЙ** парень»)
нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО !!!

ДВЕ ДРУЖЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

1) Поймите, что «*артикли*» на самом деле являются Вашими «*друзьями*», и умение пользоваться ими может предоставить Вам массу дополнительных возможностей ...

Играйте, рискуйте, кокетничайте, блефуйте –
– и всё это можно делать при помощи «*артиклей*» ..!

Например, с их помощью Вы можете даже пробуждать ревность!

Предположим, Вы скажете сво... парню/девушке:

“Yesterday I saw **THE** guy!” – и пусть теперь он/она думает, что Вы – наконец-то – видели

«**ТОГО САМОГО** парня» – «*Парня своей мечты ...*»;

2) И вообще, лучше *на один «артикуль» БОЛЬШЕ*,
чем на один меньше ...

Ведь отсутствие «*артикля*» действительно «режет *англослух*», поэтому учтите, что если Вы, например, сомневаетесь, то, (во-первых)

вспомните об **«обязательности»** употребления *«определителей»*, и (во-вторых) учтите, что даже если Вы случайно *всадите* на один *«определённый артикль»* больше, то не отчаивайтесь и притворитесь, что Вы думали, что Ваш *англособеседник*

уже знает о том, о чём идёт речь ..!

NB. На первом этапе помните, что отсутствие *«артикля»* простят **только** носителю языка!!! (См. стр. 257-258).

НАЧИНАЕМ ГОЛУЮ КОНКРЕТИКУ.

Вот Вам для **заучивания** шесть примеров *устойчивых* выражений, в которых **ВСЕГДА** используется **только** *неопределённый артикль «А»*:

be in **A** hurry = торопиться be on **A** diet = быть на диете
би ин Эхари *би он Эдайэт*

A lot of ... = много, куча ... **A great deal of** ... = (очень) много
Элот ов ... *Эгрэйт дшил ов ...*

half A ... = половина (*чего-то*) **What A** ..! = Какой ..!
хааф Э ... *Вот Э ..!*

1) Но есть на свете и такие вещи и понятия, которые по-английски **всегда** сопровождаются **только «ОПРЕДЕЛЁННЫМ артиклем» (the)**, например, все **стороны света** (поскольку их всё равно на свете всего *по одной штуке*, и, значит, их всё равно **ВСЕ знают!**) – выучите и их сразу же:

the North	–	ðə Нооθ	= север
the South	–	ðə Сауθ	= юг
the East	–	ðə Иист	= восток
the West	–	ðə Вэст	= запад;

2) **ОПРЕДЕЛЁННЫЙ «артикль»** в обязательном порядке употребляется и в географических наименованиях:

а) **перед** названиями *цепей гор* и *групп островов*;

б) **перед** названиями *стран*

(только!) **во множественном** числе

(напр.: *“the Netherlands”* – **«ðə Нэ́дэ́лэндз»** = «Нидерланды»),

а также **перед** названиями, состоящими из *нескольких* слов

(*“The Soviet Union”* – **«ðə Соу́вэет Ю́ньэ́н»**,

“The United States of America”

«ðə Юна́йтэд Стэ́йтс ов Э́мэ́рикэ»),

кроме: Soviet Russia – *Соу́вэет Ра́сия* = Советская Россия

South Africa – *Сауθ Э́фрикэ* = Южная Африка

Central Asia – *Сэ́нтрэл Э́йше* = Центральная Азия;

в) **перед** редкими исключениями, например:

the Ukraine – **ðə Юукрэ́йн** = Украина

(но см. стр. 248!);

г) **перед** названиями рек, морей и океанов:

the Neva – **ðə Нэ́йвэ** = Нева,

the Pacific – **ðə Пэ́сифик** = Тихий океан;

д) **перед**, повторяю, названиями *сторон света*,

а также:

3) **перед** различными постоянными *«названиями»*

конкретных понятий и людей

(= *перед именами собственными*):

the Astoria Hotel, *the* “Shamrock” Irish Bar,

“The London Telegraph” (газета),

в том числе и историческими:

the Stone Age – **ðə Сто́ун Э́йджэ** = Каменный век,

the Roman Empire – **ðə Ро́умэн Импа́йэ** =

= Римская империя,

Peter *the* Great – **Пэ́итэ́ ðə Грэ́йт** = Пётр Великий.

А как бы Вам понравилось такое вот *названице*:

The “Salt & Pepper” Restaurant = Ресторан «Соль и перец»?

(Обратите *особое* внимание на то, что везде «*названия-определения*» стоят **ПЕРЕД** «*определяемыми*» !!!);

4) **перед** названиями *языков*, *если* они даются *полностью*, то есть со словом «*язык*» = “*language*” – *лæнгвиджъ*:

the Russian language, *the* Finnish language
дэ Рашьн *лæнгвиджъ*, *дэ* Финишь *лæнгвиджъ*,
 и так далее;

5) при **вторичном** упоминании о чем-либо;

6) в названиях *времени дня*, то есть *частей суток*:

in *the* morning – *ин дэмюнинг* = утром,
 in *the* evening – *ин дэивнинг* = вечером,
 in *the* afternoon – *ин дэафтэнуун* = днём;

7) «**Определённый артикль**» ставится и в некоторых **постоянных** выражениях, которые **нужно** просто **запомнить**,

например:

at *the* airport – *æt дэ ээпоот* = в аэропорту
 at *the* cinema – *æt дэ синимэ* = в кино (Где?)
 at *the* institute – *æt дэ инститьюут* = в институте

by *the* hand – *бай дэ хæнд* = за руку
 by *the* way, ... – *бай дэ вэй*, ... = между прочим, ...

during *the* night – *дьюэринг дэ найт* = ночью

in *the* afternoon – *ин дэ афтэнуун* = днём
 in *the* Army – *ин дэ Аами* = в армии
 in *the* daytime – *ин дэ дэйтийм* = днём

in <i>the</i> evening	– <i>ин дэ иивнинг</i>	= вечером
in <i>the</i> morning	– <i>ин дэ мюнинг</i>	= утром
in <i>the</i> Navy	– <i>ин дэ Нэйви</i>	= на флоте
in <i>the</i> room	– <i>ин дэ рум</i>	= в комнате
in <i>the</i> school	– <i>ин дэ скуул</i>	= в школе
in <i>the</i> country	– <i>ин дэ кантри</i>	= за городом
in <i>the</i> street	– <i>ин дэ стрит</i>	= на улице
in <i>the</i> sun	– <i>ин дэ сан</i>	= на солнце
in <i>the</i> work	– <i>ин дэ вэæk</i>	= на работе
on <i>the</i> job	– <i>он дэ джэб</i>	= на работе
on <i>the</i> left / right	– <i>он дэ лефт / райт</i>	= слева / справа
on <i>the</i> phone	– <i>он дэ фон</i>	= по телефону
on <i>the</i> run	– <i>он дэ ран</i>	= на бегу
on <i>the</i> table	– <i>он дэ тэйбл</i>	= на столе,
on <i>the</i> wall	– <i>он дэ вюол</i>	= на стене.
on <i>the</i> whole	– <i>он дэ хоул</i>	= в целом
go to <i>the</i> cinema	– <i>гоу ту дэ синимэ</i>	= идти в кино
go to <i>the</i> country	– <i>гоу ту дэ кантри</i>	= ехать за город
go to <i>the</i> theatre	– <i>гоу ту дэ থэйтэ</i>	= идти в театр
listen to <i>the</i> radio	– <i>лисн ту дэ рэйдиоу</i>	= слушать радио
to <i>the</i> left / right	– <i>ту дэ лефт / райт</i>	= налево / направо
play <i>the</i> ...	– <i>плэй дэ ...</i>	= играть на ...
run <i>the</i> risk	– <i>ран дэ риск</i>	= рисковать
tell <i>the</i> time	– <i>тэл дэ тайм</i>	= говорить время
tell <i>the</i> truth	– <i>тэл дэ трүүθ</i>	= говорить правду
hit <i>the</i> road	– <i>хит дэ роуд</i>	= выходить на дорогу

nothing of **the** kind – *на*θинг *оф* *дэ* *кайнд* = ничего подобного
 To tell **the** truth, ... – *Ту тэл дэ труθ*, ... = По правде
 говоря, ...
 What is **the** time? – *Уот из дэ тайм?* = Который час?
 You are wanted on **the** phone! – *Юу аа вонтид он дэ фон!* =
 = Вас к телефону!

the following – *дэ флоуинг* = следующий
the last – *дэ лааст* = последний
the next – *дэ нэкт* = следующий
the same – *дэ сэйм* = тот же самый
the only – *дэ оунли* = единственный
the very – *дэ вэри* = именно, тот самый

the Army – *дэ Аами* = армия (*своя*)
the countryside – *дэ кантрисайд* = сельская местность
the government – *дэ гавэмэнт* = правительство
the ground – *дэ граунд* = земля, почва
the Navy – *дэ Нэйви* = Воен.-Морской Флот
the police – *дэ пэлиис* = полиция
the sky – *дэ скай* = небо
the television – *дэ тэливижън* = телевидение;

8) Также «**ОПРЕДЕЛЁННЫЙ** артикль» оформляет слова, обозначающие *группы людей*, объединённых каким-либо *единым* признаком, например (+ см. стр. 95):

the accused – *дэ экьюэзд* = обвиняемые,
the beautiful – *дэ бьютифул* = красивые,
the blind – *дэ блайнд* = слепые,
the deaf – *дэ дэф* = глухие,
the diseased – *дэ дизизд* = заболевшие,
the insane – *дэ инсэйн* = сумасшедшие,

the lame – *дэ лэйм* = хромые,
the poor – *дэ пуэ* = бедные,
the rich – *дэ рич* = богатые,
the sick – *дэ сик* = больные и пр.,

в том числе и различные *организации/объединения*,
 например:

the Baptists – *дэ Бэптистс* = баптисты,
the Communists – *дэ Комьюнистс* = коммунисты,
the Mafia – *дэ Мæфиэ* = мафия.

Это же самое может происходить
 и с названиями *групп* представителей разных *национальностей*,
 например:

the British – *дэ Бритишъ* = британцы,
the English – *дэ Инглишъ* = англичане,
the Polish – *дэ Полишъ* = поляки,
the Welsh – *дэ Уэльшъ* = уэльсцы, валлийцы;

9) Именно **С «ОПРЕДЕЛЁННЫМ** артиклем»
 образуется и используется «превосходная степень сравнения»
 прилагательных/*определений*,

так как уж если кто-то или что-то «**САМЫЙ-САМЫЙ**»,
 то, ведь, таких, наверное, **НЕмного**, и, вероятно,

«**ВСЕ**» о них **ЗНАЮТ** –

– значит, *перед* ними **обязательно** нужно поставить
 именно «**ОПРЕДЕЛЁННЫЙ** АРТИКЛЬ» (**THE** ...*est* ...) !!!

И получается:

THE long**EST** = *самый* длинный, (*нау-*)длиннейший;
ДЭ лонг**ИСТ**

THE bright EST ДЭ брайт ИСТ	= самый яркий, (нау-)ярчайший;
THE short EST ДЭ шѳот ИСТ	= самый короткий, (нау-)кратчайший;
THE brav EST ДЭ брэйв ИСТ	= самый храбрый, (нау-)храбрейший; самый смелый, (нау-)смелейший;
THE slow EST ДЭ слоу ИСТ	= самый медленный, (нау-)медленнейший.

А также:

«**самый** интересный» } = “**THE most interesting**”,
«**наинтереснейший**» }

например:

Эта книга – **самая** интересная книга в мире.
Dis бук из **ДЭ** мѳуст **интристинг** бук ин дэвѳелд.
This book is **THE most interesting** book in the world.

СОВЕТ ИЗ ОДНОЙ ИЗ МОИХ КНИГ.

Используйте **перед** английским словом/существительным «**определённый артикль**» всегда, когда по-русски Вы могли бы **К** русскому аналогу этого слова прибавить наши **частички** «**-то**» или «**же**» («Дом-**то** ...», «Мама **же** ...»), или когда **перед** этим русским аналогом можно добавить слова «**Тот/этот самый** ...».

Ну а уж если Вы **абсолютный** лентяй,
то пусть Вам поможет вот такая цепочка «**похожестей**»:
“**THE**” иногда по-русски передаётся **примерно** так «зэ»,
а «зэ» очень похоже на наше шепелявое «**же**».
Вот так и запоминайте!

А вот какую уточняющую страницу вытащил из Интернета мой московский ученик Алексей Грибачёв:

BBC RUSSIAN.com

“WHICH ARTICLE TO USE?”

Какие *имена собственные* употребляются в английском языке с *определённым артиклем*?

Этот вопрос довольно часто встречается в письмах наших читателей ...

Англичане обычно ставят артикль “**the**” перед названиями:

- *морей* (e.g. **the** Black Sea, **the** North Sea)
- *океанов* (e.g. **the** Pacific Ocean, **the** Arctic Ocean)
- *горных цепей, хребтов* (e.g. **the** Alps)
- *групп островов* (e.g. **the** British Isles)
- *рек* (e.g. **the** Thames, **the** Volga)
- *пустынь* (e.g. **the** Sahara)

Следует запомнить, что *определённый артикль*, как правило, требуется при употреблении следующих географических названий:

- **the** UK = Великобритания
- **the** USA = США
- **the** Community of the Independent States (**the** CIS) = СНГ
- **the** Netherlands = Нидерланды
- **the** Hague = Гаага
- **the** Arctic, **the** Antarctic
- **the** North Pole, **the** South Pole
- **the** Far East, **the** Middle East

Стоит также обратить внимание на группу имён существительных, которые обозначают *единственные в своём роде* предметы.

Следующие существительные чаще всего употребляются с «определённым артиклем»:

- *the* Sun = Солнце
- *the* Moon = Луна
- *the* Earth = Земля
- *the* world = мир
- *the* rain = дождь
- *the* wind = ветер.

Перед названиями континентов (e.g. Africa), стран (e.g. Russia, Bulgaria, Spain), городов (e.g. London, Paris, Moscow), озёр (e.g. Lake Como) *никакой* «артикл» **НЕ** употребляется

(+ посм. стр. 247 о «*the* Арктике» и о «*the* Антарктиде»).

NB! Во времена существования государства СССР (кстати, по-английски “*The* USSR” либо “*The* Soviet Union”) при употреблении в речи названия одной из республик – *Украины* – англичане использовали артикл “*the*” (то есть правильным вариантом считался “*The* Ukraine” – «*дэ* Юукрэйн»).

Теперь же – только просто «*Ukraine*» !!!

ПРИМЕР с «*Украиной*».

«Special report.
Ukraine.

The Revolution Televised.

John Laughland.
Saturday, November 2, 2004».
The Guardian.

В этой ↑ статье **8** раз упоминается слово «*Ukraine*» уже **без** обязательного ранее «*the*».

А вот это –

– **постоянные** выражения с определителем “*an / a*”:

- | | | | | |
|--------------------------------|---|----------------------|---|---------------------------|
| As a matter of fact | – | Æз э мæтэ ов фæкт | = | В принципе, ... |
| as a rule | – | æз э руул | = | как правило |
| go for a walk | – | гou фоо э wок | = | пойти пройтись |
| go for a drive | – | гou фоо э драйв | = | пойти покататься |
| have a temperature | – | хæв э тэмпритчэ | = | иметь высокую температуру |
| have a headache | – | хæв э хэдэйк | = | болеть (о голове) |
| have a toothache | – | хæв э тyуθэйк | = | болеть (о зубах) |
| have a sore throat | – | хæв э соо θроут | = | болеть (о горле) |
| have a cold in the head | – | хæв э коулд ин дэхэд | = | простудиться |
| have a good time | – | хæв э гуд тайм | = | хорошо проводить время |
| have a rest | – | хæв э рэст | = | отдыхать |
| have a drink | – | хæв э дринк | = | выпить (алкоголь) |
| have a smoke | – | хæв э смoук | = | покурить |
| a lot of ... | – | э лот оф ... | = | много (чего угодно) |
| a great deal of ... | – | э грэйт дил оф ... | = | много ... |
| a great many of ... | – | э грэйт мэни оф ... | = | много ... |
| a piece of ... | – | э пис оф ... | = | кусочек ... |
| at a speed of ... | – | æt э спид оф ... | = | на скорости в ... |
| be in a hurry | – | би ин э хари | = | спешить |
| be on a diet | – | би он э дайт | = | быть на диете |
| half a ... | – | хааф э ... | = | половина ... |

Just **a** moment! – *Джэст э моумэнт!* = Минутку!
 It's **a** pity! – *Ит'с э пџти!* = Жалко! Жаль!
 It's **a** pleasure! – *Ит'с э плѐже!* = Очень приятно!
 What **a** pity! – *Вот э пџти!* = Какая жалость! Как жаль!
 What **a** shame! – *Вот э шейм!* = Какой стыд! Как не стыдно!
 Give me **an** example! – *Гџв мии эн игзэмпл!* =
 = Приведи(-те) мне пример!

once **a** month – *ванс э манθ* = раз в месяц
 twice **a** ... (day / week / month / year) – *тџвайс э ...* =
 = дважды в ...

a second – *э сэкэнд* = в секунду
a minute – *э минит* = в минуту
a day – *э дэй* = в день
a week – *э џик* = в неделю
a month – *э манθ* = в месяц
a year – *э йѐэ* = в год

in **a** second – *ин э сэкэнд* = через секунду
 in **a** moment – *ин э моумэнт* = через один момент
 in **a** minute – *ин э минит* = через минуту
 in **a** day – *ин э дэй* = через день
 in **a** week – *ин э џик* = через неделю
 in **a** year – *ин э йѐэ* = через год

put **an** end (to ...) – *пут эн энд* (ту ...) = положить конец
 speak in **a** loud / low voice – *спџик ин э лауд / лоу войс* =
 = говорить тихим /громким голосом
 take **a** bath/shower – *тэйк э бааθ/шяуэ* = принять ванну/душ

take **a** great interest (in ...) – *тэйк э грэйт интрист* (ин ...) =
 = очень интересоваться (чем-то)
 take **a** seat – *тэйк э сџит* = при/сесть

СМЫКАНИЕ ДВУХ ПОЛУТЕМ В ОДНУ.

Формально, *артикли не* употребляются перед *именами собственными* (людей) – *Петя, Таня, Джон* и т. д. (+ стр. 254), хотя пара *нюансов* и имеется:

1) Когда *имена собственные* (часто – это *фамилия* во *множественном* числе) употребляются для обозначения какой-либо *одноимённой группы* чего-либо (или *клана*, или, например, *семьи*), то тогда **перед ОБЩИМ** для этой группы **именем** или **названием** (стоящим во *множественном* числе) ставится

«**ОПРЕДЕЛЁННЫЙ артикль**», например:

“To keep up with **the** Jones” = «Не отставать от Джоунсов»
 «Ту **кџип ан џѐ дэ** Джэьѐунз» (*известная поговорка*
 в смысле: «И мы не лыком шиты!»).

Have you ever seen **the** Carribeans? = Ты когда-нибудь видел
 Хэв **юу эвэ сиин дэ** Кэрибиэнз? *Карибы?*
 (= *группа островов* – стр. 247);

2) Также «*определённый артикль*» перед (якобы) *именами собственными* можно и нужно употреблять в тех случаях, когда (или: если) это «*имя собственное*» обозначает **НЕ** именно человека, а *проецируется* на то, **что с ним связано** – например, на какой-либо *предмет* – тогда и *артикль* относится именно **к этому предмету**, то есть **к тому**,

ЧТО *имеется в виду* **ПОД** этим *именем собственным*.

В этом случае «*артикуль*» и *может* ставится *перед именем*, так как *сам предмет* только *подразумевается*, но *самого его* в предложении **НЕТ**.

Смотрите:

“I stole **THE** Rembrandt” = «Я украла (*того самого*) «Ай *стоул* **ДЭ** Рэмбрэнт». Рэмбрандта», –
– говорит партнёрша Шона Конэри в фильме “*Entrapment*” = «Ловушка» –
– но украла-то она *не самого* Рембрандта, а его *картину* ...

“Last year I saw **A** very good Picasso in Paris!”.
«*Ласт йэа Ай соо Э вэри гуд Пикасоу ин Пæрис!*».
«В прошлом году я видел в Париже (*одного*) очень хорошего Пикассо!» –
– но ведь *не* «очень же хорошо сохранившиеся останки Пикассо» видел в Париже говорящий!

А если, например, мы скажем:

The Sun – **Дэ Сан** = Солнце,
то, как Вы думаете, о каком это «Солнце» идёт речь?

Ну конечно же, именно о нашем Солнце,
потому что если бы мы сказали “**A Sun**”,
то это значило бы, что мы говорим
об одном из мириадом *солнц* Большого Космоса;

3) Однако всё это скорее *рекомендации*, чем *правила*, так как «*артикуль*» может иметь гораздо **больше функций** именно **указательного местоимения** (которое **НЕ** имеет ограничений в применении), чем это принято показывать при *традиционном преподавании*.

ПОВТОР:

перед количественными числительными (“one”, “five” и т.д.)

«*артикуль*» **НЕ** ставится,

а если *паче чаяния* Вы его там когда-нибудь и увидите, то на это могут быть только три причины:

- 1) “**A**” может стоять перед английскими *числительными* “*hundred*”, “*thousand*”, “*million*” или “*billion*” («*сотня*», «*тысяча*», «*миллион*», «*миллиард*») и более, если Вы хотите (а Вы **обязаны** этого хотеть!) *указать*, что их во всей цифре всего 1 штука (смотри ранее стр. 197);
- 2) Если этот «*артикуль*» относится **НЕ** к этому *числительному* (хотя и стоит **перед** ним), а к последующему *существительному*.

Числительное же может иногда входить в состав *определения*, относящегося к этому же *существительному*:

↑ → → → → ↓
A five hundred dollars **gift** = Пятисотдолларовый подарок.
*Э файв хандрэд далэс **gift**.*

↑ → → → ↓
Do you remember **the five dollars** I gave you yesterday?
*Дуу юу римэмбэ **дэ** файв **далэз** Ай гэйв юу **естэдэй?***
Ты помнишь **те пять долларов**, (что) я дал тебе вчера?;

- 3) Если этот «*артикуль*» злоумышленно поставили Вы же сами.

Вот Вам отличный пример из очередного английского фильма.

Мужчина и женщина знакомятся в ресторане.

Он – известный писатель по имени *Уильям Харрис*.

Представляясь, мужчина говорит: “I’m **William Harris!**”.

Она реагирует: «Э-э-э ..?»,

на что он тут же реагирует: “Yes, **THE** William Harris!”, –

– то есть: «Да, **TOT САМЫЙ** Уильям Харрис!».

А как Вы думаете, что бы было, если бы он сказал:

“No, **a** William Harris”?, – а ведь это тоже реально ...

Праавильно Вы думаете!

Это бы значило: «Да нет же, я – **один из (многих)**

Уильямов Харрисов».

Вот Вам и «НЕиспользование артикля

перед именами собственными» ...

NB. ИСПОЛЬЗУЕМ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ!

МАЛЕНЬКАЯ ХИТРОСТЬ.

Если *определённый артикль “the”* повторить **2 раза**,

то это будет уже нечто **СОВСЕМ** новое:

“**The ... , the ...**” = «**Чем ... , тем ...**».



ТЕКСТ ДЛЯ УЛЫБКИ и ЗАЗУБРИВАНИЯ:

“**The** more we study, **the** more we know.

«**Дэ** **моо** **ви** **стади**, **дэ** **моо** **ви** **ноу**.

«**Чем** больше мы учимся, **тем** больше мы знаем.

The more we know, **the** more we forget.

Дэ **моо** **ви** **ноу**, **дэ** **моо** **ви** **фэгэт**.

Чем больше мы знаем, **тем** больше мы забываем.

The more we forget, **the** less we know.

Дэ **моо** **ви** **фэгэт**, **дэ** **лес** **ви** **ноу**.

Чем больше мы забываем, **тем** меньше мы знаем.

The less we know, **the** less we forget.

Дэ **лес** **ви** **ноу**, **дэ** **лес** **ви** **фэгэт**.

Чем меньше мы знаем, **тем** меньше мы забываем.

The less we forget, **the** more we know.

Дэ **лес** **ви** **фэгэт**, **дэ** **моо** **ви** **ноу**.

Чем меньше мы забываем, **тем** больше мы знаем.

Why study?”.

Why **стади**?».

Так зачем же учиться?».

!!!!!! Обратите, кстати, внимание на то, что **ВСЯ** эта ↑ «присказка» составлена из **абсолютно НЕизменённых** английских слов, взятых **прямо из словаря!!!**

The sooner you get there, **the** better you’ll feel!

Дэ **суунэ** **юу** **гэт** **дээ**, **дэ** **бэтэ** **юу**’л **фиил**!

Чем быстрее ты попадёшь туда,

тем лучше ты будешь себя чувствовать!

РЕМАРКА.

Тут я должен был бы сказать, что Вы не должны злоупотреблять этой информацией – но злоупотреблять не следует вообще ничем, даже самыми приятными вещами (или я ошибаюсь?) ...

Однако сейчас моя функция заключается не в том, чтобы в очередной раз повторять или опровергать то, чем наполнены сотни однообразных учебников.

Я просто хочу дать Вам понять, что на так страшен чёрт, как его малюют, и что «*артикли*» действительно **очень похож** на наши *неопределённые* или *указательные местоимения* = «*один*», «*некий*», «*этот самый*», «*эта самая*», «*те/эти самые*» и др. – просто *англоязычные* значительно **чаще** употребляют английские *эквиваленты* этих русских слов, чем в русском употребляются **сами местоимения**, так как «*артикли*», повторяю, выполняют очень важную и **обязательную** для английского языка задачу,

автоматически указывая Вам или Вашему собеседнику на то, *насколько* **Вам обоим** та или иная вещь или понятие (**уже**) **знакомы**, и знакомы ли вообще ... –
– а для *англоязычных буквоедов* это *ооочень* важно!!!

Причём учтите, что *англоговорящие* пользуются «*артиклями*» без какого-либо напряжения, так как для них «*артикли*» **органичны**, и *англоязычным* не нужно **зубрить** их и правила их употребления НЕ только потому, что «*артикли*» «**принадлежат**» к английскому языку, но ещё и потому, что *англоязычные с самого начала* воспринимают «*артикли*» просто как **обязательные для употребления конкретные СЛОВА** («*один*» и «*этот самый*»), являющиеся неотъемлемой частью языка, и имеющие абсолютно конкретную (**указующе-информационную**) функцию и конкретное применение.

NB.

А теперь я дам Вам случаи, когда **НИКАКОГО «артикля»** употреблять **НЕ надо** – и это тоже *постоянные выражения*, которые тоже **нужно** просто **вызубрить**

(кстати, знайте, что и *предлог* можно произносить **слитно** с последующим словом):

go to school	гəʊ ту sku:л	ходить в школу
go to bed	гəʊ ту бэ́д	ложиться спать
put to prison/jail	пʊт ту прɪzn/дзэ́йл	посадить в тюрьму
play tennis/football	плэй тэ́нис/ фʊтбуол/чэ́с	играть в теннис/ в футбол/в шахматы
play cards	плэй каадз	играть в карты

Постоянные выражения:

at first sight	æt фɔ́ест сайт	с первого взгляда
at last	æt ла́аст	наконец
arm in arm	а́ам ин а́ам	рука в руке
by air	бай э́э	по воздуху
by hand	бай хэ́нд	вручную; от руки ...
by mail	бай мэ́йл	по почте
by surprise	бай сэ́прайз	врасплох
hand in hand	хэ́нд ин хэ́нд	рука об руку
in Russian/English	ин Ра́шьян/ И́нглишь	по-русски/ -английски
show surprise	шə́у сэ́прайз	удивиться
with deep concern	вɪ́д дɪ́ип кэнсэ́ен	с глубоким сожалением

«Артикль» *не используется* и тогда,
когда мы говорим о:

1. континентах (кроме Антарктиды = *the* Arctic):
They're travelling through Asia;
2. странах (в *ед.* числе):
Have you been to Peru?
3. горах:
They have reached the summit of Mount Everest;
4. озёрах:
Are Lake Constance and Lake Como both in Switzerland?
5. деревнях:
San Andres is a village just along the coast from here;
6. маленьких и больших городах:
Horsham is a pleasant town near the Sussex coast.
And now it's over to Jack Russell for the latest news from Washington;
7. улицах, дорогах:
Oxford Street and Tottenham Court Road
are very busy shopping streets in London;
8. журналах:
Do you read Time magazine?
9. болезнях:
The twins have got measles and I've got flu.
(*Но:* I think I'll go and lie down – I've got *a* headache);
10. неисчисляемых, абстрактных и существительных *множ. ч.*,
использующихся в *общем* смысле:
We buy fruit and vegetables at the market,
but we get bread from a bakery near our house.
I don't like people who try to impress you
with how much money they've got.
Love makes the world go round.

Также «*артикль*» *не используется* в следующих сочетаниях:

to/at/from school/university/college
in/to class
to/in/into/from church
to/in/into/out of prison/hospital/bed
to/at/from work
for/at/to breakfast/lunch/dinner
by car/bus/bicycle/plane/train/tube/boat
on foot

НОВЫЕ ВЕЯНИЯ. ИНФОРМАЦИЯ *НЕ* ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ, А ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЯ.

Однако и «*артиклей*» – вернее, *правил* и *случаев* их употребления – касаются ветры перемен.

Дело в том, что общая (официально не декларируемая, но нам-то со стороны виднее!) тенденция в английском языке ведёт *НЕ* к увеличению количества случаев употребления «*артикля*»,

а к уменьшению этого количества
(особенно в языке *прессы* и *официоза!*).

Короче говоря, «*артикли*» в английском языке стали чаще *опускать*, или, говоря иначе, *англоговорящие* стали **реже указывать** на «*факт знакомства*» друг друга с тем или иным предметом или явлением (= главная и единственная *функция* «*артикля*») – то есть подсознательная потребность в этой (теперь уже *избыточной?*) информации, видимо, уменьшилась – соответственно изменяются и требования к **обязательности языкового уточнения** передаваемой информации.

Вот примеры:

Очень красивая автор книги в американском фильме “Cruel Intentions” – «*Круэл интэншнз*» = «Жестокие намерения» записывает себе в блокнотик для памяти:

“Bill for **Book**” – «*Бил фOO бук*» = «Счёт за *книгу*»,

хотя **КАКАЯ** это книга, знают все,

и поэтому «*книга*» эта должна **была бы обязательно**

сопровождаться **ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ** –

– “Bill for **THE** Book” –

но его там и в помине **НЕТ!!!** – Вот так-то!!!

Кроме этого, просматривается увеличение количества так называемых *фразеологических оборотов* или постоянных выражений, в которых *необходимость* в «*артикле*» сведена к минимуму именно частотой употребления ***самих*** этих оборотов и *постоянностью* их формы.

Можно сказать, что в этих случаях отдельной *единицей* является уже сам оборот, а *не* его составляющие.

Особенно это касается языка *прессы* и/ли *объявлений*.

Например, когда Джим Кэрри – «Маска» – в великолепном одноимённом фильме *грабил банк*, то газетное объявление об этом происшествии выглядело следующим образом:

“The Mask Robs **Bank**”.

В *правильном* варианте перед словом “**Bank**” обязательно должен **был бы** стоять один из «*определителей*» («*артиклей*»):

- 1) *неопределённый* (“*an*” или “*a*”),
если бы речь шла именно **о ФАКТЕ** ограбления,
и было бы **не важно**,
о **каком** банке шла бы речь;

- 2) *определённый* (“*the*”)
если бы речь шла о том,
КАКОЙ именно БАНК ограбила «Маска»
(то есть **о конкретном** банке).

В *правильном* случае это объявление должно было **бы** выглядеть так:

“The Mask Robs *a/the* Bank”.

Однако – как видите! – ни того, ни другого «*артикла*» здесь просто нет, так как «Маска» **всем известна**, её **все знают**, поэтому она-то уж точно **должна быть** (и есть!!!)

с «*определённым артиклем*»
(то есть: «*та самая* “Маска”»),

тогда как слово “*bank*” безо всякого «*артикла*» входит здесь в состав уже **постоянно** выражения “rob banks” = «**грабить** банки», где главным словом, несущим основную смысловую нагрузку, является глагол “**rob**” = «**грабить**», а уж что *грабить* –

– вторично!

(Таких выражений в английском очень много, например, “take *shape*” – «*тэйк шьейп*» = «принимать форму» и др.).

Поэтому, если бы в выражении “rob banks” и стоял **бы** «*артикл*», то это был **бы**, конечно же, **только определённый** «*артикл*», поскольку «*неопределённый артикл*» перед **множественным** числом существительных **НЕ** употребляется по естественным причинам (ведь «*один банкИ*» быть **не** может!), а для того, **чтобы поставить** «*определённый артикл*», **нужно** точно **обозначить/указать**, **о КАКИХ** банках идёт речь ...

К тому же, слово «*банки*» в этом выражении использовано для обозначения *группы* чего-то, т.е. для **обобщённого** названия понятий, из которых эта *группа* состоит, поэтому теоретически отсутствие «*артикла*» можно было бы *подогнать* (именно «*подогнать*») ещё под какое-нибудь определённое *правило*, а ведь и самó *правило* иногда можно сформулировать на основе всего лишь нескольких прецедентов.

Здесь же нам ничего изобретать не надо, так как всё и так ясно, однако в газетном объявлении речь шла **о КОНКРЕТНОМ** банке, и тут мы с Вами уже можем выявить абсолютно конкретную тенденцию **НЕповсеместного** использования (какого бы то ни было) *артикла*!

Особенно это касается *языка прессы* (а именно, *газетных объявлений* и *заголовков*), *языка-официоза* (штампы, печати, профессиональный слэнг и т.п.), а также *имён собственных* в виде *названий* чего бы то ни было.

Например, если Вы (не дай Бог!) обанкротитесь в Америке, то банк, накладывая арест на Ваше имущество, поставит печать, в которой на чистом английском будет написано:

“FORECLOSED BY BANK” = «АРЕСТОВАНО БАНКОМ» –
«Фооклоузд бай Бэнк».

– и опять, как видите **БЕЗ** (какого бы то ни было) «*артикла*», так как «*какой-то*» или «*неконкретный банк*» = “A bank”

не может арестовать имущество,
а чтобы «*артикл*» был *определённым* (“**THE** bank”), то:

- а) этот банк должен был бы быть *единственным*
банком на свете
(и, соответственно, о нём бы все знали),

или же:

- б) на печати должно было бы быть *указано*,
КАКОЙ это банк.

Вот ещё пример: хорошенькая американка В. Т. Е. пела песню “*Deep Love*”, в названии которой теоретически **обязательно** (?) должен **был бы** стоять «*артикль*»

(“*A Deep Love*” или “*The Deep Love*”) –
– но его нет!

И опять нужно что-то подо что-то *подгонять*, вместо того, чтобы воспринять происходящее (то есть **НЕ***повсеместность* или **Появляющуюся НЕ***обязательность* использования «*артикля*») как растущую тенденцию ...

В данном же случае фактами, конкретно указывающими на то, что такая тенденция имеется, является **отсутствие** «*артикля*» там, где ему – по сегодняшним правилам –
– непременно *полагалось бы* быть.

А вот и «*апогей*» **неприменяемости** «*артикля*» – пример, взятый из хорошего конкретного американского фильма «*Люди чести*».

Герой фильма читает в газете объявление, в котором **нет** вообще **ни одного** «*артикля*» (в скобках мною поставлены «*определители*» там, где «*артиклю*» или другому «*определителю*» на 100% полагалось **бы** быть):

“(A) Hero Diver Awarded (a) Medal, Nearly Looses (his) Leg and (the) A-Bomb √ Retrieved”.

↑
Здесь должен был (**бы**) быть глагол в *форме “is”* или “*was*”!

«Герой-подводник, награждённый медалью, теряет ногу, при этом атомная бомба – возвращена».

IV.

«**НЕПРАВИЛЬНЫЕ**» глаголы
и другие
«**НЕ-ПРАВИЛЬНОСТИ**»
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Предисловие автора.

Тема «*неправильных*» глаголов и некоторых других «*не-правильностей*», имеющих в английском языке, является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Также эта тема зачастую представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как существующие *методы подачи* этого аспекта языка не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным!!!) трудозатратам ...

Александр Драгункин,
сентябрь 2003 года,
Санкт-Петербург.

«НЕ-ПРАВИЛЬНОСТИ»

английского языка.

ГЛАВА ПЕРВАЯ –

– «СПАСАЮЩЕ-ОБЪЯСНЯЮЩАЯ».

2 РЕКОМЕНДАЦИИ АВТОРА:

- 1) Очень рекомендую сначала
прочитать ВСЮ эту главу
«на одном дыхании»,
выделяя при этом
самые важные или самые интересные
ИМЕННО ДЛЯ ВАС места
(чтобы позднее к ним возвращаться!),
устанавливая собственные приоритеты,
и **отмечая** то, что – по Вашему просвещённому мнению –
уже не представляет **ДЛЯ ВАС** интереса!!!;
- 2) Помните, что **«неправильные слова»** –
– это **реальность** современного английского языка,
без них обойтись **невозможно!**,
поэтому свыкнитесь с мыслью,
что пока **«неправильные слова»** не стали **«правильными»**
(а со временем возможность этого не исключена!),
единственный путь к их усвоению – это
заучивание их **ФОРМ** наизусть!
А чтобы облегчить Вам, мои дорогие читатели,
процесс этого **заучивания**, я и постарался как можно более
подробно рассказать обо всех этих **«неправильных словах»**
и систематизировать/**сгруппировать** их так,
чтобы Вам было значительно **легче**
их **запоминать** !!!

А теперь к делу, господа!

Казалось бы, **что ещё** можно сказать об английских «*неправильных*» глаголах и о других «*неправильных*» словах, имеющих в английском языке ..?

Однако и в этой книге я – не настаивая на том или ином методе решения «*проблемы*» – хочу постараться предоставить учащемуся (и преподавателю!) ещё *несколько* возможностей, одну из которых (или их *комбинацию!*) он, надеюсь,

выберет *САМ* ...

Дело в том, что из-за «*особенностей*» традиционного преподавания наш учащийся зачастую

просто *не понимает*,

что такое, например, «*не-правильные глаголы*»,

и *не знает*,

что с ними нужно делать и **зачем** они вообще нужны ..?

Тем более, что уже сотни лет преподаватели – вместо того, чтобы нормально *разъяснять* эту тему – вольно или невольно *пугают* (а зачастую и *отпугивают!*) всех, изучающих английский (и другие! *индоевропейские* языки), разными *страшными* словами типа «*исключения*», превратив при этом понятие «*неправильные глаголы*» в настоящее пугало –

– так что давайте, наконец-то, разберёмся,

что́ же «*это*» на самом деле *такое*,
и **что́** можно и нужно *сделать*,

чтобы не позволять больше *пудрить* себе *мозги*,
и чтобы исчезли самые главные препятствия
на Вашем пути к английскому –

– *страх* и *неверие* в собственные силы?

Я предлагаю решить эту **искусственную**
«*проблему*»

самым кардинальным способом –

– а именно, *осознав*, что

«*проблемы*» просто **нет** !!!

Ведь в любом случае «*неправильные слова*» (в том числе и «*неправильные глаголы*» – а точнее, их *формы!*) – это и на самом деле просто **слова**, являющиеся, повторяю, *реальностью* современного английского, и хотя *тенденцией* является **не** увеличение количества этих слов, а *постепенное* его *уменьшение* (за счёт *унификации*), но всё равно (пока ещё!) при изучении английского от этой *реальности* никуда не денешься ..!

Поэтому (чтобы достичь успеха!) мы для начала должны выяснить,

чего же именно нам *якобы* нужно «*бояться*»?

Ведь если знаешь .., то можно найти решение ...!

ВОЗНИКАЮЩИЕ ВОПРОСЫ:

- | |
|--|
| 1) Во-первых,
почему некоторые английские слова
называются « <i>не-правильными</i> »? |
| 2) Во-вторых,
об « <i>исключениях</i> » <u>из чего</u> идёт речь? |

NB !!! И **что** же вообще *такое* – эти пресловутые
«*не-правильность*» и «*исключения*»?

ОТВЕТЫ:

- 1) «**НЕ-правильность**» – это просто
«**не-подчинение**» слов некоему «**правилу**»,
2) а «**исключения**» – это «конкретизированные случаи
«не-правильности»,
то есть это – конкретные *слова́*,
«**неподчиняющиеся**» определённым «**правилам**» –
– вот и всё!

Также «не-правильностью» мы называем **и** те случаи,
когда **вместо изменённого «базового слова»**
англоязычные используют **совсем другое слово**,
НИКАК не связанное с этим «базовым словом»,
«неродственное» ему,

например:

“One”	→	“ first ” !!!
«Один»	→	«первый».
“Good”	→	“ better ” !!!
«Хороший»	→	«лучше».
“Go”	→	“ went ” !!!
«Уйти»	→	«ушёл».

Но самое смешное заключается в том, что в случае
с английским языком

«не-подчинение» слов **одному правилу**

НЕ ОЗНАЧАЕТ

подчинение этих же слов какому-то **другому правилу** –

– **НЕТ, нет и нет !!!**

«**НЕправильность**» английских слов

заключается как раз в том,

что с ЭТИМИ «не-правильными» словами
делать вообще ничего не надо –

– то есть их **не нужно изменять никак**,

так как «**правил**» их **изменений уже нет !!!**

(Тогда как «правильные» слова **изменять нужно !!!**).

Так **ЧТО** легче – «**делать**» что-то
или «**НЕ делать**»???

Поехали дальше!!!

Сообщаю Вам, что
в английском языке имеется

очень конкретный **вид/тип (разных) слов**
(и не только глаголов!),

которые (**независимо** от их принадлежности
к той или иной *части речи!!!*)

и могут быть выделены/объединены

в **одну** абсолютно конкретную «**семью**»

именно по причине своей «не-правильности»!!!

То есть

ВСЕ эти **разные** слова

роднит/объединяет то, что они

НЕ подчиняются неким **правилам**,

общим и действующим для *частей речи*,

к которым эти слова принадлежат.

Этой небольшой семье СЛОВ я и дал *общее* название

«НЕПРАВИЛЬНЫЕ слова».

«Не-правильные» слова в их *застывших формах*

НЕЛЬЗЯ (да и не нужно!!!) *изменять* вообще,
и тем более их

*не нужно/ нельзя **изменять** по сегодняшним правилам!!!*

Они **уже** были когда-то (давно и *не нами*!!!) **изменены**,

и сегодня **уже** *изменённые формы* этих слов
являются для нас

просто словами для заучивания !!!

Поэтому единственная «*трудность*» (???),
порождённая фактом существования «*не-правильных слов*»,
заключается **ТОЛЬКО** в том, что Вам придётся

вызубрить на несколько

(**уже** *изменённых* !!!)

слов больше

(так как **сами** Вы их «*изменять*» **не можете**) !!! –

– **ВОТ** и **ВСЁ** !!!

ИНТЕРЕСНО !

«Не-правильные» слова есть практически во всех
«*натуральных*» (= «*неискусственных*») языках –
– есть они и в русском ...

Например, русское слово/форма «*дам*» (и любое
производное от него) является **чистым «неправильным»**
словом, так как до сих пор не очень-то понятно, *откуда* в этом
единственном слове взялась **такая** форма *будущего времени*
(на «-м») ..?

Или возьмём слово «*кофе*», которое некий дурак –
«*авторитет*» от науки – одним росчерком пера сделал когда-то
словом *мужского* рода (это при *окончании*-то «-е», являющимся
прерогативой рода **среднего**!!!) только потому, что в итальянском
и во французском языках (откуда оно к нам пришло!) слово “*caffè*”
мужского рода ...

Ну и что ???

Ведь «у *них*» и слово “*photo*”, например, *женского* рода –
но не будем же мы – ради прихоти какого-то ч-удака (на букву
«м-» ..!) – говорить «*одна фото*» ...

Тем более, что и *поляки*, и *чехи* (= славяне!) не пошли на
поводу ни у каких местных идиотов, и у них *род* **любого** слова
определяется в соответствии с *окончанием* этого слова и с
правилами родной грамматики

(а то же слово “*kawa/kava*” = «*кофе*» у них *женского* рода) !!!

Но – в любом случае – иностранцам, изучающим *русский*
язык, приходится *зазубривать* эти «*неправильности*» русского языка
точно так же как Вам придётся *зазубривать*

английские «не-правильные» слова ...

Это – к вопросу

о «*правомерности*» существования «*не-правильных*» слов!

А теперь вернёмся к «страху»,
у которого – как известно – «*глаза велики!*»!

Давайте посмотрим – а точнее, ***посчитаем*** –
СКОЛЬКО СЛОВ нам нужно выучить ***дополнительно***,
чтобы раз и навсегда
«уничтожить» ***псевдо***проблему «*неправильных*» слов?

Чтобы не интриговать, скажу сразу же
(только не падайте в обморок!!!):

то, за что Вы платите этим *шарлатанам от*
английского кучу бабок,

и то, что *отпугивает* Вас от изучения языка,
в ***моём*** случае сводится всего лишь

к ***дополнительному*** выучиванию
всего лишь около **160** английских слов,
которые нужно **одноразово** выучить,
и с которыми ***уже***

больше ничего «делать» ***нельзя*** и ***не нужно*** !!!

Что же ЭТО за слова?

Вот их перечень,
причём будем эти слова считать «*на штуки*»,
чтобы уменьшить «уровень *серьёзности*» всей этой темы:

1) «***Не-правильные***»
порядковые числительные – **7** штук;

2) «***Не-правильные***» существительные – **10** штук;

3) «***Не-правильные***»
степени сравнения *прилагательных* – **14** штук;

4) «***Не-правильные***»
формы ***прошедшего времени*** глаголов
и (пассивного) ***определения*** – ок. **130** штук.
(На «*чукотском*» языке ↑ *традиционалистов*
ЭТО называется ↑ “Participle II”).

То есть «стоимость» **всей** проблемы
«*неправильных*» слов =
= *выучиванию* всего лишь
примерно **160** английских слов,
которые – я надеюсь –
Вы сможете выучить максимум дней за **10** !!!

* * *

И ещё раз повторяю:

все «*не-правильные слова*» уже более *неизменяемы* –
– их нужно просто один раз и навсегда выучить наизусть,
и – ***ничего с ними*** больше ***не делая*** –
тут же начинать ими ***пользоваться*** !!!

ГЛАВА ВТОРАЯ –

– УЧЕБНАЯ.

Давайте сразу же *отделаемся* от **3** «проблем»,
одним махом – за **1-2** дня –
выучив первые 3 группы *неправильных слов* =
= всего-навсего **31** штуку!

1-я ГРУППА:

- 1) **7 НЕПРАВИЛЬНЫХ** «порядковых числительных»
(всего 7 слов!).

«ПРАВИЛО» образования

порядковых числительных очевидно:

К концу числительного *добавляем* «+ТН» – «+θ»,
например:

“Seven+ТН” – «сэвэнθ» ⇒ «Седьм**ОЙ**».
«Семь+ой».

“Twenty+ТН” – «твэнтиθ» ⇒ «Двадцат**ЫЙ**».
«Двадцать+ый».

И:

“Twenty sevenТН” ⇒ «Двадцать седьм**ОЙ**».
«Твэнти сэвэнθ».

НО существуют и

7 «не-правильных» *порядковых числительных*,
не все из которых образованы
путём *прибавления* “+th”,
но все необходимые *изменения* в которых
за нас **уже** *сделало время!*

Вызубрите их сразу же !!!:

First фɪəst	= «Первый».	
Second сɛкənd	= «Второй».	
Third θɜːd	= «Третий».	
Fifth фифθ	= «Пятый»	} В этих 4 числительных <i>неправильными</i> являются ТОЛЬКО <i>написание</i> и <i>произношение:</i> ↓
Eighth эйтθ	= «Восьмой»	
Ninth найнθ	= «Девятый»	
Twelfth твэлфθ	= «Двенад- цатый».	

- 1) в слове “fifth”
отсутствует последнее “-e” из “fiv-e”,
и произносится оно **не** «файвθ»,
а «фифθ»!;
- 2) в слове “eighth”
отсутствует срединное “-t-” из “eigh-t”;
- 3) в слове “ninth”
отсутствует последнее “-e” из “nin-e”.
- 4) в слове “twelfth”
срединное “-ve” перешло в → “-f”.

И – как во многих других ситуациях –
– эти ← слова лучше сразу же просто **зазубрить!**

ЗАОДНО ...

Порядковые числительные обычно употребляются
с **ОПРЕДЕЛЁННЫМ АРТИКЛЕМ “THE”**,
так как ведь если мы **ЗНАЕМ** «номер» предмета,
о котором идёт речь, то ясно, что этот предмет **всего один** –
– значит, он **«определён» !!!**

ПРИМЕР с «правильным» словом:

Yesterday I read **the** thirteen**TH** article.
Естэдэй Ай рэд дэ θæтцинθ аатикл.
Вчера я прочёл тринадцатую статью.

ПРИМЕРЫ с «не-правильными» словами:

The first letter – **Дэ фææст летэ** = **Первое** письмо.
The twenty second book = Двадцать **вторая** книга.
Дэ твэнти сэкэнд бук,
и т.д.;

2-я ГРУППА:

2) + **10 «НЕПРАВИЛЬНЫХ»** существительных – повтор
(+ всего **10** слов!).

«**Не-правильность**» **этих** 10 слов заключается
в том, что они имеют
свои собственные формы множественного числа,
КОГДА-ТО образованные
«НЕ по сегодняшнему **правилу» !!!**

Ведь – согласно «**ПРАВИЛУ**» – **сегодня множественное**
число английских существительных образуется **стандартно** и
только одним способом:

К концу слова просто **прибавляется “+S”**
(или “+eS” –
читается как «-ИЗ»,
если слово само заканчивается на “S”
или на другую **шипящую** согласную,
например: “girl**S**” – «гæэлЗ» = «девушк**И**»
и “boss**ES**” – «босИЗ» = «босс**Ы**»).

Однако, повторяю, существует **10** английских существи-
тельных, которые

этому правилу не подчиняются –
– они остались в английском с очень старых времён!

И я думаю, что имеет смысл
и **эти «слова»** сразу же просто **выучить** –
– а потом спокойно жить дальше!

ЗАЗУБРИТЕ их просто как **слова**:

Единственное → Множественное	
число:	число:
child – чайд → children – чЫлдРЭН = дет И ребёнок	
man – мæn → men – мЭн = мужчин Ы мужчина, человек	
woman – wумэн → women – wИмин = женщин Ы женщина	

foot	– фут	→	feet	– ф <u>ИИ</u> т	= ног <u>И</u> , ступня	ступн <u>И</u>
goose	– гуус	→	geese	– г <u>ИИ</u> с	= гус <u>И</u>	
louse	– лаус	→	lice	– л <u>АЙ</u> с	= вш <u>И</u>	
mouse	– маус	→	mice	– м <u>АЙ</u> с	= мыш <u>И</u>	
ox	– окс	→	oxen	– окс <u>Н</u>	= вол <u>Ы</u>	
penny	– пэни	→	pence	– пэн <u>С</u>	= пенс <u>Ы</u>	
tooth	– тууθ	→	teeth	– т <u>ИИ</u> θ	= зуб <u>Ы</u>	

ПРИМЕР:

On the beach he can see many beautiful **WOMEN**.
 Он дэбИтч хи кээн сИи мэни бьютифул **ВИМИН**.
 На пляже он может увидеть много красивых **женщин**.

НЕОБХОДИМАЯ ВСТАВКА.

Кроме всего прочего, в английском языке имеется и некоторое количество слов *латинского* и (*древне*)*греческого* происхождения, которые используются – в основном – в науке.

Эти слова сохранили *свои собственные* (= латинские и греческие) **правила** образования **своего** множественного числа, например:

Латинское “algA” = «водоросЛЬ».
 Но: “algAE” = «водоросЛИ».

А также:

Единств. число: **Множеств.** число:

“datum” → “data” = «данные»,
 “criterium” → “criteria” = «критерии»,
 “bacterium” → “bacteria” = «бактерии»,
 “curriculum” → “curriculaa” = «расписания»,
 “stimulus” → “stimuli” = «стимулы»,
 и
 “crisis” → “crisies” = «кризисы».

Греческое: “phenomenON” = «феномеН».
 Но: “phenomenA” = «феномеНЫ».

“ThesiS” → “thesiES”
 «Тезис» → «тезисЫ».

А есть и такие слова,

которые могут иметь

обе формы множественного числа!!!

В языке науки – «латинскую»,
 а в повседневном ↓ языке – обычную:
 ↓ ↓
 “formulA” → “formulAE” = “formulAS”,
 “indEX” → “indICES” = “indexES”.

Форма *множественного* числа (= “Plural”) **таких** слов зачастую дается прямо в словаре с пометкой “**pl.**”.

Их очень мало, поэтому я рекомендую не заморачиваться с изучением *правил образования их множественного числа*, а просто и их **зазубривать** «по мере поступления»!

3-я ГРУППА:

3) + 14 **«НЕПРАВИЛЬНЫХ»** «степеней сравнения»
(то есть + ещё 14 слов).

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

Напоминаю, что в **этом** случае **«ПРАВИЛОМ»** является
прибавление “+(e)**R**” («сравнительная» степень)
или “+(e)**ST**” («превосходная» степень)
к концу английского *прилагательного*
(или – как **я** его называю – **«определения»**)!!!

Но в английском языке (и **тоже** со старых времён!)
существует/осталось

всего 14

«не-правильных/не-стандартных»/ старых случаев
образования *степеней сравнения прилагательных*.

Они Вам **ОЧЕНЬ** нужны, поэтому и их –
– так же как и другие «*неправильные слова*» –
лучше просто **выучить сразу!**

ЗАЗУБРИТЕ:

well, wɛl, хорошо,	good гуд хороший	–	better бэтэ лучше	–	the best дэбэст самый лучший, наилучший
bad, бæд, плохой,	evil ивл злой	–	worse wɔəs хуже, злее	–	the worst дэwɔəст самый плохой, наихудший

many, much мэни, мач много	–	more моо больше, более наиболее	–	the most дэмюст самый, наи-, наибольшее,
few, little фьюу, литл мало	–	less лес меньше, менее	–	the least дэлист самое малое, наименьшее, наименее
far фаа далёкий, далеко	–	father фаадэ или further фæэдэ дальше, далее	–	the farthest дэфæдист the furthest дэфæдист самый дальний, самый далёкий
old* оулд старый, взрослый	–	elder элдэ старше, старее, взрослее	–	the eldest дэ элдист самый старший, самый взрослый, самый старый, старейший, наистарейший.
* Однако у слова “OLD” возможны и <i>формы</i> “older” и “the oldest” , оулдэ дэоулдист если речь идет именно и только о возрасте , а НЕ о каком бы то ни было <i>старшинстве</i> .				

ПРИМЕРЫ с «правильными» словами:

My brother is strongER than yours!
Май брэдэ из стронгЭ дæн ёоз!
Мой брат сильнЕЕ чем твой!

I chose the niceST girl in the world!
Ай чоуз дэнайсИСТ гææл ин дæвææлд!
Я выбрал самую милую девушку в мире!

ПРИМЕР с «не-правильным» словом:

She wears the BEST dresses only!
Шьи вэз дэБЭСТ дрэсиз оули!
Она носит только наилучшие платья! ↑
↓ → → → → → ↑

Моё мнение:

К «неправильным» словам я сейчас уже причислил бы и **обязательные определители** “AN/A” и “THE”, так как **время** размыло чёткие **правила** их употребления. (См. главу об «Артиклях» – стр. 225).

Друзья!

Заходите на сайт

www.dragunkin.ru

и пользуйтесь услугами моего интернет-магазина, обратив **особое** ВНИМАНИЕ на мою же супер-книгу

«5 сенсаций»,

которая укажет Вам прямой путь к заучиванию английских слов !!!

ГЛАВА ТРЕТЬЯ –

– «ГЛАГОЛЬНАЯ».

4-я ГРУППА.

Ну и наконец-то последний отряд «не-правильных слов» – это пресловутые

«НЕ-ПРАВИЛЬНЫЕ» ГЛАГОЛЫ.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВСТАВКА.

Должен сказать, что всё, о чём ниже пойдёт речь, **не относится** к словам, которые *традиционалисты* называют «модальными глаголами» !!!

Я **не** считаю «модальные ..ы» ~~глаголами~~ по очень простой (и самой весомой!!!) причине:

у **этих** слов

нет ни одного глагольного признака:

- 1) они вообще **не** изменяются;
- 2) к ним **не** прибавляются **никакие** окончания;
- 3) **ни** слева, **ни** справа от них **нельзя** ставить частицу “to”;
- 4) они **не** используются **ни с какими глагольными** частицами (“don’t”, “Do ... ?” и т.п.);
- 5) с ними **напрямую** используется отрицание “not/ -n’t”.

Я назвал эти слова

«элементами»,
и полностью вывел их
из понятия «~~глагол~~» !!!

То есть на самом деле слова

“can”, “could”, “may”, “might”, “must”,
“ought to”, “will”, “shall”, “would”, “should”, “needn’t”
глаголами **НЕ являются** !!!

Ведь если, например, у огромного «слона»
нет хобота, **нет** бивней, **нет** четырёх ног,
и живёт он не на суше, а **в океане**,
то ведь это скорее **не** слон, а **кит** – правда???

ОТКУДА «ВЗЯЛИСЬ» «НЕ-ПРАВИЛЬНЫЕ» ГЛАГОЛЫ?

Дело в том, что

1000 лет тому назад
у английского языка
была **совсем другая** грамматика !!!

Она была гораздо сложнее (например, в английском
было целых 3 рода, а сейчас в нём родов нет вообще !!!),
и английские глаголы тогда
изменялись **НЕ ТАК СТАНДАРТНО**,
как они изменяются сегодня ...

«1000 лет назад» английские глаголы
изменялись
по множеству **совсем других** правил !!!

И если за эту «1000 лет»

большинство английских глаголов «исправилось»,
и в одном очень конкретном случае (“+(e)D”)
они стали изменяться
ПО ОДНОМУ и **общему для всех** глаголов
стандартному **ПРАВИЛУ**,

то **небольшая** часть английских глаголов (179 штук) –
– а среди них, кстати, имеются
и **самые употребительные** глаголы –
остались **такими же, какими** они и **были**
(вместе **со своими** «тогдашними» **правилами** !!!).

Произошло так потому, что **эти** глаголы употреблялись
(как я говорю!) «каждые пять минут»,
и они – вместе с **их** «тогдашними» **формами**
(образованными **по старым** ещё правилам!!!) –
«**въелись**» в сознание **англоговоривших**!!!

ХОРОШИЕ ПРИМЕРЫ.

Вот 2 «явных» примера того,

«**откуда**» появлялись «не-правильные»
(по **сегодняшним** меркам!!!) глаголы,
или **как** они ими **становились** ...

1) Всем Вам известен «не-правильный» глагол
“**have**” – «хæв» = «иметь»,
который имеет 2 «не-правильные» формы:
“**has**” и “**had**” –

– так вот: на самом-то деле!!! эти слова/формы являются
просто **редуцированными** (= «**урезанными**») **формами**
нормального правильного глагола “have”, со временем
просто «**потерявшими**» срединный слог “-ve-”!!!

То есть:

“have+S” → “haves” → “~~ha-ve~~-s” → “has” !
И:
“have+D” → “haved” → “~~ha-ve~~-d” → “had” !

ПРИМЕРЫ:

I HAVE + no money – Ай XÆB + ноу мანი = У меня + нет денег.

She HAS + a lot of friends = У неё (есть) + много друзей.
Шьи XÆЗ + элот ов фрэндз.

They HAD + a big dog = У них была + большая собака.
Дэй XÆД + эбиг дог.

NB!

Кстати, Вы – надеюсь – помните, что
если *после* глагола “have” или *после* его форм
поставить словечко “to”,
то сочетание “... have/has/had to ...”
уже значит «... **долж...** ... (что-то сделать)»!

ПРИМЕРЫ:

I/you/we/they/my friends + HAVE TO + leave – *лиив*
Я/ ... + **ДОЛЖ...** + уехать.

She/he/it/my friend + HAS TO + come – *кам*
Она/ ... **ДОЛЖ...** + прийти.

Кто угодно + HAD TO + start – *стаат*
... + **ДОЛЖ... БЫЛ...** + начать.
... + **ДОЛЖНЫ БЫЛИ** + начать

Кто угодно + WILL HAVE TO + read – *риид*
... + **ДОЛЖ... БУД...Т** + читать;

2) Ещё более интересная картина с *не-правильным*
(но очень употребительным!) глаголом “be” – «*бии*» = «*быть*».

Здесь история совсем другая ...

Видимо, в древности – в *нашем общем праязыке* –
существовало **2** глагола, имевших значение «*быть*»:

«*бы-ти*» (= “to+**be**”) и «*ес-ти*».

От *первого* глагола остались формы

«*был / was*» и «*были / were*»,

от *второго* –

– «*ес-мь/am*» и «*ес-и/is/are*».

В английском (и в русском!)

формы этих двух глаголов постепенно *смешались*,
часть форм исчезла,
и в результате получилось то, что мы сегодня имеем !!!

ПОВТОРИТЕ !!!

Слова = **ФОРМЫ** глагола “**BE**” – «*бии*» =
= «*быть*», «*являться*»; «*находиться*»,

обязательные для применения

в английских предложениях

(а поскольку *этими же* → *формами “be”*

Вы потом будете показывать **и ВРЕМЯ** действия

В Ваших английских *конструкциях*,

то я и *сгруппировал* их

именно **по ВРЕМЕНАМ !**):

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

WAS* – *wɒz* = был, являлся, находился –
– употребляется
только с “I”, “he”, “she”, “it”,
или с существительными в единственном числе;

WERE* – *wɛə* = были, являлись, находились –
– употребляется
только с “you”, “we”, “they”
или с существительными во множественном числе.

* Но после слова “*if*” – «*иф*» в его значении «если бы»
в оччень правильном английском
слово “*were*” может употребляться
с любыми субъектами:

IF he WERE here ... = Если БЫ он БЫЛ здесь, ...
ИФ хи WCEE хиэ ...;

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

AM – *æm* = (я) есть, являюсь, нахожусь –
– употребляется только с “I”;

ARE – *ɑɑ* = есть, являешься, находишься,
есть, являемся, находимся;
есть, являетесь, находитесь;
есть, являются, находятся –
– употребляется
только с “you”, “we”, “they”
или с существительными во множественном числе;

IS – *ɪz* = есть, является, находится –
– употребляется
только с “he”, “she”, “it”
или с существительными в единственном числе;

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

WILL BE – *wɪl bi* = буду/будешь/будет/будем/
будете/будут являться/находиться;
буду/будешь/будет/будем/будете/будут кем-то, чем-то
или где-то.

Употребляется
со всеми местоимениями и субъектами.

NB.

После этих ← форм “be” можно ставить
«полное» отрицание “NOT”!

НО:

	1	2	3		1	2	3
WILL BE + NOT	⇒	WILL <u>NOT</u>	BE	⇒	WON'T	BE	!
<u>WIL</u> <u>БИИ</u> + <u>NOT</u>	⇒	<u>WIL</u> <u>NOT</u>	<u>БИИ</u>	⇒	<u>WONHT</u>	<u>БИИ</u>	!
			↑				
			Ударение				на “not”!

ВОЗВРАЩАЕМСЯ К ТЕМЕ.

Так что, с «не-правильными глаголами» *ситуэвина*
чуть-чуть другая, чем с остальными «не-правильными словами» –
– но только **чуть-чуть!!!**

(Правда, из-за этого «чуть-чуть» мне и здесь придётся побыть «чуть-чуть» более *многословным*, но это – в любом случае – *не* «оченьмногословие» традиционалистов, длящееся по 5 лет!, и

Я уж лучше потеряю в *эффектности*,
но зато *мы* с Вами *выиграем* в *эффективности*!!!

Также хочу, чтобы Вы знали, что
повторы учебного материала и **напоминания**
являются **МОИМ авторским приёмом**,
и имеют единственной целью помочь Вам
в **автоматическом** запоминании того,
что я считаю особо важным!!!).

Дело в том, что

СЕГОДНЯ («правильный») английский *глагол*
может претерпевать **3 стандартных** изменения –
– то есть *изменяться*

по **3 ПРАВИЛАМ**.

1) ПЕРВОЕ ПРАВИЛО:

после английских *эквивалентов*

нашим «Он*S*/ Она*S*/ Оно*S*/ Кто*S*?/» –

– то есть после английских слов “He/She/It/Who?” –

а также после существительных в **единственном** числе
в **настоящем** времени к **концу** английского глагола

нужно **прибавлять** окончание “+*S*”

или “+*eS*”

(читается как «-иЗ»,

если слово само заканчивается на “*S*”
или на другую *шипящую* согласную),

например:

He know+*S*. *She* love+*S*. *It* crawl+*S*. My *friend* push+*eS*.
Хи ноу*З*. *Шьи* лав*З*. *Ит* кроол*З*. *Май френд* пуш*иЗ*.
Он зна+*eT*. *Она* люб+*иT*. *Оно* полз+*ёT*. Мой *друг* толка+*eT*;

2) ВТОРОЕ ПРАВИЛО:

К **концу ВСЕХ** английских *глаголов*

(но, конечно же, *не* к «элементам»!!!)

– независимо от *времени*! –

для образования того, что *я* называю

«**АКТИВНЫМ** определением»,

прибавляется окончание “+*ING*”,

например:

“follow” → “follow*ING*” = «преследу*ЮЩ*ий»,

«преследовать» → «*фолоуи*н*г*» = «преслед*и*н*г*у*ю*щ*и*й».

«**АКТИВНОЕ**» определение –

– это *определение*, образованное **от глагола**,

но оно *описывает* того, кто «**Сам**» что-то *делает*,

то есть когда «**Кто-то** кого-то ...»,

а **НЕ** «Его кто-то ...»,

например:

«ед*ЯЩ*ий», «бь*ЮЩ*ий», «пь*ЮЩ*ий», «руга*ЮЩ*ийся»,

«eat*ing*», «beat*ing*», «drink*ing*», «curs*ing*»,

«смотр*ЯЩ*ий», «плыв*УЩ*ий», «броса*ЮЩ*ий» и т.д. –

«look*ing*», «float*ing*», «throw*ing*»

– всё это ↑ именно **АКТИВНЫЕ** определения!!!

Заметьте, что

“+*ING*” всегда соответствует

нашим «-*АЩ*-/*ЯЩ*-/*УЩ*-/*ЮЩ*-/*ЕЩ*-/*ИЩ*-»

и т.п.;

3) ТРЕТЬЕ **ПРАВИЛО**:

для образования а) *форм*

ПРОШЕДШЕГО времени

(= т.н. «**2-ых форм**» – увидите!)

и/ли того,

б) что **я** называю «**Пассивным ОПРЕДЕЛЕНИЕМ**»

(а *традиционалисты*

«*по-албански*» называют “*Participle II*” (?) =

= то есть для *образования* т.н. «**3-й формы**» – увидите!,

К концу БОЛЬШИНСТВА английских глаголов

нужно прибавлять окончание “+(e)**D**”,

например:

“count” → “count**ED**” = $\begin{cases} \text{«подсчит**АЛ**/а/-о/-и»} \\ \text{и} \\ \text{«подсчит**АН**ный»} \end{cases}$!!!

NB !!!

Но у той **части** английских глаголов,

которые **этому** ↑ **правилу** (= “+(e)**D**”) **не** подчиняются,

их формы

прошедшего времени и «(пассивного) **определения**»

Вам придётся «готовыми» **зубрить** наизусть!!!

Знайте, что

это **окончание** ↑ может быть **разным** –

– то есть оно имеет **2 варианта**: “+**D**” и “+**ED**” – «(**И**)**D**» !

Дело в том, что **не ко всем** глаголам можно сразу же прибавлять это **окончание** в **форме** “+**D**”, так как если этот глагол **заканчивается** на **согласную** (особенно, на “-**t**” / “-**d**”),

то **окончание** “+**D**” может (на слуху!) **слиться** с глаголом –

– и его **не будет слышно!**

Поэтому – хоть написать и можно что угодно! – для того,

чтобы иметь возможность **голосом** отделить **окончание** от конца глагола,

и чтобы **голосом** же

«**ПОКАЗАТЬ**» это **окончание**,

оно и отделяется от конца глагола

специальным «буферным» “-**E-**” ...

Например:

«Красить» = “rain**T**” – «пэйн**T**»,

И:

«Краси**Л**/покраш**ЕН**/ный» = “paint+**D**” –

– написать-то ↑ можно!,

но попробуйте это произнесите!

Попробуйте в слове “paint+**D**”

голосом «показать»

прибавленное окончание “+**D**” –

– ну **никак** же !!!

Поэтому – именно поэтому!!! – сюда (**перед** “+**D**”) и «всандаливается» **буферная** “-**e-**”, которая **отделяет** “-**D**” от конца глагола, и даёт возможность **произнести** это слово,

чётко «**показав**» ГОЛОСОМ это **прибавленное** “+**D**”, то есть

это **прибавленное** **ОКОНЧАНИЕ**:

Paint → paint+**eD** = paint**ED** – пэйн**ИД** !!!

ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!

На прибавленные окончания (“+eS”, “+eD”, “+ING”)

никогда не падает ударение !!!

2 ВОПРОСА:

1) **ЧТО объединяет** эти 2 типа

английских **отглагольных** определений

(= «INGовую» и «3-ю» формы)?

Объединяет их то, что они (как *определения!*)

не изменяются

ни по *родám*,

ни по *числам*,

ни по *надежсам* – то есть **никак !!!**

Соответственно,

“writ**ING**”, например,

значит

и «пиш**УЩ**/-ий/-ая/-ое»,

и «пиш**УЩ**/-ие»,

и «пиш**УЩ**/-ему/-ей/-им/-их/-ими», и т.д.

А “brok**EN**”, например,

значит

и «слом**АН**/н-ый/н-ая/н-ое»,

и «слом**АН**/н-ые»,

и «слом**АН**/н-ому/н-ой/н-ым/н-ых/н-ыми»,
и т.д.;

2) А **ЧЕМ** **отличаются** друг от друга

«**Активные**» и «**Пассивные**» определения?

Отличает их друг от друга то,

что при помощи «**Пассивного**» определения

описывается *субъект*,

С которым «что-то делают/сделали»,

а при помощи «**Активного**» определения

описывается тот,

кто **САМ** «что-то делает/сделал» !!!

«Paint» – «пэйт» = «по/красить»:

АКТИВНОЕ определение,

образованное от глагола “paint”:

А paint**ING** man = Крас**ЯЩ**ий мужчина

Эпэйт**ИНГ** мэн. (т.е. «**ОН** красит»!!!),

и

ПАССИВНОЕ определение (= **3-я** форма),

образованное от этого же глагола:

А paint**ED** man = Окраш**ЕН**ный мужчина

Эпэйт**ИД** мэн. (т.е. «**ЕГО** покрасили»!!!).

ОГРОМНЫЙ ВЫИГРЫШ !!!

Значит, теперь Вам не нужно каждый раз лезть в словарь за словами типа

«скреб**УЩ**ий» (= **Активное** определение)

или «поцарап**АН**ный» (= **Пассивное** определение),

так как теперь Вы можете

«строить» их **САМИ**:

активное определение = “+**ING**”,

пассивное определение = “+(e)**D**” !!!

ВАЖНЕЙШИЙ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ СОВЕТ.

Запомните заодно, что:

1) “...**ING**” – это = «**ПРОЦЕСС**»,

а

2) “...**D**” или «**3-я** форма» –

– это = «**РЕЗУЛЬТАТ**» !!!

НВ. ИНТЕРЕСНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.

Обратите внимание и на то, **как** **АНГЛИЙСКИЙ** показатель/образователь «Пассивного определения» “+**D**” похож на наш родной русский суффикс «-**T**-» –

– ведь наши дети абсолютно спокойно говорят:

«Покуса**T**ая собака», «Полома**T**ая кукла»,

«Поцарапа**T**ая ручка» (= “A scratche**D** hand”) и т.д.!!!

ВНИМАНИЕ !!!

Но вот

«**НЕ-правильные**» английские глаголы

именно тем

и **ТОЛЬКО** тем и «**Неправильны**»,

что они **не подчиняются ПРАВИЛУ №3** –

– то есть к ним для достижения вышеуказанных целей

НЕ ВСЕГДА нужно прибавлять “+(e)**D**” !!!

У них **уже** есть свои **собственные** формы

прошедшего времени

(то есть **2-я** форма)

и «(Пассивного) **определения**»

(то есть **3-я** форма),

созданные «*когда-то* и *не* нами ...»,

оставшиеся с тех пор,

и зачастую совсем непохожие

на своих словарных «пап» и «мам» !!!

Я рекомендую относиться к этим «*формам*» глаголов

просто как **к** самостоятельным **словам**,

которые сегодня

нужно просто одноразово (**вы**)зубрить!!!

О «**НУМЕРАЦИИ**» и О «**СМЫСЛЕ**»

ФОРМ английского ГЛАГОЛА

Вы наверняка часто спрашивали себя,

что это за «**2-е**» и «**3-и**» формы английского глагола?

Откуда они взялись, *кому* они вообще **нужны**,

и **почему** они так странно называются???

Не удивляйтесь, но «**номера**» этим *формам* английского глагола

(то есть «**2-я**» форма и «**3-я**» форма)

дали **мы сами**,

так как

во всех «**Таблицах неправильных глаголов**»

(то есть в их *перечнях*,

имеющихся почти во всех словарях),

есть **3** колонки/столбика,
и все формы английских неправильных глаголов
стоят там в таком вот порядке:

<p>1-я форма, то есть «<i>словарная</i>» – – стоит в 1-й колонке «Таблицы».</p> <p>2-я форма, то есть этот же глагол в <i>прошедшем</i> времени – – даётся во 2-й колонке.</p> <p>3-я форма, то есть «(Пассивное) <i>определение</i>», образованное от этого же глагола – – даётся в 3-й колонке.</p>

КОНКРЕТИКА.

Первый вариант.

Пример с «*правильным*» глаголом:

I.	II.	III.
1-я форма глагола (словарная):	2-я форма (прош. время):	3-я форма (определение):
kill кил уби(ва)ТЬ.	kill ED кил Д уби(ва) Д .	kill ED кил Д уби Т (-ый).

Второй вариант

(как в «Таблице неправильных глаголов»).

Пример с «*неправильным*» глаголом:

I-й столбик.	II-й столбик.	III-й столбик.
1-я форма глагола (словарная):	2-я форма (прош. время):	3-я форма (определение):
write райт писаТЬ.	wr O te роут писа L .	writt EN ритн напис АН (-ный).
	↙ ↘ Но не “writ ed ”!	

Теперь хорошенько *приглядитесь*

к обоим ↗↑ этим «вариантам».

В *первом* варианте (←) 2-я и 3-я формы глагола
(то есть его *прошедшее* время и [пассивное] *определение* от него)

образованы *одинаково, стандартно,*

«ПО определённому *правилу*»,

т.е. «Глагол+(e)**D**»

(значит, они «*правильные*»!)!

Тогда как

во *втором* варианте эти 2-я и 3-я формы
(стоящие, соответственно, во 2-й и в 3-й колонках)
образованы

«*НЕ по* этому *правилу*», «*нестандартно*», «*без правил*» –

– то есть «*не-правильно*».

У «правильных» глаголов, повторяю,
их 2-я и 3-я формы
(= *прошедшее* время и [пассивное] *определение*)

образуются стандартно и одинаково =

= «ГЛАГОЛ+D» (или “+eD”),

например:

- 1-я ф. «спойл» (“spoil”) = «порти**ТЬ**»,
а 2-3-я ф. «спойл**Д**» (“spoil**eD**”) = «ис/порти**Д**»;
«ис/порч**ЕН**/ный».
- 1-я ф. «спот» (“spot”) = «замети**ТЬ**»
а 2-3-я ф. «спот**Д**» (“spot**eD**”) = «замети**Д**/замеча**Д**»;
«замеч**ЕН**/ный».

У «не-правильных» же глаголов

эти 2-я и 3-я формы **не** образуются **никак** –

– их нужно просто **готовыми** заучивать наизусть
как отдельные слова

по любой «Таблице неправильных глаголов»

(лучше – по одной из моих, имеющих и в этой книге !!!).

NB!

То есть к «неправильным» глаголам
для получения их форм
прошедшего времени
и пассивного *определения*
не всегда нужно прибавлять “+(e)D” !!!

Ещё пример:

«есть, кушать» по-английски будет “eat” – «**иит**»,

но «е**Д**» (= *прошедшее* время) = “ate” – «**эйт**»,

а «съед**ЕН**/ный» (= пассивное *определение*)

будет “eat**EN**” – «**иитн**».

То есть “ate” и “eaten” =

= это просто **2 новых слова**
для заучивания !!!

(Но **ни** то, **ни** другое – **НЕ** “eat**ED**”!),

и обратите внимание на **похожесть** слов:

“съ-еден” и “eaten” !!!).

У некоторых из «неправильных» глаголов

одна из их форм может быть образована при помощи “+(e)D”,

но поскольку уже **невозможно предугадать**,

к какому из «неправильных» глаголов в одной из его форм
можно прибавлять “+(e)D”,

а к какому **нельзя**,

то лучше

заучивать **ВСЕ** формы «неправильного» глагола **готовыми**,

беря их из «Таблиц неправильных глаголов»

или из моих «Списков» и «Таблиц»!

УДИВЛЯЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

УДИВИТЕЛЬНАЯ АРИФМЕТИКА.

«**НЕ**правильность» некоторого количества английских глаголов (179 шт.) заключается в том, что их 2-е и 3-и формы (то есть их *прошедшее* время и пассивные *определения*) от них образуются

НЕ по правилу “+(e)D”.

Но в этом нет ничего страшного!!!

Посмотрим, что же есть **НА САМОМ ДЕЛЕ** !!!:

- 179 неправильных глаголов;
– 22 глагола,
у которых ВСЕ 3 формы одинаковы (стр. 319);
– 28 глаголов, которые Вам практически не нужны,
и которые Вы выучите (?) позже (если захотите!);

Остаются: 51 глагол,
у которого 2-я и 3-я формы одинаковы (стр. 323):
1-я – 2-я ←= 3-ей
find – found ←= **found** =
найти – нашёл **L** = найд**ЕН**/ный;

+ 78 глаголов, у которых все 3 формы разные
(1-я – 2-я – 3-я
Стр. 341-347 !!! write – wr**Q**te – **written** =
писа́ть – на/писа́**L** – напис**АН**/ный).

= 129 слов.

ТЕПЕРЬ СМОТРИТЕ:

- 1) Заучивание «**1-ых форм**» любых глаголов
является НОРМОЙ, а не проблемой –
– так зачем их вообще считать?
(Вы же не можете говорить по-английски (?),
не зная, как по-английски будет «писа́ть» или «пить» ..!);
- 2) Вы с телячьей радостью учите слова типа «белый», «синий»
или «чёрный», некоторые особо *запада́ют* на слова
«огромный» или «богатый» –
– так почему же Вам с такой же готовностью к самоотдаче
не выучить (одноразово) до 129 слов (стр. 323 и 329) типа:
«найд**ен**/ный», «напис**ан**/ный», «куп**лен**/ный», «прод**ан**/ный»
и т.п.

(= 3-и формы «неправильных» глаголов =
= **нормальные** английские (в т.ч. и пассивные) **определения**,
которые ни чем не хуже слов типа «белый» или «красный»,
и которые всё равно очень нужны Вам по жизни)?

Перенесите бо́льшую часть «моральной проблемы»
неправильных глаголов
в простое **заучивание** «дополнительных» (?)
(отглагольных) английских слов/определений =
= 3-их *форм*, бо́льшая часть которых
всё равно нужна Вам по жизни !!!

Вы же никуда от них/без них не денетесь!!!;

3) ПОДАРОК:

теперь учтите, что 51 из всех этих 3-их *форм* = **слов/определений** – это к тому же ещё и (стр. 323)

«формы прошедшего времени» 51-го «неправильного» глагола!!!

А Вы уже можете знать (?) бо́льшую часть из них –
– и не важно, в какой «*ипостаси*»;

- 4) Так что – на самом-то деле (стр. 329) –
после выучивания 3-их *форм* «неправильных глаголов» =
= отглагольных (в т.ч. и пассивных) **определений** (↑)

как обычных определений

(которые Вам **всё равно** знать надо –
– и чем раньше, тем лучше!!!),

ВСЯ «псевдопроблема» неправильных глаголов
сводится к тому, что из 2-й колонки «*Таблицы непр. глаголов*»

Вам именно «дополнительно» нужно выучить
(максимум) до 77 слов = 2-ых *форм* прошедшего времени

от 77 неправильных глаголов –

– и Вы в дамках (или в *дамах*?)!
(Здесь см. стр. 333!)

И не морочьте больше себе (и никому!) голову !!!

(А списки всех 22 «неправильных глаголов»
со всеми тремя одинаковыми формами
имеются на стр. 319).

ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНО и МНОГООБЕЩАЮЩЕ !

На примере 3-их форм «неправильного» английского глагола можно ещё раз (см. мою книгу «5 сенсаций»!) продемонстрировать *родство*

и огромное *внутреннее сходство*
английского и русского языков.

Возьмём тот же самый глагол “kill” – «*кил*» = «уби(ва)ть»
(от русского корня «кол-» – «*колоть*»).

Это – «*правильный*» глагол, то есть в современном английском языке он имеет только «*правильные*»

2-ю (то есть форму *прошедшего времени*)
и 3-ю формы (то есть форму пассивного *определения*)
на “+(e)*D*”.

Сейчас нас интересует его 3-я форма, которая и по значению, и по способу её образования практически идентична своему русскому аналогу на “+*T*”:

kill+e*D* – *килД* = уби+*T*(-ый) (= «кол-о*T*ый»),

а то, что “*D*” и “*T*” – почти одно и то же, доказывать, по-моему, никому не надо (ведь по-русски, например, слова «ко*T*»
и «ко*D*» произносятся **одинаково** – не так ли?)!

Однако дальше – ещё интереснее!!!

Про бандита Вы скажете «уби*T*/-ый»,
а про *святого* ..???

Ну конечно же «уби*ЕН*/-ный»!!! –

– и это – старая русская форма русского так сказать «отглагольного пассивного определения» («-*ЕН*», «-*АН*» и др.) – то есть 100%-го аналога (а вернее, *предка*) 3-ей формы (*неправильного*) английского глагола.

Ведь у старинного английского *неправильного* глагола
“slay” – «слэй» = «уби(ва)ть»

3-я форма **ТОЖЕ** оканчивается на “+*N*” =
= “slai*N*” – «слэй*Н*» = «убитый» = «уби*ЕН*/ный»!!!

Вообще-то говоря,

практически у всех *неправильных* английских глаголов
(особенно, у «старых»),

которые имеют «*свою особую*» 3-ю форму,
образованную

именно путём *прибавления* некоего *окончания*
(но **не** “+*D*” !!!),

эта «*особая*» 3-я форма
и оканчивается **именно** на “+e*N*” !!!

Например:

arise <i>N</i> ,	beat <i>EN</i> ,	be <i>EN</i> ,	bitt <i>EN</i> ,	broke <i>N</i> ,	chose <i>N</i> ,
drive <i>N</i> ,	eat <i>EN</i> ,	fall <i>EN</i> ,	forbidd <i>EN</i> ,	forgott <i>EN</i> ,	stole <i>N</i> ,
froze <i>N</i> ,	give <i>N</i> ,	hidd <i>EN</i> ,	shake <i>N</i> ,	spoke <i>N</i> ,	take <i>N</i> ,
		writt <i>EN</i> ,			

и множество других.

Очень многим из **этих** ↑ *форм* английского глагола
соответствуют **русские**
«отглагольные пассивные *определения*»
на «+ЕН» или на «+АН»:

bitt**EN** – бит**Н** = укуш**ЕН**/–ный
brok**EN** – брук**ЭН** = слом**АН**/–ный
eat**EN** – ит**Н** = съед**ЕН**/–ный
forbidd**EN** – фэбид**Н** = запрещ**ЁН**/–ный
writt**EN** – рит**Н** = напис**АН**/–ный, и т.д.

ПРИМЕРЫ:

A forbidd**EN** song – Э фэбид**Н** сонг = Запрещ**ЁН**ная песня.

His brok**EN** arm – Хиз брук**ЭН** аам = Его слом**АН**ная рука.

И: His arm was brok**EN** = Его рука была слом**АН**а.
Хиз аам was брук**ЭН**.

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФОРМ

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

(то есть: «А **на кой ляд** они вообще **нужны?**»).

Поскольку Вы уже (надеюсь!) поняли, что *формы «не-правильных глаголов»* Вам придётся заучивать

просто **как отдельные слова**,

то нужно знать,

зачем это нужно делать,

и **как** и **когда** эти слова (= *формы*) употреблять?!

а) **2-я** форма английского *неправильного* глагола

(то есть **слово** из **2-го столбика**

«Таблицы *неправильных глаголов*»)

может быть и *непохожей* на свою же 1-ю *форму*,
однако, знайте, что

это – **тот же самый** глагол,

но **УЖЕ** в прошедшем времени !!!

То есть:

1-й столбик:	2-й столбик:
1-я ф.:	2-я ф. = <u>Прошедшее</u> время:
eat – ит → ate – эйт = е Л ;	Съе Л
give – гив → gave – гэйв = дава Л ;	да Л
make – мэйк → made – мэйд = дела Л ;	Сдела Л
take – тэйк → took – тук = бра Л ;	взя Л ,
	и т.д.

И наоборот:

если Вам нужно о чём-то сказать

в прошедшем времени,

и Вы знаете/думаете, что

глагол, который Вы хотите использовать – **неправильный**,

то **не** спешите прибавлять к его концу “+(e)D”,

а срочно «сбегайте *глазками*»

во 2-ю колоночку = **во 2-й** столбик

«Таблицы *неправильных глаголов*» – и всё в ажуре!!!

Потом берите нужное Вам **слово** из **2-го** столбика/колонки

готовеньким,

ничего с ним **не делайте**,

а **сразу же** пускайте **в дело** !!!:

2-е формы (из 2-го столбика)
↓

	TOOK	= взя <u>л</u> , бра <u>л</u>	
	WROTE	= (на)писа <u>л</u>	
(Любой субъект)	READ	= (про)чита <u>л</u>	
↓	STOLE	= (у)кра <u>л</u>	
I/you/he/she/it/we/they +	BROUGHT	= <u>пр</u> инёс	+ many books.
	TORE	= р(азор)ва <u>л</u>	
	BOUGHT	= купи <u>л</u> /покупа <u>л</u>	
	SOLD	= прода(ва) <u>л</u>	
	LEFT	= остави <u>л</u> /оставля <u>л</u> ;	

б) **3-я** форма английского *неправильного* глагола
(то есть **слово** из **3-го** столбика
«Таблицы неправильных глаголов») –
– это чистой воды **ОПРЕДЕЛЕНИЕ**,
произведённое ОТ ЭТОГО ЖЕ САМОГО глагола,
и связанное с ним **ОБЩИМ СМЫСЛОМ !!!**

То есть когда/если Вам нужно сказать, например:
«продан/ный», «куплен/ный», «вытит/ый», «забыт/ый»,
«разорван/ный» – то не думайте ни о чём, а сразу же

«бегите глазками» в **3-ю** колонку/столбик
любой традиционной «Таблицы неправильных глаголов» –

– и **именно там** – в **3-ей** колонке – Вы и найдёте
английские эквиваленты этим ↑ русским словам
(“sold”, “bought”, “drunk”, “forgotten”, “torn”
«сould», «боот», «дранк», «фэготн», «тоон») !!!

Но «3-я форма» – это уже **НЕ ГЛАГОЛ !!!**

А **глагол** в английском предложении должен быть
обязательно !!!

(В **любой** форме).

У этого «нового» **определения** (то есть у **3-й** формы)
есть **3** случая употребления:

1) просто как обычного (тоже *неизменяемого!!!*)

определения:

	↓		↓
А	TORN	dress =	ПОРВАН ное платье.
This	STOLEN	car =	Эту УКРАДЕН ную машину.
We have no	BITTEN	dogs =	У нас нет УКУШЕН ных собак;

2) тоже как **определения**,
но употребляющегося **не** самостоятельно,
а **только в составе**
других («составных») определений:

ill-**gotten** – **илготн** = неблагоприобретённый

horror-**stricken** – **орэстрикэн** = объятый ужасом, и т.д.

(См. стр. 312);

3) (тоже как **определение**) в составе **конструкций** –

– и именно **осознание** того, что
3-и формы английского глагола –
– это **только определения**,
выводит нас на понимание

ПОЛНОЙ СХОЖЕСТИ

английских и русских конструкций,
решая тем самым **и** набившую всем оскомину
«проблему» английских псевдо«времён»!!!

КОНСТРУКЦИИ.

ПАССИВ (один в один с русским !!!):

Меня укусили \Rightarrow Я + был + УКУШЕН =
 \Rightarrow I + was + WITTEN.
 ↑
 3-и формы = Определения !!!
 ↓
 Свинью съедят \Rightarrow Свинья + будет + СЪЕДЕЕН_а.
 \Rightarrow The pig + will be + EATEN.
 ↑ ↑ ↑
 Элемент ↑ Глагол ↑ Определение

+

«Действия “К”» = “ВУ”-Actions”

(традиционалисты «по-албански» называют эти конструкции “Perfect” [?]) –

– и тоже один в один с русским !!!:

Вчера К 7.00 я + уже НАПИСАЛ_А + книгу \Rightarrow
 \Rightarrow Вчера К 7.00 книга + У МЕНЯ уже +
 + БЫЛА НАПИСА_Н_а =
 = Yesterday ВУ 7.00 I + HAD already WRITTE_N + my book.
Естэдэй бай сэвн Ай + ХАЕД оолрэди РИТН + май бук.

ВАЖНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ.

Конечно же, во ВСЕХ 3 вышеперечисленных случаях
 в качестве определений
 могут участвовать (и участвуют!!!)
и 3-и формы правильных глаголов!!!:

- 1) ОкрашЕНная стена = A paintED wall;
- 2) Плохо управляЕМый = ill-manageD.
 Непропорциональный = ill-proportionED;
- 3) Её покрасят \Rightarrow Она + будет + ПОКРАШЕН_а =
 (о стене) = It + will be + PAINTED.
 Завтра К 7.00 я + уже покращу + эту стену \Rightarrow
 \Rightarrow Завтра К 7.00 эта стена + у меня уже будет
ПОКРАШ_{ЕН}_а =
 = Tomorrow ВУ 7.00 I will already have PAINTED this wall.
Тэмороу БАЙ сэвн Ай will оолрэди хэв ПЭЙНТИД дис woол.

ЗАОДНО:

дополнительно/факультативно могу сообщить Вам, что некоторые из 3-х форм неправильных глаголов (= «определения») – **особенно** на “+eN”! – являются архаичными, устаревшими.

Многие из них в настоящее время уступают место
более кратким формам
 или же **2-м формам** этих же глаголов =
 = формам **прошедшего времени!**

Короче говоря,

3-и формы (особенно на “-eN”) заменяются
более краткими («урезанными») формами,
 или же начинают образовываться
 так же, как **2-е формы** этих же глаголов = “+(e)D” –
 – то есть «**правильно**» !!!

А сами эти бывшие/«старые» 3-и формы

перестают быть формами глагольными,

НЕ участвуют в построении конструкций,

и зачастую остаются **ТОЛЬКО определениями!**

ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОСМОТРИТЕ

самые употребительные примеры ↓ вышесказанного:

«Старая» 3-я форма	→	«Новая» 3-я форма
(не участвует в конструкциях):		(участвует в конструкциях):
bounden – б а ундэн	=	вынужден/ный → bound
drunken – дра н кэн	=	пьян/ый → drunk
gilt – гилт	=	позолочен/ный → gilded
gotten – готн	=	получен/ный → got
graven – гр э йвэн	=	высечен/ный → graved
hewn – х ь юун	=	обтёсан/ный → hewed
hidden – хидн	=	спрятан/ный → hid
learnt – л е æнид	=	учён/ый → learned
molten – моултэн	=	расплавлен/ный → melted
rotten – ротн	=	гнил/ой → rotted
sewn – с о ун	=	сшит/ый → sewed
sodden – содн	=	набухший → seathed
shorn – ш ь ёон	=	пострижен/ный → sheared
shrunkен – ш ь ранкэн	=	съёжившийся → shrank
sunken – санкэн	=	потонувший → sunk
stricken – стр и кэн	=	сражён/ный → struck
wrought – роот	=	кован/ный → worked.

ИХ ↑ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

КАК **ОПРЕДЕЛЕНИЕ**:

А **GILT** belt – Э **ГИЛТ** бэлт = **ПОЗОЛОЧЕННЫЙ** пояс.

В **ПРОШЕДШЕМ** ВРЕМЕНИ:

I **GILDED** a vase = Я **ПОЗОЛОТИЛ** вазу.

Ай **ГИЛДИД** эвас.

В **ПАССИВНОЙ КОНСТРУКЦИИ**:

The vase + **WAS** **GILDED** + by him.

Дэвас + **ВОЗ** **ГИЛДИД** + бай хим.

Ваза + **БЫЛА** **ПОЗОЛОЧЕНА** + им.

(+ См. стр. 312).

МОИ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

С НЕПРАВИЛЬНЫМИ ГЛАГОЛАМИ.

Большая преподавательская практика привела меня к выводу, что *традиционные* методы работы с *неправильными* глаголами малоэффективны.

Поэтому моей первой рекомендацией будет

резкое изменение подхода

как к самим *неправильным* глаголам,

так и **к последовательности**

зазубривания их *форм*.

В связи с этим мною и были выделены те

4 «функциональные группы» (4 «списка»)

форм *неправильных* глаголов

(«I», «A», «B» и «V» – стр. 319, 323, 329, 333),

которые я предлагаю Вашему вниманию в этой главе, и которые построены на принципе

«быстрого достижения результата».

ПРАКТИЧЕСКАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Для достижения моментального результата (а разве его можно стесняться?) я рекомендую преподавателям С САМОГО НАЧАЛА давать учащимся для заучивания английские слова

именно ИЗ МОИХ

«списков значений неправильных глаголов» (стр. 323-334) –

– и именно просто как слова!,

может быть, даже и *не* объясняя учащимся,

что эти слова *из себя представляют*,

а только, повторяю, давая их русские значения ..!!!

Я советую поступать так потому, что видя простое соответствие русских слов английским (например, «уехал» = “left”, «написанный» = “written”), и получая при этом моментальную возможность строить красивые и «сложные» английские предложения (всего лишь выучив пару этих форм, повторяю, как простые слова!), учащийся сразу же приобретает очень сильную невынужденную мотивацию к быстрейшему (даже!) зазубриванию конкретно этих английских слов,

которые (оказывается!!!)

являются к тому же ещё (!!!)

и пресловутыми **2-ми** и **3-ми** формами

неправильных английских глаголов !!!

(Однако на стр. 336-349

я даю **ПОЛНЫЙ перечень всех 179** «неправильных» глаголов, разбитых на **6** более привычных для Вашего глаза «Таблиц»,

составленных мною уже

«по принципам не-правильности»).

НАЧИНАЕМ РАБОТАТЬ !!!

Давайте для начала посмотрим новыми глазами на **всю** эту «псевдопроблему» неправильных глаголов, и разделим её на «правильные» составляющие!

Ведь – если следовать формальной логике (учитывая, что **каждый** английский глагол имеет по **3** формы) – то теоретически нужно было бы **179** умножить на **3** и получить в результате «**537** слов для заучивания»,

однако – как я уже говорил выше –

«ситуация совсем другая» ..!!!

В этой книге я хочу предоставить Вам несколько альтернативных путей усвоения неправильных глаголов.

Эти «пути» связаны с разделением общей массы неправильных глаголов

на разные «составляющие» = на «группы», имеющие разные «принципы объединения».

ЕЩЁ ОДИН ВАРИАНТ «РАЗДЕЛЕНИЯ»

(или «ОБЪЕДИНЕНИЯ»)

английских **ГЛАГОЛОВ**.

Тема неправильных глаголов может быть подана более расширенно, ещё проще и ещё менее традиционно, но зато –

– может быть, и гораздо легче для запоминания, а именно:

МОЖНО сказать, что в английском языке

существует всего **3** «вида» глаголов:

ПЕРВЫЙ «ВИД».

Есть **22** неправильных глагола (то есть ок. 0,5% английских глаголов), у которых

все ТРИ формы

(словарная, прошедшего времени и [пассивного] определения)

ОДИНАКОВЫ

(см. стр. 319),

разница между формами является «формальной» и (подыгрывая традиционалистам!) заключается в том, что если

их **1-я** – словарная – форма

МОЖЕТ претерпевать внешние изменения –
– то есть получать окончания “+(e)*S*” и “+*ING*” –

то их **2-я** и **3-я** формы

(внешне нисколько НЕ отличаясь
от их же **1-ой** [= «словарной»] формы)

НЕ изменяются вообще!!!

Для меня же все 3 формы таких глаголов –
– это одно и то же слово!;

ВТОРОЙ «ВИД».

Глаголы, чьи **2-я** и **3-я** формы НЕ образуются
по правилу “+(e)*D*”,

а уже были когда-то образованы
по каким-то старым,

уже несуществующим принципам –

– то есть глаголы «НЕПРАВИЛЬНЫЕ»

(около 2% от общего числа английских глаголов).

Всего таких глаголов **157** штук, и из них, слава Богу,
примерно у **80** штук **2-я** и **3-я** формы одинаковы!

То есть у 80 глаголов

их прошедшее время и «пассивное определение» –
– это одно и то же слово !!!;

ТРЕТИЙ «ВИД».

Глаголы, чьи **2-я** (= прошедшее время)

и **3-я** (= [пассивное] определение)
формы

образуются по одному определенному ПРАВИЛУ
(= «Глагол+(e)*D*»),

т.е. ПРАВИЛЬНЫЕ

(= около 98% от общего числа
английских глаголов).

Но этот раздел посвящён
только первым двум «видам» английского глагола –
– то есть глаголам «не-правильным».

НАЧИНАЙТЕ РЕШАТЬ «ПРОБЛЕМУ» !!!

Не думая ни о чём, выучите **1-ю** группу (можно сразу
всю, а можно лишь то, что **Вам** именно сейчас нужно) =

= **22** «не-правильных» глагола, и учтите, что

и

«НЕ-ПРАВИЛЬНОСТЬ» бывает РАЗНАЯ !!!

«НЕ-правильность» этих ↓ 22 глаголов заключается в
том, что в их случае ни о каких 2-ых и 3-их формах можно
и не думать, так как у этих 22 глаголов

ВСЕ 3 формы одинаковы,

и равны их **1-ой** форме!

То есть их **2-я** и **3-я** формы равны тому слову,
которое мы видим в словаре –

– так как все эти глаголы

вообще не изменяются по «3-му правилу» –

– то есть к ним не прибавляется “+(e)*D*” !!!

Но “+(e)S” и “+ING”
к ним *прибавлять* можно и *нужно!*

Этих глаголов, повторяю, **22** штуки, и они **входят** в общее количество **всех** *неправильных* глаголов (= в 179 штук), но я эту группу *вообще считать не буду*, чтобы не увеличивать за их счёт «количество страха»!!!

Так как чего же тут-то бояться? –

– Ведь было **бы** просто здорово,
если **бы** вся «не-правильность» была **бы** такой!!!

И ещё раз повторяю:

«**ВСЕ** слова из предлагаемых для заучивания «групп»
можно и нужно **тут же** пускать **в дело**»!!!

РЕКОМЕНДАЦИЯ.

*НЕ*правильные глаголы **можно** заучивать

а) *мотивированно* (см. эту главу),

б) *осознанно* (учитывая имеющиеся *закономерности* –
– я для Вас их уже выделил!),

или в) «*по-попугайски*» = как *стихотворение*.

Однако именно **эти** ↗ **22** глагола
вместе с их *формами*

Вы **уже** можете зубрить как *попугаи*, как *песню*:

«бэт-бэт-бэт», «кост-кост-кост», «шьят-шьят-шьят»,
«хит-хит-хит», «лет-лет-лет» – И всё !!!

ПЕРВАЯ «ТАБЛИЦА *НЕПРАВИЛЬНЫХ* ГЛАГОЛОВ» (со **всеми** тремя **одинаковыми** формами,

то есть их *словарная* форма,

их *прошедшее* время

и их *пассивное* **определение** –

– это фактически **одно и то же слово**):

bet	(bet, bet,)	– бэт	= держать пари, спорить
burst	(burst, burst)	– б э ст	= лопнуть
cast	(cast, cast)	– к а ст	= бросать; лить (металл)
cost	(cost, cost)	– к о ст	= стоять
cut	(cut, cut)	– к а т	= резать
hit	(hit, hit)	– х и т	= ударять
hurt	(hurt, hurt)	– х е ст	= делать больно
knit	(knit, knit)	– н и т	= вязать
let	(let, let)	– л е т	= позволять
put	(put, put)	– п у т	= ставить, класть
quit	(quit, quit)	– к в ит	= оставить
rid	(rid, rid)*	– р и д	= освобождать
set	(set, set)	– с э т	= ставить
shed	(shed, shed)*	– ш ь ед	= терять
shred	(shred, shred)*	– ш ь ред	= кромсать
shut	(shut, shut)	– ш ь ят	= закрывать
slit	(slit, slit)*	– сл и т	= разрезать
split	(split, split)	– сп л ит	= колоть
spread	(spread, spread)	– сп р эд	= распространять
sweat	(sweat, sweat)	– св э т	= потеть
thrust	(thrust, thrust)*	– т р аст	= толкать.

* Звёздочками отмечены *малоупотребительные* слова.

ВАЖНИССИМО !!!

Вы, надеюсь, теперь уже понимаете, что, например,

слово

“CUT” значит и «резать», и «резаЛ», и «резаАН/ый»,

“SET” значит и «ставить», и «ставиЛ»,
и «по/ставлЕН/ный»,

а

“SHUT” значит и «закры(ва)ть», и «закры(ва)Л»,
и «закрыТ/ый».

22-ым, также *неправильным*, но ещё более необычным

глаголом является глагол

“read” (read, read) = «читать»,
«риид» (рэд, рэд),

у которого **1-я форма** (“read”) произносится как «риид»,

а **2-я** (= «читаЛ») —

и **3-я** (= «читАН/ный», «прочитАН/ный»,
«прочтЕН/ный») —

формы при том же написании (= “read”) —

произносятся как «рэд».

Однако часть глаголов этой группы – например, “knit”, “quit”,
реже “sweat”, “thrust” и некоторые другие – могут уже выступать и
как глаголы *правильные*, и иметь, соответственно, «*правильные*»
2-ю и **3-ю формы** (“knitted”, “quitted”) – пометки об этом обычно
имеются в словарях или в «*Таблицах неправильных глаголов*».

ОТЛИЧНЫЕ ПРИМЕРЫ

(по этой группе «*неправильных*» глаголов):

Ай ШЯТ дис доо.

I SHUT this door.

Я закрываЮ эту дверь. + А SHUT door.

Я закры(ва)Л эту дверь. ЗАКРЫТАЯ дверь.

Ай ХИТ дис ШЯТ доо + эври дэй.

I HIT this SHUT door + every day.

Я ударЯЮ по этой ЗАКРЫТОЙ двери + каждый день,

и:

I HIT this SHUT door + yesterday.

Я ударИЛ по этой ЗАКРЫТОЙ двери + вчера.

She cast quick glances at a group of men.

Шьи каастС квичк глансиз æt эгрупп ов мэн.

Она бросает быстрые взгляды на группу мужчин.

They cast quick glances at a group of men.

Дэй кааст квичк глансиз æt эгрупп ов мэн.

Они бросаюТ быстрые взгляды на группу мужчин.

She cast a quick glance at a group of men.

Шьи кааст эквичк гланс æt эгрупп ов мэн.

Она бросиЛa быстрый взгляд на группу мужчин.

NB №1.

В последнем примере ↑ глагол “cast”
не имеет *окончания* “+S” после слова “She”,
так как здесь “cast” – это **2-я форма** = **прошедшее время**
«*неправильного*» глагола “cast”;

NB №2.

“The die **IS CAST**” = «Жребий брош**ЕН**», –
 «Дэда**й** **ИЗ КААСТ**» – сказал Юлий Цезарь,
 перейдя Рубикон.

И здесь глагол “cast” **не** имеет окончания 3-й формы (то есть “+(e)D”), так как здесь он употреблён уже именно как

пассивное определение

(«брош**ЕН**/ный»).

+

She + **was casting** + quick glances at a group of men.
 Шьи + **воз каастинг** + кви**к** гла**нсиз** æт эг**рууп** ов м**эн**.
 Она + броса**Ла** + быстрые взгляды на группу мужчин.

ПРОДОЛЖАЕМ

«РАЩЕПЛЯТЬ» ПРОБЛЕМУ.

Теперь Вашему вниманию (особенно вниманию преподавателей!) предлагаются **3** русско-английские **«функциональные группы»** неправильных глаголов

(«Функциональные списки «А», «Б» и «В»).

Конкретной целью этих «Списков» (+ см. «Список №1» на стр. 319) является предоставление учащемуся

конкретной возможности **тут же** начать

составлять правильные и богатые английские предложения с участием **форм «неправильных» глаголов**, которые на проверку оказываются **обычными** английскими **словами** ...

А ТЕПЕРЬ

с **любой** скоростью **ВЫУЧИТЕ** следующие **35** английских слов

(соответствующих **сразу же**

и русским **определениям**,

и русским **глаголам** в **прошедшем** времени!)

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «А».

Каждое из данных ниже английских слов

одновременно является

и «3-й», и «2-й» формами глаголов!

<i>Прошедшее время</i> (2-я форма):	<i>Определение</i> (3-я форма):		
вёл, повёл	– ведом/ый	= led	– <i>лед</i>
встречал, встретил	– встречен/ный	= met	– <i>мэт</i>
выигр(вы)ал;	– выигран/ный	= won	– <i>ван</i>
побеждал, победил			
копал, выкопал	– выкопан/ный	= dug	– <i>даг</i>
выстрелил, стрелял	– выстрелен/ный	= shot	– <i>шьёт</i>
застрелил	– застрелен/ный	= shot	– <i>шьёт</i>
изготавливал,	– изготовлен/ный	= made	– <i>мэйд</i>
изготовил			
изгибал, изогнул	– изогнут/ый	= bent	– <i>бэнт</i>
истратил	– истрачен/ный	= spent	– <i>спэнт</i>
купил, покупал	– куплен/ный	= bought	– <i>боот</i>
молот, смолот	– молот/ый	= ground	– <i>граунд</i>
находил, нашёл	– найден/ный	= found	– <i>фаунд</i>
накормил	– накормлен/ный	= fed	– <i>фэд</i>
намотал	– намотан/ный	= wound	– <i>ваунд</i>
наниз(ыв)ал	– нанизан/ный	= strung	– <i>странг</i>
учил, научил	– научен/ный	= taught	– <i>тоот</i>
обучал, обучил	– обучен/ный	= taught	– <i>тоот</i>

одалживал, одолжил	–	одолжен/ный	=	lent	–	лент
думал, подумал	–	подуман/ный	=	thought	–	θоот
ловил, поймал	–	пойман/ный	=	caught	–	коот
кормил, покормил	–	покормлен/ный	=	fed	–	фэд
порождал, породил	–	порождён/ный	=	bred	–	брэд
пос(ы)лал	–	послан/ный	=	sent	–	сэнт
стоял	–	поставлен/ный	=	stood	–	стууд
терял, потерял	–	потерян/ный	=	lost	–	лост
тратил, потратил	–	потрачен/ный	=	spent	–	спэнт
прилип(-ал)	–	прилип(нув)ший	=	stuck	–	стак
приносил, принёс	–	принесён/ный	=	brought	–	броот
прода(ва)л	–	продан/ный	=	sold	–	содд
брызгал,	–	разбрызган/ный	=	spilt	–	спилт
разбрызг(ив)ал						
горел, сгорел	–	сгоревший	=	burnt	–	бæэнт
делал, сделал	–	сделан/ный	=	made	–	мэйд
жал, сжал	–	сжат/ый (о хлебе)	=	wrung	–	ранг
сказал, говорил	–	сказан/ный	=	said	–	сэд
говорил, сказал	–	сказан/ный	=	told	–	тоуд
сгибал, согнул	–	согнут/ый	=	bent	–	бэнт
прял, спрял	–	спрядён/ный	=	spun	–	спан
строил, построил	–	построен/ный	=	built	–	билт
терял, потерял	–	потерян/ный	=	lost	–	лост
тратил, потратил,	–	потрачен/ный	=	spent	–	спэнт
истратил						
чувствовал,	–	почувствован/ный	=	felt	–	фэлт
почувствовал						
жалил, ужалил	–	ужален/ный	=	stung	–	станг
сидел, сел	–	усажен/ный	=	sat	–	сэт

И *тут же* пускайте эти выученные английские слова *в дело* !!!, создавая «*сложнейшие*» и красивейшие предложения, подобные следующему ↗.

ВНИМАТЕЛЬНО

посмотрите на следующее английское предложение,

в котором **В** **абсолютно** **разных** целях использованы **одни и те же** английские слова

“found” и “lost”

(из данного выше «Функционального» списка «А»):

Я **НАШЁЛ** свои **ПОТЕРЯННЫЕ** деньги,
I **FOUND** my **LOST** money
↑ фаунд ↑ лост мани

Прошедшее время Определения !!!

but **LOST** my **FOUND** pride!
но **ПОТЕРЯЛ** свою **НАЙДЕННУЮ** гордость!

Pride – *прайд* = гордость

РАЗВИТИЕ ТЕМЫ.

«Неправильных» глаголов, повторяю, всего **179** штук, однако **сразу же** предупреждаю, что я

вообще **не буду** включать в «количество страха»

САМИ глаголы в их **1-й** форме,

которую я называю «словарной»!!!

То есть я **не буду** увеличивать «количество страха» за счёт тех слов,

которые мы **ВИДИМ** в словаре,

и которые Вам

всё равно пришлось бы выучить,

даже не задумываясь о том,

«правильные» это слова или «не-правильные»?

Ведь

какой бы язык Вы ни учили,

Вы бы всё равно никуда не делись без слов «*писа́ть*», «*чита́ть*», «*есть*», «*пить*», «*покупать*», «*продавать*», «*видеть*», «*слышать*», «*брат*», «*давать*» и т.д. –

– а в английском *все* эти глаголы «*не-правильны*»!!!

Но помните, что

“+(e)*S*” и “+*ING*”

ко **ВСЕМ** «*неправильным*» глаголам

прибавлять всё равно ***можно*** и ***нужно***!!!

ТЕПЕРЬ, СМОТРИТЕ:

1) Заучивание «**1-ых форм**» **любых** глаголов

является **НОРМОЙ**,

а **не** проблемой –

– так зачем их вообще считать-то?;

2) Вы с телячьей радостью учите слова

типа «*белый*», «*синий*» или «*чёрный*»,
некоторые особо *запада́ют* на слова
«*огромный*» или «*богатый*» –

– так Вы лучше ***сразу же*** выучите ещё **70+** слов =

= ***отглагольных*** английских ***определений***

(= «**3-их форм**»)

как **обычные** **ОПРЕДЕЛЕНИЯ** =

= как **обычные** **СЛОВА**

типа:

«*найдЕН/ный*», «*написАН/ный*»,

«*куплЕН/ный*», «*продАН/ный*», и т.п.

Ведь **эти** *определения*

ни чем не хуже слов типа

«*белый*» или «*красный*»,

и они ***всё равно*** ***очень нужны*** Вам по жизни!

КОНКРЕТНЫЕ ПРИМЕРЫ

того, ***что*** Вы ***сами*** уже можете!

Выучив хотя бы ещё 3 слова из *списка* со стр. 329,

тут же ***пустите их в дело***,

чтобы самим убедиться в том, что это на самом деле
обычные (да к тому же ещё и ***неизменяемые!***) ***слова***!!!:

	Любое <i>определение</i> !!!:	Любое существительное!!!:	3-и формы <i>(определения)</i> :
	↓	↓	↓
	<i>ПОТЕРЯННОЕ</i>	письмо = А	<i>LOST</i> letter.
	<i>НАЙДЕННАЯ</i>	книга = А	<i>FOUND</i> book.
	<i>УКРАДЕННАЯ</i>	машина = А	<i>STOLEN</i> car.
Тот	<i>СЪЕДЕННЫЙ</i>	суп = The	<i>EATEN</i> soup.
	<i>РАЗБИТАЯ</i>	ваза = А	<i>BROKEN</i> vase.

Вот почему я ***настоятельно*** и ***рекомендую***

перенести значительную ***часть***

«***моральной*** ***проблемы***»

неправильных глаголов

в простое ***заучивание***

(***отглагольных***) английских слов/***определений*** =

= **3-их форм**,

большая часть которых

всё равно нужна Вам по жизни !!!

И больше ***никому*** не позволяйте
морожить себе голову !!!

УЧТИТЕ, что

некоторые из слов/определений,
предлагаемых мною ниже

для обязательного заучивания,

являются *малоупотребительными*,

но – поверьте мне на слово! –

Вы просто не можете себе представить,

насколько сам факт знания большинства из этих слов

важен для Вашего английского,

и сколь многого Вы достигнете,

просто выучив их в 3-4 приёма –

или больше! – но это уже чисто Ваше дело!

КРАЙНЕ ВАЖНО !!!

Вспомните или осознайте, что **ВСЕ** английские *конструкции*

(в том числе и пресловутые «времена» !!!)

являются

просто сочетаниями

форм глагола “*be*” или “*have*”

(См. мои «Английские “времена” и “конструкции”» – стр. 351)

с «**ING**ОВЫМИ» и/ли с **3-ми** формами

смыслового глагола –

– то есть **С** этими самыми

ОТГЛАГОЛЬНЫМИ **ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ** !!!

Так что, вызубрив **3-и** формы как *определения*,

Вы «убиваете сразу 2 зайцев»:

- 1) резко обогащаете свой словарный запас
и повышаете его «уровень»;
- 2) выходите на **автоматизм** составления
ВСЕХ английских *конструкций*!!!

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «Б».

ВОТ

эти **70+** *определений* –

– и выучив хотя бы часть из них,

тут же начинайте ими *пользоваться* !!!

СПИСОК **3-их** ФОРМ **НЕПРАВИЛЬНЫХ** ГЛАГОЛОВ,

являющихся просто ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ,

и которые именно **КАК** определения и нужно заучивать

(«Галочками» отмечены самые употребительные слова).

И обратите, пожалуйста, внимание на то,

что некоторые глаголы имеют ПО ДВЕ 3-их формы!:

бит/ый	= beaten	– <i>биитн</i>	√
брит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
брошен/ный	= thrown	– <i>θроун</i>	√
взят/ый	= taken	– <i>тэйкэн</i>	√
возникший	= arisen	– <i>эризн</i>	
вставший, поднявшийся	= risen	– <i>ризн</i>	
выбран/ный	= chosen	– <i>чоузн</i>	√
выпит/ый	= drunk	– <i>дранк</i>	√
выросший	= grown	– <i>гроун</i>	√
выращен/ный	= grown	– <i>гроун</i>	
высечен/ный	= graved = graven*	– <i>грэйвд, грэйвн</i>	
выучен/ный	= learned = learnt*	– <i>лээнт</i>	√
гнил/ой	= rotten	– <i>ротн</i>	√
гоним/ый	= driven	– <i>дривн</i>	
дан/ный (= « <i>даден/ый</i> »)	= given	– <i>гивн</i>	√
забыт/ый	= forgotten	– <i>фэготн</i>	√
завязан	= bound	– <i>баунд</i>	√
завязанный	= bounden	– <i>баундэн</i>	
замёрзший	= frozen	– <i>фроузн</i>	√

заморожен/ный	= frozen	– <i>фр<u>о</u>узн</i>	√
затонувший	= sunk = sunken*	– <i>санк, санкэн</i>	√
известен, известный (= «знаемый»)	= known	– <i>ноун</i>	√
искомый	= sought	– <i>соот</i>	
испорчен/ный	= spoiled = spoilt	– <i>спойлд, спойлт</i>	√
нагружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
написан/ный	= written	– <i>ритн</i>	√
нарисован/ный	= drawn	– <i>дроон</i>	
начат/ый	= begun	– <i>биган</i>	
несом/ый, носим/ый	= borne	– <i>боон</i>	
ношен/ый (об одежде)	= worn	– <i>воон</i>	
опухший	= swollen	– <i>своулэн</i>	√
освещён/ный	= lit	– <i>лит</i>	√
плавлен/ный	= molten	– <i>моултэн</i>	
побрит/ый	= shaven	– <i>шьейвн</i>	
повешен/ный	= hanged = hung*	– <i>хæнгд, ханг</i>	√
погружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
показан/ный	= shown	– <i>шьёун</i>	
покинут/ый	= forsaken	– <i>фэсэйкн</i>	√
получен/ный	= got, gotten*	– <i>гот, готн</i>	√
порван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
порублен/ный	= hewn	– <i>хьюн</i>	
посеян/ный	= sown	– <i>соун</i>	
пошит/ый	= sewed = sewn*	– <i>с<u>о</u>уд, соун</i>	
проговорён/ный	= spoken	– <i>сп<u>о</u>укн</i>	√
проломлен/ный	= staved	– <i>стэйвд</i>	
прыгнувший	= sprung	– <i>спранг</i>	
пьян/ый	= drunk	– <i>дранк</i>	√
разбит/ый	= broken	– <i>бр<u>о</u>укэн</i>	√
разорван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
расколот/ый	= cleft	– <i>клефт</i>	
расплавлен/ный	= molten	– <i>моултэн</i>	
распухший	= swollen	– <i>своулэн</i>	√
рассыпан/ный	= strewn	– <i>струун</i>	
рождён/ный	= born	– <i>боон</i>	√
сгнивший	= rotten	– <i>ротн</i>	√
сгноён/ный	= rotten	– <i>ротн</i>	

сделан/ный	= done	– <i>дан</i>	√
скошен/ный	= mown	– <i>моун</i>	
сломан/ный	= broken	– <i>бр<u>о</u>укэн</i>	√
соткан/ный	= woven	– <i>вувн</i>	
сотрясаем/ый	= shaken	– <i>шьейкн</i>	
(«трясом/ый»)			
спет/ый	= sung	– <i>санг</i>	√
спилен/ный	= sawn	– <i>соон</i>	
спрятан/ный	= hidden	– <i>хидн</i>	√
стрижен/ный	= shorn	– <i>шьёон</i>	
сшит/ый	= sewn	– <i>соун</i>	
съеден/ный	= eaten	– <i>итн</i>	√
убит/ый	= slain	– <i>слэйн</i>	
увиден/ный	= seen	– <i>сиин</i>	
ударен/ный	= struck = stricken*	– <i>страк, стрикэн</i>	
украден/ный	= stolen	– <i>стоулн</i>	√
укушен/ный	= bit, bitten	– <i>бит, битн</i>	√
упавший	= fallen	– <i>фоулэн</i>	√
ушедший	= gone	– <i>гон, ган</i>	√

* Устаревшие формы (см. стр. 348).

Помните, что эти ↑ английские
отглагольные **определения**
и являются теми самыми пресловутыми
«3-ми формами»!!!

NB 1.

Ещё раз обратите внимание!

Ведь

все из них ↑ образованы от глаголов !!!

(И почти все из них имеют окончание “-н”,
как и многие **русские** отглагольные **определения** !!!);

NB 2.

Учтите к тому же, что если **русские** определения могут иметь форму

и **краткую**: съедЕН,
и **полную**: съедЕН/ный,

ТО

английские (отглагольные) определения

имеют **ТОЛЬКО одну** –

– уже более **НЕизменяемую** форму

(например: “*eaten*”) !!!

NB 3. ПРИМЕРЫ С КОНСТРУКЦИЯМИ

(составляющие для которых и даны Вам в предложенном выше списке):

Песня + **БЫЛА** + **СПЕТА**.

The song + **WAS** + **SUNG** – Дэ сонг + **WОЗ** + **САНГ**.

Я написал уже пять книг ==>

=> **У меня** уже + **НАПИСАНЫ** + пять книг.

I have already + **WRITTEN** + five books.

Ай хэв оолрэди + **РИТН** + файв букс.

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ» СПИСОК «В».

А вот и последний «Список форм», предлагаемый мною для **моментального** заучивания (и **использования!!!**) в этой части данного раздела:

2-е ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ = **прошедшее** время

(самые употребительные!),

которые Вам придётся просто вы зубрить **дополнительно**:

бил, побил	= beat	– бэ́т
брал, взял	= took	– ту́к
бросил, бросал	= threw	– θруу
велел, предлагал	= bid	– бид
вёл, водил (машину)	= drove	– дрóув
взял, брал	= took	– ту́к
видел, увидел	= saw	– соо
водил, вёл (машину)	= drove	– дрóув
возник(–ал)	= arose	– эроуз
вонял	= stank	– стæнк
воровал	= stole	– стóул
выбирал, выбрал	= chose	– чоуз
выпил, пил	= drank	– дрæнк
вырос, рос	= grew	– груу
говорил	= spoke	– спóук
дал, давал	= gave	– гэйв
делал, сделал	= did	– дид
дул, подул	= blew	– блюу
ехал, ездил (верхом)	= rode	– роуд
забыл, забывал	= forgot	– фэго́т
завязал	= bound	– баунд
замёрз, замерзал	= froze	– фроуз
звонил, позвонил	= rang	– рæнг
знал	= knew	– нъюу
клялся, поклялся	= swore	– свóо
крал, украл	= stole	– стóул
кусал, укусил	= bit	– бит
лежал	= lay	– лэй
летел, летал	= flew	– флуу
ломал, сломал	= broke	– броук
написа <u>л</u> , писа <u>л</u>	= wrote	– роут
нарисовал, рисовал	= drew	– друу

начал, начинал	= began	– <i>бигэ́н</i>
нёс, носил	= bore	– <i>боо</i>
носил (<i>одежду</i>)	= wore	– <i>воо</i>
падал, упал	= fell	– <i>фэл</i>
пил, выпил	= drank	– <i>дрэ́нк</i>
писа́л, написа́л	= wrote	– <i>роут</i>
плавал, плыл	= swam	– <i>сво́м</i>
плюнул, плевал	= spit	– <i>спит</i>
побил, бил	= beat	– <i>бэ́т</i>
поднялся, поднимался	= rose	– <i>роу́з</i>
подул, дул	= blew	– <i>блюу</i>
позвонил, звонил	= rang	– <i>рэ́нг</i>
покаялся, клялся	= swore	– <i>сво́о</i>
получил, получал	= got	– <i>гот/га́т</i>
порвал, рвал	= tore	– <i>тоо</i>
потряс, тряс	= shook	– <i>шью́к</i>
проснулся	= awoke	– <i>эво́ук</i>
прыгнул, прыгал	= sprang	– <i>спрэ́нг</i>
прятал, спрятал	= hid	– <i>хид</i>
рвал, порвал	= tore	– <i>тоо</i>
рисовал, нарисовал	= drew	– <i>друу</i>
родил, рождал	= bore	– <i>боо</i>
рос, вырос	= grew	– <i>груу</i>
сделал, делал	= did	– <i>дид</i>
сломал, ломал	= broke	– <i>бро́ук</i>
спел, пел	= sang	– <i>сэ́нг</i>
спрятал, прятал	= hid	– <i>хид</i>
съел, ел	= ate	– <i>эйт</i>
тонул, утонул	= sank	– <i>сэ́нк</i>
тряс, потряс	= shook	– <i>шью́к</i>
убил, убивал	= slew	– <i>слюу</i>
увидел, видел	= saw	– <i>соо</i>
ударил, ударял	= struck	– <i>стра́к</i>
украл, крал	= stole	– <i>сто́ул</i>
укусил, кусал	= bit	– <i>бит</i>
упал, падал	= fell	– <i>фэл</i>
утонул, тонул	= sank	– <i>сэ́нк</i>
ушёл, уходил	= went	– <i>вэ́нт</i>

И эти ← слова можно брать из «Списка» **готовенькими**,
и **тут же** пускать **в дело!!!** –

– то есть строить английские предложения с их участием!!!

ПРИМЕРЫ:

Я **СПРЯТАЛ** свою девушку в пещере.

I **HID** my girl in a cave.

Ай **ХИД** май гææл ин экэ́йв.

Он **УКРАЛ** её новую машину.

He **STOLE** her new car.

Хи **СТОУЛ** хææ нъюу каа.

Она **СЛОМАЛА** свои новые часы.

She **BROKE** her new watch.

Шьи **БРОУК** хææ нъюу вомч.

Наши дети **ПРОСНУЛИСЬ** очень рано.

Our children **AWOKE** very early.

Ауэ чылдрэн **ЭВОУК** вэри ææли.

ДОП. ОБЪЯСНЕНИЕ.

В английском языке существует и большое количество «составных» неправильных глаголов, например: “undergo”, “overcome” и пр.

В *таких* глаголах *изменяемой* является **только** их *вторая* часть – то есть их «глагольная» составляющая (“-go”, “-come”) – поэтому Вам достаточно знать всё о *самых* этих *глаголах* (“go”, “come” и пр.) – “underwent”, “overcame” и т.д.

Уважаемые господа!

Добро пожаловать на мой сайт

www.dragunkin.ru

и в мой **интернет-магазин** по этому же адресу !!!

А. Драгункин.

ГЛАВА ЧЕТВЁРТАЯ – – БОЛЕЕ «ТРАДИЦИОННАЯ».

ПОЛНЫЕ ТАБЛИЦЫ.

А теперь я предложу Вашему вниманию свои **полные** «Таблицы *неправильных глаголов*», которые могут порадовать и мутный глаз *традиционалиста* ...

Но **мои** «Таблицы»
отличаются от своих стандартных «сестёр»!

Во-первых,

своей «*полнотой*»
(так как здесь даны
все существующие
английские «*неправильные*» глаголы,
кроме «*составных*», например: “*undergo*”)

тогда как, например,

в «*школьных*» «Таблицах»
даётся лишь 50-60 «*неправильных*» глаголов,
а в «*институтских*» – 110!

Во-вторых, мои «Таблицы» отличаются тем, что
глаголы *сгруппированы* мною в «*подгруппы*»
соответственно **принципам** их «*не-правильности*»

(что делает работу с ними/их **заучивание**
гораздо более **реальным** делом!).

Я не стал выделять «*самые употребительные*» глаголы
(так как это довольно-таки *субъективно*) – я лишь постарался уда-
лить из общей массы и **выделить в особую группу** (стр. 348)
объективно малоупотребительные
и полностью *устаревшие* глаголы.

Но и эти «*редкие*» глаголы являются *реальностью* ан-
глийского, и если кто-то каждое утро, например, «*мечет из пра-
щи*», потом «*опоясывается*», а по ночам под кроватью что-то
«*золотит*», то вот именно в этой «*группе*» слов (на стр. 348) данный
человек и найдёт глаголы, нужные ему для описания
вот такой вот его *неординарной* жизнедеятельности!!!

«*Первая*» таблица у Вас уже была на странице 319,
поэтому здесь мы продолжаем уже с «Таблицы *второй*».

Учите эти глаголы и их *формы* **моими** кусками
– хоть за 5 *подходов*, хоть за 15! –
но уж **никак не** за 5 лет!!!

ВТОРАЯ «ТАБЛИЦА НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ» (очень лёгкая для заучивания) с одинаковыми 2-й и 3-й *формами*

(1-я *часть* этой *группы* – 27 штук).

NB. Вспоминаем, что

2-я *форма* – это *прошедшее* время,
а 3-я *форма* – это (пассивное) *определение*,
образованное из этого же *глагола*.

КАК их ЗАПОМИНАТЬ?

а) *Изменения*, произошедшие во 2-х и в 3-х *формах*
следующих *глаголов* ↓ **очень однообразны**.

В данном случае они свелись лишь

к «*укорачиванию*» ГЛАСНОЙ в середине глагола:

bleed	(bled, bled)	– <i>блиид</i> (<i>блед</i>)	=	кровоточить
breed	(bred, bred)	– <i>бриид</i> (<i>брэд</i>)	=	порождать

feed	(fed, fed)	–	<i>фиид</i> (<i>фэд</i>)	=	кормить
lead	(led, led)	–	<i>лиид</i> (<i>лед</i>)	=	вести
speed	(sped, sped)	–	<i>спиид</i> (<i>спэд</i>)	=	спешить, гнать
+					
have	(had, had)	–	<i>хæв</i> (<i>хæд</i>)	=	иметь
(Здесь «пробало» “ve-” и прибавилось «нормальное» “+d”);					

б) Тут ↓ все *изменения* –
– это **переход “-d” В → “-t”** на конце глагола:

bend	(bent, bent)	–	<i>бэнд</i> (<i>бэнт</i>)	=	сгибать
build	(built, built)	–	<i>билд</i> (<i>билт</i>)	=	строить
lend	(lent, lent)	–	<i>ленд</i> (<i>лэнт</i>)	=	одалживать
send	(sent, sent)	–	<i>сэнд</i> (<i>сэнт</i>)	=	посылать
spend	(spent, spent)	–	<i>спэнд</i> (<i>спэнт</i>)	=	тратить;

в) Здесь ↓ тоже **2-я** и **3-я** формы **одинаковы!**

Изменения глаголов и в **этой** ↓ *подгруппе*

также легки для заучивания,
и сводятся

к **ПОЯВЛЕНИЮ “-t”** на конце глагола,

с одновременным «**укорачиванием**» гласной

в его середине

(и с соответствующим изменением **в** её **произношении!!!**):

burn	(burnt, burnt)	–	<i>бæэн</i> (<i>бæэнт</i>)	=	гореть
creep	(crept, crept)	–	<i>криип</i> (<i>крэпт</i>)	=	ползти
deal	(dealt, dealt)	–	<i>диил</i> (<i>дэлт</i>)	=	иметь дело с... договариваться
dwel	(dwelt, dwelt)	–	<i>дwэл</i> (<i>дwэлт</i>)	=	проживать, жить
feel	(felt, felt)	–	<i>фиил</i> (<i>фэлт</i>)	=	чувствовать
keep	(kept, kept)	–	<i>киип</i> (<i>кэпт</i>)	=	(со)держать
kneel	(knelt, knelt)	–	<i>ниил</i> (<i>нэлт</i>)	=	встать на колени; стоять на коленях

mean	(meant, meant)	–	<i>миин</i> (<i>мэнт</i>)	=	иметь в виду говорить серьёзно
meet	(met, met)	–	<i>миит</i> (<i>мэт</i>)	=	встречать(-ся)
shoot	(shot, shot)	–	<i>шюут</i> (<i>шёт</i>)	=	стрелять
sleep	(slept, slept)	–	<i>слиип</i> (<i>слэпт</i>)	=	спать
smell	(smelt, smelt)	–	<i>смэл</i> (<i>смэлт</i>)	=	пахнуть, нюхать
spell	(spelt, spelt)	–	<i>спэл</i> (<i>спэлт</i>)	=	произносить по буквам
spill	(spilt, spilt)	–	<i>спил</i> (<i>спилт</i>)	=	проливать(-ся), разбрызгивать(-ся)
sweep	(swept, swept)	–	<i>сwип</i> (<i>сwэпт</i>)	=	мести, подметать
weep	(wept, wept)	–	<i>wип</i> (<i>wэпт</i>)	=	плакать.

ТРЕТЬЯ «ТАБЛИЦА

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»

с **одинаковыми 2-й и 3-й формами**

(2-я часть этой группы – 18 + 6 штук).

КАК их ЗАПОМИНАТЬ?

а) Обратите внимание на то, что
во **2-х** и в **3-х** формах **этих** ↓ глаголов изменилась
ТОЛЬКО гласная ВНУТРИ самого СЛОВА,
(что значительно облегчает запоминание):

1-я ф.: 2-я ф. = 3-й ф.:

cling	(clung, clung)	–	<i>клинг</i> (<i>кланг</i>)	=	цепляться
dig	(dug, dug)	–	<i>диг</i> (<i>даг</i>)	=	копать
fight	(fought, fought)	–	<i>файт</i> (<i>фоот</i>)	=	драться
find	(found, found)	–	<i>файнд</i> (<i>фаунд</i>)	=	находить
grind	(ground, ground)	–	<i>граинд</i> (<i>граунд</i>)	=	молоть
hold	(held, held)	–	<i>хоулд</i> (<i>хэлд</i>)	=	держать
say	(said, said)	–	<i>сэй</i> (<i>сэд</i>)	=	сказать

(Здесь изм↑енилось только **написание** гласной: “y → i”)

sell	(sold, sold)	– сэл	(с <u>о</u> улд)	= продавать (а здесь ещё ↑ прибавилось «нормальное» “+d”)
shine	(shone, shone)	– шайн	(ш <u>ё</u> ун)	= светить
sit	(sat, sat)	– сит	(с <u>æ</u> т)	= сидеть
slide	(slid, slid)	– слайд	(слид)	= скользить
spin	(spun, spun)	– спин	(спан)	= прясть; крутить(-ся)
stand	(stood, stood)	– стæнд	(студ)	= стоять
stick	(stuck, stuck)	– стик	(стак)	= липнуть
sting	(stung, stung)	– стинг	(станг)	= жалить
swing	(swung, swung)	– свинг	(с <u>в</u> анг)	= качать
win	(won, won)	– <u>в</u> ин	(<u>в</u> ан)	= побеждать
wind	(wound, wound)	– <u>в</u> айнд	(<u>в</u> аунд)	= наматывать; извиваться;

б)

Это ↓ – тоже часть группы **глаголов**

с одинаковыми 2-й = **прошедшим временем**
и 3-й = **пассивным определением**
формами.

Но эти формы значительно отличаются
от **их же** 1-й формы.

КАК *их* ЗАПОМИНАТЬ?

Здесь ↓ чуть-чуть потруднее,
но «**Надо – значит надо!**».

Во всех **2-3-их** формах конец слова
превратился в → “-**ought**” = «-**oom**»:

bring	(brought, brought)	– бринг	(броот)	= приносить
buy	(bought, bought)	– бай	(боот)	= покупать
catch	(cought, cought)	– кætч	(коот)	= хватать; ловить, поймать;

seek	(sought, sought)	– сиик	(соот)	= искать
teach	(taught, taught)	– тыыч	(тоот)	= обучать, учить
think	(thought, thought)	– тинк	(тоот)	= думать.

ЧЕТВЁРТАЯ «ТАБЛИЦА

НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»

(с разными **2-й** и **3-й** формами – всего 56 штук):

а)

КАК ЗАПОМИНАТЬ эти 3 слова?

↓
Легко! – Потому что **3-я** форма глаголов этой подгруппы
совпадает со словарной:

become	(became, become)	– бикам	(бик <u>э</u> йм, бикам)	= становиться
come	(came, come)	– кам	(к <u>э</u> йм, кам)	= прийти, приходить
run	(ran, run)	– ран	(р <u>æ</u> н, ран)	= бежать, бегать;

б)

А ЭТИ ↓ ?

Тоже **легко**, потому что

их **2-е** формы **правильные** – все на “+**D**”,

а **3-и** – **неправильные** = все на “+**N**”:

lade	(laded, laden)	– лэйд	(л <u>э</u> йдид, лэйдн)	= грузить
mow	(mowed, mown)	– м <u>о</u> у	(м <u>о</u> уд, м <u>о</u> ун)	= косить (<i>траву</i>)
rive	(rived, riven)	– райв	(рай <u>в</u> д, р <u>и</u> вэн)	= (раз)рубить
saw	(sawed, sawn)	– соо	(со <u>о</u> д, со <u>о</u> н)	= пилить
sew	(sewed, sewn)	– с <u>о</u> у	(с <u>о</u> уд, с <u>о</u> ун)	= шить
shave	(shaved, shaven)	– ш <u>ь</u> ейв	(ш <u>ь</u> ей <u>в</u> д, ш <u>ь</u> ей <u>в</u> н)	= брить
show	(showed, shown)	– ш <u>ё</u> у	(ш <u>ё</u> уд, ш <u>ё</u> ун)	= показ(ыв)ать
sow	(sowed, sown)	– с <u>о</u> у	(с <u>о</u> уд, с <u>о</u> ун)	= сеять
strew	(strewed, strewn)	– струу	(стру <u>у</u> д, стру <u>у</u> н)	= сыпать
swell	(swelled, swollen)	– св <u>э</u> л	(св <u>э</u> лд, св <u>о</u> улэн)	= распухать;

в)

Ну а здесь надо *децл* **напрячься!**

arise	(arose, arisen)	– эрайз (эроуз, эризн)	= возникать
be	(was/were, been)	– би (воз/воэа, бин)	= быть
bear	(bore, born)	– бээ (боо, боон)	= рож(д)ать
bear	(bore, borne)	– бээ (боо, боон)	= нести, носить
beat	(beat, beaten)	– биит (бэт, биитн)	= бить
begin	(began, begun)	– бигин (бигэи, биган)	= начинать
blow	(blew, blown)	– блёу (блюу, блёун)	= дуть
break	(broke, broken)	– брэйк (брюк, брөкэн)	= ломать
choose	(chose, chosen)	– чууз (чууз, чуозн)	= выб(и)рать
do	(did, done)	– дуу (дид, дан)	= делать
draw	(drew, drawn)	– дрео (друу, дреон)	= тащить; рисовать
drive	(drove, driven)	– драйв (дрөув, дривн)	= гнать; водить (машину)
eat	(ate, eaten)	– иит (эйт, иитн)	= есть, кушать
fall	(fell, fallen)	– фюол (фэл, фюолэн)	= падать
fly	(flew, flown)	– флай (флюу, флюн)	= летать
forbear	(forbore, forbome)	– фэбээ (фэбоо, фэбоон)	= воздерживаться
forget	(forgot, forgotten)	– фэгэт (фэгот, фэготи)	= забы(ва)ть
freeze	(froze, frozen)	– фрииз (фрөуз, фрөузн)	= замерзать
give	(gave, given)	– гив (гэйв, гивн)	= да(ва)ть
go*	(went*, gone)	– гоу (вэнт, гон)	= идти; уходить
grow	(grew, grown)	– гроу (груу, грөун)	= расти
know	(knew, known)	– нюу (ньюу, нюун)	= знать
lie	(lay, lain)	– лай (лэй, лэйн)	= лежать
ride	(rode, ridden)	– райд (рөуд, ридн)	= ехать (<i>верхом</i>)
ring	(rang, rung)	– ринг (рэи, ранг)	= звонить
rise	(rose, risen)	– райз (рөуз, ризн)	= вста(ва)ть
see	(saw, seen)	– си (соо, син)	= видеть, смотреть
shake	(shook, shaken)	– шьейк (шюк, шьейкн)	= трясти

sing	(sang, sung)	– синг (сэи, санг)	= петь
slay	(slew, slain)	– слэй (слюу, слэйн)	= уби(ва)ть
speak	(spoke, spoken)	– спик (спюк, спюкн)	= говорить
spring	(sprang, sprung)	– спринг (спрэи, спранг)	= прыгнуть
steal	(stole, stolen)	– стиил (стоул, стоулн)	= (у)красть
stink	(stank, stunk)	– стинк (стэи, станк)	= вонять
stride	(strode, stridden)	– страйд (стрөуд, стридн)	= шагать
strive	(strove, striven)	– страйв (стрөув, стривн)	= стараться
swear	(swore, sworn)	– свээ (своо, свон)	= клясться
swim	(swam, swum)	– swim (свом, свам)	= плавать
take	(took, taken)	– тэйк (тук, тэйкн)	= брать, взять
tear	(tore, torn)	– тээ (тоо, тоон)	= разрывать
throw	(threw, thrown)	– throу (труу, трөун)	= бросать
wear	(wore, worn)	– вээ (воо, вон)	= носить (<i>одежду</i>)
weave	(wove, woven)	– вив (вөув, вувн)	= ткать
write	(wrote, written)	– райт (рөут, ритн)	= (на)писать.

* Обратите внимание:

сегодняшняя 2-я форма глагола “go”
(= “went” – вэнт = «ушёл»)

«взята» англичанами у совсем *другого* глагола –

– у старого глагола “wend”, который – слава Богу! –

– тоже значил «идти», «уходить». (См. стр. 351)!

Теперь Вы знаете уже примерно 70%

вообще всех неправильных глаголов,

и/ли значительно больше половины

неправильных глаголов «первой необходимости».

**ПЯТАЯ «ТАБЛИЦА
НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»**

(с тремя **разными формами**.
И она же самая «лѣстрая!» =
= 29 штук).

Это, пожалуй, **самая трудная** группа *глаголов*,
поскольку почти все из них имеют
по две 2-ых или 3-их *формы* –
– но знать-то их все равно надо!
(См. *примечание* в конце этого списка).

Ведь – кроме всего прочего –
это ещё и обычное увеличение Вашего же словарного запаса!

Помним, что во **втором** столбике –
– *готовые формы прошедшего* времени –
– берите и говорите!,
а в *третьем* – *готовые формы* (пассивного) *определения* –
– берите и пользуйтесь!

1-я форма (словарная):	Значение:	2-я форма (прош. время):	3-я форма (определение):
awake эвэйк	= просыпаться	awoke эвѡук	awaked/awoke эвэйкт, эвѡук
bid бид	= велеть; предлагать	bid/bade бид, бэйд	bid/bidden бид, бидн
bind байнд	= завязывать	bound баунд	bound/bounden* баунд, баундэн
bite байт	= кусать	bit бит	bit /bitten бит, битн

cleave клиив	= раскалывать	clave/cleft клэйв, клэфт	cleft клэфт
dare дээ	= осмелиться	dared/durst дээд, дѡэст	dared дээд
dream дриим	= мечтать	dreamed/dreamt дриимд, дрэмт	dreamed/dreamt дриимд, дрэмт
drink дринк	= пить	drank дрѡнк	drunk/drunken бранк, дра ^н кэн
get гэт	= получать	got гот	got/gotten* гот, готн
grave грэйв	= высекать	graved грэйвд	graved/graven* грэйвд, грэйвэн
hang хѡнг	= вешать	hanged/hung хѡнгд, ханг	hanged/hung хѡнгд, ханг
hide хайд	= прятать	hid хид	hid/hidden* хид, хидн
lean лиин	= опираться	leaned/leant лиинд, лэнт	leaned/leant лиинд, лэнт
learn лѡон	= изучать	learned лѡэнт	learned/learnt* лѡэнт
light лайт	= освещать	lighted/lit лайтид, лит	lighted/lit лайтид, лит

melt мэлт	= плавить	melted мэлтид	melted/molten* мэлтид, моултэн
owe оу	= быть должным	owed/ought оуд, оот	owed оуд
quit квит	= покидать	quitted/quit квѳтид, квѳит	quitted/quit квѳтид, квѳит
rot рот	= гнить	rotted ротид	rotted/rotten* ротид, ротн
seethe сиид	= кипеть (чувствами)	seethed сиидд	seethed/sodden сиидд, содн
sew соу	= шить	sewed соуд	sewed/sewn* соуд, соун
shrink шьринк	= съеживаться	shrank шьрæнк	shrank/shrunken* шьранк, шьрæнкэн
sink синк	= опускать	sank сæнк	sunk/sunken* санк, сæнкэн
spit спит	= плевать	spit/spat спит, спæт	spat спæт
spoil спойл	= портить	spoiled/spoilt спойлд, спойлт	spoiled/spoilt спойлд, спойлт
strike страйк	= ударять	struck страк	struck/stricken* страк, стрѳкэн

thrive θрайв	= процветать	thrived/throve θрайвд, θрoув	thrived/thriven θрайвд, θривн
tread триид	= ступать	trod трод	trod/trodden трод, тродн
work wææk	= работать	worked/wrought wææкт, роот	worked/wrought. wææкт, роот

* Формы, отмеченные звёздочкой, сегодня уже **не употребляются** в составе конструкций,

а **ТОЛЬКО**:

а) как **самостоятельные определения**, например:

A **SUNKEN** ship = **ЗАТОНУВШЕЕ** судно.

A **LEARNT** scholar = **ПРОСВЕЩЁННЫЙ** учёный.
Здесь: «Лææнит»

WROUGHT iron = **КОВАНОЕ** железо;

б) или **как часть** «составных» определений, например:

An horror-**STRICKEN** man = Человек, **ОХВАЧЕННЫЙ** ужасом
Æнорэстрикэн мæн. (= «ужасо-**ОБЪЯТЫЙ**»).

**ШЕСТАЯ «ТАБЛИЦА
НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ»**
(очень малоупотребительных):

abide (abode, abode)	– <i>эбайд</i> (<i>эбоуд</i>)	= жить
beget (begot, begotten)	– <i>бигэт</i> (<i>бигот, биготн</i>)	= рождать
behold (beheld, beheld)	– <i>бихоуд</i> (<i>бихэлд</i>)	= видеть
beseech (besought, besought)	– <i>биситч</i> (<i>бисоот</i>)	= умолять
chide (chid, chid/chidden)	– <i>тчайд</i> (<i>чыд, чыд/чыдн</i>)	= бранить
fling (flung, flung)	– <i>флинг</i> (<i>фланг</i>)	= кидать
forsake (forsook, forsaken)	– <i>фэсэйк</i> (<i>фэсук, фэсэйкн</i>)	= покидать, бросать
gild (gilded, gilded/gilt*)	– <i>гилд</i> (<i>гилдид, гилдид/гилт</i>)	= золотить
gird (girded/girt, girt)	– <i>гæад</i> (<i>гæадид/гæагт, гæагт</i>)	= опоясывать
hew (hewed, hewed/hewn*)	– <i>хьюу</i> (<i>хьюуд, хьюуд/хьюун</i>)	= рубить
ken** (kent, kent)	– <i>кен</i> (<i>кент</i>)	= знать

rend (rent, rent)	– <i>рэнд</i> (<i>рэнт</i>)	= рвать
shear (sheared, sheared/shorn*)	– <i>шьиэ</i> (<i>шьиэд, шьиэд/шйёон</i>)	= стричь
sling (slung, slung)	– <i>слинг</i> (<i>сланг</i>)	= метать (из пращи)
slink (slunk, slunk)	– <i>слинк</i> (<i>сланк</i>)	= красться
smitе (smote, smit/smitten)	– <i>смайт</i> (<i>смоут, смит/смитн</i>)	= ударять
stave (staved/stove, staved/stove)	– <i>стэйв</i> (<i>стэйвд, стоув</i>)	= проламывать
string (strung, strung)	– <i>стринг</i> (<i>странг</i>)	= нанизывать
wend** (went, went)	– <i>вэнд</i> (<i>вэнт</i>)	= уходить
wring (wrung, wrung)	– <i>ринг</i> (<i>ранг</i>)	= жать (<i>хлеб</i>).
* Эти 3-и формы употребляются только как определения ;		
** Эти глаголы сегодня уже не употребляются, но слово/форма “ went ” сейчас является ещё и 2-ой формой глагола “ go ”.		

А теперь бегите в (книжные) магазины за моими:

«**Новым** быстрым английским для энергичных лентяев»,
«**53** золотыми английскими формулами»,
«Гарантированным английским за 3,5 дня
для *учивших – и забывших*» (в 2 томах),
«Хрестоматией **русско-английских** параллельных текстов»,
«Хрестоматией **англо-русских** параллельных текстов»,
«Оптимизированным учебником английского»,
«Русско-английским словарём»
(с *моей* транскрипцией и с *моей* грамматикой),
за «**Новым классным**» или «**Карманным**» «*Самоучителем*»,

а также за моими **новыми** книгами:

«**Реаниматор** Вашего английского»,
«15 отличий английского языка от русского»,
«Малый прыжок в английский», и др.

Особо рекомендую Вам свою волшебную книгу под названием

«**5 сенсаций**» – она откроет Вам абсолютно новый мир и
поможет Вам заучивать английские слова!

Я буду несказанно рад, если Вы найдёте меня с любой целью!
Спасибо за внимание – я Ваш друг ..!

Александр Драгункин,
Санкт-Петербург,
ноябрь 2008.

E-mail: andrapublish@yandex.ru

V.

АНГЛИЙСКИЕ

«ВРЕМЕНА»

И

«КОНСТРУКЦИИ»

Предисловие автора

Как известно, овладение системой английских «*времен*» и *конструкций* – равно как и свободное их употребление – является одной из самых главных трудностей на пути учащегося к правильному английскому.

Также эта тема представляет собою и определённую проблему для преподавателя, так как традиционное *толкование* английских «*времен*», традиционный к ним *подход* и существующие *методы подачи* темы английских «*времен*» и «*конструкций*» не только зачастую вызывают у учащегося неверие в свои силы и *отторжение* английского, но и приводят к огромным потерям драгоценного времени, к колоссальным (и не нужным !!!) трудозатратам ...

Надеюсь, что этой своей работой я смогу помочь и *учащим*, и *учащимся* решить *массу* англопроблем, то есть сэкономить *массу* времени, избавиться от *массы* комплексов, убрать для себя раздутый ореол «*сложности*» английского, поверить в свои силы и «*покорить*» английский,

который – оказывается –

«*совсем не так страшен, как его малюют!*»!

Александр Драгункин,
июнь 2006 года,
Санкт-Петербург.

ГЛАВА ПЕРВАЯ – «**ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ**»,

после которой **следующую** главу («*Подробнее разжёвывание*») можно даже и не читать.

Господа!

Нужен Вам английский?

Так знайте, что:

а) в английском всего

3 времени:

1) **ПРОШЕДШЕЕ** («*вчера*шнее»),

2) **НАСТОЯЩЕЕ** («*сегодня*шнее») и

и 3) **БУДУЩЕЕ** («*завтра*шнее»);

б) в **КАЖДОМ** из этих **3**-х реальных времён

может состояться **любое** действие,

4 «**типа**» которых *выделяет* английский язык;

в) разные языки «*выделяют*» то, что им хочется –

– например, **русский** язык *выделяет 2 типа* действий (законченное – «Сделать» и **не**законченное – «делать»), передаваемые *совершенным* и **не**совершенным видами глагола. При этом действие, передаваемое, например, глаголом **не**совершенного вида, может *происходить*

в любом из **трёх** реальных времён:

«делаЛ», «делаЮ» и «БУДу делать»)

В **прош.** В **наст.** В **будущем.**

Английский же язык

выделяет аж **4 типа** действий (см. стр. 374-381),

каждое из которых тоже может состояться

в любом из **3** реальных времён.

ПРАВДА!

«Традиционная» грамматика не выделяет в английском
4-х *типов* действий –

– она **всё** тупо *объединяет* в созданную ею же
и крайне сложную систему,
и **всё**

(то есть не только **сами** «времена» = *Past, Present* и *Future*,
но и «конструкции»)

она называет «временами» = “*Tenses*”.

Поэтому вместо 4-х явных **типов** действий в **3-х** временах
у традиционалистов аж 12 «времен» –
– это на какой же планете они живут ???

Но поскольку – как Вы сами убедитесь –

«**времен**» на самом деле всё же **ТОЛЬКО 3**,

то в моей понятной и прозрачной терминологии
для обозначения «**типов** действия»

я использую английское слово “**Action**” – *æкшн* = «действие».

То есть я считаю, что английский язык

выделяет **НЕ** 4 “*Groups of Tenses*”

(1. “*Simple*” или “*Indefinite*”, 2. “*Continuous*” или “*Progressive*”,
3. “*Perfect*” и 4. “*Perfect Continuous*”),

а **4** «**Типа действий**» = “*Types of Actions*”,

каждое из которых **может** произойти в **любом** из 3 «времен» –
– и всё сразу же становится на свои места!!!

«Времен» остаётся 3, а «**типов** действий» – **4**!

<i>Тип</i> действия:	<i>Моё</i> название:	<i>Латинское</i> название:
1) «Простые»	= “ <i>One-time Actions</i> ”	= “ <i>Simple</i> ” или “ <i>Indefinite</i> ”;
2) «Действия «ПРОЦЕССА»	= “ <i>Prolonged Actions</i> ”	= “ <i>Continuous</i> ” или “ <i>Progressive</i> ”;
3) «Действия «К»	= “ <i>BY-Actions</i> ”	= “ <i>Perfect</i> ”;
4) «Процесс «ДО»	= “ <i>Prolonged BY-Actions</i> ”	= “ <i>Perfect Continuous</i> ”.

↑
И

каждое действие **может** состояться в **каждом** из 3 времён

(и в “*Past*”, и в “*Present*”, и во “*Future*”) !!!

NB.

Сообщаю, что в этой моей работе
использованы фрагменты из моих же книг

«**Прыжок в английский**»
и «**Оптимизированный учебник английского**».

Также не удивляйтесь, что и здесь

именно **ДЛЯ иллюстрации** **англоязыковых** реалий

я – не стеснясь! – использую русские «кальки» –

– то есть русские **буквальные/дословные соответствия**

английским «конструкциям»,
которые я называю **РРФ – Русско-Русские Формулы**

(См. стр. 130).

Делаю я это для того, чтобы **русскоязычный** учащийся

лучше понимал «языковой менталитет» англичан.

САМАЯ ГЛАВНАЯ ТАБЛИЦА.

4 типа действия в 3 временах.

Как «передать» эти действия.

№: <i>типа</i> :	Суть действия и его название:	Графическое изображение <i>типа</i> действия:	ОБРАЗОВАНИЕ конструкций.	
			АКТИВ:	ПАССИВ:
1.	Одно- Много- Часто- } разовые , Действия «Факта». Действия «БАЦ!»	«!»	<i>Наст.</i> : «Глагол из словаря» либо «Глагол+(e) S » <i>Прош.</i> : «Глагол+(e) D » или из 2-й колонки <i>Буд.</i> : « WILL + Глагол»	<i>Время*</i> BE + П.О.** или PPФ
2.	Длящиеся, растянутые. «Действия процесса »	«• • •»	<i>Время</i> BE + А.О.***	<i>Время</i> BE + being + П.О. (Кроме буд. времени)
3.	«Действия « К »»	«→↓»	<i>Время</i> HAVE + П.О.	<i>Время</i> HAVE + been + П.О.
4.	«Длящиеся действия « К », «Процесс « До »»	«• • •→↓»	<i>Время</i> HAVE + been + А.О.	<i>Время</i> HAVE + been + being + + П.О.

У. Английские «времена» и «конструкции»

Пояснения к «Таблице» (✓):

* **ВРЕМЯ** в любой конструкции (т.е. «**время** действия») показывается **формой** глагола «**BE**» или «**HAVE**»:

ПРОШЕДШЕЕ время: (2-е формы)	↔	WAS, WERE, HAD
НАСТОЯЩЕЕ время:	↔	AM, IS, ARE, HAVE, HAS
БУДУЩЕЕ время:	↔	WILL BE, WILL HAVE

** П.О. = **Пассивное** (отглагольное) **Определение**.

Образуется:

- а) «+(e)**D**» к концу **правильного** глагола.
б) из 3-ей колонки «Таблиц **неправильных** глаголов»;

*** А.О. = **Активное** (отглагольное) **Определение**:«(Любой) Глагол+**ING**».← Это — «**весь**» английский
в той его части,которая говорит о «**временах**» !!!+ **Внимательно** посм. таблицу ← !

Обратите **внимание**:

ПЕРВЫЙ тип действий (= «**Разовые**» или «**Факта**»)

передаётся по-английски просто **САМИМ глаголом**,



ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

ВСЕ + *play***ED** + tennis yesterday,

или (с «**не-правильным**» глаголом):

ВСЕ + *wr***Qte** + letters;

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

I/you/we/they/My friends + *play* + tennis every day.

He/she/it/My friend + *play***S** + tennis today;

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

ВСЕ + **WILL** *play* + tennis tomorrow.

play – *плэй* = играть,

yesterday – *естэдэй* = вчера,

today – *тудэй* = сегодня,

tomorrow – *тумороу* = завтра.

АБСОЛЮТНО **НОВЫЙ** ВЗГЛЯД

НА АНГЛИЙСКИЕ «ВРЕМЕНА».

На самом деле «проблема» английских «времён» сразу же перестаёт быть *проблемой*, как только мы допускаем мысль о том, что у *англоязычных* просто может быть *чуть-чуть другой* менталитет ...

Дело в том, что в *двух* случаях

они просто хотят говорить *иначе*, чем мы –

– таково их желание ...:

1) Когда *мы* – говоря **по-русски** – *глаголом*

передаём какое-либо **непрерывное** – *растянутое* или *длящееся* **действие**,

то *они* передают ~~*не действие*~~, а **состояние** !!!

А поскольку «**состояния**» передаются обычно при помощи **определений**, то и здесь *они* тоже пользуются **определениями** – но *отглагольными*, так как **смысл** повествования заложен в *глаголе*.

То есть если *мы* «с трёх до пяти **пишем**»,

то *они* с трёх до пяти «**являются** *пишущими*» (и т.д.);

2) А в *тех* случаях, когда *мы* говорим, что

«**Мы** что-то *сделали/делаем/сделаем*

К такому-то времени»,

они просто предпочитают говорить:

«**У нас** что-то **было сделано/сделано/будет сделано**» –

– и это их желание и право!

Вот и всё !!!

Смотрите, **как** – на самом-то деле – всё выглядит
и **что** надо делать ...:

1) Точно **как по-русски** ...

Если Вы хотите по-английски сказать о каком-то «**ФАКТЕ**» или о как...-то «**РАЗ**ов... действии / действиях» (и не важно, в каком времени) – то есть о том, **что** Вы

«**РАЗ**ик» или много «**РАЗ**иков»

делаете, делали, сделали или будете делать / сделаете

(**Раз** – и всё!, **5 раз** – и всё!, «**Купил!** – И **продал!**»),

то

в **настоящем** и в **прошедшем** времени

Вы должны «**работать**» самим английским **глаголом**,

а «**будущность**» действия

показывать словечком / элементом «**will**» (= «**буд...**»)

(сам же **глагол** после «**will**» **не** изменяется):

Я + **часто** **моЮ** + свою машину в нашем дворе.

I + **often** **wash** + my car in our yard.

Ай + **офн** **воиш** + май **ка** ин **ауэ** **яд**.

Он **пишеТ** + длинные письма + **каждый день**.

He **writeS** + long letters + **every day**.

Хи **райтС** + лонг **летэз** + **эври дэй**.

Мы + **играЛи** в теннис + **очень редко**.

We + **playED** tennis + **very seldom**.

Мы + **плэйД** **тэнис** + **эври сэлдэм**.

Они + **БУДут** плавать + **каждое утро**.

They + **WILL** swim + **every morning**.

Дэй + **WILL** сви~~м~~ + **эври моонинг**;

2) Но **когда** Вам нужно **сказать** по-английски, **что** Вы (или кто-то другой) **делает**, **делал** или **будет** **делать** **ДОЛГО** или в какой-то определённый **момент** – и **БЕЗ ПЕРЕРЫВА**, то здесь есть «**зубодробительное**» **обязательнейшее** правило,

нарушать которое **никак нельзя** !!!

Именно **в таких** случаях, говоря по-английски,

Вы **ОБЯЗАНЫ** сказать

не «С 3 до 7 я **работаю** / **работал** / **буду работать**»

(так ↗ говорить по-английски Вы просто **не имеете права** !!!).

Нет, вы можете (**буквально!**) сказать **только одним** способом:

«С 3 **до** 7 я **являюсь** / **являлся** / **буду являться** работа**ЮЩИМ**»

– и **только ТАК** !!!

А **ВРЕМЯ** этого Вашего «**делания**» Вы **покажете**

формой глагола “**be**” = «**являться**»:

Именно сейчас + я + **плаваю** ==>

==> **Именно сейчас** я + **являюсь** плава**ЮЩИМ**.

Right now I + **am** swim**ING**.

Вчера я + **целый день** + **плавал** ==>

==> **Вчера** я + **целый день** + **был** плава**ЮЩИМ**.

Yesterday I + **was** swim**ING** + **all day long**.

Завтра **С 3 ДО 7** + я + **буду** плавать ==>

==> **Завтра** + **С 3 ДО 7** + я + **буду** плава**ЮЩИМ**.

Tomorrow + **FROM 3 TILL 7** + I + **will be** swim**ING**;

3) И ещё один **однозначный** нюанс ... В том случае, когда Вам по-английски нужно сказать, что

«Вчера + **К 3 часам** + Вы (уже) **закончили** + работу»,

тоже **говорить нужно иначе** – но тоже точно как по-русски:

Вчера + **К** 3.00 + я + (уже) закончил + работу =>
 => Вчера + **К** 3.00 + **У** меня + работа + **была закончена**.
 Yesterday + **ВУ** 3.00 + I **HAD finishED** + this job.

↑
 В этих ↑ случаях **ВРЕМЯ**,
К которому Вы (уже) что-то «сделали»,
 будете показывать **формой** глагола “**have**” !!!

О КОНСТРУКЦИЯХ.

Если 1-й **тип** действий передаётся *самим глаголом* (его *формой*),
 то для передачи 3-х оставшихся **типов** действий

имеется **3** «конструкции».

+ ещё **1** «конструкция»

существует в английском для передачи **ПАССИВА** !!!

То есть всего = **4** базовых «конструкций».

ВРЕМЯ же действия **во всех 4** имеющихся
 английских «базовых» *конструкциях* показывается

(или: видно по)

ФОРМ/-ОЙ/-Е глагола “**be**” или “**have**”.

СООТВЕТСТВЕННО:

ПРОШЕДШЕЕ	время: ↔ WAS/WERE; HAD;
НАСТОЯЩЕЕ	время: ↔ AM/IS/ARE; HAVE/HAS;
БУДУЩЕЕ	время: ↔ WILL BE; WILL HAVE.

Но помните, что имеющиеся **4** английские «конструкции»

НЕ соответствуют **4-ём «типам** действий» –

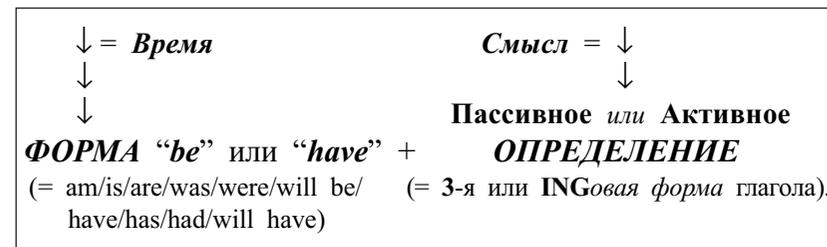
– это просто количественное совпадение,
 так как **ПЕРВЫЙ тип** действий (= «Разовые»)
 передаётся, повторяю, **НЕ конструкцией**,
 а **формой** самого ГЛАГОЛА (или ↑ + элементом “**will**”) !!!

Все 4 конструкции

(**независимо** от того, **что** они передают!!!)

образуются **стандартно**,

по **одной** и очень **конкретной** схеме, а именно:



Для удобства разместим

3 возможных **варианта сочетаний** = **3** конструкции
 в такой вот последовательности

(а для примера возьмём **неправильный** глагол

“write” – «**райт**» = «писать»,

3-я форма у которого =

= “**written**” – «**ритн**» = «написан/ный»):

Время ↓	Смысл ↓	
1) “ BE	+ WRITTEN ”	(= пассивная конструкция);
	↓	
2) “ BE	+ WRITING ”	(= активные конструкции).
3) “ HAVE	+ WRITTEN ”	

А ВОТ

и сами эти **4** имеющиеся в **английском** конструкции,

3 из которых («Пассив», «Длящиеся» и «Совершённые») или полностью **идентичны** русским конструкциям, или – как минимум – **понимабельны** для русскоговорящих,

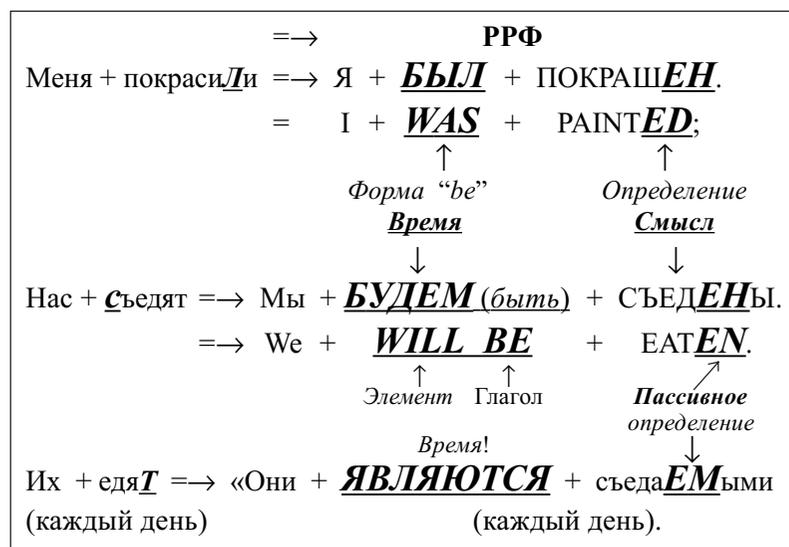
а **4-я** конструкция, передающая **4-й тип** действий (для которой **НЕТ** прямого русского аналога)

настолько украсит Вашу англоречь,

что ради её усвоения

можно чуток и поднапрячься !!!:

1) **1-я** английская конструкция передаёт «**ПАССИВ**» = = причём **слово в слово** с её русским аналогом (с её **РРФ**) !!!:



МОМЕНТАЛЬНОЕ РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ.

Эту ↙ пассивную конструкцию можно **одним** лёгким движением превратить в «**длящуюся**» (в то, что я называю «**Prolonged Passive**»), просто **вставив** в неё словечко

«**BEING**» – «**бинг**» = «**долго**».

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

Меня **по**красили = «**Разовое**» действие = «**One-time Action**»:

I + **was** + √ + painted.

↑ ↓

Сюда ← ← «**Длящееся**» действие:

Меня красили => Я + **БЫЛ** + ОКРАШИВАЕМ/ЫМ =

= I + **WAS** + **BEING** PAINTED.

↑ ↑ ↑
Время! Долго! Пассив!

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

Меня **КРАСЯТ** => Я + **ЯВЛЯЮСЬ** +

+ ОКРАШИВАЕМ/ЫМ =

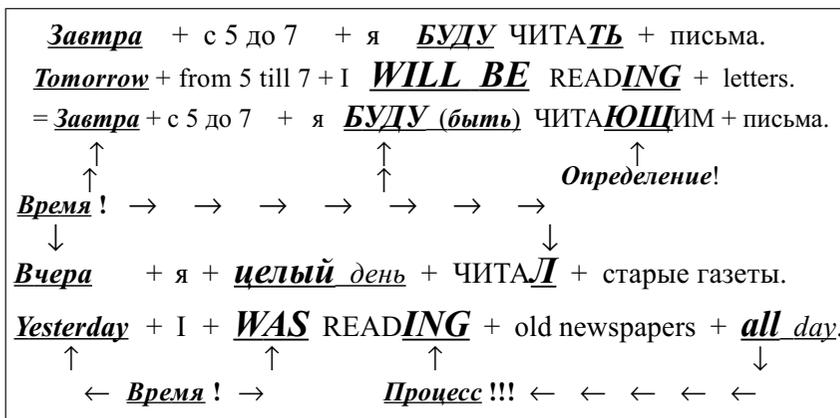
= I + **AM** + **BEING** PAINTED, и т.д.

↑ ↑
Время! Долго!

NB.

В **будущем** времени конструкция с «**being**» **не** используется, т. к. англоязычным **не нравится** сочетание «**be + being**»!;

2) **2-я конструкция** (активная) передаёт **2-й тип** действий =
 = **непрерывные**, «**ДЛЯЩИЕСЯ**», «**растянутые**» действия =
 = «Действия **«ПРОЦЕССА»** = “*Prolonged Actions*” =
 = конструкция, не существующая в русском языке,
 но «понимабельная» для русскоязычных
 (а «**ПРОЦЕСС**» в английском =
 = это **всегда «+ING» !!!**):

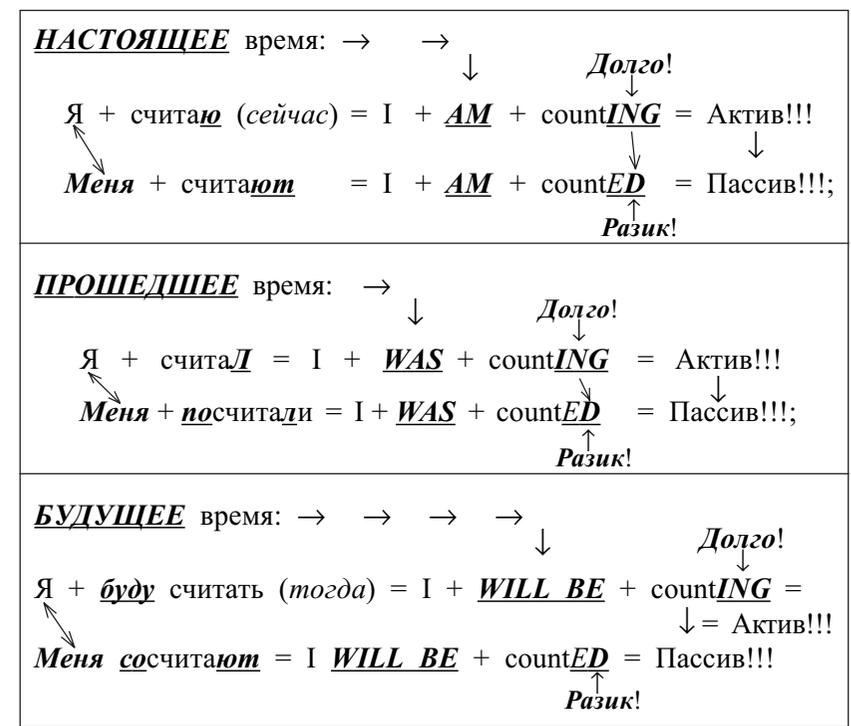


Так ↑ – и **только** так! – Вы будете **по-английски**
 рассказывать о том, *что* Вы (или кто-то другой!)
 «дела**Ли**», «дела**ЕТЕ**» или «**БУДЕТЕ** дела**ТЬ**»
именно в очень определённый *момент* или *период* времени,
 «**весь/целый** ...» или, например, «**с 5 до 7**»
 (**непрерывно !!!**),
 показывая **ВРЕМЯ** «делания» **формой** глагола “**be**” –
 – и не важно, **вчера** ли (“**was/were**”),
сейчас/сегодня ли (“**am/is/are**”),
 или же **завтра** (“**will be**”) ...

РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ 1.

А эту ← 2-ю конструкцию (активную !!!)
 можно **одним** лёгким движением превратить
 даже в её противоположность = в конструкцию **пассивную**
 (то есть уже **НЕ** Вы будете, например, «**считать**»,
 а **ВАС** «**сосчитают**»!!!)

Для этого достаточно просто
заменить активное определение → на **пассивное**
 (= “+ing” → “+(e)**D**”) – и всё !!!:



3) **3-я конструкция** = **3-й тип** действий =
 = «**СОВЕРШЁННЫЕ**» действия = «Действия «**К**» = “**ВУ**”-Actions”
 (**слово в слово** с русским !!!):

<p>НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:</p> <p>К + сегодняшнему дню + я (уже) НАПИСАЛ + 7 книг ==> = К + сегодняшнему дню + У меня (уже) НАПИСАНО + ... = Ву + today + I HAVE (already) WRITTEN + ... Бай тудэй Ай ХАЕВ (оолрэди) ритН + ...</p>
<p>ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:</p> <p>Вчера + К 5.00 + я СВАРИЛ + суп ==> = Вчера + К 5.00 + У меня БЫЛ СВАРЕН + суп = Yesterday + ВУ 5.00 + I HAD COOKED + the soup. ↓ → → → → → ↑ кукТ суп</p>
<p>БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:</p> <p>Завтра + К 5.00 + я (уже) КУПЛЮ + эту машину ==> = Завтра + К 5.00 + У меня (уже) БУДЕТ КУПЛЕНА + ... Tomorrow + ВУ 5 + I WILL (already) HAVE BOUGHT + ... Тэморроу бай файв Ай вил (оолрэди) ХАЕВ боот ...</p>

Так ↑ – и **только** так – Вы **по-английски** будете рассказывать, что Вы

«**К** ... (уже) что-то **СделаЛи** ...» –

– и не важно, **где** «во времени» находятся эти «5.00»:

во **вчера** ли (“**had**”), в **сейчас/сегодня** ли (“**have/has**”),

или же в **завтра** (“**will have**”) ...

РАСШИРЕНИЕ и ОБОГАЩЕНИЕ 2.

И эту ↙ **активную** (!!!) **конструкцию**
 тоже **одним** лёгким движением можно превратить
 в её противоположность ==> в **конструкцию пассивную**
 → в “**Passive “ВУ”-Action**”

(то есть и здесь **НЕ** Вы будете, например, «**считать**»,
 а опять же «**К** 3.00 **ВАС** **сосчитают**») !!!

А для этого мы здесь прямо в саму эту **конструкцию**
 просто «всандалим» коротенькое словечко «**BEEN**» – «**биин**»:

<p>К 5.00 + Я (уже) сосчитал ... ==> ==> К 5.00 + У меня (уже) БЫЛ + сосчитАН ... = = Ву 5.00 + I HAD + √ + countED ...</p> <p>Но:</p> <p style="text-align: center;"> ↑ → → ↑ К 5.00 + МЕНЯ (уже) СОсчитаЛи = ↓ = Ву 5.00 + I HAD (already) + BEEN + countED;</p>
--

Или:

<p>Завтра К 5.00 + МЕНЯ (уже) СОсчитаЮТ = = Tomorrow ВУ 5.00 + I WILL HAVE + BEEN + countED already.</p>
--

NB.

“**Being**” и “**been**” – это **разные** слова !!!

4) 4-я конструкция передаёт 4-й *тип* действий =
 = длительный «Процесс «ДО» = “Prolonged “BY”-Action”:

НАСТОЯЩЕЕ время:

Я + **ДУМАЛ** + о тебе + **ВСЮ ЖИЗНЬ ДО** + этого момента =
 ↑↓ = длительные процессы

Я + **ДУМАЮ** + о тебе + **ВСЮ ЖИЗНЬ ДО** + этого момента =
 = I + **HAVE BEEN THINKING** + about you +
 ↑ + **ALL** my life + **UNTIL** now.
 ↑ ← ← ← ← ← ← ← ← ← ↓

ПРОШЕДШЕЕ время:

Процесс !!!

До + **ВЧЕРАШНЕГО** дня + я **ТРАТИЛ** + свои деньги
 ↓ ↓ ← ← ↓ нерасчётливо =
Until + **YESTERDAY** + I **HAD BEEN SPENDING** +
 ↓ → → → → ↑ + my money ↑ wastefully.
 ↓
Процесс !!!

Антил *естэдэй Ай хэџ биин спэндинг май мани вэйстфули.*

БУДУЩЕЕ время:

На + **ЗАВТРА** + я **ПРОЖДУ** + тебя уже **целых** 3 месяца!
 ↓ ↓
 ↑ ← ← **Процесс!** → → ↑ → → ↓
By + **TOMORROW** + I **WILL HAVE BEEN WAITING**
 + for you for 3 months already.
Бай тэмороу Ай вил хэв биин вэйтинг фюо юу фюо 3 мантс оолрэди.

РЕКОМЕНДАЦИЯ:

если Вы всё же решили продолжить чтение этой брошюры, то прошу Вас делать это **очень внимательно**, так как одно единственное *слово* или один единственный *бит* информации, пропущенный или (тем более!) непонятый Вами, может воспрепятствовать усвоению **всего** дальнейшего учебного материала!

Я прошу Вас быть такими внимательными к тексту не из уважения ко мне, а из моего уважения к Вам и (главное!) из Вашего уважения к самим себе – так как просто грех не использовать на 120% долгожданный шанс – *эту* книгу, которая – наконец-то – **реально** поможет Вам решить часть проблем, созданных тупыми *традиционалистами*, а также Вашим естественным желанием выучить-таки английский язык и не потерять при этом *ни* самих себя, *ни* своё драгоценное время (являющееся частью Вашей жизни!), *ни* те дополнительные альтернативы,

возможности которых своими книгами создаю Вам **я!**

Заказывайте и приобретайте по **льготным** ценам книги А. Драгункина и его «**АУДИО-**» «**ВИДЕОКУРСЫ**» и через московскую фирму “**Human English**”,

тел.: +7-903-168-45-11.

E-mail: **michaleva@bk.ru**

E-mail Александра Драгункина: **andrapublish@yandex.ru**

Сайт: **www.dragunkin.ru**

Дальше можно и не читать – и так всё ясно !!!

ГЛАВА ВТОРАЯ

«ПОДРОБНЕЙШЕЕ РАЗЖЁВЫВАНИЕ».

ТЕХНИЧЕСКАЯ и ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ
ПОДГОТОВКА.

ПРИНЦИПЫ и АКСИОМЫ.

В этой части своей сверхкраткой работы я буду немного *многословен* – но *многословен* по-своему, так как вряд ли можно вообще назвать «многословием» ту мою *сверхкраткость*, которой я сумел добиться без ущерба для качества подаваемого учебного материала. Тем более, что *повторы*, например, вообще являются *моим* постоянным *авторским приёмом*, а принцип «*наращивания*» учебного материала в моём случае всегда давал/даёт просто прекрасные результаты!!!

И уж если Вы до меня соглашались услужливо *прогнуться* перед теми, кто «*учит*» Вас английскому по 5–10 лет, то наберитесь терпения, и решите часть своих *англопроблем* не за 1 час, а, предположим,

за 1 час + 15 минут ...!

Тем более, что при желании Вы сами можете эту мою работу (для себя!) *укоротить*, выделив при первом прочтении самые *важные для Вас* места, а к *неважным* (с Вашей точки зрения!) местам можете больше вообще не возвращаться ...

ВПЕРЕД !!!

Англоязычные (как и все остальные нормальные на *этой* планете) живут, повторяю, (всего лишь!) в **3-х временах**:

- | |
|--|
| 1) в ПРОШЕДШЕМ (= в <i>Past</i>), |
| 2) в НАСТОЯЩЕМ (= в <i>Present</i>), |
| и 3) в БУДУЩЕМ (= в <i>Future</i>). |

И в каждом из этих 3-х **реальных времён** – то есть

и в прошедшем, **и** в настоящем, **и** в будущем –

– может произойти/состояться **любое** действие

(кроме «Пассива» в «*Будущем длящемся*» – стр. 406)

из всего **4-х типов** действий,

которые выделяет и технически оформляет английский язык

(учтите к тому же, что этим **4-м типам** действий имеются и точные **русские соответствия!!!**).

ПОВТОРЕНИЕ АРГУМЕНТАЦИИ.

Русский язык выделяет всего 2 **типа** действий

(«**законченное**» – «сделать» и «**незаконченное**» – «делать»),

которые передаются

совершенным и *несовершенным «видами»* глагола.

При этом «**незаконченное**» действие,

передаваемое глаголом *несовершенного* вида,

может «*состояться*» **в любом** из **трёх** реальных времён:

(например: «дела**Л**», «дела**Ю**» и «**БУДУ** *делать*»).

А «**законченное**» – **в двух**: «Сдела**Л**» и «Сдела**Ю**».

ЛОГИКА и РИТОРИЧЕСКИЙ ВОПРОС:

раз для русского языка реально,

чтобы действие *каждого* (из имеющихсся) **типа**

могло происходить **в разных** временах,

то почему же это не может быть реальным и для английского?

Так что же это за «4 типа» действий,
которые пожелал выделить английский язык?

1-й тип = “**ONE-TIME ACTIONS**” (+ см. стр. 427):

действия (*одно*)**РАЗОВЫЕ** (*много***разовые**, импульсные),
НЕ связанные ни с какими другими действиями,
как бы «*точки*» на *линии времени*, «Действия **ФАКТА**» –
– я называю их «Действиями **БАЦ!**»:

Вчера я **СЪЕЛ** котлету – «**Бац!**» – и всё !!!

Теперь я *каждый день* **ВБИВАЮ** по гвоздю –
– «**Бац-бац-бац!!!**» – и всё !!!

Завтра я 5 раз **ВЫМОЮ** пол –
– «**5 раз «Бац!»**» – и всё !!!

Как видите, любое действие **этого** ↑ *типа* (= «**БАЦ!**»,
«*простое*», *одно***разовое**) может состояться

в любом из **ТРЁХ** «*времен*» !!!

На воображаемой «*линии времени*»
действия **этого** *типа* выглядят как *точки*,
а располагаться эти «*точки*» (= действия)
могут – как видите ↓ – **в любом** *времени*:

<u>Прошедшее:</u>	<u>Настоящее:</u>	<u>Будущее:</u>
Бац!	Бац!	Бац!

2-й тип = “**PROLONGED ACTIONS**” (+ стр. 432):

действия **непрерывные**, **растянутые**, «**ДЛЯЩИЕСЯ**»,
«*длительные*» = «**ПРОЦЕССЫ**»,
как бы «*отрезки*» (а **не** «*точки*») на *линии времени* –
– я называю их «Действиями **ПРОЦЕССА**».

Однако тут есть один лёгкий, но **важный** нюанс:

для передачи именно **таких** «**длящихся**» действий
англоязычные пользуются **НЕ** глаголом (!!!!)
(как мы по-русски),

а **сочетанием** глагола “*be*” = «*быть*» (+ стр. 388!)
с **INGовым** (= активным) отглагольным **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ**
(т.е. «они» говорят: «**Быть** «*-ащ*им», «*-ущ*им», «*-ющ*им» и т.п.,

а ведь

“**-ing**” – это и есть русские «*-ящ*-», «*-ущ*-», «*-ющ*-» и т.д.).

То есть в подобных случаях **англоязычные** при помощи
«**INGового** *определения*» фактически просто
ОПИСЫВАЮТ субъект или *ситуацию в целом*:

Вчера **с 5 до 7** я **разговаривал** по телефону =>

= «*был в процессе ...*» => «**был** *разговарива***ЮЩ**им»
(«*Вчера*» ↔ «*был*»).

(**Именно**) **сейчас** я **раговариваю** по телефону =>

= «*нахожусь в процессе ...*» =
=> «**являюсь** *разговарива***ЮЩ**им»
(«*Сейчас*» ↔ «*являюсь*»).

Завтра весь день я буду разговаривать =>

=> «буду в процессе ...» = «буду разговариваЮЩим»
(«Завтра» ↔ «буду [быть]»).

Как видите, и каждое действие этого типа

= непрерывное, длящееся, растянутое, «процесс»

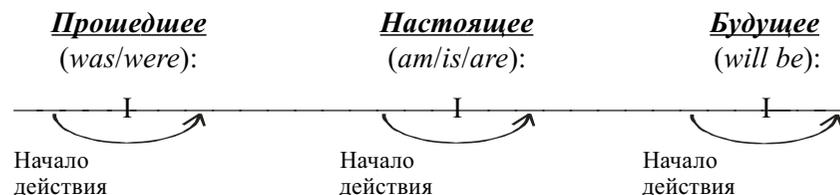
(а в английском языке – это описание состояния субъекта)

также может состояться

в любом из ТРЁХ реальных времён !!!

На той же самой «линии времени» эти «растянутые», «длящиеся» действия выглядят как «отрезки», растянутые по «линии времени», но и они (как и все остальные «типы действий») могут «находиться/происходить»

в любом из 3 времён:



По-русски мы всегда передаём такие «длящиеся» действия

глаголом «несовершенного вида».

А по-английски, повторяю,

при передаче именно таких ↑ действий

Вы – на самом-то деле!!! –

при помощи «длящегося» INGового определения

(например, «smokING» – «смукинг» = «кураЩий»)

должны просто опис(ыв)ать

состояние субъекта (то есть «КАКОЙ» он ...»)

в тот или иной момент

и/ли на протяжении определённого периода времени!!!

Значит, по-английски НЕЛЬЗЯ говорить, кто что «делал» «именно тогда-то» или «с ... до ...» !!!

Именно в этих случаях по-английски

НУЖНО описывать субъект при помощи INGовых определений –

– то есть по-английски нужно говорить, что

«именно сейчас» или «с 3 до 5» кто-то

«был/есть/будет читаЮЩим/плачУЩим/едЯЩим

и т.п.» – Вот и всё !!!

Причём, поймите и усвойте, что

в любом из этих 3-х времён субъект –

– то есть действующее лицо – → → → →

будет фактически находиться

в середине процесса «делания» чего-нибудь (“—+—”).

При этом и **факт** его «нахождения в процессе делания»,

и **ВРЕМЯ** самого этого «процесса»

Вы передадите **ФОРМОЙ** глагола “be”

(например, **прошедшее** → “I **was** + ...”),

а **СМЫСЛ** самого **ДЕЙСТВИЯ** **такого** типа
(**длящегося**, **непрерывного**)

по-английски Вы передадите **НЕ** глаголом
(как по-русски)

а **ING**овым отглагольным **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ !!!**

(Например: “I **WAS** + runn**ING**” = «Я бежа**л** [тогда]» ==>
=> «Я **БЫЛ** + бег**УЩ**им»).

Это – **их** язык и **их** условия
правильного «говорения» на нём !!!

3-й тип = действия

«**СОВЕРШЁННЫЕ**» = “**ВУ**”-**ACTIONS**” (стр. 439),

состоявшиеся К какому-то **моменту**

или «**подогнанные**» **ПОД** какой-то **момент**

(например, под **момент речи**

или под какую-либо **точку отсчёта**) –

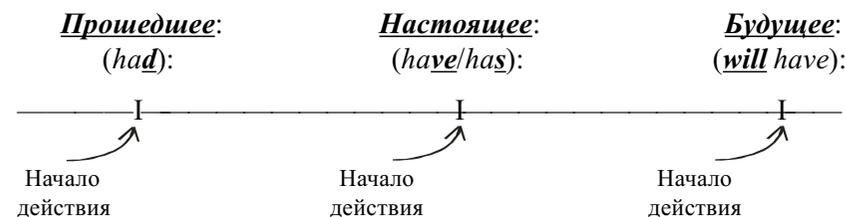
– а **сам** этот **момент** или **точка отсчёта**

может находиться

в любом из **трёх** реальных **времен**

(в **прошедшем**, в **настоящем** и в **будущем**) !!!

На нашей «линии времени» **такие** действия выглядят
уже совсем иначе – следующим образом:



Такие ↗ действия я называю

«Действиями «**К**» = “**ВУ**”-**ACTIONS**”
(так как «**К**» = “**ВУ**” – «бай»),

и им есть абсолютно идентичные

(с точки зрения и построения, и значения!!!) **русские** аналоги:

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

Вчера **К** 3.00 + я *написал* + стихотворение ==>
 ==> «**Вчера К** ... + **у** меня **БЫЛО** напис**А**н**О** + ...».
 ↓ → → → → → ↑
 Yesterday **ВУ** ... + I **HAD** writt**Е****N** + ...

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

К сегодняшнему дню + я *живу/прожил* здесь + 5 лет ==>
 ==> «**НА** сегодня + **у** меня прожи**Т**о здесь + 5 лет».
 ↓ ↓
ВУ today + I **HAVE** live**D** here + for 5 years.

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

Завтра **К** 3.00 + я (уже) *напишу* + стихотворение ==>
 ==> «**Завтра К** 3.00 + **у** меня **БУДЕТ** напис**А**н**О** + ...».
 ↓ → → → → → ↑
Tomorrow ВУ 3.00 + I **WILL HAVE** writt**Е****N** + ...

Ну что ж! **И** здесь ↑ Вы видите, что *действия* и **этого типа**
тоже могут «состояться»

в любом из трёх *времен* –

– **и** в *прошедшем*, **и** в *настоящем*, **и** в *будущем* !!!

4-й тип = “**PROLONGED BY-ACTIONS**” (стр. 443):

действия **растянутые**, «*длящиеся*», «*непрерывные*» =
 = тоже «**ПРОЦЕССЫ**»,

но *процессы*, **подогнанные под момент речи**

или **под точку отсчёта** («**К** ...») –

– а эта **точка отсчёта** тоже может находиться

в любом из **3** реальных *времен* !!!

Но **в этом** «*типе действий*» для английского языка было важным не только *подчеркнуть* то, что *действие* это **подгоняется под** определённую «*точку*» во времени – самым важным здесь было указать на **длительность, растянутость** этого *действия*, на то, что это *действие* представляет собою

«ПРОЦЕСС».

Поэтому (**и** для экономии места, **и** для подчёркивания

неважности того, **где** во времени находится «*точка*»,

К которой **данное** действие «*подгоняется*»)

я и *совместил* все эти «*точки*» в одном месте,

«*выпятив*» зато «*длительность*», «*растянутость*»
 самого действия:

- 1) **Прошедшее** (“*had*”),
- 2) **Настоящее** (“*have / has*”),
- 3) **Будущее** (“*will have*”):

1, 2, 3

Начало
действия

Сам^оо
действие

СПОСОБЫ ПОКАЗАНИЯ *ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИЯ*

или *ВРЕМЕНИ* всей КОНСТРУКЦИИ.

Способов, зависящих от нас – ТРИ:

1) СПОСОБ 1.

С глаголом *ничего не* делаем*:

а. в настоящем времени

после местоимений “I/you/we/they”
и после существительных
во множественном числе;

б. после всех частиц [см. мой «Прыжок в английский»]:

- 1) усилительных: “... *do* ...!”, “... *does* ...!”, “... *did* ...!”,
 - 2) отрицательных: “*don't*”, “*doesn't*”, “*didn't*”, “*won't*”,
 - 3) вопросительных: “*Do?*”, “*Does?*”, “*Did?*” и “*Will?*”.
- Настоящее, Прощ. и Буд.*

В *этих* ↑ случаях ВРЕМЯ мы показываем
самой ЧАСТИЦЕЙ !!!;

в. в «простом», «разовом» будущем времени

после его *показателей/образователей* =
= после элементов “*will*” и “*shall*”,

которми мы и показываем «будущность» действия;

2) СПОСОБ 2.

Прибавляем к концу (*правильного*) глагола

одно окончание

(для прошедшего времени “+(e)D”)**;

3) СПОСОБ 3.

В конструкциях показываем ВРЕМЯ

дополнительным «словечком»

(= формой глагола “*be*” или “*have*”):

Настоящее: “*am-is-are/ have-has*”,

Прошедшее: “*was-were/ had*”

и Будущее: “*will be/ will have*”.

Причём каждое из этих ↑ «словечек» может, естественно,
стоять и в отрицательной форме:

“*am nót*”, “*isn't*”, “*haven't*”, “*won't be*” и т.д.

ВАЖНО !!!

Повторяю, что мы можем показывать ВРЕМЯ

и одной из частиц (см. выше п. 1б.):

Настоящее: “... *do* ...!”, “... *does* ...!”, “*don't*”, “*doesn't*”,

“*Do* ... ?”, “*Does* ... ?”;

Прошедшее: “... *did* ...!”, “*didn't*”, “*Did* ... ?”

Будущее: “*will*”, “*won't*” и “*Will* ... ?”.

А после любой из этих ↑ частиц

идёт просто неизменённый глагол
прямо из словаря!!!

* Я не упоминаю об окончании “+(e)S” потому, что
функция этого окончания – не в том,

чтобы показывать время действия,

а в том,

чтобы в настоящем времени

согласовывать глагол

с существительными в единственном числе
и с местоимениями

“He/she/it/Who?” =

= «Он/она/оно/Кто?»,

которые я – для облегчения работы с ними –

рекомендую переиначить→

в милые русские «указующие» словечки

«ОнS», «ОнаS», «ОноS» и «КтоS?»,

чтобы они автоматически указывали Вам,

что после их английских эквивалентов

в настоящем времени к концу английского глагола

нужно прибавлять “+S”!

(Например: he writeS, she knowS, it crawlS, Who barkS?);

** Те глаголы (= макс. 179 штук),

к которым нельзя прибавлять “+(e)D”

для образования (их) формы прошедшего времени,

называются «неправильными»

(так как они не подчиняются правилу “+(e)D”).

С этими «неправильными» глаголами ещё проще, так как

их готовые формы прошедшего времени =

= просто другие/дополнительные слова =

можно просто одноразово вы зубрить

как обычные слова (см. стр. 333-334) – и всё!!!

Эти слова = так называемые «2-ые формы» –

находятся во 2-ой колонке специальных списков

(= в «Таблицах неправильных глаголов»),

откуда их готовенькими и тёпленькими (как из словаря!!!)

и нужно брать!!!

КОНЦЕПЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

ЛЮБОЙ АНГЛИЙСКОЙ КОНСТРУКЦИИ.

ЛЮБАЯ английская конструкция

(и «действия», и «пассивы»)

образуется следующим стандартным способом:

1) Сначала ФОРМОЙ глагола “be” или “have” (см. след. стр.)

Вы показываете ВРЕМЯ всей конструкции

(то есть фактически ВРЕМЯ самого действия –

– и не важно, пассивное это действие или активное);

2) Потом («отглагольным») определением (см. стр. 389-390),

образованным от смыслового глагола,

Вы показываете СМЫСЛ действия или конструкции

и его/её ТИП – и всё !!!

Значит, любая английская конструкция

состоит из двух составляющих:

1) глагол “be” или “have”

(вернее, его форма);

2) + определение (см. следующую страницу),

образованное от смыслового глагола,

но само глаголом уже не являющееся !!!

То есть, вся английская «грамматика»,

из-за которой Вы столько лет проплакали в подушку –

– это:

- 1) Форма “**BE**” + Пассивное *определение*;
 2) Форма “**BE**” + Активное *определение*;
 3) Форма “**HAVE**” + Пассивное *определение*.

А вот Вам и

ФОРМЫ “*be*” и “*have*”,

сгруппированные **по «временам»**:

Для <u>ПРОШЕДШЕГО</u> времени (« <u>Вчера</u> ») (= так называемые 2-ые формы!!!):
WAS/ WERE; HAD; wɒz wɛə hæd
Для <u>НАСТОЯЩЕГО</u> времени (« <u>Сегодня</u> »):
AM/ IS/ ARE; HAVE/ HAS; æm ɪz aə hæv hæz
Для <u>БУДУЩЕГО</u> времени (« <u>Завтра</u> »):
WILL BE – wɪl bi; WILL HAVE – wɪl hæv.

То есть именно вот этими ↑ словами/**формами**

Вы и будете показывать **ВРЕМЯ** в **любой** конструкции

(= **время действия**)!!!

ОТГЛАГОЛЬНЫЕ **ОПРЕДЕЛЕНИЯ**.

А **отглагольных определений**, необходимых Вам в **любом случае** (и просто как *слова*, и для построения *конструкций*), в английском языке **3** вида:

1) **ПАССИВНЫЕ** определения

(= так называемые «**3-и формы** глагола»), которые Вы **САМИ** (в 98 % случаев) **можете образовывать стандартно** от «правильных» глаголов, автоматически увеличивая тем самым свой словарный запас.

Образуются **пассивные определения так же** как и **2-я форма** глагола (то есть как «*простое*», «*разовое*» **прошедшее** время) = «Глагол+(e)**D**»,
 например: «count+**ED**» = и **2-я ф.**) «под/счита**Л**»,
 = и **3-я ф.**) «по(д)счит**АН/ный**»;

2) (Тоже **почти всегда пассивные**) **определения**,

образованные (когда-то и **не** нами) от **неправильных** глаголов **не** путём прибавления “+(e)**D**”»,

то есть **нестандартно**, «**неправильно**» (ок. 2 % случаев) –

– они все находятся в **3-ей** колонке любой «*Таблицы неправильных глаголов*» – и по номеру этой **3-й** колонки они и получили своё общепринятое название «**3-я форма** глагола»,
 например: brok**EN** = слом**АН/ный**.

Я призываю Вас относиться ко всем **отглагольным определениям** – в том числе и к когда-то образованным от **неправильных** глаголов – просто как к **словам** для заучивания, как к обычным **определениям**, которые всё равно очень нужны Вам по жизни ... –

– и просто взять,

и одноразово их вызубрить (см. стр. 319, 322 и 329).

Ведь Вы всё равно никуда не денетесь без таких слов/*определений* как, например,

«вытит/ый», «съеден/ный», «данн/ый», «взятт/ый»,
«найден/ный», «потерян/ный», «украден/ный» и т.п.,

которые (в английском варианте) произошли от неправильных глаголов, и которые поэтому – в любом случае – Вам придётся просто заучивать наизусть как и все другие английские слова;

3) АКТИВНЫЕ (= «*длящиеся*») *определения*,

которые Вы сами можете образовывать от любого английского глагола,

тем самым резко увеличивая свой словарный запас =

= «Глагол+ING»,

например: «count+ING» = «считаЮЩий».

СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

в данной работе, не имеющей целью поддержание мифа о *латинском* принципе построения английской грамматики, я не буду – подобно другим – водить Вас за нос, и далее *мумифицируя* (когда-то) искусственно созданную «*английскую псевдограмматику*», *подтасовывая* реалии под «wishful thinking» (= «выдавание *желаемого* за *действительное*»), и *наводя тень на плетень* ...!

Мы с Вами просто *зададимся целью* и – выявив соответствие *англоязычных* возможностей *русским* языковым реалиям и нашим общечеловеческим потребностям – рассмотрим с точки зрения ознакомления

с существующей реальностью

и с точки зрения практического применения

все 5 вариантов «*манипуляций*» с глаголом, возможные в английском языке,

то есть:

1-й тип действий + 4 конструкции

(а эти 4 конструкции в свою очередь представляют собою

1 «*пассив*» и + 3 типа действий, уже описанные выше).

Выявить подобное *соответствие* и тут же воспользоваться им будет для нас с Вами достаточно легко, потому что между английскими и русскими *конструкциями* имеется просто-таки **поразительное сходство**, а также потому, что **и** единственное нужное Вам сейчас *изменение* английского глагола (= “+(e)*D*”), **и все** «*составляющие*» *конструкций*

Вы уже знаете!!!

ВАЖНО !!!

Поскольку **второй составляющей всех английских конструкций** является то или иное *отглагольное определение*

(«*Пассивное*» = 3-я форма или «*Активное*» = *INGовое*),

то Вы – исходя из этого –

понимаете, надеюсь, что

все английские *конструкции* являются – по сути дела – ***описательными*** !

То есть, говоря *по-английски*,

Вы с помощью ***определений***,

входящих в состав *конструкций*,

просто ***описываете*** себя

или любой другой *субъект*!!!

Кроме этого, повторяю,

все **английские конструкции** *понимабельны* для *русскоговорящих* и образуются по принципам, очень схожим с принципами построения

русских конструкций

(кроме №4) !!!

ГЕНЕРАЛЬНО-ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ
ПО ПОСТРОЕНИЮ
ВСЕХ АНГЛИЙСКИХ КОНСТРУКЦИЙ:

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ

ПЕРВОЕ, что Вы обязательно делаете:

ФОРМАМИ глаголов “be” или “have”

Вы показываете «**ВРЕМЯ**» этой конструкции =
= **время** «действия»;

ВТОРОЕ:

одним из двух **ОПРЕДЕЛЕНИЙ**

Вы передаёте **СМЫСЛ** конструкции
(и Вашего высказывания),
а также **ТИП** действия !!!!!!!

ВАЖНЕЙШИЙ **УНИВЕРСАЛЬНЫЙ** СОВЕТ.

Вспомните, что:

- 1) “...**ING**” – это = «**ПРОЦЕСС**»,
а и «**Актив**»,
2) “...**D**” или «**3-я** форма»
(из **3-го** столбика «Таблицы») –
– это = «**РЕЗУЛЬТАТ**» !!!
и «**Пассив**»

Всё, ребята, приехали!!!

Повторяю, что всё, из за чего Вы столько лет
«(про-)плакали ночью в подушку» –
– то есть **вся** английская «грамматика» –

– это:

или «**простые** временные формы»

(и не напрягайтесь – Вы их уже знаете! =

= “+**D**”, из 2-ой колонки или “... **will** + ...”),

или те или иные **СОЧЕТАНИЯ**

форм глаголов “have” или “be”

+ **с** одним из двух **определений**,

образованным от **смыслового** глагола:

1) с **пассивным** (= с 3-ей формой),

или:

2) с **активным**, «**длящимся**» (= с «**INGовым**») –

– а их Вы умеете образовывать!!!

NB.

Всё остальное будет происходить
путём «**наращивания**» или «**расширения**»
этих же конструкций

за счёт внедрения
(или замены) в них

ОДНОГО слова за **один** раз!!!

ЕЩЁ ЧАСТИЧНЫЙ ПОВТОР.

Для удобства разместим эти

3 возможных **варианта** сочетаний = **3** конструкции
в такой вот последовательности

(а для примера возьмём «неправильный» глагол

“write” – *райт* = «писáть»,

3-я форма у которого

“written” – *ритн* = «написан/ный»):

Время	Смысл	
1) “ BE ”	+ WRITTEN	(= <u>пассивная</u> конструкция);
2) “ BE ”	+ WRITING	} (= <u>активные</u> конструкции).
3) “ HAVE ”	+ WRITTEN	

ВЗГЛЯНИТЕ, ведь **ВСЕ 3** ↑ конструкции

являются по сути дела (повторяю ещё раз)

сочетаниями **форм** глаголов “be” или “have”
С тем или иным **определением**,
 образованным от **смыслового** глагола!

То есть в любом случае, буквально эти конструкции значат

или: «**БЫТЬ** + *таким-то*» (№№ 1 и 2),
 или: «**ИМЕТЬ** + *такое-то ...*» (№3).

Поэтому можно чётко сказать, что

роль глаголов “be” или “have” и их форм =
 = **связывать** субъект с **определением** !!!

А вот **функция** форм глаголов “be” и/ли “have”

(во **всех** вариантах сочетаний) =

= показывать **ВРЕМЯ** всей конструкции!!!

То есть:

ПРОШЕДШЕЕ время (как всегда!) показываем

2-ми формами глаголов “be” и “have”):

WAS/ WERE (+ “written” или + “writing”).
HAD (+ “written”);

НАСТОЯЩЕЕ время показываем

словами/формами:

AM/IS/ ARE (+ “written” или + “writing”).
HAVE/ HAS (+ “written”);

БУДУЩЕЕ время показываем

словами:

WILL BE (+ “written” или + “writing”).
WILL HAVE (+ “written”).

И не забывайте, что и **ВЫ** по этим ↖ словам/формам

будете сразу же *видеть* **ВРЕМЯ** действия!!!

Значит даже независимо от *вида конструкции*

и *мина* действия:

нужно Вам **прошедшее** время – тут же *опиш*

“... **was/were/had** + ...”,

нужно Вам **настоящее** – тут же *опиш*

“... **am/is/are/have/has** + ...”,

нужно Вам **будущее** время –

– тут же *опиш* “... **will** + ...” –

– и не ошибётесь!!!

Но ведь **отглагольные** определения =
 = это **такие же** определения,
 как и **ВСЕ ДРУГИЕ** определения !!!

Значит, вот что мы **на самом-то деле** имеем
 (для примеров возьмём слова/формы **“WAS”** = «**БЫЛ**»
 и **“HAD”** = «**У** меня **БЫЛ** ...»,
 и сначала будем «заменять» **определения**):

I:	II:	=	I:	II:	
Время	Определение		Время	Определение	
↓	↓		↓	↓	
I + WAS + happy		=	Я + БЫЛ + счастлив.		
	↓			↓	
	Пасс. опред.			↓	
1) I + WAS + punish ED		=	Я + БЫЛ + наказ АН .		
This book + WAS + writt EN		=	Эта книга + БЫЛ а + напис АН а.		
	↓			↓	
	Активн. определение			↓	
2) I + WAS + writ ING		=	Я + БЫЛ + пиш УЩ им =		
	↓ → → →		= Я писал Л .		
	↓				
А теперь заменим “was” на → “HAD” и вернёмся к пассивному определению:					
	↓				
3)	I + HAD + writt EN ...	=			
	= У меня БЫЛ а + напис АН а ...				

ВОТ и ВСЁ !!!

А дальше – просто **жонглируйте** номерами «I» и «II» –
 – остальное = дело **техники** и **опыта** !!!

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО !!!

ЗНАЧИТ,

ЛЮБЫЕ английские конструкции
 с **ПРОШЕДШИМ** временем
 Вы **в любом случае** будете **строить**
 при помощи **2-ых** форм **“be”** или **“have”**,
 то есть с **обязательным** участием слов
“was”, “were” или **“had”** !!!

ВЫ ЭТО УЖЕ УМЕЕТЕ !!!

Следовательно, даже **НЕ** понимая **СМЫСЛА** конструкций,
 или даже **НЕ зная** правил их **употребления**,
 Вы всё равно **уже МОЖЕТЕ** эти конструкции

МЕХАНИЧЕСКИ **СТРОИТЬ**,

просто **варьируя (по временам!)**

формы **“be”** или **“have”**,

и просто **механически** **подставляя**

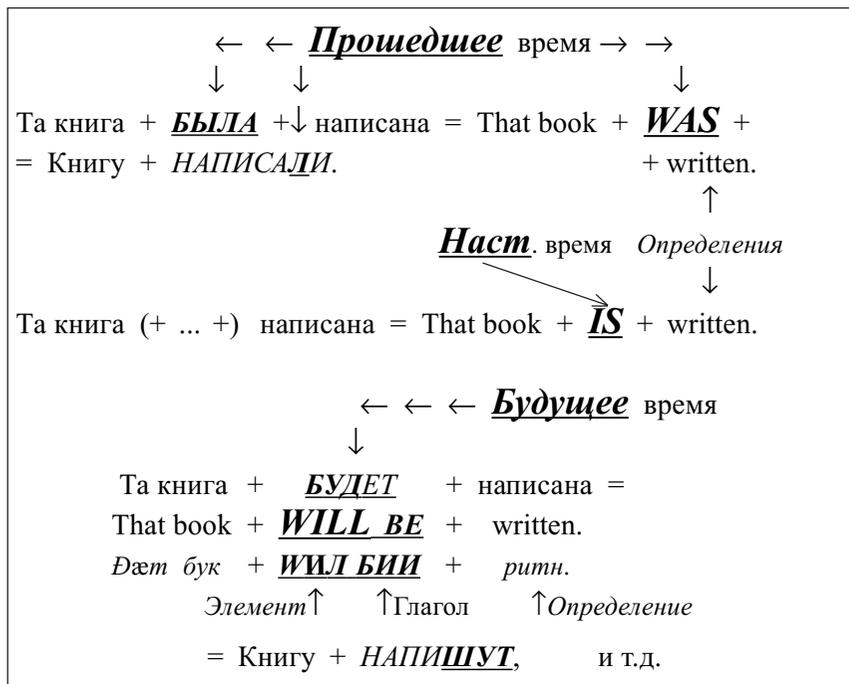
«**Пассивные**» или «**Активные**» **определения** –

– то есть **3-и** или **INGовые** **формы** !!!

Значит, «**КОГДА**» кто-то или что-то

«**был/о** (или **будет**) **написан/ным**» –

– не думая ни о чём!, показывайте **ФОРМОЙ** “be” !!!:



Вот Вам и «**умение**» конструкцию эту «**строить**» !!!

А **пользоваться** ею нужно абсолютно так же,

как и аналогичной же **русской** конструкцией =

= «**один в один**» и «**слово в слово**»!!!

ПОВТОР ВАЖНЕЙШЕГО

УНИВЕРСАЛЬНОГО СОВЕТА:

“...**ING**” – это всегда = «**ПРОЦЕСС**»
и **Актив**;

б «1») РАСШИРЕНИЕ.

В эту ← **пассивную** конструкцию (в **любом** «времени»!)

может затесаться

(или **Вы** сами можете спокойно – ни о чём не думая! – вставлять) ещё и словечко “**being**” – «**бининг**» (= «долго»),

которое придаёт (или: которым **Вы** придаёте!)

этой **конструкции** значение **процесса**
(= “...ing”!!!),

которое **САМО** даёт смысл «долго»

и сочетается со словами:

«**именно тогда**», «**в то время**», «**как раз в этот/в тот момент**» и т.п.:

Время ↓	↓ Процесс	↓ Результат
That picture + WAS	BEING	painte D + at that particular time.

Дæt пикчэ + wɒз бининг пэйнтид + æт дæt пэтикьюлэ тайм.

Ту картину + РИСОВАЛИ + как раз в то время =

= Та картина + **РИСОВАЛАСЬ** + ...

Таким (↑) образом (= “+ **being** +”) Вы получаете то, что я называю “**Prolonged Passive**” = «Длющийся «Пассив», который тоже **МОЖЕТ** иметь место в **настоящем** и в **прошедшем** временах (при помощи **замены форм** “be”!!!)

ДОПРАЗЖЁВЫВАНИЕ:

то есть,

если Вы хотите по-английски сказать, например,

«**Меня съели**» (= *пассив*),

то Вам для этого ничего не нужно придумывать, а достаточно просто взять абсолютно нормальную (синонимичную!!!)

русскую

пассивную же *конструкцию* (= **РРФ** = Русско-Русскую Формулу)

«Я + **БЫЛ** + Съед**ЕН**» –

– и **буквально** = **слово в слово** = точно как по-русски

сказать по-английски:

“I + **WAS** + eat**EN**” –

↙

– то есть *формой прошедшего* времени глагола “be” =
= словом “**WAS**” – Вы показали, **КОГДА** Вас «съе**Д**и»

(“**was**” = «**был**» = в **прошлом**).

А то, что Вас именно «**съели**»,

а не «**вытили**» или не «**наказали**» (то есть **смысл**),

Вы показываете **пассивным определением**,

образованным от **смыслового** глагола «**есть**»/«**eat**» – *итт* =

= словом “**eaten**” – *иттн* = «**съеден**/ный».

Но если Вам к тому же ещё понадобится показать

и **длительность** «**съедания**» (= «**ПРОЦЕСС**») –

– то есть, что «с Вами что-то **долго** **делали**» –

то Вы можете спокойно и однозначно показать эту **длительность** при помощи милого словечка

“**being**” – «**бинг**»,

которое Вы «**всобачите**» **перед** (пассивным) **определением**, которому я предлагаю придать чисто *лексическое* значение (то есть просто *приравнять* его к слову), и которое поэтому я сразу же и навсегда предлагаю Вам в «**Пассиве**» просто *соотносить* с русским словом «**долго**»!

ПРОШ.:

Меня + Съе**ЛИ** => Я + ¹**БЫЛ** + ²Съед**ЕН**.
I + **WAS** + eat**EN**.
Нас + Съе**ли** => Мы + **БЫЛИ** + Съед**ЕНЫ**.
We + **WERE** + eat**EN**.

И/ли (**процесс !!!** = “**Prolonged Passive**”):

Меня + Е**ЛИ** => Я + **БЫЛ** + Съед**аЕМ**/ым.
(«именно тогда» I + **WAS** + **BEING eatEN**;
или «5 часов подряд»
«**поедали**»!)
↑
Долго!

НАСТ.:

Я + Съед**ен** => Я + ¹**ЯВЛЯЮСЬ** + ²Съед**ЕНным**.
I + **AM** + eat**EN**.

И/ли (**Процесс !!!** = “**Prolonged Passive**”):

Меня + Е**ДЯТ** => Я + **являюсь** + **съедаЕМым**.
(«именно сейчас» I + **AM** + **BEING eatEN**;
или уже «целых 5 часов»!)
↑
Долго!

БУДУЩ.:

Меня + Съед**ЯТ** => Я + ¹**БУДУ** + ²Съед**ЕН**.
I + **WILL BE** + eat**EN**.

И/ли (**процесс !!!** = “*Prolonged Passive*”):

Меня + **будут** есть => Я + **БУДУ** + **поедаЕМ/ым.**
 («именно в тот момент» I + **WILL BE** + **BEING eatEN.**
 или «5 часов подряд»!) Элемент = ↑ ↑ ↑
 (**не** глагол!) ↑ Глагол ↑
 Определение
 (**НЕ** глагол!!!)

NB.

Однако (хоть мы и **умеем** её **строить**)
в будущем времени эта ↑ конструкция
 англоязычными **не** используется! (+ Стр. 408).

НАПОМИНАНИЕ. Вспомним, что:

- а) **вторые** составляющие конструкций =
 = (пассивные) **определения (3-и формы)**
 от **правильных** глаголов Вы можете образовывать **сами**,
 прибавляя **к концу** 95% глаголов окончание “+(e)**D**”;
- б) а **отглагольные определения** от **неправильных** глаголов
 (те же **3-и формы**) Вы – пока их не выучили (стр. 468, 472) –
 просто будете брать
 готовенькими и тёпленькими из **3-ей** колонки любой
 «Таблицы **неправильных глаголов**»!!!

ЗДОРОВО !!!

Смотрите, как Вы теперь «одним касанием»
 можете прида(ва)ть «простому» пассивному **определению**
 смысл **процесса** –
 – то есть делать это **определение** «длящимся» –
 и этому есть **100%**-ый аналог в нашем родном русском языке.

«Разовое» пасс. <i>опред.</i> :	→	«Длящееся» пасс. <i>опред.</i> :
EATEN	→	BEING EATEN.
итн		б <u>и</u> нг итн
СЪЕДЕН(ный)	→	С Ъ Е Д А ЕМ/ -ый.

COUNTED	→	BEING COUNTED.
каунтид		б <u>и</u> нг каунтид
ПО(Д)СЧИТА ЕН (ный)	→	ПОДСЧИТЫВА ЕМ/ -ый.
PAINTED	→	BEING PAINTED.
пэйнтид		б <u>и</u> нг пэйнтид
(П-)ОКРАШ ЕН (ный)	→	ОКРАШИВА ЕМ/ -ый.

А теперь при помощи **ФОРМ** «be» спокойно показывайте

ВРЕМЯ, когда Вы:

ПРОСТОЕ ДЕЙСТВИЕ:

«БЫЛИ/ ЯВЛЯЕТЕСЬ WAS, WERE/ AM, IS, ARE/ <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> ↑ ФОРМЫ глагола “be”	+	{ ПOKPАШЕНЫ (= результат = “painted”) или ОКРАШИВА ЕМ Ы (= процесс = = “being painted”).
--	---	---

То есть:

Время! ФОРМЫ “BE”	{	+ Пассивное определение или + BEING + пассивное определение !!!
-----------------------------	---	---

Вспоминаем, что в **английских** «конструкциях»
 «подвергается воздействию» всё равно **субъект**(-ное
 местоимение)!

СОВЕРШЁННОЕ ДЕЙСТВИЕ

(= **РЕЗУЛЬТАТ**):

Я – ПОКРАШЕН = I AM PAINTED.

Меня ПОКРАСИЛИ =>
=> Я БЫЛ ПОКРАШЕН = I WAS PAINTED.

Меня ПОКРАСЯТ =>
=> Я БУДУ ПОКРАШЕН = I WILL BE + PAINTED.

ПРОЦЕСС:

Меня КРАСЯТ (прямо сейчас) = I am BEING PAINTED ...
 ↑ → → → → ↓ «Долго!»
 ↓ → → → → → ↑
 Процесс!
 ↑ → → → → → ↓ ↓
 Меня КРАСИЛИ (вчера с... до...) = I was BEING PAINTED ...
 ↓ → → → → ↑

NB. В будущем времени эта конструкция не используется (хотя построить её можно), так как англоязычным не нравится комбинация “be + being”.

СОВЕТ:

и здесь (↑), и далее старайтесь разбираться с цепочками стрелок, которыми я показываю связи, зависимости и соответствия внутри английского предложения!!!

КОНСТРУКЦИЯ №2 – уже активная!

Второй тип действий = «Действия «ПРОЦЕССА» = “*PROLONGED Actions*”.

а) **ПОНИМАНИЕ:**

здесь тоже мы используем сочетание «Be + определение», но в этом ↓ варианте сочетания в качестве второй составляющей в конструкции присутствует НЕ 3-я форма смыслового глагола, а форма INGовая,

то есть вместо пассивного определения

здесь используется

определение **активное** (= «+ing»):

Что мы получаем?:
 ↓
 Форма «**BE**» + WRITING – би райтИНГ.
 «**БЫТЬ**» + ПИШУЩИМ =
 = в любом случае это = **АКТИВ**,
 значит, в любом случае,
 «кто-то что-то делает»
 или «находится в процессе делания»
 = “...ing” чего-то!!!

То есть и здесь Вы кого-то описываете !!!

Да!

В русском языке именно такой конструкции нет, но в любом случае она для русского уха понимабельна ...:

Когда он вошёл, я = When he came in I = Когда он вошёл, я
БЫЛА МОКРОЙ, = **WAS** wet, = **была** мокрой,
 СЧАСТЛИВОЙ = happy = счастливой
 и ПЛАЧУЩЕЙ! = and cry**ING**! = и ПЛАКАЛА!
 (↑ 3 определения) (тоже ↑ опред.)
 = «... находилась в состоянии/в процессе плача»
 (= «плаки**нг**овала»).

б) ПОСТРОЕНИЕ:

«**СТРОИТЬ**» эту «конструкцию №2» нужно абсолютно точно так же, как и ПАССИВ = «конструкцию №1», только **вместо** пассивного определения (то есть вместо **3-й формы**)

берите определение «**Активное**» => «Глагол+**ING**»!

Например:

И всё равно субъект !!!	
↓	↓
Пассив: I + WILL BE + count ED	= Я буду подсчитан (= Меня подсчитают).
↓	↓
Процесс: I + WILL BE + count ING (Активный!)	= Я по(д)считаю (= Актив!).

СХЕМА:

↓ = <i>Время</i>	↓ = <i>Смысл</i>
WAS/ WERE (← прош.)	↓
СУБЪЕКТ + AM/ IS/ ARE (← наст.)	↓
(Активен!!!) WILL BE (← будуц.)	↓
} + Глагол+ ING	
↑ Долго! (= Активное определение = ↑ Что дела ЮЩ ий ..?).	

Причём (как видите!) **ФОРМАМИ** “be”

Вы **и здесь** (ни о чём не думая!) будете просто показывать **ВРЕМЯ** (происходящего), то есть, **КОГДА** субъект (= «я», «Вы», «мы», «он», «кот», «коты» и т.п.)

ЕСТЬ, БЫЛ или **БУДЕТ** «...**ЮЩ/УЩ/АЩ/УЩ-им**» –
– то есть «**ВОТ ТАКИМ-то** и **таким-то**» ...

Именно **так** ↑ Вы и будете «переводить» наше (длящееся) «действие»→ → в их «**состояние**» –
– а именно это делать и нужно ..!

А вот **когда** **ТАК** нужно делать (то есть **когда** нужно использовать **ИМЕННО ЭТУ** конструкцию), см. стр. 432 !!!

КОНСТРУКЦИЯ №3

(передающая «3-й тип действий» =

= «Действия «К» = “ВУ”-Actions” =
 = «Have + 3-я форма глагола» =
 = **АКТИВНАЯ** конструкция – см. стр. 439).

а) ПОНИМАНИЕ:

КТО не поймёт следующее?

1-й вариант перевода этой конструкции
 на русский язык:

Пассивное определение

↓

I HAVE + WRITTEN + this book.

Ай ХАВ ↓ + ↓ РИТН + дис бук.

Буквально: = У МЕНЯ + НАПИСАНА + эта книга =

= Я написаЛ + эту книгу.

Или:

3-я форма от “buy” – бай = «купить»

He HAS + BOUGHT + some paper =

Хи ХАЭЗ + боот + сам пэйпэ.

= Он + купиЛ + немного бумаги.

Буквально: = У НЕГО + КУПЛЕНО + немного бумаги –

↑
Пассивное определение = ↑

– но значит это **всё же**,

что именно

«ОН + КУПИЛ + немного бумаги»

↑ (а НЕ «У него купили ...»)!!!!

↑

↑ = то есть конструкция **активна**,

так как в ней «действует» **субъект** (“He”) !

НВ. ПОМОЩЬ.

И ещё раз обратите **особое** внимание:

несмотря на то, что в этой конструкции используется

пассивное определение,

местоимение-то нужно использовать всё равно

субъектное (= «Он ...») –

– и это помогает делать

самую конструкцию всё равно **АКТИВНОЙ**

(= «ОН это сделал ..!») !!!

2-й вариант такой ← английской конструкции

и её смысловое **отличие**

от её же буквального русского соответствия:

He + HAS + STOLEN + this car – Хи хэз стоулн дис каа.

= Он + УКРАЛ* + эту машину (и см. * ниже)

(а НЕ «У него украли ...»).

↓ = Будущее время

He + WILL HAVE STOLEN + this car.

= Он + УКРАДЁТ* + эту машину.

↑ = Будущее время

То есть, несмотря на то,
как бы **буквальный** перевод этой конструкции
ни «звучал» по-русски,
английская конструкция всё равно АКТИВНА –
– и Вы снова посмотрите, **КТО** в ней «действует»?
(То есть: **КТО** «пишет», «покупает» или «крадёт»?).

Как я и говорю,
это **делает**: → **СУБЪЕКТ!!!** –
– То есть всё равно «тот, **КТО** ...»,
а **НЕ** «тот, у кого ...»!!!

На русский язык «Конструкция №3» обычно переводится
(как Вы сами видите!) глаголом «**совершенного вида**»
(«куп**ИЛ**», «куп**ЛЮ**» и т.п. –
– но **НЕ** «покупаю» и **НЕ** «буду покупать»!).

* Зачастую
(даже если глагол “have”
стоит в одной из своих форм
времени **настоящего** = “have” или “has”)
эта конструкция **может** переводиться на русский

и временем **настоящим**,
и временем **прошедшим**:

Хи **ХАЭЗ** + **ЛИВД** + ин дис хаус фоо тэн йсеэз оолрэди.
He **HAS** + **LIVED** + in this house for 10 years already =
= Букв.: **У** него + **прожиТо** + в этом доме ... ==>
=> 1) Он **ЖИВЁТ** + в этом доме уже 10 лет.
=> 2) Он **ПРОЖИЛ** + в этом доме уже 10 лет.

И наоборот:
если Вы «в этом доме **«ЖИВЁТЕ»** или **«ПРОЖИЛИ»**
ДО сегодняшнего момента
«К» сегодняшнему моменту,
«НА» сегодняшний момент)
уже лет эдак 10»,
то по-английски Вы об этом можете/**должны** сказать
только одним образом (см. п «б» ↓), а именно, что
«**У Вас** + прожи**То** + ...» ==> “**You HAVE** + live**D** + ...”.
(см. п. «б» ↓). ↑ = «на **сегодняшний** момент»

Или:

«**Я живу** + с нею всю свою (= мою) жизнь» ==>
«**Я прожил** + с нею всю свою (= мою) жизнь» ==>
=> «**У меня** + **прожиТа** + вся жизнь с ней» =
= “**I have liveD** + all my life with her”.
«**Ай хэв ливД** + оол май лайф вич хэа»;

б) ПОСТРОЕНИЕ.

СХЕМА:

↓ = Время «точки», к кот. «подгоняют»
HAD (← прош.) **3-я ФОРМА**
СУБЪЕКТ + **HAVE/ HAS** (← наст.) + глагола =
(Активен!!!) **WILL HAVE** (← будущ.) = (Пассивное)
определение.

ФОРМОЙ глагола “have” Вы **и здесь** ↑

спокойно **показываете**

(или: **по форме** глагола “have” Вы ясно видите)

ВРЕМЯ, о котором идёт речь,
а точнее,
ВРЕМЯ, **в** котором находится
«та точка» = «тот момент»,

К которому «подгоняется»

Ваше «проживание с нею»
или «написание этой книги»!

(«К» 5.00 = “BY” 5.00 – «Бай» файл эклок).

«К»:

{	<u>Вчера</u> <u>К</u> 5.00 = <u>Yesterday</u> <u>BY</u> 5.00 ...
	У НЕГО <u>БЫЛА</u> + <u>НАПИСАНА</u> + та книга.
	he <u>HAD</u> + <u>WRITTEN</u> + that book.
	xi <u>ХАД</u> + <u>ритН</u> + дæт бук.
	<u>Завтра</u> <u>К</u> 5.00 = <u>Tomorrow</u> <u>BY</u> 5.00 ...
	У НЕГО <u>БУДЕТ</u> + <u>НАПИСАНА</u> + та книга.
he <u>WILL</u> <u>HAVE</u> + <u>WRITTEN</u> + that book.	
xi <u>ВИЛ</u> <u>ХАВ</u> + <u>ритН</u> + дæт бук.	

То есть, если эта «точка» находится

во «вчера» – то “... **had** ...”,
в «завтра» – “... **will have** ...”, и т.д.

NB. И в обоих случаях «написал/напишет»

ОН САМ !!!

А «ключевыми»/указующими здесь (и почти во всех других случаях использования именно **этой конструкции**) –

– независимо от времени **окончания** «написания» –
являются слова «**К**» и «**ДО**» (= “**BY**” – «бай») !!!

Ещё **NB. ОЧЕНЬ ВАЖНО !!!**

Есть **ещё** одно “by” (или: “by” имеет **ещё одно** значение) – английский предлог “By” используется в тех случаях, когда по-русски мы ставим что-нибудь в **творительный** падеж (= **Кем?**)!

То есть “By” = русскому **творительному** падежу:

Эта картина + **БЫЛА** + нарисов**АНА** + Рембрандт**ОМ**.
This picture + **WAS** + paint**ED** + **BY** Rembrandt.
Дис **пиктчэ** + **ВОЗ** + **пэйнтИД** + **БАЙ** Рэмбрэнт.

ПОДСКАЗКА.

Значит, если

после “by” стоит какой-либо **субъект**, то это
соответствие нашему **творительному** падежу,

если же

после “by” идёт **обозначение времени**, то это значит
«**К**» (**такому-то моменту**);

II. Кроме этого

«всандаливание» этого словечка «**been**» выводит нас на **4-ю** конструкцию, передающую **4-й тип** действий.

ЧЕТВЁРТЫЙ тип действий =

= «Процесс «ДО» = “Prolonged “BY”-Actions” (+ см. стр. 443):

Активное определение → **Активный процесс**
ДО какого-то времени!

В **прошедшем** времени:

↓ бин пэйнтинг
 I **HAD** **BEEN** + PAINT**ING** ... =
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** рисовал (уже ...).
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** порисовал (уже ...) =

Буквально: = **я П(Р)ОБЫЛ** + рису**ЮЩ**им ...

В **настоящем** времени:

↓ ↘ ↙
 I **HAVE/He HAS** **BEEN** + PAINT**ING** ... =
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** рисую/рисовал (уже ...).
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** порисовал (уже ...) =

Буквально: = **я П(Р)ОБЫЛ** + рису**ЮЩ**им ...

В **будущем** времени:

↓ ↘ ↙
 I **WILL HAVE** **BEEN** + PAINT**ING** ... =
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** буду рисовать (уже ...).
 ↓ → ↓ → ↓ = **Я** порисую (уже ...) =

Буквально: = **я П(Р)ОБУДУ** + рису**ЮЩ**им ...

И всё это ↑ **длительно** и «**К**» какому-то «**моменту**»
или «**ДО**» какого-то «**момента**»!!!

2 СЮРПРИЗА В ПОСТРОЕНИИ.

I. 5 ГЕНИАЛЬНЫХ ХИТРОДВИЖЕНИЙ

(или: **УМНОДВИЖЕНИЙ?**)

ДЛЯ МОМЕНТАЛЬНОГО ИЗМЕНЕНИЯ СИТУАЦИИ.

Вот Вам сведённые вместе **5** случаев, когда путём **внедрения** в **работающую** конструкцию **всего одного** словечка,

Вы можете (на словах!) **диаметрально** изменить (или **уточнить**) описываемую ситуацию:

- 1) I **HAVE** √ dogs → I have + **NO** + dogs.
У меня **ЕСТЬ** собаки → У меня + **НЕТ** + собак;
- 2) I √ **READ** books every day → I + **WILL** + read ...
Я **ЧИТАЮ** книги ежедневно → Я + **БУДУ** + читать
книги ежедневно;
- 3) I √ **KILLED** ... → I + **WAS** + kille**ED** ...
Я **УБИЛ** ... → Я + **БЫЛ** + уби**Т** ... =
(Актив) = **МЕНЯ** + уби**Л**-и
↓ → → → → → → ... = **ПАССИВ**;
- 4) I **HAVE** √ **KILLED** ... → I have + **BEEN** + kille**ED** ...
Я **УБИЛ** ... → Я + **БЫЛ** + уби**Т** ... =
(Актив) = **МЕНЯ** + уби**Л**-и ...
↓ → → → → → → ... = **ПАССИВ**;

5) I WAS √ TREATED like a king →
 → I was + **BEING** + treated like a king.
 Со мной *обращались* как с королём →
 (обычно, всегда)
 ↓ → **ИМЕННО ТОГДА/ ВСЁ ВРЕМЯ** +
 ↓ + со мной *обращались* как с королём.
 ↓ → → → → (Процесс!!!)

Be treated – биш *трѣтитид* = подвергаться обращению;

II. ЕЩЁ 5 ГЕНИАЛЬНЫХ **МИКРО**ДВИЖЕНИЙ
 СО 180° **МАКРО**РЕЗУЛЬТАТОМ !!!

ВНЕМЛИТЕ (в скобках даны номера «шагов» – см. след. стр.):

1)	I	WAS	EAT ING ;	
			↑	
2)		+ BEING	↑№1	БАЗОВАЯ ФРАЗА:
		+↓№2	↑	↓
	I	WAS √	EAT EN	=
		↓№3		я
				БЫЛ
				СЪЕД ЕН .
3)	I	HAVE √	EAT EN ;	
		+↑№4	↓	
4)		+ BEEN	№5	
		+↓№5	↓	
5)		↓	+ EAT ING .	

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ↑ и **РЕЗУЛЬТАТЫ** ↓:

Имеем фразу

“**I + was eaten**” = «Я + был съеден», или:
 «**Меня + съели**» = **ПАССИВ**;

- 1) В “**I was + eaten**” меняем “**eaten**” на “**eat**ING****” ⇒
 ↓ ⇒ “I was + **EATING**” =
Пассив → → = «Я **ЕЛ**» = уже **АКТИВ** !!!
- 2) В “**I was √ eaten**” всандаливаем “**BEING**” ⇒
 ↓ ⇒ “I was + **BEING** + eaten” =
 ↓ = «**МЕНЯ** поедали» =
Бац! → → = уже **пассивный ПРОЦЕСС** !!!;
- 3) В “**I was eaten**” меняем “**was**” на “**HAVE**” ⇒
 ↓ ⇒ “I **HAVE** eaten” =
 ↓ = «Я **Съел**» =
Пассив → → = ещё один **АКТИВ** !!!
- 4) В “**I have √ eaten**” всандаливаем “**BEEN**” ⇒
 ↓ ⇒ “I have + **BEEN** + eaten” =
 ↓ = «**МЕНЯ** Съели» =
Актив → → = **ПАССИВ** !!!
- 5) В “**I have been + eaten**” меняем “**eaten**” на “**eat**ING****”:
 ↓ ⇒ “I have been + **EATING**” =
 ↓ = «Я **ЕЛ** ...» =
Пассив → → = опять **АКТИВ** –
 – ну сплошное «Лего»!!!

Вот Вам и «страшный» английский ..!

Жду Ваших комментариев!!!

ГЛАВА ТРЕТЬЯ УПОТРЕБЛЕНИЕ

временных форм и конструкций.

С «понимабельностью» и с «построением»,
чувствую, всё в ажуре!

Теперь давайте посмотрим,

когда нужно **УПОТРЕБЛЯТЬ**
«простую» английскую временную форму
или ту или иную английскую конструкцию?

Мы уже знаем, что
в английском (как и почти во всех языках) есть

3 «времени»
(= прошедшее, настоящее и будущее –
Past Present Future
– и не больше!!!).

Также мы знаем, что
английский **выделяет**

и технически «оформляет» **4** «типа действий»
(и **все** из них **активны** !!!):

1) «разовые», 2) «длющиеся» и 3–4) «совершённые»,
или:

1) «простые» действия,
оформляемые «простыми временными формами»;
+ 2)3) действия, обозначаемые
конструкциями №2 и №3

(а о «Четвёртом «типе» действий» смотрите на стр. 443).

Причём **каждое** из (четырёх) действий
может *состояться*, естественно (+ стр. 353),
в любом / **в каждом** из 3-х реальных «времён»
(= в прошедшем, в настоящем и в будущем).

УПОТРЕБЛЕНИЕ «простых» временных форм.

Действия **1-го типа (активные!)**.

«**РАЗОВЫЕ**» действия или «Действия **ФАКТА**»

(= «Действия **Бац!**» = “**One-time** Actions”).

Если Вы имеете дело с *обычным, простым* действием, которое
происходит *всегда, обычно, каждый ... (день)* или *регулярно*

(и не важно, *когда*, то есть не важно, *в каком «времени»!*),

является **разовым, импульсным (Бац! – И всё!)**

и *не* связанным ни с какими другими действиями

(оно обозначается как бы «*точкой*» на «*линии времени*») –

– это и есть, повторяю, так называемое

«**ПРОСТОЕ** действие» = «Действие “**БАЦ!**”»

(а ведь «импульс» = “*impulse*” – это и есть «**Бац!**»!!!):

↓ ago – эгоу

Три года **назад** я **УБИЛ** муху ... – **Бац!** – и всё!!!

Каждый день я **ЕМ** по котлете ... – **Бац** – **бац** – **бац!!!**

Завтра я **КУПЛЮ** машину ... – **Бац!** – и всё!!!

«**ПРОСТЫМ**» это действие является,

просто употребляется,

просто оно по-английски и передаётся.

ПЕРЕДАЧА «**ПРОСТЫХ**» («**разовых**») **ДЕЙСТВИЙ**:

В **ПРОШЕДШЕМ** времени = «Глагол+(e)**D**»

(= 2-я форма)

или **готовая** форма

из **2-й** колонки

«Таблицы **неправильных глаголов**»:

поэтому именно эту «2-ю форму» (= “+(e)D”) или слово из **2-го** столбика «Таблицы неправильных глаголов») я рекомендую употреблять тогда, когда Вы можете указать,

КОГДА в прошлом это действие произошло/СОСТОЯЛОСЬ –

– особенно после «указующих слов» типа:

вчера	= yesterday	– естэди, естэдэй
позавчера	= the day before yesterday	– дэдэй бифоо естэдэй
недавно	= recently	– ринстли
(в) последний раз	= last	– ласт
(в) прошлый раз	= last time	– ласт тайм
в прошлую пятницу	= last Friday	– ласт Фрайди
в прошлое воскресенье	= last Sunday	– ласт Санди
в прошлое Рождество	= last Christmas	– ласт Крисмэс
на прошлой неделе	= last week	– ласт вник
в прошлом месяце	= last month	– ласт манθ
прошлой весной	= last spring	– ласт спринг
в прошлом году	= last year	– ласт йѐэ
прошлой осенью	= last autumn (англ.)	– ласт оотэм
	= last fall (америк.)	– ласт фол
5 минут назад	= 5 minutes ago	– файв минитс эгоу

(и после всех других/любых сочетаний со словами «last ...» = «прошлый» и «... ago» = «... назад»).
ласт или лэст и эгоу

После всех этих ↑ слов и выражений (если они не сопровождаются какими-либо дополнительными «уточнениями» [стр. 435]

типа «весь день» = «all day long»
оол дэй лонг,
которые «уводят» нас в «процесс»)

Вы должны использовать именно 2-ю форму глагола, то есть нужно:

- или прибавлять к концу этого глагола «+(e)D»,
- или брать готовую форму/слово прямо из «Таблицы неправильных глаголов».

Но лучше возьмите, да сразу же выучите бóльшую часть

этих готовых форм = слов за один раз по моим спискам на стр. 466, 470-473 – и всё ..!

NB.

Плавно вспомним, что

“...ING” = это всегда

↑

«ПРОЦЕСС» !!!

↑

↑

«-ЯЩ-», «-УЩ-», «-ЮЩ-» и пр.

УПОТРЕБЛЕНИЕ конструкции №2.

Действия **2-го типа** = «**НЕПРЕРЫВНЫЕ**»,

РАСТЯНУТЫЕ, ДЛЯЩИЕСЯ действия (**Активные!**) =
= «Действия **«Процесса»** = “**Prolonged** Actions”.

ВНИМАНИЕ !!!

Если *описываемое / передаваемое* действие является

непрерывным, растянутым, дящимся,

или если оно происходит/случается

ИМЕННО в *определённый* момент (= «**ровно в ...**»),
а также **без перерыва** на протяжении *определённого периода*
(= «**с ... до ...**», «**целый ...**», «**весь ...**»),

то мы **по-русски** в этом случае описываем
именно действие,
и пользуемся для этого **глаголом,**

NB !!!

а говоря **по-английски,** Вы **в таком случае**

должны передать **НЕ** действие,

а при помощи **ОПРЕДЕЛЕНИЯ** (INGового) Вы

ДОЛЖНЫ описать **СОСТОЯНИЕ** субъекта,

и воспользоваться, соответственно,

Активным
Сочетанием **ФОРМЫ “BE”** с **ОПРЕДЕЛЕНИЕМ**
(= **INGовым !!!**) =
= **КОНСТРУКЦИЕЙ №2**
(= «**БЫТЬ ...ЮЩИМ**» =
= «**BE ...ING**» =
= «**BE + АКТИВНОЕ** определение»!!!

Ведь это **ИХ** язык!!!

Для **англоязычных** это вообще **НОРМА**, так как, повторяю,

они очень часто **вместо глагола** используют

сочетания «**Be + определение**» (стр. 151).

Также **нормой** для них является

выделение действий **такого типа!**

NB. А в случаях описания/передачи именно
непрерывных, дящихся, растянутых действий
(происходящих **в любом** времени!!!)

англоязычные ЗАМЕНЯЮТ глагол
на → сочетание глагола “**be**”
именно с INGовым определением !!!

То есть вместо, например, «(Именно тогда) он дела**Л**»

они говорят: ↓ ← ← ← ↓ ← ← ↓
«Он **БЫЛ** + дела**ЮЩИМ**!»

Этот *тип* «непрерывных», «растянутых», «длящихся» действий, которые англоязычные выделяют, и которые по-английски Вы обязаны передавать такими вот хитроумными способами = описательными конструкциями, я называю

«Действиями «ПРОЦЕССА»,

так как эти действия всегда представляют собою какой-либо

«ПРОЦЕСС» (= длящееся, непрерывное действие)!

И этот «процесс» может *состояться*

в любом из 3 реальных «времён»!!!

Лозунг: «Что + делаЮЩий?» !!!:

«AM/IS/ARE/WAS/WERE/WILL BE + ...ING»!!!

↑
«Сейчас»

↑
«Вчера»

↑
«Завтра»

В ПРОШЕДШЕМ времени:

(= 2-ые формы «be» + ...ING)

→ → → 2-я форма → → → →

↑

Yesterday + FROM 5 TILL 7 + I WAS WRITING.

Естэдэй + ФРОМ файв ТИЛ сэви + Ай ВОЗ райтИНГ =

= Вчера + С 5 ДО 7 + я ПИСАЛ =

= ... + я БЫЛ пишУЩим.

→ → → 2-я форма → → → →

↑

Yesterday + FROM 5 TILL 7 + we WERE writing.

Вчера + С 5 ДО 7 + мы ПИСАЛИ =

Естэдэй + ФРОМ файв ТИЛ сэви + ми вэе райтинг.

= ... + мы БЫЛИ пишУЩими;

В НАСТОЯЩЕМ времени: → → → →

(am/is/are + ...ING)

↓

В ДАННЫЙ МОМЕНТ + я ↓ ПИШУ.

AT THIS PARTICULAR MOMENT + I AM WRITING.

Æт ðис пэтикъюлэ моумент + Ай ÆМ райтИНГ.

= ... + я являюсь пишУЩим;

В БУДУЩЕМ времени: → → → →

(will be + ...ING)

↓

Завтра + С 5 ДО 7 + я БУДУ ПИСАТЬ.

Tomorrow + FROM 5 TILL 7 + I WILL BE WRITING;

↓↑ → → → → → ↓↑ =

= ... + БУДУ (БЫТЬ) пишУЩим.

NB. То есть в таких вот ↑ случаях

(«с ... до ...», «целый ...», «весь ...», «ровно в ...» и т.п. +
+ «я играл/буду играть»)

Вы, говоря по-английски, **НЕ должны** говорить,

«что» кто-то «~~делал~~» ..!

НЕТ !!!

Вы **ДОЛЖНЫ** описать сам субъект и сказать,

что «Он + БЫЛ/БУД.. ...ЮЩим» !!!

А вот «КОГДА» он «явля... ...ЮЩим»,

покажите ФОРМОЙ глагола “be”!!!

Здесь в качестве «указующих выражений»

могут выступать выражения типа:

right now – райт нау = **прямо сейчас**

all (day, month и др.) **long** — оол (дэй, манθ) лонг =

= **весь, целый** (день, месяц и др.)

at this (particular) moment = (именно) в этот момент ...
 æt ðɪs (пэтикьюлэ) моумэнт
from ... till ... – фром ... тил ... = с ... до ..., от ... до ...
 и другие.

То есть, когда Вы в своём русско-английском предложении употребляете
 (или: можете употребить)
 одно из вышеприведённых ↑ *указующих выражений*
 (и пользуетесь глаголом **несовершенного вида** = «буду делать»),
 то и английскую *конструкцию*
 Вы **ДОЛЖНЫ** использовать **именно ЭТУ**
 (= «**Форма «BE + INGовое определение»**»),
 так как почти всегда предложения, содержащие эти ↑ слова,
описывают/передают действия
 представляющие собою «**непрерывные процессы**» !!!

NB. То есть этот английский тип действий
 соответствует, например, **НЕ** русским «*прочёл*» или «*прочту*»,
 а **ТОЛЬКО** русским
 «**ЧИТАЛ**», «**ЧИТАЮ**» или «**БУДУ ЧИТАТЬ**» !!!

Или: если **по-русски** Вам нужно передать «**процесс**»
 (= действие),
 то **по-английски**
 (при помощи **INGовых определений**)
 Вы должны **описать** субъект, то есть
 Вы должны **передать состояние** субъекта !!!
 И это – 100%-е условие!!!

МОЁ ЗАНУДСТВО !!!

Ведь **англоязычные** описывают **НЕ** сам **процесс**
 (= **НЕ** действие !!!),
 а **СЕБЯ** или любой другой **СУБЪЕКТ**
в этом «**процессе**» –
 – то есть **СОСТОЯНИЕ** !!!!!

«**Местонахождение**» же этого «**процесса**» (или «**состояния**»)
 во **времени**
 (то есть, **КОГДА** кто-то «**явл... ..ЮЩим**»)
 Вы, естественно, покажете просто
ФОРМОЙ “*be*” – и всё!!!!

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ:

ИМЕННО СЕЙЧАС → я **ЧИТАЮ** + её газету.
RIGHT NOW → I **AM** read**ING** + her newspaper.
Райт нау → Ай **ÆМ ридИНГ** + хææ ньюспэйпэ.
 = ... я **являюсь** чита**ЮЩим** ...

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ:

ВЧЕРА → я **ЧИТАЛ** + её газету + **ВСЬ ДЕНЬ**.
YESTERDAY → I **WAS** read**ING** + her newspaper +
 ↓ → → ↑ ↑ + **ALL DAY LONG**.
 ↓ → → ↓ ↑ ← ← ← ↓
Естэдэй Ай ВОЗ ридИНГ хææ ньюспэйпэ + оол дэй лонг.
 = ... я **был** чита**ЮЩим** ...

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ:

ЗАВТРА + **В 5 РОВНО** +→ я **БУДУ ЧИТАТЬ** +
 + её газету.
TOMORROW + **AT 5 SHARP** +→ I **WILL BE readING** +
Тэморроу + **æt файв шьяп** +→ + her newspaper.
 Ай **WILL БИИ ридИНГ** +
 + хæə ньюспэйпэ.

→ → → → → → → →
 ↑ ↓
ЗАВТРА + **С 5 ДО 7** → я **БУДУ** ЧИТАТЬ +
 + её газету.
TOMORROW + **FROM 5 TILL 7** → I **WILL BE** readING +
 ↓ → → → → → → → ↑ + her newspaper.
 = ... я **буду** (быть) читаЮЩим ...

Или же — резюмируя и улыбаясь
 (= “summoning” and/и “smiling”) – можно сказать,
 что «именно в данный момент» = “right now”
 мы в России больше «митингуем» и «прессингуем»,
 тогда как англоязычные
 и «читатингуют», и «дэнсингуют»,
 и «писатингуют», и «выпивингуют» –
 – и вообще «делатингуют»
 всё, что «хотингуют» ..!!!

ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА.

Это ↑ замечание было актуально
 в период написания данной брошюры.

УПОТРЕБЛЕНИЕ конструкции №3.

Действия **3-го типа** =
 = **СОВЕРШЁННЫЕ** действия (**АКТИВНЫЕ !!!**) =
 = «Действия «**К**» = “**ВУ**”-Actions”.

Это действия, которые **начались ранее** какого-то «момента»
 или какой-либо «**точки отсчёта**»,

и сами эти **действия** или «совершаются **К**»
 этому **определённому «моменту»**
 (= «**К**» «**точке отсчёта**»),
 или же **эффект** от этих действий
 «**продолжается ДО**» **определённого момента**
 во времени.

А вот **сам** этот «момент» или **сама «точка отсчёта»**
 может находиться **В любом ИЗ 3** «времён»
 (в **настоящем**, в **прошедшем** или в **будущем!**).
have/has had will have

Я называю этот **тип** действий
 «Действиями “**К**”»,

потому что **эти** действия
 (**не** в своём *начале*, а – скорее – в своём *окончании*)
 всегда как бы **подгоняются**
К определённой «**точке отсчёта**» –

– а **сама** эта «**точка отсчёта**» может, повторяю, находиться
в любом времени,

и её местонахождение **во времени**

(то есть «**время**, **К которому** «подгоняется» **действию**»)

Вы – ни о чём не думая!

(Угадайте!) – покажете (конечно же !!!)

ФОРМОЙ глагола “have”!

«**HAVE** + (Пассивное) **ОПРЕДЕЛЕНИЕ**»
 ↑
Время! (= + **3-я форма**):

ВЧЕРА К 5 часам я **уже** решил много проблем.

YESTERDAY => I **HAD** already **solved**
 ↓ → → → → → ↑ many problems.
 оолрэди **солвд** = уже **решены**

К НАСТОЯЩЕМУ МОМЕНТУ я **уже** решил ...

BY NOW => I **HAVE** already **solved** ...
 ↓ → → → → → ↑

ЗАВТРА К 5 часам я **уже** решу ...

TOMORROW => I **WILL HAVE** +
 ↓ → → → → → ↑ + already **solved** ...

Буквально: **Завтра К** 5 ч. + **у** меня **будут** +
 + уже **решены** ...

Или вот так:

ПРОШЕДШЕЕ время

(**2-я форма** = “**had**” + **3-я форма** **смыслового** глагола):

Я **СВАРИЛ** + тот суп вчера **К** + 5 часам.

I **HAD** + **COOKED** + that soup **yesterday** **BY** + 5 o'clock.

Ай **ХАД** + **КУКТ** + дæт сууп **естэдэй** **БАЙ** + 5 эклок.

Буквально:

У меня **БЫЛ** + **СВАРЕН** + ...;

НАСТОЯЩЕЕ время

(“**have**” или “**has**” + **3-я форма**):

Я **ЖИВУ** в этом доме + **уже** 10 лет.

↑ (= **начал** жить **раньше** и живу **до сих пор** =
Настоящее время = **К** «**сегодняшнему**» моменту).

I **HAVE** + **LIVED** in this house + **for** 10 years **already**.

Ай **хæв** + **ливд** ин дис хæус + **фоо тэн йææз оолрэди**.

Буквально:

У меня + **ПРОЖИТО** **уже** ... (на **сегодня** = “**have**”);

БУДУЩЕЕ время («**will have** + **3-я форма**»):

↓ ↓
 Я ↓ **СВАРИЮ** + тот суп + **К** 5 часам завтра.

I **WILL HAVE** + **COOKED** + that soup + **BY** 5 o'clock tomorrow.

Ай **ВИЛ ХАВ** + **КУКТ** + дæт сууп + **БАЙ** 5 эклок тэмороу.

Буквально:

У меня **БУДЕТ** + **СВАРЕН** + ...

А вот теперь будьте повнимательнее, так как очень важная для англоязычных разница между 3-им ← и следующим = 4-м – типами действий → не так заметна для русскоязычных учащихся.

Здесь дело в том, что если

3-им типом действий
англоязычные подчёркивают «совершенство» действия
К какому-либо моменту,

то

4-ым типом действий
 они демонстрируют и именно (предварительную)
протяжённость,
непрерывность, длительность этого действия
перед/до какой-либо точк/-ой/-и во времени!!!

См. след. страницу.

РАСШИРЕНИЕ 3-го типа действий = Конструкции №3.

↓ ↓

ЧЕТВЁРТЫЙ «тип» действий = Конструкция №4 =
 = Активный длительный «Процесс «ДО»» =
 = “*Prolonged “BY”-Actions*”.

Русский язык не выделяет этого типа действий, однако 100%-е соответствие этой английской конструкции по-русски звучало бы следующим неуклюжим (но всё же понимабельным!) образом:

«ДО сегодняшнего момента

1+2 3
 Я + П(Р)ОБЫЛ + проживаЮЩим

в этом доме уже 5 лет» ==>

1 2 3
 ==> У меня + П(Р)ОБЫТО + проживаЮЩим ... =

= “UNTIL now

1 2 3
 I HAVE + BEEN + livING

in this house for 5 years already”.

Загубрите ↑ и стройте эту конструкцию

один в один с её русским «соответствием»!!!

То есть, если Ваше действие

началось ранее определённого момента

или точки отсчёта

и «подгоняется» ПОД этот определённый момент

(= точку) в любом времени

(= «К» определённому моменту = конструкция №3),

то *действие* это, соответственно,

может являться на этот «момент»

к тому же ещё уже и

«**НЕПРЕРЫВНЫМ**», «**ДЛИВШИМСЯ**»

(= **ING**овым)!

И если **Вы** хотите эти «*непрерывность*» и «*длительность*»

подчеркнуть/показать –

а это **по-английски** очень желательно

и почти **ОБЯЗАТЕЛЬНО** – таково условие!!! –

– то *технически* это сделать очень легко!

Зато «**КАКОЙ** *английски* – *вах-вах-вах* ..!» !!!

Не думайте ни о чём!,

и **в** конструкцию «*Действие «К»*»

(= “*Have* + 3-я форма”)

просто **введите 2** обязательных **слова**:

1 ПОСТОЯННОЕ:

1) слово “**BEEN**” = ^{биин} 3-ю форму глагола “*be*”

(→ получается: “... *have been* ...”),

+

1 ЗАМЕНЯЕМОЕ:

2) «**ING**овую форму» **смыслового** глагола.

Получилось: «*Have* + 3-я форма “*be*” + ^{↓ +...ing} $\sqrt{\quad}$ » =
= «*Have* + **BEEN** + АКТИВНОЕ **определение**»:

У меня + **П(Р)ОБЫТО** + жд**УЩ**им ... =>

Ооочень долго!!!

=> Я + **П(Р)ОБЫЛ** + жд**УЩ**им + ... =

= I **HAVE** + **BEEN** + **WAITING** + for this money

Ай **ХАВ** + **БИИН** + **вэйтИНГ** + all my life!
фоо дис мани оол май лайф!

= Я + **Ж Д А Л** + этих денег всю свою жизнь! =

= Я + **Ж Д У** + ... =

= **начал** ждать когда-то,

ожидание было **длительным**,

и жду/ждал я **ДО СИХ ПОР**, **ДО наст. момента**!!!

(= “*have*”)

Причём важно **не** то, «дождался ли я этих денег» или **нет**,

а то, что «**про/ждал** я **ОЧЕНЬ ДОЛГО**»!!!

Формой же словосочетания “*have been*”

для **настоящего** для **прошедш.**

(= **have been/has been** + **had been** +

для **будущего**

+ **will have been**)

Вы – как всегда – покажете **время**, т. е.,

ГДЕ во времени находится

тот «момент»

или та «**точка отсчёта**»,

под **К** котор... «*подгоняется*» это Ваше

«*очень растянутое*», «*очень длящееся*»

действие (= «*ожидание*»),

или **ДО** которого Вы так **ДОЛГО** и упорно ждали!

(В данном ← случае эта «точка отсчёта» находится
в «сейчас» = в настоящем времени = “... have ...” !!!).

А здесь – в будущем!

К + тому времени + я + буду ждать (= прожду) +
+ уже 6 часов =
= ... + я + ПРОбуду ждУЩим + ... =
ВУ + that time + I + will have been waiting +
БАЙ + dæt taim + + for 6 hours already.
Ай + WИЛ хэв биин вэйтинг +
+ фоо сикс аузз оолрэди.

То есть:

«Процесс ожидания» (= “ing”)
в будущем (= “will”)
ДО (= “by”)
определённого момента (= “have been”).

ЗНАЧИТ:

I + WILL HAVE writtEN + this letter + ВУ 5.00 tomorrow =
Я + НАПИШУ + это письмо + К 5.00 завтра.

НО:

Tomorrow ВУ 5.00 + I + WILL HAVE BEEN writING + this letter +
+ for 3 hours already.
Завтра К 5.00 я + уже + БУДУ ПИСАТЬ + это письмо 3 часа =
... + уже ПРОБУДУ пишУЩим + ...

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

по СООТВЕТСТВИЮ наиболее употребительных
АНГЛИЙСКИХ ФОРМ и КОНСТРУКЦИЙ РУССКИМ
и по их УПОТРЕБЛЕНИЮ,

причём, учтите, что на форму русского глагола мы внимания
уже почти не обращаем, так как одинаковым русским словам могут
соответствовать разные английские типы действий, например:

«В прошлом году я + каждый день + считал своих собак»:
«считал» – явное «(часто-)разовое» действие
(«countED”).

И:

«Вчера я + с 3 до 7 + считал + своих собак»:
здесь «считал» – уже явное «длительное» действие!
(“was countING”) !:

1) ВЧЕРА ==> 2-я ФОРМА (+ ... ?):

}	я <u>посчитал</u> / <u>съел</u> = I count <u>ed/ate</u> = = <u>2-я</u> форма
	<u>с 5 до 7</u> <u>ровно в 7.34</u> я <u>считал</u> / <u>ел</u> = I <u>was</u> * + <u>весь</u> день + count <u>ing/eating</u> .
	<u>К 5.00</u> я <u>посчитал</u> / <u>съел</u> = I <u>had</u> * + + count <u>ed/eaten</u> ;

* «WAS» и «HAD» = 2-е формы

2) **СЕГОДНЯ** => { **НИ**чего **НЕ** делаем или “+**S**”
 { WAS/WERE/WILL be } + “...ing”;
СЕЙЧАС => AM/IS/ARE

«**К ...**» => HAVE/HAS/WILL have (+ 3-я форма):

СЕГОДНЯ { я считаю / ем = I count/eat ...
 он считает / ест = He counts/eats ...
 прямо сейчас я считаю / ем = I **am** +
 + counting/eating.
весь день я считаю / ем = I **am** +
 + counting/eating.

СЕГОДНЯ { **с 5 до 7** я счита**л** / е**л** = I **was** +
 + counting/eating.
 ↓ на **это** время я **сосчитал** = I **have** +
 (= **К этому** моменту) + counted/eaten.
К 5.00 я **сосчитал** / **съел** = I **had** +
 + counted/eaten.

СЕГОДНЯ { **с 5 до 7** я **буду** считать / есть =
 = I **will be** counting/eating.
К 5.00 я **сосчитаю** / **съем** = I **will** +
 + **have** counted/eaten;

3) **ЗАВТРА** => **WILL** + глагол;
WILL be (+ ...ing);
WILL have (+ 3-я форма):

ЗАВТРА { я буду считать/есть } = I **will** + count / eat.
 я сосчитаю
с 5 до 7
ровно в 7.34 } я **буду** считать / есть =
 = I **will be** + counting/eating.
весь день
К 5.00 я **сосчитаю** / **съем** =
 = I **will have** + counted/eaten.

Видите ↑, **езде** и **в любом случае**

ВРЕМЯ действия мы показываем
2-ой ФОРМОЙ самого глагола (= 1-й **тип**)
 или же **ФОРМАМИ** “be” и/ли “have” (в **конструкциях**).

«**ТИП**» же действия и **смысл** его (в **конструкциях**)

мы показывем «**ING**овой» или «**3-ей**» **ФОРМОЙ**
 СМЫСЛОВОГО глагола

(то есть тем или иным [отглагольным] **определением**) !!!

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.

ВСЕ «конструкции» в своей **неизменённой** форме
(и все «**типы действий**») прекрасно могут сочетаться
с (**любыми**) «элементами» =

то есть с тем, что до меня называли «**модальными глаголами**» –

– хотя какие же это «глаголы»,
если они вообще **не изменяются**,
и у них **нет ни одного** глагольного признака ???
(Смотри мой «**Прыжок в английский**»).

Э Л Е М Е Н Т + ...:

... + **1-й тип** действий = + «Действия «**Бау!**»:

... + **Актив.**

I **CAN** + **READ** + any English book.
Ай **КАН** + **РИД** + эни **Инглиш** бук.
Я **МОГУ** + **ПРОЧЕСТЬ** + любую английскую книгу.

... + **Пассив:**

I **CAN** + **BE killed** = Я **МОГУ** + **БЫТЬ убиТ** =
Ай **КАН** + **БИИ КИЛД**. = **Меня** можно убить.

... + **2-й тип** действий = + «Действия «**Процесса**»:

You + **SHOULD** + **BE LIVING** + here.
Юу + **ШЮД** + **БИИ ЛВИНГ** + хиэ.
Тебе + **БЫ СЛЕДОВАЛО** + **ЖИТЬ** + здесь.

... + **3-й тип** действий = + «Действия «**К**»:

... + **Актив.**

I **COULD** + **HAVE EATEN** + this soup.
Ай **КУД** + **ХАВ ИИТН** + дис суп.
Я **МОГ** + (**уже**) **СЪЕСТЬ** + этот суп.

... + **Пассив:**

I **COULD** + **HAVE BEEN EATEN** + **by** now.
Ай **КУД** + **ХАВ БИИИ ИИТН** + бай нау.
Я **МОГ** + **БЫТЬ СЪЕДЕНЫМ** + **к** этому моменту =
= ~~Меня~~ **МОГЛИ** + съесть + ...

... + **4-й тип** действий = + «Процесс «**ДО**»:

... + **Актив.**

I **MIGHT** + **HAVE BEEN WAITING** + for you all my life.
Ай **МАЙТ** + **ХАВ БИИИ ВЭЙТИНГ** + фю юу ол май лайф.
Я **МОГ БЫ** + **ПРОЖДАТЬ** + тебя всю свою жизнь.

... + **Пассив:**

I **MIGHT** + **HAVE BEEN BEING EATEN** + very **long** +
+ **before** + you finally **came**.
Ай **МАЙТ** + хав биин биинг иитн + вэри лонг + бифюо + юу файнэли кэйм.
Меня, **ДОЛЖНО БЫТЬ** + **ЕЛИ** + очень **долго**, +
прежде чем + ты, наконец-то, **пришёл**.

И улыбнитесь, вспомнив, как когда-то легкомысленно пели
безответственные «Арабески»:

«We **SHOULD** + **BE THINKING** + about some drinking!».
«**Ви ШЮД** + **БИИ ТИИКИНГ** + эбаут сам дриинкинг!».

В смысле: «А не пора ли нам поддать?!».

НЕТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ПО СОЧЕТАНИЮ «ВРЕМЁН» = «ДЕЙСТВИЙ»

ДРУГ С ДРУГОМ

(для практического использования):

1) Вот **ГЛАВНОЕ** для Вас и довольно-таки простое

ПРАВИЛО №1:

если глагол *главного* предложения – то есть *первой* части всего предложения – стоит в *простом прошедшем времени* = во **2-й** форме,

то **оба** действия должны быть **в одном** времени, то есть и глагол *второй* части этого предложения должен **обязательно** стоять **тоже** в *прошедшем времени* (либо с элементом “would” – смотри далее).

Значит:

если по-русски **можно** сказать:

«Я дума**Л**, что схо**ЖУ** с ума» –

– то есть форма *настоящего времени* («схоЖУ»)

внутри «*прошедшего*» действия («дума**Л**»),

то по-английски **ОБА** действия должны стоять

в **ПРОШЕДШЕМ** времени:

I **THOUGHT** (that) I + **WAS** GETTING + MAD.
Ай **θоот** дæт Ай + **вОЗ** гэтинг + мæд.
Я думал, что я схожу/сходил с ума =
= Я дума**Л**, что я + СТАНОВИ**Л**СЯ + сумасшедшим.

Thought – θоот = думал =
= **2-я** форма от “**think**” – **θинк** = «думать»

mad – мæд = сумасшедший

get – гэт = имеет также значение «становиться».

Вот такие примеры на эту тему давал проф. В. К. Мюллер в *грамматической* части своего известнейшего словаря:

Я спроси**Л**, как его зовут = I ask**ed** what his name **was**.
Ай аск**Т** вот хиз нэйм **вОЗ**.

Я сказа**Л** ему, что ему + **можно** (**было**) + сделать это.
I told**d** him (that) he + **was** allowed to + do this.
Ай тол**д** хим дæт хи + **вОЗ** элауд ту + дху дис.

NB.

Если же глагол *главного* предложения стоит в одном из *настоящих* или *будущих* «времен»,

то глагол *второго* предложения

может стоять практически **в любом** «времени» сообразно с необходимостью говорящего:

Я **знаю**, что он это сказа**Л**! = I **know** (that) he **said** it!
Ай ноу дæт хи сэд ит!

Я **слышал**, + что он + **возвращается**.

I **have heard** + (that) he + **is coming** back.

Ай хæв хæед + дæт хи + из каминг бæk.

Я **никогда не поверю**, что он + такое сказа**Л** =
= I **will never believe** (that) he + **said** such a thing.
Ай вил нэвэ биллив дæт хи + сэд сатч э θинг;

2) Второе **ОЧЕНЬ ВАЖНОЕ** для Вас правило –

– «**БУДУЩЕЕ** В **ПРОШЕДШЕМ**»:

Я сказаЛ ему, что + приДУ = I tolD him + I WOULD COME.
 Ай тоулд хим + Ай ВУД КАМ.

Я сказаЛ, что + верну + ему книгу через неделю =
 Ай сэД дэт Ай + вуд ритэен + дэбук тухм ин эвикс тайм.
 I saiD (that) I + would return + the book to him in a week's time.

Я всегда думаЛ, что (я) + СТАНУ + лётчиком.
 Ай олвэйз оот (дэт) Ай + ВУД бикам + э пайлэт.
 I always thought (that) I + WOULD become + a pilot.

Ты никогда не подозреваЛа, что он + ПРЕДАСТ + тебя.
 Юу нэвэ сэспэктИД (дэт) хи + ВУД битрэй + юу.
 You never suspectED (that) he + WOULD betray + you.

Он не знаЛ, что БУДЕТ жалеть об этом всю свою жизнь.
 Хи диднт ноу (дэт) хи ВУД ригрэт эбаут ит ол хиз лайф.
 He didn't know (that) he WOULD regret about it all his life.

Я не ожидаЛ, что мне ПРИДЁТСЯ (= Я БУДУ+ДОЛЖЕН) уехать.
 Ай диднт икспэкт (дэт) Ай + ВУД ХЭВ ту лив.
 I didn't expect (that) I + WOULD HAVE TO leave.

Как я вскользь говорил выше, и как Вы, надеюсь, заметили здесь,

БУДУЩЕЕ В **ПРОШЕДШЕМ**

во всех вышеприведённых примерах, а вообще-то,

ВСЕГДА
 идёт через «... ВУД ...» = «... WOULD ...»,
 а **НЕ** через “will” !

Кроме этого, ещё раз обращаю Ваше внимание на то, что в моих **английских** примерах (↑) словечко

“... **that** ...” = «..., что ...», «..., который ...»
 зачастую стоит в скобках,

т. к. в английских предложениях оно **совсем не обязательно!**

ЕЩЁ ПРИМЕРЫ ДЛЯ ЗАЗУБРИВАНИЯ:

Я знаЛ, что она + скажет + ему это =
 = I knew (that) she + WOULD tell + him this.
 Ай нью дэт шьи + ВУД тэл + хим дис.

Мы знаЛи, что они не говорят по-английски =
 = We KNEW they DIDN'T speak English.
Ви НЬЮ дэй диднт спиик Инглишь.

Я знаЛ, что она (ещё раньше) сказала ему это =
 = I KNEW she HAD told him this.
 Ай НЬЮ шьи ХЭД тоулд хим дис.

Нам сказаЛи, что они + БУДУТ + голодны =
 = We WERE told (that) they + WOULD BE + hungry.
Ви ВСЕ тоулд дэт дэй + ВУД БИИ + хангри.

Я сказаЛ, что НЕ ПОИДУ туда = I said (that) I WOULDN'T GO there.
 Ай сэд дэт Ай ВУДНТ ГОУ дээ.

Я надеюсь, что ему ~~НЕ СКАЖУТ~~ = I hoped they **WOULDN'T TELL** him.
Ай хоупт дэй **ВУДНТ ТЭЛ** хим.

И для пущей убедительности вот Вам фраза из Дэвида Морэла
(= автора «Первой крови»):

“Here’S the postcard I **THOUGHT** I **WOULD** never **SEND**”.
«Хиэ’з дэ поусткаад Ай **ӨОӨТ** Ай **ВУД** нэвэ **СЭНД**».
«Вот открытка, (которую) я думала, (что) никогда не **ПОШЛЮ**».

А сколько, интересно, времени у Вас заняло
усвоение вышеизложенного???

ОБНАДЁЖИВАЮЩИЙ НЮАНС –

– СКОРЕЕ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ, ЧЕМ ДЛЯ ДЕЙСТВИЯ.

Однако, если Вы говорите о чём-то **общеизвестном**
или **регулярно повторяющемся**, то можно и не соблюдать
правил **согласования времён/действий**:

I **read** that drinking **IS** not good for health.
Ай рэд дэет дринкинг **ИЗ** нот гуд фоо хэлθ.
Я читал, что пьянство не полезно для здоровья.

We **didn't know** what time the film usually **BEGINS**.
Ви диднт ноу вот тайм дэ филм юужьели **БИГГНЗ**.
Мы не знали во сколько обычно **НАЧИНАЕТСЯ** фильм.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ «ПРЯМОЙ» РЕЧИ В «КОСВЕННУЮ».

Правила «Согласования/сочетания» времён действуют
и при переводе «прямой» английской речи в «косвенную».

Главным правилом в данном случае является
обязательность для обеих частей предложения
стоять **В ОДНОМ И ТОМ ЖЕ** времени.

Однако есть и дополнительные правила, не имеющие
прямого отношения к английским «временам» и «конструк-
циям», и которые можно перечислить вкратце и походя:

- 1) Глагол “say” заменяется → на глагол “**tell**”;
- 2) Запяты, кавычки и вопросительные знаки опускаются;
- 3) **Субъектные** местоимения (= *субъекты*)
и **притяжательные** местоимения
(= *обязательные определители* –
– см. мой «**Прыжок в английский**»)
заменяются соответственно смыслу;
- 4) Происходит следующая «замена» слов:
this → **that**
these → **those**
now → **then**
today → **that day**
yesterday → **the day before**
tomorrow → **the next day**
ago → **before**
here → **there**;
- 5) При необходимости могут «добавляться» слова
“**whether**” – wəðə (или “**if**” – иф) = «... **ли** ...»;

6) В повелительном наклонении
глагол в **1-й** (= в словарной) форме
заменяется на глагол с частицей «*to*»;

7) Запрещающая частица “*Don’t*”
заменяется на → простое отрицание “***not***”.

Последние 2 пункта можно свести к простой замене

“*Don’t*” → “... ***not to*** ...”.

ПРИМЕРЫ:

She *said to* me: → → She ***told*** me (that)
“We *will* leave → we ***would*** leave
tomorrow” → ***the next day***.

They asked us: =→ They asked us + ***whether*** (или: ***if***)
“*Have you* → ***we had***
read the book?” = read the book.

You asked me: = You asked me
“Where = where
do *you* → ***I***
go?” → ***went***.

He *said to* her: → He ***told*** her
“*Come* → ***to come***
to *me!*” → to ***him***.

She *said to* me: → She ***told*** me
“*Don’t* → ***not to***
kiss her!” = kiss her.

VI. СПРАВОЧНАЯ ЧАСТЬ

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ.

Вам обязательно нужно выучить наизусть названия английских букв, так как при цитировании слов по буквам англичане чётко **произносят названия букв**, из которых эти слова состоят.

По-английски это называется “*SPELLING*”, а “*произносить по буквам*” = “*to spell*” – «ту спэл», например:

слово “APPLE” англичанин прочтёт по буквам
как «ЭЙ – дабл ПИИ – ЭЛ – ИИ»,

причём «дابل» = “double” значит «двойной» – так говорят англичане вместо того, чтобы говорить «ПИИ - ПИИ» (то есть «2 пэ»).

A [эй]	H [эйтч]	O [оу]	V [ви:]
B [би:]	I [ай]	P [пи:]	W [дабл ю:]
C [си:]	J [дъжей]	Q [кью:]	X [экс]
D [ди:]	K [кэй]	R [а:]	Y [вай]
E [и:]	L [эл]	S [эс]	Z [зэд]
F [эф]	M [эм]	T [ти]	
G [джьи:]	N [эн]	U [ю:]	

1. МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Правильное образование множественного числа:

- а) при помощи окончаний “+s”, “+es”:
book → books; bus → buses; shoe → shoes;
- б) конечное “-y” после *согласной* изменяется на “-ie+s”:
lady → ladies; fly → flies; city → cities;
- б) в некоторых случаях конечное “-f” превращается в “-ve+s”:
half → halves; knife → knives; leaf → leaves;

Не-правильное образование множественного числа:

Единственное → Множественное	
число:	число:
man – мæн → men – мэн = мужчин <u>Ы</u> мужчина, человек	
woman – wумэн → women – wИмин = женщин <u>Ы</u> женщина	
child – чайлд → children – чЫлдРЭН = дет <u>И</u> ребёнок	
foot – фут → feet – фИИт = нóg <u>И</u> , ступн <u>И</u> нога, ступня	
mouse – маус → mice – мАЙс = мыш <u>И</u> мышь	
louse – лаус → lice – лАЙс = вш <u>И</u> вошь	
goose – гуус → geese – гИИс = гус <u>И</u> гусь	
tooth – тyuθ → teeth – тИИθ = зуб <u>Ы</u> зуб	
penny – пэни → pence – пэнс = пенс <u>Ы</u> пенни	
ox – окс → oxen – оксН = вол <u>Ы</u> . вол	

Одинаковая форма существительного в единственном
и во множественном числах:

aircraft – ээкрафт = самолёт/-ы
deer – дИэ = олен/-ь/-ни
fish – фишь = рыб/-а/-ы
grand – грæнд = тысяча (<i>разговорн. америк.</i>)
quid – кИид = фунт (английский)
salmon – сæлмэн = лосо/-сь/-си
sheep – шиип = овц/-а/-ы
trout – траут = форе/-ль/-ли;

Существительные, употребляемые **предпочтительно**
в единственном числе (и с глаголом в форме “+(e)S”):

advice – эдвайс = совет/-ы
craft – краафт = суд/-но/-а
evidence – эвидэнс = доказательств/-о/-а
furniture – фæәнитчэ = мебель
hair – хээ = волос/-ы
information – инфэмэйшън = информация
knowledge – нoлиджъ = знани/-е/-я
luggage – лагиджъ = багаж
money – мани = деньги
news – ньюуз = новос/-ть/-ти
nonsense – нонсэнс = ерунда
progress – прогрэс = прогресс

* Существительное “business” = «бизнес», ранее **не** употреб-
лявшееся во *множественном* числе, теперь уже (не слишком час-
то, но) употребляется

(“businesses” – бизнисиз = «бизнесы»);

Существительные, употребляемые **только**
во **множественном** числе
(и с глаголом в *словарной форме*):

archives	– акайвз	= архив/-ы
binoculars	– бинюкьюлэз	= бинокль
clothes	– клоудз	= одежда
glasses	– гласиз	= очки
jeans	– джьинз	= джинсы
pants	– пэнтс	= штаны; трусы
pyjamas	– пэджямэз	= пижама
scissors	– сиээз	= ножницы
shorts	– шьёотс	= шорты
tights	– тайтс	= колготки

* Существительное “trousers” – траузэз = «брюки» теперь употребляется и в **единственном** числе “trouser” – траузэ (я сам видел во многих **бутиках** в Лондоне);

Существительные, имеющие *форму множественного* числа, употребляемые с глаголом в **единственном** числе (= “+(e)S”):

athletics	– æтлетикс	= атлетика
billiards	– бильэдз	= бильярд, бильярд
draughts	– драфтс	= шашки
economics	– икэномикс	= экономика
gymnastics	– джьимнэстикс	= гимнастика
hysterics	– хистэрикс	= истерия
mathematics	– мæвимэстикс	= математика
physics	– физикс	= физика
politics	– политикс	= политика
statistics	– стэтистикс	= статистика;

Существительные, имеющие во **множественном** числе **дополнительные** значения:

Единственное число: → **Множественное** число:

arm	– аам	= рука	→	arms	– оружие
colour	– калэ	= цвет	→	colours	– флаги
custom	– кастэм	= привычка	→	customs	– таможня
good	– гуд	= добро	→	goods	– товары
iron	– айэн	= железо	→	irons	– наручники
pain	– пэйн	= боль	→	pains	– усилия
part	– паат	= часть	→	parts	– целое
scale	– скэйл	= масштаб	→	scales	– весы.

А вот вам и несколько

самых **нужных СОЮЗОВ**:

and	– æнд	= и, а	or	– оо	= или
but	– бат	= но	even if	– ивн иф	= даже если
even	– ивн	= даже	though	– доу	= хотя
although	– оолдоу	= хотя, хоть			
still	– стил	= всё–таки, всё же, и всё же			
however	– хаувэ	= и всё же, как бы то ни было, однако			
whenever	– вэнвэ	= когда бы ни ..., когда угодно			
whatever	– вомэвэ	= что бы ни ..., что угодно			
as if ...	– æз иф ...	= как будто, будто бы, как если бы ...			
as though ...	– æз доу ...	= как если бы ...			
nevertheless	– нэвэдэлес	= и всё–таки, однако			

ЦВЕТА́:

azure	– эже	= лазурный
beige	– бэйжэ	= бежевый
black	– блæк	= чёрный
blue	– блюу	= синий

dark blue	– <i>даак блюу</i>	= тёмно-синий
light blue	– <i>лайт блюу</i>	= голубой
brown	– <i>браун</i>	= коричневый
green	– <i>грин</i>	= зелёный
grey	– <i>грэй</i>	= серый
knaki	– <i>каки</i>	= хаки
light/dark	– <i>лайт/даак</i>	= светлый/тёмный
orange	– <i>оринджь</i>	= оранжевый
pink	– <i>пинк</i>	= розовый
purple	– <i>пэепл</i>	= пурпурный; багряный
red	– <i>рэд</i>	= красный
trash	– <i>трэшь</i>	= цвет Армани
violet	– <i>вайэлит</i>	= фиолетовый; лиловый
white	– <i>вайт</i>	= белый
yellow	– <i>елоу</i>	= жёлтый

ОБЩАЯ ТАБЛИЦА ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ.

<i>Количественные</i> (Cardinal Numerals):		<i>Порядковые</i> (Ordinal Numerals):
1	one	the first
2	two	the second
3	three	the third
4	four	the fourth
5	five	the fifth
6	six	the sixth
7	seven	the seventh
8	eight	the eighth
9	nine	the ninth
10	ten	the tenth
11	eleven	the eleventh
12	twelve	the twelfth
13	thirteen	the thirteenth
14	fourteen	the fourteenth
15	fifteen	the fifteenth
16	sixteen	the sixteenth

17	seventeen	the seventeenth
18	eighteen	the eighteenth
19	nineteen	the nineteenth
20	twenty	the twentieth
21	twenty-one	the twenty-first
30	thirty	the thirtieth

ДНИ НЕДЕЛИ (пишутся с **Б**ольшой **Б**уквы):

		UK:	US:
воскресенье	Sunday	– <i>Санди,</i>	<i>Сандэй</i>
понедельник	Monday	– <i>Манди,</i>	<i>Мандэй</i>
вторник	Tuesday	– <i>Тьюзди,</i>	<i>Тьюздэй</i>
среда	Wednesday	– <i>Уэнзди,</i>	<i>Уэнздэй</i>
четверг	Thursday	– <i>Тхэзди,</i>	<i>Тхэздэй</i>
пятница	Friday	– <i>Фрайди,</i>	<i>Фрайдэй</i>
суббота	Saturday	– <i>Сэтэди</i>	<i>Сэтэдэй</i>

NB: в пятницу = **on Friday**

МЕСЯЦЫ (пишутся с **Б**ольшой **Б**уквы):

январь	January	– <i>Джьэньюэри</i>
февраль	February	– <i>Фэбруэри</i>
март	March	– <i>Маатч</i>
апрель	April	– <i>Эйприл</i>
май	May	– <i>Мэй</i>
июнь	June	– <i>Джьёун</i>
июль	July	– <i>Джьёулай</i>
август	August	– <i>Оогэст</i>
сентябрь	September	– <i>Сэптэмбэ</i>
октябрь	October	– <i>Эктоубэ</i>
ноябрь	November	– <i>Ноувэмбэ</i>
декабрь	December	– <i>Дисэмбэ</i>

NB: в июне = **in June**

ВРЕМЕНА ГОДА:

весна	spring	– <i>спринг</i>
лето	summer	– <i>самэ</i>
осень	autumn	– <i>отэм</i>
	fall (US)	– <i>фоол</i>
зима	winter	– <i>винтэ</i>

NB: летом = **in summer**

КАК ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ?

По-английски телефонные номера произносятся **по одной цифре**, например:

312-59-36 =
 = { *three – one – two – five – nine – three – six*,
 { *θрии – ван – туу – файв – найн – θрии – сикс*.

Если Вам нужно попросить соединить Вас с дополнительным номером (например, с № **358**), то нужно сказать так:

extension number three – five – eight,
икстэншнън намбэ θрии – файв – эйт.

Код города или местности называется

“dialing code” – *дайэлинг коуд*
 или “area code” – *эриэ коуд*.

СПИСОК НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

(со всеми тремя **одинаковыми** формами,

то есть их *словарная* форма, их *прошедшее* время и пассивное *определение* от них – это фактически **одно и то же слово**):

bet	(bet, bet)	– <i>бэт</i>	= держать пари
burst	(burst, burst)	– <i>бæст</i>	= лопнуть
cast	(cast, cast)	– <i>кааст</i>	= бросать; лить (<i>металл</i>)
cost	(cost, cost)	– <i>кост</i>	= стоить

cut	(cut, cut)	– <i>кат</i>	= резать
hit	(hit, hit)	– <i>хит</i>	= ударять
hurt	(hurt, hurt)	– <i>хæст</i>	= делать больно
knit	(knit, knit)	– <i>нит</i>	= вязать
let	(let, let)	– <i>лет</i>	= позволять
put	(put, put)	– <i>пут</i>	= ставить, класть
quit	(quit, quit)	– <i>квит</i>	= оставить
rid	(rid, rid)	– <i>рид</i>	= освобождать
set	(set, set)	– <i>сэт</i>	= ставить
shed	(shed, shed)	– <i>шед</i>	= терять
shred	(shred, shred)	– <i>шьрэд</i>	= кромсать
shut	(shut, shut)	– <i>шят</i>	= закрывать
slit	(slit, slit)	– <i>слит</i>	= разрезать
split	(split, split)	– <i>сплит</i>	= колоть
spread	(spread, spread)	– <i>спрэд</i>	= распространять
sweat	(sweat, sweat)	– <i>свэст</i>	= потеть
thrust	(thrust, thrust)	– <i>θраст</i>	= толкать.

Вы, надеюсь, теперь уже понимаете, что, например, слово

“**CUT**” значит и «*реза**ть***», и «*реза**Л***», и «*реза**АН**/ный*»,

“**SET**” значит и «*стави**ть***», и «*стави**Л***»,
 и «*по/ставл**ЕН**/ный*»,

а “**SHUT**” значит и «*закры(ва)**ть***», и «*закры(ва)**Л***»,
 и «*закры**Т**/ый*».

22-ым также *неправильным*, но ещё более необычным глаголом является глагол

“**read**” (read, read) = «*чита**ть***»,
 «*риид*» (*рэд, рэд*)

у которого **1-я** форма (“read”) произносится как

как «*риид*»,

а **2-я** («*чита**Л***») и **3-я** («*чит**АН**/ный*», «*прочит**АН**/ный*», «*прочт**ЕН**/ный*») формы

при том же написании (= «read») произносятся как «*рэд*».

Однако и в этой группе *неправильных* глаголов уже появляются/есть *рenegаты-хулиганы*, раскалывающие их хлипкие ряды, или – в данном случае – ряды глаголов этой «**3-ей** группы».

Такие глаголы как, например, “*knit*”, “*quit*”, реже “*sweat*”, “*thrust*” и многие другие могут уже выступать и как *правильные* глаголы, и иметь, соответственно, *правильные 2-ю и 3-ю формы* (“*knitted*”, “*quitted*”) –
– пометки об этом обычно имеются в словарях
или в самих «*Таблицах неправильных глаголов*».

СПИСОК **3-их ФОРМ НЕПРАВИЛЬНЫХ** ГЛАГОЛОВ,
которые являются просто **ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ**,
и которые **именно** как *определения* и нужно заучивать
(«*Галочками*» отмечены **самые употребительные** слова)!:

бит/ый	= beaten	– <i>б<u>и</u>тн</i>	√
брит/ый	= shaven	– <i>шь<u>е</u>йвн</i>	
брошен/ный	= thrown	– <i>т<u>р</u>оун</i>	√
взят/ый	= taken	– <i>т<u>э</u>йкэн</i>	√
возникший	= arisen	– <i>э<u>р</u>изн</i>	
вставший, поднявшийся	= risen	– <i>ризн</i>	
выбран/ный	= chosen	– <i>ч<u>о</u>узн</i>	√
выпит/ый	= drunk	– <i>д<u>р</u>анк</i>	√
выросший	= grown	– <i>г<u>р</u>оун</i>	√
выращен/ный	= grown	– <i>г<u>р</u>оун</i>	
высечен/ный	= graved, graven	– <i>г<u>р</u>эйвд, г<u>р</u>эйвэн</i>	
выучен/ный	= learned, learnt	– <i>л<u>э</u>рнл</i>	√
гнил/ой	= rotten	– <i>ротн</i>	√
гоним/ый	= driven	– <i>д<u>р</u>айвэн</i>	
дан/ный (= « <i>даден/ый</i> »)	= given	– <i>гивн</i>	√
забыт/ый	= forgotten	– <i>ф<u>э</u>готн</i>	√
завязан	= bound	– <i>б<u>а</u>унд</i>	√
завязан/ный	= bounden	– <i>б<u>а</u>ундэн</i>	
замёрзший	= frozen	– <i>ф<u>р</u>оузн</i>	√
заморожен/ный	= frozen	– <i>ф<u>р</u>оузн</i>	√
затонувший	= sunk, sunken	– <i>санк, с<u>а</u>нкэн</i>	√
известен, известный (= « <i>знаемый</i> »)	= known	– <i>ноун</i>	√
искомый	= sought	– <i>соот</i>	

испорчен/ный	= spoiled, spoilt	– <i>спойлд, спойлт</i>	√
нагружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
написан/ный	= written	– <i>ритн</i>	√
нарисован/ный	= drawn	– <i>дроон</i>	
начат/ый	= begun	– <i>биг<u>а</u>н</i>	
несом/ый, носим/ый	= borne	– <i>боон</i>	
ношен/ый	= worn	– <i>w<u>о</u>он</i>	
(об одежде)			
опухший	= swollen	– <i>сwoулэн</i>	√
освещён/ный	= lit	– <i>лит</i>	√
плавлен/ный	= molten	– <i>моултэн</i>	
побрит/ый	= shaven	– <i>шь<u>е</u>йвн</i>	
повешен/ный	= hanged, hung	– <i>х<u>а</u>нгд, ханг</i>	√
погружен/ный	= laden	– <i>лэйдн</i>	
показан/ный	= shown	– <i>шь<u>э</u>ун</i>	
покинут/ый	= forsaken	– <i>ф<u>э</u>сэйкн</i>	√
получен/ный	= got, gotten	– <i>гот, готн</i>	√
порван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
порублен/ный	= hewn	– <i>х<u>ь</u>юун</i>	
посеян/ный	= sown	– <i>с<u>э</u>ун</i>	
пошит/ый	= sewed, sewn	– <i>с<u>о</u>уд, с<u>о</u>ун</i>	
проговорён/ный	= spoken	– <i>сп<u>о</u>укн</i>	√
проломлен/ный	= staved	– <i>стэйвд</i>	
прыгнувший	= sprung	– <i>спранг</i>	
пьян/ый	= drunk	– <i>д<u>р</u>анк</i>	√
разбит/ый	= broken	– <i>бр<u>о</u>укэн</i>	√
разорван/ный	= torn	– <i>тоон</i>	√
расколот/ый	= cleft	– <i>клефт</i>	
расплавлен/ный	= molten	– <i>моултэн</i>	
распухший	= swollen	– <i>сwoулэн</i>	√
рассыпан/ный	= strewn	– <i>струун</i>	
рождён/ный	= born	– <i>боон</i>	√
сгнивший	= rotten	– <i>ротн</i>	√
сгноён/ный	= rotten	– <i>ротн</i>	
сделан/ный	= done	– <i>дан</i>	√
скошен/ный	= mown	– <i>моун</i>	
сломан/ный	= broken	– <i>бр<u>о</u>укэн</i>	√
соткан/ный	= woven	– <i>w<u>у</u>вн</i>	
сотрясаем/ый (« <i>трясом/ый</i> »)	= shaken	– <i>шь<u>е</u>йкэн</i>	√
спет/ый	= sung	– <i>санг</i>	√

спилен/ный	= sawn	– соон	
спрятан/ный	= hidden	– хидн	√
стрижен/ный	= shorn	– шёон	
сшит/ый	= sewn	– соун	
съеден/ный	= eaten	– иитн	√
убит/ый	= slain	– слэйн	
увиден/ный	= seen	– сиин	
ударен/ный	= struck, stricken	– страк, стрикэн	
украден/ный	= stolen	– стоулн	√
укушен/ный	= bit, bitten	– бит, битн	√
упавший	= fallen	– фолэн	√
ушедший	= gone	– гон, ган	√

Эти ↑ английские *определения* и являются

так называемыми «3-ми формами»!

NB.

Ещё раз обратите внимание –

– ведь все из них образованы от глаголов !!!

Учтите, что если **русские** *определения* могут иметь форму

и **краткую**: съед**ЕН**,

и **полную**: съед**ЕН**/ный,

то **английские** (в том числе и *отглагольные*) *определения*

имеют только одну – уже более **НЕ**изменяемую *форму*

(например: “**eaten**”)!!!

2-е **ФОРМЫ** ГЛАГОЛОВ = **прошедшее** время

(самые употребительные!),

которые Вам придётся просто вы зубрить **дополнительно**:

брал, взял	= took	– тук
бросил, бросал	= threw	– θруу
велел, предлагал	= bid	– бид
вёл, водил (<i>машину</i>)	= drove	– др ^о ув
взял, брал	= took	– тук
возник(-ал)	= arose	– эр ^о уз

вонял	= stank	– стæнк
воровал	= stole	– стоул
выбирал, выбрал	= chose	– чоуз
выпил, пил	= drank	– дрæнк
вырос, рос	= grew	– груу
говорил	= spoke	– сп ^о ук
дал, давал	= gave	– гэйв
делал, сделал	= did	– дид
ел, съел, поел	= ate	– эйт
ехал, ездил (верхом)	= rode	– роуд
забыл, забывал	= forgot	– фэг ^о т
завязал	= bound	– баунд
замёрз, замерзал	= froze	– фроуз
звонил	= rang	– рæнг
знал	= knew	– ньюу
крал, украл	= stole	– стоул
кусал, укусил	= bit	– бит
лежал	= lay	– лэй
летел, летал	= flew	– флуу
ломал, сломал	= broke	– броук
написа́л, писа́л	= wrote	– роут
нарисовал, рисовал	= drew	– друу
начал, начинал	= began	– биг ^æ н
нёс, носил	= bore	– боо
носил (<i>одежду</i>)	= wore	– wo
пил, выпил	= drank	– дрæнк
писа́л, написа́л	= wrote	– роут
плавал, плыл	= swam	– sw ^о м
плюнул, плевал	= spit	– спит
побил, бил	= beat	– бэт
поднялся, поднимался	= rose	– роуз
подул, дул	= blew	– блюу
поел, ел, съел	= ate	– эйт
покаялся, клялся	= swore	– sw ^о о
получил, получал	= got	– гот/гат
порвал, рвал	= tore	– тоо
потряс, тряс	= shook	– шьюк
проснулся	= awoke	– эwoк
прыгнул, прыгал	= sprang	– spræнг

прятал, спрятал	= hid	– <i>хид</i>
рвал, порвал	= tore	– <i>тоо</i>
родил, рождал	= bore	– <i>боо</i>
сделал, делал	= did	– <i>дид</i>
сломал, ломал	= broke	– <i>броук</i>
спел, пел	= sang	– <i>сæнг</i>
спрятал, прятал	= hid	– <i>хид</i>
съел, ел, поел	= ate	– <i>эйт</i>
убил, убивал	= slew	– <i>слюу</i>
увидел, видел	= saw	– <i>соо</i>
ударил, ударял	= struck	– <i>страк</i>
украл, крал	= stole	– <i>стоул</i>
укусил, кусал	= bit	– <i>бит</i>
упал, падал	= fell	– <i>фэл</i>
утонул, тонул	= sank	– <i>сæнк</i>
ушёл, уходил	= went	– <i>вэнт</i>

А ТЕПЕРЬ

с **любой** скоростью **ВЫУЧИТЕ** следующие английские слова (соответствующие сразу же

и русским *определениям*,

и русским *глаголам в прошедшем времени!*

Вспомните, что *формально* каждое из данных ниже слов **одновременно** является (так называемыми) и «**2-й**», и «**3-й**» «*формами*» глаголов:

ведом/ый	= вёл, повёл	= led	– <i>лед</i>
встречен/ный	= встречал, встретил	= met	– <i>мэт</i>
выигран/ный	= выигр(вы)ал	= won	– <i>ван</i>
	= побеждал, победил		
выкопан/ный	= копал, выкопал	= dug	– <i>даг</i>
выстрелен/ный	= выстрелил, стрелял	= shot	– <i>шьёт</i>
застрелен/ный	= застрелил	= shot	– <i>шьёт</i>
изготовлен/ный	= изготовлял, изготовил	= made	– <i>мэйд</i>
изогнут/ый	= изгибал, изогнул	= bent	– <i>бэнт</i>
истрачен/ный	= истратил	= spent	– <i>спэнт</i>
куплен/ный	= купил, покупал	= bought	– <i>боот</i>

молот/ый	= молол, смолол	= ground	– <i>граунд</i>
найден/ный	= находил, нашёл	= found	– <i>фаунд</i>
накормлен/ный	= накормил	= fed	– <i>фэд</i>
намотан/ный	= намотал	= wound	– <i>ваунд</i>
нанизан/ный	= наниз(ыв)ал	= strung	– <i>странг</i>
научен/ный	= учил, научил	= taught	– <i>тоот</i>
обучен/ный	= обучал, обучил	= taught	– <i>тоот</i>
одолжен/ный	= одалживал, одолжил	= lent	– <i>лент</i>
подуман/ный	= думал, подумал	= thought	– <i>тоот</i>
пойман/ный	= ловил, поймал	= caught	– <i>коот</i>
покормлен/ный	= кормил, покормил	= fed	– <i>фэд</i>
порождён/ный	= порождал, породил	= bred	– <i>брэд</i>
послан/ный	= пос(ы)лал	= sent	– <i>сэнт</i>
поставлен/ный	= стоял	= stood	– <i>стууд</i>
потерян/ный	= потерял	= lost	– <i>лост</i>
потрачен/ный	= потратил	= spent	– <i>спэнт</i>
прилип(нув)ший	= прилип(-ал)	= stuck	– <i>стак</i>
принесён/ный	= приносил, принёс	= brought	– <i>броот</i>
продан/ный	= прода(ва)л	= sold	– <i>соулд</i>
разбрызган/ный	= брызгал, разбрызг(ив)ал	= spilt	– <i>сплит</i>
сгоревший	= горел, сгорел	= burnt	– <i>бээнт</i>
сделан/ный	= делал, сделал	= made	– <i>мэйд</i>
сжат/ый (о хлебе	= жал, сжал)	= wrung	– <i>ранг</i>
сказан/ный	= сказал	= said	– <i>сэд</i>
сказан/ный	= говорил, сказал	= said	– <i>сэд</i>
сказан/ный	= говорил, сказал	= told	– <i>тоулд</i>
согнут/ый	= сгибал, согнул	= bent	– <i>бэнт</i>
спрядён/ный	= прядл, спрял	= spun	– <i>спан</i>
построен/ный	= строил, построил	= built	– <i>билт</i>
потерян/ный	= терял, потерял	= lost	– <i>лост</i>
потрачен/ный	= тратил, потратил, истратил	= spent	– <i>спэнт</i>
почувствован/ный	= чувствовал, почувствовал	= felt	– <i>фэлт</i>
ужален/ный	= жалил, ужалил	= stung	– <i>станг</i>
усажен/ный	= сидел, сел	= sat	– <i>сæт</i>

АВТОРЫ, ПРЕПОДАВАТЕЛИ и РАБОТНИКИ ОБРАЗОВАНИЯ !!!

С огромным удовольствием и с неподдельным интересом я рассмотрю и приму к изданию книги или статьи, написанные Вами.

Особенно меня интересуют любые учебники и методические пособия по английскому (и другим языкам, в том числе и *национальным*), связанные с преподаванием по моей методике и по моим книгам, а также любые *компляции* по моим книгам, составленные даже просто *энтузиастами* ...

Кроме этого, мои читатели считают, что уже подошло время для перевода моих книг на *национальные* языки, тем более, что уже имеются переводы на литовский, латышский, венгерский, татарский, армянский и монгольский языки.

Также меня (как издателя) интересует вся *«периферия»* к моим книгам, то есть рабочие тетради, сборники упражнений, методические руководства по работе с моими книгами, *«опыты»* преподавателей-практиков и т.п., созданные на базе моих книг или по результатам попыток преподавания по моей методике.

В случае принятия Ваших работ к изданию, с Вами будет подписан официальный договор, предусматривающий, естественно, и выплату соответствующего гонорара.

Для пропаганды своих идей я готов выезжать с демонстрационными лекциями туда, где будет проявлена заинтересованность в них – особенно меня привлекает возможность выступления перед аудиториями, состоящими из *«агентов влияния»*, то есть из людей, имеющих определённые возможности для продвижения и внедрения моей методики и для открытия местных «Центров Драгункина» на коммерческой основе.

Приглашаю Вас к сотрудничеству!

Автор и издатель
Александр Драгункин.

E-mail: andrapublish@yandex.ru

Заказывайте и покупайте книги и *«Аудиокурс»* А. Драгункина
на CD и на MP3
в интернет-магазине

www.dragunkin.ru

Или просто заходите на этот сайт!

VII.

УПРАЖНЕНИЯ

«КАК произносить ..?».

Уважаем... читатель/ница!

В конце некоторых упражнений даны *подсказки*.
Пользуйтесь ими на здоровье и оттачивайте своё умение.

СОГЛАСНЫЕ.

Упражнение №1.

Прочтите вслух, соблюдая правила произношения:

1. I wonder why he is **ill** (A) every time I **call** (B) him.
Ай вандэ вай хи из ... эври тайм Ай ... хим.
Интересно, почему он болен каждый раз, когда я звоню ему.
2. Put these terrible rags **off** (A) immediately!
Пут дивиз тэрибл рэгз ... имидийэтли!
Сними эти жуткие лохмотья немедленно !
3. I like **sitting** (A) next to my fire-place and **telling** (B) stories
from my life.
*Ай лайк ... нэкт ту май файэплэйс æнд ... сториз
фром май лайф.*
Мне нравится сидеть возле своего камина и рассказывать истории
из моей жизни.
4. **Well-well** (A), you are going to **tell** (B) us
about the Great **Barrier** (C) Reef again!
*... .. юу аа гоуинг ту ... ас
эбаут дэ грэйт ... риф эген!*
Ну-ну, ты снова собираешься рассказывать нам
про Большой Барьерный риф!

5. I am always **bubbling** (A) with ideas.
 Ай æм оолwэйз ... wид айдиэз.
 Во мне всегда бурлят идеи.

6. They are **planning** (A) to **settle** (B) in one of the mountain
 villages in Switzerland.
 Дэй аа ... ту ... ин wан ов дэаунтин
 вилиджьсиз ин Сwитцэлэнд.
 Они планируют поселиться в одной из горных
 деревенок в Швейцарии.

Подсказки.

1. А (ил), В (коол); 2. А (оф); 3. А (ситинг), В (тэлинг);
4. А (wэл-wэл), В (бæриэ);
5. А (баблинг), В (плæнинг); 6. (сэтл).

Упражнение №2.

Произнесите, но и здесь

не поддавайтесь соблазну удваивать согласные звуки
 даже в хорошо знакомых Вам словах:

Hobby, fellow, daddy, hurry, lorry, messy, ball, doll, bill, carrier,
 pill, luggage, puff, Willy, funny, dizzy, command, collar, cherry,
 merry, silly, supper, puzzle, press, summer, supply.

Упражнение №3.

Произнесите.

Не оглушайте согласные на концах английских слов.

Если, например, написано “-b”, то и произносите «-б»,
 а не «-п» – и т.д.:

tab, mob, lob, cab, food, flood, cod, sod, fog, log, cog.

ГЛАСНЫЕ.

Для выполнения упражнений
 использованы слова из раздела «КАК произносить ..?».

Упражнение №1.

«a – aa»:

1. Here is some **balm** (A) for your burnt **bum** (B).
 Хиэ из сам ... фоо ёо бæэнт ...
 Вот немножко **бальзама** для твоей обожжённой **задницы**.
2. Don't be surprised; he is a **bard** (A) so he can sing
 Донт би сэпрайзд; хи из э ... соу хи кæн синг
 about everything, for example about the **buds** (B) on the bushes.
 эбаут эвриθинг, фоо игзаампл эбаут дэ ... он дэ бушиз.
 Не удивляйся: он – **бард**, так что он может петь
 обо всем, к примеру о **почках** на кустах.
3. She followed us at night and she scratched
 Шьи фолоуд ас æтнайт æнд шьи скрæчт
 her **bubs** (A) by the **barbs** (B) while crawling.
 хæэ ... бай дэ ... wайл кроолинг.
 Она следила за нами ночью и оцарапала свои
сиськи теми **колючками** пока ползала.
4. Don't take your dog for hunting: it may **bark** (A) at a **buck** (B)
 Донт тэйк ёо дог фоо хантинг: ит мэй ... æт э ...
 and scare it away.
 æнд скеэ ит эвэй.
 Не бери свою собаку на охоту: она может **залаять** на **оленья**
 и вспугнуть его.

5. Are you sure that the language **bars** (A) can prevent me
from giving you a **buss** (B) ?
Аа юу шюэ дæт дэлæнгwidжъ ... кæн привэнт мии
фром гивинг юу э ...?
Ты уверена, что языковые **барьеры** могут помешать мне
подарить тебе **звонкий поцелуй**?
6. Take this **bun** (A) to your father: he is working in the **barn** (B).
Тэйк дис ... ту ёо фаадэ: хи из wææкинг ин дэ ...
Отнеси эту **булочку** отцу: он работает в **амбаре**.

Подсказки.

A:

bun = задница
бам

bud = почка
бад

bubs = сиськи
бабз

buck = олень
бак

buss = звонкий поцелуй
бас

bun = булочка
бан

B:

balm = бальзам
баам

bard = бард
баад

barbs = колючки
баабз

bark = лаять
баак

bars = барьеры
баас

barn = амбар
баан

Упражнение №2.

«**и** – **ии**»:

1. She has just brought out a **bin** (A) of **beans** (B).
Шьи хæз джæст брout аут э ... ов
Она только что вынесла **бачок** **бобов**.

2. He is so **greedy** that he won't give you even a **bit** (A) of **beet** (B) !
Хи из соу гриди дæт хи wоунт гив юу ивн э ... ов ...!
Он такой жадина, что не даст тебе даже **кусочка свёклы** !
3. The bull, this ton of **beaf** (A) , has fallen down
after one exact strong **biff** (B).
Дэбул, дис тaн ов ... хæз фoолэн даун
аафтэ wан игзæкт стронг
Бык, эта тонна **говядины**, упал после
одного точного сильного **удара**.
4. He smiled a sinister **grin** (A) and held out to me
a small **green** (B) velvet box.
Хи смaйлд э сuнистэ ... æнд хæлд аут ту мии
э смоол ... вэлвит бокс.
Он зловеще **ухмыльнулся** и протянул мне
маленькую **зелёную** бархатную коробочку
5. My **keen** (A) **kin** (B) often gives me absolutely useless advice.
Май офн гивз мии æбсолютли юуслис эдвaйс.
Моя **проницательная родня** часто даёт мне абсолютно
бесполезные советы.
6. She never **lives** (A) on one place long
Шьи нэвэ ... он wан плэйс лонг
and always **leaves** (B) without saying “Good buy!”.
æнд oолwэйз ... wидaут сэйинг «Гуд бaй!».
Она никогда не **живёт** подолгу на одном месте
и всегда **уезжает** не прощаясь.

Подсказки.

A:

bin = мусорный бачок
бин

bit = кусочек
бит

B:

bean = боб
биин

beet = свёкла
биит

bif = удар би́ф	beaf = говядина би́иф
grin = улыбка, ухмылка гри́н	green = зелёный гри́ин
kin = родня ки́н	keen = проникательный ки́ин
live = жить ли́в	leave = уезжать, покидать ли́ив

Упражнение №3.

«O – oo»:

- He was a **sort** (A) of **sots** (B) who always **sobs** (A)
Хи **wɔz** э ... ов ... хуу **ɔlweɪz** ...
Он был из тех **пьянчуг**, кто всегда **хнычет**
about his hapless life somewhere under a **sorb** (B).
эбаут хиз хэппис лайф самвээ андэ э
о своей горемычной жизни где-нибудь под **рябинкой**.
- Don't make me laugh! All his **stock** (A) consists of –
Донт мэик ми лэф! Оол хиз ... кэнсџстс ов –
Не смеши меня! Всё его **имущество** состоит из
an old shed with a **storck**'s (B) nest on it.
æноулд шьэд шџд э ... нэст он џт.
старого сарая с гнездом **аиста** на нём.
- I think a **tot** (A) of wine isn't a great **tort** (B) for you.
Ай џнк э ... ов вайн џнт э грэйт ... фоо юу.
Я думаю, **глоточек** вина не такое для Вас большое
правонарушение.

- It can't be true, she wouldn't have enough **force** (A) to push me
into this **fosse**! (B).
Ит кэнт би труу, шьи вуднт хэв инэф ... ту пушь миш
џнту дис
Неправда, у неё не хватило бы **сил** толкнуть меня в эту **канаву**.
- A **shot** (A) stopped his **short** (B) but glorious way.
Э ... стџнт хиз ... бат глорיעс вэй.
Выстрел оборвал его **короткий**, но славный путь.
- Was he able to **huff** (A) a **half** (B) of our family to make them
keep silence?!
Воз хи эйбл ту ... э ... ов ауэ фэмили ту мэик дэм?!
кџип сэйлэнс
Смог ли он **запугать половину** нашей семьи, чтобы заставить их
молчать?!

Подсказки.

A:	B:
sot = пьяница сот	sort = сорт, вид соот
sob = плакать, рыдать соб	sorb = рябина сооб
stock = имущество сток	stork = аист стоок
tot = глоток тот	tort = правонарушение тоот
foss = канава фос	force = сила фоос
shot = выстрел шџт	short = короткий шьџот
huff = запугивать хаф	half = половина хааф

Упражнение №4.

Соедините по смыслу и произнесите вслух сочетания приведённых слов со словами из брошюры, например “**a large beach**”. Внимательно следуйте указаниям автора о произношении:

stupid = глупый <i>стьюупид</i>	weak = слабый <i>вйик</i>
dazzling = ослепительный <i>дэзлинг</i>	slippy = скользкий <i>слипи</i>
old = старый <i>оулд</i>	knitted = вязаный <i>ниитид</i>
large = большой <i>ладжъ</i>	swimming = плавательный <i>свиминг</i>
high = высокий <i>хай</i>	ripe = спелый <i>райп</i>
long = длинный <i>лонг</i>	revolting = омерзительный <i>револтинг</i>
silent = тихий <i>сайлэнт</i>	sick = больной <i>сик</i>
rude = грубый <i>рууд</i>	rich = богатый <i>рич</i>
last = последний <i>лааст</i>	neat = аккуратный <i>ниит</i>
fat = жирный <i>фэат</i>	spring = весенний <i>спринг</i>

Упражнение №5.

Переведите («полазав» по разделу) и произнесите.

1. Больное сердце (heart – *хаат*).
2. Непристойный поступок (deed – *диид*).
3. Спокойный телёнок (calf – *кааф*).
4. Проворный подлец (scoundrel – *скандрэл*).
5. Тёмная ветвь (branch – *браанч*).
6. Хитрый морж (morse – *моос*).

Звуки «æ», «w», «ð», «θ».

Упражнение №1.

Звуки «э» и «æ».

Произнесите и почувствуйте разницу!

1. I know him: he'll **blab** (A) until he has a **bleb** (B) on his tongue.
Ай нюу хим: хи'л ... антл хи хэз э ... он хиз танг.
Знаю я его: будет **трепаться**, пока у него **волдырь** на языке не появится.
2. There is a great difference in the meanings of these words: “**can**” (A) and “**ken**” (B).
Дэз из э грэйт дифэрэнс ин дэ минингз ов днз кээдз: ...
æнд ...
Существует огромная разница в смысле слов «**мочь**» и «**знать**».
3. You have chosen a **bad** (A) place for my **bed**. (B)
Юу хэв чоузн э ... плэйс фоо май ...
Вы выбрали **плохое** место для моей **кровати**.
4. One **man** (A) can't be guilty for all **men's** (B) tricks!
Ван ... кэнт би гилти фоо ол ... трикс!
Один **мужчина** не может быть виновен в проделках всех **мужчин!**
5. He **said** (A) that the final of the story was mysterious and **sad** (B).
Хи ... дэст дэфайнэл ов дэстори вон мистериэс æнд сэд.
Он **сказал**, что конец истории загадочен и **печален**.
6. She looked very strange with that old ridiculous **hat** (A) on her big **head** (B).
Ши лукт вэри стрэинджъ внд дэст оулд ридикьюлэс ...
он хэа биг ...
Она выглядела очень странно в старой нелепой **шляпке** на своей большой **голове**.

Подсказки.

А:	В:
blab = болтать, трепаться <i>блæб</i>	bleb = волдырь <i>блэб</i>
can = мочь <i>кæн</i>	ken = знать (<i>устар.</i>) <i>кэн</i>
bad = плохой <i>бæд</i>	bed = кровать <i>бэд</i>
man = мужчина <i>мæн</i>	men = мужчины <i>мэн</i>
sad = печальный <i>сæд</i>	said = сказал <i>сэд</i>
hat = шляпа <i>хæт</i>	head = голова. <i>хэд</i>

Упражнение №2.

Переведите и произнесите.

1. Похлопай моего любимчика!
2. Не отдирай рант!
3. Не читай этого письма!
4. Запретите им сгибать ноги!
5. Упакуйте этот коврик!
6. Ловите этого парня!

Упражнение №3.

Исходя из смысла предложения, вставьте пропущенный *транскрипционный знак* и произнесите слово.

1. Вы можете *арендовать* (*р...нт*) машину на несколько дней.
2. Дыру в полу прикрывал маленький нарядный *коврик* (*м...т*).

3. Мистер Дженнингсон слыл на редкость *невоспитанным* (*к...д*) типом.
4. *Песок* (*с...нд*) медленно засыпал следы стоянки.
5. Он откусил солидный кусок *ветчины* (*х...м*).
6. За спиной у фермера что-то возилось в *мешке* (*с...к*).

Звуки “v” и “w”.

Упражнение №1.

Прочтите вслух.

1. *Why* (A) don't you use their *vie* (B) and ... *донт юу юуз дээ* ... *ænd*
Почему бы тебе не использовать их *соперничество* и stubbornness for your own aims?
стабэнис фоо ёо оун эймз?
упрямство в своих собственных целях?
2. I think a bad *verse* (A) is even *worse* (B) than bad wine.
Ай think э бæд ... *из иивн* ... *дæн бæд вайн*.
Я считаю, что плохое *стихотворение* даже *хуже*, чем плохое вино.
3. He's crazy! He wastes all his *vim* (A) on her *whims* (B) only.
Хиз крэйзи! Хи вэйстс ол хиз ... *он хææ* ... *оунли*.
Он псих! Он тратит всю свою *энергию* только на её *капризы*.
4. John shouted. His *wail* (A) resounded through the night *vale* (B).
Джэон шяутид. Хиз ... *ризәундид* *θруу дэнайт*
Джон заорал. Его *вопль* разнёсся по ночной *долине*.
5. The *vet* (A) felt that something was sticking its
Дэ ... *фелт* *дæт самθинг* *вөз стикинг итс*
Ветеринар почувствовал, что кто-то тычется
wet (B) nose into his palm.
... *ноуз инту хиз пæм*.
мокрым носом ему в ладонь.

6. In his childhood my son put on his favorite
Ин хиз чайдхуд май сан пут он хиз фэйвэрит
 В детстве мой сын надевал любимую
 leather **vest** (A), took a toy-gun and played “Wild **west**” (B).
ледэ ... тук этой ган æнд плэйд «Wайлд ...»
 кожаную *жилетку*, брал игрушечное ружьё и играл в «Дикий *запад*».

Подсказки.

A:	B:
why = почему <i>вай</i>	vie = соперничество <i>вай</i>
worse = хуже <i>вææс</i>	verse = стихотворение <i>вææс</i>
whim = прихоть, каприз <i>вим</i>	vim = энергия <i>вим</i>
wail = вопль <i>вайл</i>	vale = долина <i>вайл</i>
wet = мокрый, влажный <i>вэт</i>	vet = ветеринар <i>вэт</i>
West = запад <i>вэст</i>	vest = жилет. <i>вэст</i>

Упражнение №2.

Прочтите вслух этот текст.

Когда я работал	When I worked <i>Вэн Ай вææкт</i>
детективом,	as a detective <i>æз эдитэктив</i>

я столкнулся	I faced <i>Ай фэйст</i>
со множеством людских пороков.	a lot of people’s viles . <i>элот ов пциплс вайлз.</i>
Я видел, как вино и наркотики	I saw how wine and drugs <i>Ай соо хау вайн æнд драгз</i>
превращали мужчин и женщин в скотов.	turned men and women into cattle . <i>тææнд мэн æнд вимин</i> <i>инту кæтл.</i>
Я слышал сотни клятв	I heard hundreds of vows <i>Ай хææд хандрэдс ов вәуз</i>
«...остановиться и никогда больше...».	“... to stop and never more ...”. <i>«... тэстоп æнд нэвэ моо ...».</i>
Я пытался привыкнуть к своей работе,	I tried to get used to my job, <i>Ай трайд тэгэт юуст ту</i> <i>май джэб</i>
Но все мои попытки были безуспешны	but all my attempts were vain . <i>бат оол май этэмптс вææ вэйн.</i>
Однажды я внял	One day I turned my ears <i>Ван дэй Ай тææнд май иэз</i>
воплю моей души	to my soul’s wail <i>ту май соулс вэйл</i>
и ушёл в отставку.	and retired. <i>æнд ритайэд.</i>

Теперь я работаю садовником
 и абсолютно счастлив.

Now I work as a gardener
Нау Ай wœæк æз эгæаднэ
 and I'm absolutely happy.
æнд Айм æбсолютли хæли.

Упражнение №3.

Исходя из смысла предложения, вставьте в транскрипцию слова пропущенный символ, затем напишите и произнесите это слово.

1. Починить руль (...ишл).
2. «Гадюка (...айпэ) в сиропе».
3. Автомобильные дворники (...айпээ).
5. Восковая (...окс) фигура.
6. Тушёная говядина (...ишл).
7. Разгневанный волшебник (...иээд).

Звуки “s/z” и “ð”.

Упражнение №1.

Прочтите вслух.

1. **Close** (A) this fashion magazine and **clothe** (B).
 ... ðис фæишьн мæгээзин æнд ...
Закрой этот журнал мод и **надень**
 something modest – we are going to the church.
 сæмðинг модист – **ми** аа гоуинг ту дэчææч.
 что-нибудь скромненькое – мы идём в церковь.
2. It is his hobby to turn over a **booth** (A) after a good **booze** (B).
 Ит из хиз хоби тэтæан оувэ э ... æфтэ э гуд
 Это его хобби – перевернуть какую-нибудь **будку**
 после хорошей **выпивки**.

3. A ship **buzzer** (A) doesn't **bother** (B) inhabitants of this wood.
 Э шьип ... дæзнт ... инхæбитэнтс ов ðис вуд.
 Пароходный **гудок** не **беспокоит** обитателей этого леса.
4. Don't **cease** (A) our experiment and water should **seethe** (B)
 all the time.
 Донт ... æвэ икспэримэнт æнд вootэ шюд ...
 оол дэтайм.
 Не **прекращайте** нашего эксперимента, и вода
 должна **кипеть** всё время.
5. **So** (A) I have won this championship **though** (B),
 ... Ай хæв вæn ðис чæмптиэшип ...
Так что, я выиграл этот чемпионат **хотя**
 my rivals are rather famous sportsmen.
 май райвэлз аа раадэ фэймэс спootсмэн.
 мои соперники – весьма известные спортсмены.
6. **They** (A) **say** (B) you are a great expert in fencing.
 ... юу аа эгрэйт экспэт ин фэнсинг.
Говорят, Вы великий мастер фехтования.

Подсказки.

А:	В:
close = закрывать кловз	clothe = одевать, надевать кловð
booze = выпивка бууз	booth = будка бууð
buzzer = гудок бæзэ	bother = беспокоить баðэ
cease = прекращать сиис	seethe = кипеть сииð

so = так что
соу

say = говорить
сэй

though = хотя
доу

they = они
дэй

Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

- This jumper is of the right **size**.
Дис джѐмпэ из ов дэ райт сайз.
- We aren't allowed to **bathe** in the river on our military **base**.
Ми аант элауд тэбэйθ ин дэривэ он ауэ милитэри бэйс.
- He was **breathing** deeply in the morning **breeze**.
Хи воэ бридинг дили ин дэмоонинг бриуз.
- A farmer was waving a **scythe** of a frightening **size**.
Э фамэ воэ вэйвинг э сайд ов эфрайтэнинг сайз.
- My easy-going **whiz** didn't correspond **with** my business suit.
Май иизи-гоуинг виз диднт кориспанд вид май бизнис сьют.
- A **buzzard** had flown into a fowl-house and **bothered** the local pugnacious cock.
Э базэд хэд флуон инто э фаулхаус хэнд бадэд дэлоукл пагнэйшьез кок.

Подсказки.

- Этот джемпер нужного **размера**.
- На нашей военной **базе** нам нельзя **купаться** в реке.
- Он глубоко **дышал** на утреннем **ветерке**.
- Фермер размахивал **косой** устрашающего **размера**.

- Мой легкомысленный **свист** не соответствовал моему деловому костюму.
- Канюк** влетел в курятник и **побеспокоил** местного драчливого петуха.

Звуки “s” и “θ”.

Упражнение №1.

Произнесите и поставьте над словами символы (“s”) или (“θ”) в зависимости от произношения.

Fourth, bars, thin, birth, sigh, theme, sawn, north, sick, some, path, thorn, moth, sing, sump, thing, worth, mouse, thigh, thought, mouth, seem, pass, thill, wealth, sick, moss, miss, thong, thumb.

Упражнение №2.

Прочтите вслух и переведите.

- My sick aunty couldn't close her **mouth** and had a lot of problems with the night **moths** that sometimes flew into it.
Май сик аанти куднт клоуз хеэ мауθ хэнд хэд элот ов проблэмз вид дэнайт моθс дэт самтаймз флуу инту ит.
- Miss Jenkinson has very thin **thighs** and she often **sighs** when we tease her.
Мис Дженкинсон хэз вэри θин θайз хэнд шьи офн сайз вэн ми тийз хеэ.
- A **thump** shook the room and my dad shouted because he had dropped **some** tools on his **thumb**.
Э θамп шьейкт дэрум хэнд май дэд шяутид бикооз хи хэд дропт сам туулз он хиз θам.

4. It isn't a sin at all to push your enemy (in his best suit sewn by a famous tailor) into a **sump**.

Ит изнт эсин этол тэнуиш ёо эними ин хиз бэст сюут сон бай
э фэймэс тэйлэ инту эсамп.

5. A forest **path** was surrounded by the bushes with huge thorns and I thought it was.

Э форист паат воз сэраундид бай дэбуиш вид хюуджэ тоонз
энд Ай тоот ит воз
impossible to **pass**.
импосибл ту паас.

6. Our guide knew a lot of local **songs** and he told us a lot of interesting **things** about his country.

Ауэ гайд ньюуэлот ов лоукл сонгз энд хи тоулд ас элот ов
интрисинг тингз эбаут хиз кантри.

Подсказки.

1. Моя больная тетушка не могла закрыть **рот** и имела множество проблем с ночными **мотыльками**, которые иногда залетали в него.
2. У мисс Дженкинсон очень тонкие **бёдра**, и она часто **вздыхает**, когда мы дразим её.
3. **Тяжкий удар** потряс комнату и папа заорал, потому что уронил **несколько** инструментов на свой **большой палец**.
4. Вовсе не грех столкнуть врага (в его лучшем костюме, сшитом знаменитым портным) в **выгребную яму**.
5. Лесная **тропинка** была окружена кустами с огромными колючками, и я думал, что **пройти** где-нибудь было невозможно.
6. Наш проводник знал множество местных **песен** и рассказывал нам интересные **вещи** о своей стране.

«ОСОБЕННОСТИ» АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

ШЕСТЬ ВАЖНЫХ МЕЛОЧЕЙ.

I.

Переведите на английский.

1. Сгинь, пожалуйста!
2. Пожалуйста, будь/-те осторож-ен/-ны!
3. Не открывай/-те окна, пожалуйста!
4. Спой, пожалуйста, ещё раз!
5. Не смотри/-те на меня, пожалуйста, так испуганно!
6. Позвони, пожалуйста, по этому телефону!

Совместите Ваши переводы с предложенными ↑ вариантами.

Don't look at me so frightenedly, please!

Please, take care!

Get lost, please!

Don't open the windows, please!

Call this phone number, please!

Sing once more, please!

II.

Раскройте скобки и добавьте английское слово.

1. Twenty one (подарок = gift – *гифт*).
2. Fifty one (полёт = flight – *флайт*).
3. Sixty one (гостиница = hotel – *хоутэл*).
4. Ninty one (бокал = cup – *кан*).
5. Thirty one (год = year – *йеа*).
6. Eighty one (комната = room – *рум*).

III.

Переведите.

1. This is my car. I love it very much.

Эис из май каа. Ай лав ит вэри мач.

2. It is a rare sort of wood. It is very expensive.

Ит из эрээ соот ов wуд. Ит из вэри икспэнсив.

3. I have bought a parrot. It is rather clever.

Ай хэв боот энэрет. Ит из радэ клэвэ.

4. Look! It is an elephant! What is it doing in the street?

Лук! Ит из энэлифэнт! Wот из ит дуунг ин дэстрит?

5. Is it your dog? It barked under my window this morning!

Из ит ёо дог? Ит бакт андэ май wиндоу дис моонинг!

6. This is my best ring. It is yours now!

Дис из май бэст ринг. Ит из ёоз нау!

IV.

Внимательно прочтите вслух, обращая внимание на произношение «определённого артикля» (определителя “the”):

1. The apple isn't poisoned as in a fairy tale.

Диæэлл иэнт пойэнт æз ин эфэри тэйл.

2. The exercise is very difficult for me.

Диæсисайз из вэри дификлт фоо ми.

3. She opened the envelope with her shaking hands.

Шьы оупнд дивилоуп wид хææ шейкинг хæндз.

4. We saw a big bird flying in the air.

Wi соо эбиг бææд флайинг ин ди ээ.

5. The acrobat was standing incredibly high, concentrated and calm.

Диæкрэбэт wоз стæндинг инкрэдибли хай консэнтрэйтид æнд кам.

7. The ocean was quiet.

Диоушэн wоз квайэт.

ОСОБЕННОСТИ НАПИСАНИЯ СЛОВ.

V.

Вставьте возможные варианты.

1. I (быть, счастлив) to see you in my home.
2. He (быть, сердитый) of your words.
3. We (быть) good friends.
4. She (быть, удивлена) of your new image.
5. They (быть) on your party in their new clothes.
6. You (быть) a representative of our company.

VI.

Вставьте пропущенные буквы.

1. On the last ...unday of ...ugust.
2. At ...hristmas.
3. The first ...onday of ...anuary.
4. One ...aturday morning.
5. One nice ...unday evening.
6. Every ...ednesday.

VII.

Переведите заголовки одной местной газеты.

1. Fans of the Muddy Corner Bulls Warn Our Local Sheriff!
Фæнз ов дэ Мади Коонэ Булз Wон Ауэ Лоукэл Шэриф!
Muddy Corner = Грязный угол (назв.).
2. You Will See Something Better Than a Loch Ness Monster.
Юу Wил Си Самθинг Бэтэ Дæн Э Лох Нэс Монстэ.
3. Bob and Rob Invite Guests to Their New “Flying Monkeys” Restaurant.
Боб æнд Роб Инвайт Гэстс Ту Дзэ Ньюу «Флайинг Манкиз Рэстронг».
4. Children against Their Teachers in a Tremendous Football Match.
Чылдрэн эгэйнст Дзэ Тыычэз ин э Тримэндэс Футбоол Мэтч.

5. The Weather Is Going to Surprise Us.

Дэ Вэдэ Из Гоуинг ту Сэпрайз Ас.

6. Who has Stolen the Sheriff's Collection of Wipers?

Хуу хэз Стоулин дэ Шэрифс Кэлэкишн ов Вайпэс?

VIII.

Вставьте пропущенную букву.

1. I don't like ...ndian films – too many songs and dances.

Ай донт лайк Индиэн филмз – ту мэни сонгз æнд дæнсиз.

2. Can you cook any ...talian food?

Кæн юу кук эни Итæлиэн фууд?

3. Have you ever seen the ...gyptian pyramids?

Хæв юу эвэ синн дэ Иджипишн пирэмидз?

4. She never goes to any ...hinese restaurants.

Шьи нэвэ гоуз ту эни Чайниз рэстронгз.

5. You never notice my ...rench perfume.

Юу нэвэ ноутис май Фрэнтч пææфьюм.

6. They often drink ...erman beer.

Дэй офн дринк Джъææмэн бииэ.

Вставьте пропущенную букву.

1. The ...nglish are very reserved.

Дэ Инглиш аа вэри ризææвд.

2. The ... elsh like their native songs.

Дэ Вэлиш лайк дэ нэйтив сонгз.

3. The ...apanese have a very refined and old culture.

Дэ Джъæпэниз хæв эвэри рифайнд æнд оулд калтчэ.

4. The ...afia is a very powerful structure.

Дэмæфиэ из эвэри пауэфул страктчэ.

5. The ...ommunist party isn't a ruling party any more.

Дэкомьюнист паати изнт эруулинг паати энимоо.

6. The ...rish have a very famous dancing group "Lord of Dance".

Дэ Айриш хæв эвэри фэймэс дæнсинг грууп «Лоод ов Данс».

IX.

Вставьте пропущенное «Я».

1. They say ... am a very strict person.

2. ... promise ... will never come back.

3. She tells everybody that ... have got a lot of money.

4. ... am not able to meet you because ... am very busy today.

5. They aren't sure that ... am a good doctor.

6. ... am not going to help my numerous relatives.

X.

Четыре изменения в написании слов.

А)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A lot of fl... (a fly).

2. The room was full of bab... (a baby).

3. Two happy famil... (a family).

4. She is even sill... than I thought.

5. The laz... (lazy) child in the family («... самый ...»).

6. The heav... (heavy) box in the store (... ~ ...).

Б)

Вставьте правильные окончания. Обращайте внимание на то,

КОГДА происходит действие.

1. Caroline's sister often danc... (dance) in our theatre.

2. My girl-friend is danc... (dance) near the stage now.
3. Yesterday we danc... (dance) on a rock-concert.
4. My mother always hat... (hate) the girls who called me late at night.
5. Don't present her a kitten. She hat... (hate) cats!
6. I know you never lov... (love) me!

B)

Вставьте пропущенные буквы.

1. A man is di...ing (dig) in the garden.
2. A dog is ru...ing (run) after me.
3. A cat was si...ing (sit) on my knees.
4. Your sheep are fat... (fat) than mine.
5. But my cows are thi... (thin) than yours.
6. We are pla...ing (plan) to have a trip on Friday.

Г)

Вставьте *множественное* число пропущенных слов.

1. A cook has got a lot of ... (knife) in the kitchen.
2. Our collection might attract some ... (thief).
3. Yellow ... (leaf) were falling down on the ground.
4. Will you buy two ... (loaf) of bread, please!
5. Have you ever seen "Dancing with ... (wolf)"?
6. All my ... (wife) have never met each other.

XI.

Вставьте пропущенные *окончания* и прочтите вслух предложения. Подсказкой Вам послужит транскрипция.

1. On Sundays the gardener wash... our bush... of roses.
Он Сандиз дэггаднэ вошиз ауэ бушиз ов роуиз.
2. My grandmother watch... all football match... on TV.
Май граенмадэ вотчыз оол футбоол матчиз он тививи.
3. She always keep... her brush... in small box...
Шьы оолвэйз киипс хөө брашиз ин смол боксиз.

4. This tailor dress... all my relatives and never mix... their names.
Дис тэйлэ дрэсиз оол май рэлэтивз æнд нэвэ миксиз дээ нэймз.

5. He often catches this bus and has his lunches at home.
Хи офн кæтчыз дис бас æнд хæз хиз ланчыз æт хоум.

6. Our doctor usually leav... his glass... on my desk when he finish... his work.

Ауэ доктэ юужьели ливз хиз гласиз он май дэск вэн хи финишиз хиз воæек.

XII.

Переведите предложения и отметьте для себя варианты и более «официального» языка.

1. Do not turn it over!
2. Don't frighten me, please!
3. Do not smoke!
4. Don't tell them these stories.
5. Don't make me laugh!
6. Do not come in!

XIII.

Дайте краткие *положительные* и *отрицательные* ответы.

- | | |
|---|--|
| 1. Do you smoke?
Yes,
No, | 4. Do we make such projects?
Yes,
No, |
| 2. Does your father drive?
Yes,
No, | 5. Did she work at your office?
Yes,
No, |
| 3. Did you call me?
Yes,
No, | 6. Does your partner help you?
Yes,
No, |

XIV.

Дайте краткие ответы.

- | | |
|---|---|
| 1. Will you take your exams?
Yes,
No, | 4. Will shops be open on Sunday?
Yes,
No, |
| 2. Will your children go to Spain?
Yes,
No, | 5. Will you buy food for our trip?
Yes,
No, |
| 3. Will this train arrive at noon?
Yes,
No, | 6. Will we go hunting?
Yes,
No, |

XV.

Передайте точный смысл предложений.

- Every patient should follow the day routine.
Эври пэйшьент шюд фолоу дэдэй рутин.
- Every day brings us a lot of new information.
Эври дэй брингз ас элот ов ньюу инфэмэйшн.
- Each of the two gentlemen was given a work.
Иитч ов дэтүү джентлмэн вoз гивн эвoак.
- Everybody knows you are a swindler.
Эврибоди ноуз юу аа э свиндлэ.
- Every one of the buildings has been repaired and painted.
Эври ван ов дэбилдингз хэз бин рипээд хэнд пэйнтид.
- There was a lot of laughing and dancing people everywhere.
Дээ вoз элот ов лаафинг хэнд даансинг пиипл эвривээ.

XVI.

Вставьте нужную форму глагола и переведите предложения.
(Не забудьте про правило «Он-s, она-s, оно-s»).

A)

- Let me know as soon as my boss ... (call).
Лэт миш ноу æз сун æз май бoс ...
 - When she ... (get up) she will have a cup of coffee.
Вэн шьи ... шьи вил хэв экап ов коффи.
 - If you ... (come) in time we will be able to go out.
Иф юу ... ин тайм ви вил биш эйбл ту гоу аут.
 - As long as he ... (write) he won't meet his friends.
Æз лонг æз хи ... хи вoунт мийт хиз фрэндз.
 - I won't tell you anything till she ... (come).
Ай вoунт тэл юу энишинг тил шьи ...
 - We will stay here untill she ... (take) her exams.
Ви вил стэй хиэ антл шьи ... хoæ игзæмз.
- + Аналогичное задание с глаголом “BE”.
- You will be safe as long as I ... next to you.
Юу вил биш сэйф æз лонг æз Ай ... нэкст ту юу.
 - I will call you when she ... ready.
Ай вил коол юу вэн шьи ... рэди.
 - They won't be able to sell the house untill he ... away.
Дэй вoунт биш эйбл ту сэл дэ хаус антл хи ... эвэй.
 - As soon as she ... adult you will leave our family.
Æз сун æз шьи ... æдалт юу вил лив ауэ фæмили.
 - You will take part in the casting if you ... clever.
Юу вил тэйк паат ин дэкастинг иф юу ... клэв.
 - We will be able to go on travelling till he ... our director.
Ви вил биш эйбл тэгoу он трæвэлинг тил хи ... ауэ дайрэктэ.

Б) Вставьте нужную *форму* глагола и переведите предложения.
(Не забудьте про правило «Он-s, она-s, оно-s»).

1. I ... a business trip next week (have).
Ай ... эбизнис трип нэкст виик.
2. We ... for Madrid tomorrow (leave).
Ви ... фоо Мэдрид тэмороу.
3. They ... their project next month (start).
Дэй ... дэ проджект нэкст мант.
4. He ... you some instructions the day after tomorrow (give).
Хи ... ю сам инстракшьнз дэдэй аафтэ тэмороу.
5. This group ... its tour next week (start).
Дис груп ... итс туэ нэкст виик.
6. I ... demonstrate you the results next Monday.
Ай ... дэмэнстрэйт ю дэризалтс нэкст Манди.

XVII.

Вставьте подходящие по смыслу *местоимения*.

My, yours, mine (2 раза), **your, her, their, hers, our, theirs**.

1. – Whose is that peeled off car?
– It is
2. – These young gentlemen are ... favorite students.
– Dear professor, you love all ... students.
3. – I like this picture very much!!!
– OK, it's
4. – She has forgotten ... note book on the desk.
– Is it ... ?
5. – It's a pity they don't live in ... new house.
– Don't you know this house isn't ... any more?

6. – Take care! ... dog doesn't like strangers!
– ... is the same!

Подсказки.

1. – Чья это обшарпанная машина? – Моя (*Mine*).
2. – Эти юноши – мои любимые студенты.
– Дорогой профессор, Вы любите всех *своих* студентов.
3. – Мне очень нравится эта картина!
– Хорошо, она твоя (*yours*).
4. – Она забыла на столе (*свою*) записную книжку.
– Это её? (*hers*)
5. – Как жаль, что они не живут в *своём* новом доме.
– Разве ты не знаешь, что этот дом больше не их? (*theirs*)
6. – Осторожно! Наша собака не любит незнакомцев!
– Моя (*Mine*) такая же.

XVIII.

Переведите на английский.

1. Ты и я – не враги.
2. Не сравнивай меня с ней, пожалуйста! Я есть я.
3. Ты и она – двое людей из другого мира.
4. Я и он – хорошая команда для выполнения этого задания.
5. Он уверен, что мы никогда не встретимся снова.
6. Именно я могу убедить её не уезжать.

Подсказки.

1. You and me – we aren't enemies.
Юу анд мии – ви ант энимиз.
2. Don't compare me with her, please! I am me.
Донт кэмпэ мии вид хер, плиз! Ай ам мии.
3. You and her are two persons from another world.
Юу анд хер аа туу твоэснз фром энадэ воэлд.

4. Me and him are a very good team for this task.
Ми æнд хим аа эвэри гуд тим фоо дис тааск.
5. He is sure that we will never meet again.
Хи из шюэ дæт ви вил нэвэ мит эген.
6. It's me who can persuade her not to leave.
Итс ми хуу кæn пэсвэйд хææ нот ту лив.

XIX.

Переведите.

1. He is able to hear only *his* own voice.
Хи из эйбл ту хиэ оунли хиз оун войс.
2. You mustn't come back to *your* flat.
Юу маснт кам бæk ту ёо флæt.
3. I adore *my* little house.
Ай эдоо май литл хаус.
4. She isn't going to sell *her* library.
Шьи изнт гоуинг ту сэл хææ лайбрэри.
5. You should have *your* own point of view.
Юу шюд хæв ёо оун пойнт ов вьюу.
6. They may speak *their* own language.
Дэй мэй спик дээ оун лæнгвиджъ.

XX.

Постройте фразы, руководствуясь **РРФ**.

Совместите их с данными английскими вариантами.

1. Я *есть 45* и я живу в *моего отца* доме.
2. Он *был рождён* в маленькой деревне.
3. Мы *имеем* множество планов на лето.
4. Я *не являюсь* + *вашей дочери* учителем.

5. *Позволь* им объяснить ситуацию.
6. Она не любит *её* мужа.

He *was born* in a little village.

Let them explain the situation.

I *am 45* and I live in *my father's* house.

She doesn't love *her* husband.

I'm *not* + *your daughter's* teacher.

We *have* a lot of plans for summer.

Переведите эти ↑ английские фразы на «обычный» русский.

XXI.

Переведите.

1. They should think about their New Year party.
Дэй шюд Өнк эбаут дээ Ньюу Йææ паати.
2. I like our long walks in the evening.
Ай лайк ауэ лонг вокс ин дивинг.
3. I want to remember his words.
Ай вонт ту римэмбэ хиз вææдз.
4. You needn't come in the morning.
Юу ниднт кам ин дэмонинг.
5. She would like to have a cup of coffee.
Шьи вуд лайк ту хæв экап ов кофи.
6. We may stay in this house as long as we want.
Ви мэй стэй ин дис хаус æз лонг æз ви вонт.

XXII.

Переведите, пользуясь указаниями автора.

Сто рублей, тысячи поклонников (fans), десятки лет (years), пятьсот спортсменов, миллионы глаз (eyes), две тысячи километров, семьсот кораблей (ships), двести раз (times).

XXIII.

Произнесите вслух *числительные*.

1025, 168, 100 485, 1 476 543, 1958, 101.

Сопоставьте с написанным ↑ (что *соответствует* чему?):

One hundred and one, one hundred thousand four hundred and eighty five, one thousand and twenty five, one million four hundred and seventy four thousand five hundred and fourty three, one thousand nine hundred and fifty eight, one hundred and sixty eight.

XXIV.

Прочтите числительные новым способом
(например, «*сикстин-теати ту»).*

1632, 3586, 9970, 4821, 7864, 9001.

Сопоставьте с написанным:

Seventy eight sixty four, ninety nine seventy, sixteen thirty two, ninety оy one, thirty five hundred and eighty six, seventy eight sixty four.

XXV.

Ответьте на вопросы.

Совет: напишите номера – Вам будет проще практиковаться.

What is your telephone number?
What is your boss' telephone number?
What is your post office number?
What is your bank account number (if you have any)?
What is your door code?
What is your car number (if you have any)?

XXVI.

Переведите и *сопоставьте* с английскими эквивалентами:

1. Никто не знает его имени.
2. Боюсь, ничто не может помочь мне.
3. Нигде нет таких красивых женщин, как в России.
4. Мы никогда ранее не встречались.
5. Я никому ничего не скажу.
6. Вы действительно никого здесь не знаете.

You really don't know anyone here.
We have never met before.
I will tell nothing to anybody (I won't tell anything to anyone).
I am afraid nothing can help me.
Nobody knows his name.
There are no women as beautiful as in Russia.

Переведите.

1. We haven't got any problems with English.
Ви хавнт гот эни проблемз вид Инглишь.
2. She hasn't got any time to visit you.
Шьи хавнт гот эни тайм ту визит ю.
3. We haven't got any chances to save them.
Ви хавнт гот эни чансиз тэсэйв дэм.
4. He hasn't got any souvenirs to present you.
Хи хавнт гот эни сувэниэз тэпрэзэнт ю.
5. They haven't got any animals at home.
Дэй хавнт гот эни анимэлз эт хоум.
6. I haven't got any patience!
Ай хавнт гот эни пэишьенс!

XXVIII.

Переведите.

1. You should be aware: you are my worst enemy.
Юу шюд би эвээ: юу аа май wææст эними.
2. I am so sorry about the yesterday scene.
Ай æм соу сору эбаут дэ естэдэй син.
3. My elder sister is keen on heavy metal.
Май элдэ систэ из кин он хэви мэтл.
4. We are so proud of your victory.
Ви аа соу прауд ов ёо виктэри.
5. I'm sure he isn't in love with Julia.
Айм шюэ хи инт ин лав вид Джюльэ.
6. You will have to leave this world since your time is over.
Юу вил хæв ту лив дис wææлд синс ёо тайм из оувэ.

XXIX.

Переведите.

1. I'd like to get my own house.
Айд лайк тэгэт май оун хаус.
2. How can I get to the centre of your city?
Хау кæn Ай гэт ту дэсэнтэ ов ёо сини?
3. Will you get our dinner ready.
Вил юу гэт ауэ динэ рэди.
4. It is getting colder.
Ит из гэтинг коулдэ.
5. I'll get you in the end!
Ай'л гэт юу ин ди энд!

6. She has got me + to wear + this damn tie!
Шьи хæз гат ми + ту wэ + дис дæм тай!

XXVIII.

Расставьте запятые и переведите предложения.

1. As you know my sister is a member of our city Golf club.
Æз юу ноу май синтэ из эмэмбэ ов ауэ сини Голф клуб.
2. Therefore you should agree with your new position in my bank.
Дээфоо юу шюд эгри ви д ёо ньюу пэзшиьн ин май бæнк.
3. My favourite colour is light green not pink.
Май фэйвэрит калэ из лайт гриин нот пинк.
4. Will you take care of my baggage please!
Вил юу тэйк кээ ов май бæгиджэ плиц!
5. She left having locked the door.
Шьи лэфт хæвинг локт дэддоо.
6. Mrs Sommers – my ex-wife was an extremely stubborn woman.
Мисиз Соммэз – май эксвайф воз æн икстримили стабэн вумэн.
7. No I will never be able to forgive you.
Нору Ай вил нэвэ би эйбл ту фэгив юу.
8. Get lost Sam!
Гэт лост Сæм!
9. I don't remember all my factories plants mines farms
which I own.
*Ай донт римэмбэ оол май фæктэриз плаанте майнз фаамз
внтч Ай оун.*
10. When we fell asleep he went upstairs and called somebody.
Вэн ви фэл эслип хи вэнт апстээз æнд коолд самбоди.

11. You are Mr Nigel from Glasgo aren't you?
Юу аа Мистэ Найджел фром Глазгоу аант юу?
12. They started March 1 1997 to prove their theory.
Дэй стартид он дэфэст ов Маач 1997 ту прув дээ Тиэри.

Подсказки.

1. Как вы знаете, моя сестра является членом нашего городского гольф-клуба.
2. Таким образом, Вам следует согласиться с Вашей новой должностью в банке.
3. Мой любимый цвет – светло-зелёный, а не розовый.
4. Позаботьтесь о моём багаже, пожалуйста.
5. Она ушла, заперев дверь
6. Миссис Соммэрс, моя бывшая жена, была чрезвычайно упрямой женщиной.
7. Нет, я никогда не смогу простить тебя!
8. Сгинь, Сэм!
9. Я не помню всех своих фабрик, заводов, рудников и ферм, которыми я владею.
10. Когда мы заснули, он поднялся наверх и кому-то позвонил.
11. Вы – мистэр Найджел из Глазго, не правда ли?
12. Они начали первого марта 1997 г., чтобы доказать свою теорию.

XXIX.

Вставьте пропущенные существительные.

- | | |
|---------------|---------------|
| Man – | Child – |
| – mice | – geese |
| tooth – | louse – |
| – feet | – oxen |
| woman – | |

Образуйте **множественное число** существительных:

- Mother-in-law –
- Skating-rink –
- Step-sister –
- Dutchman –
- Playboy –
- Image-maker –

XXXII.

Переведите (“*to*” = «*чтобы*», «*который*»).

1. A box to keep the papers in.
 2. A girl to speak a lot about.
 3. A man to collect the facts for.
 4. A bed to sleep in.
 5. A book to translate these articles for.
 6. A boy to work with.
-
1. A kiss given by you.
 2. A shape of the face.
 3. A letter sent by them.
 4. A dream of all my life.
 5. A film made by Spielberg.
 6. A track of her lipstick.

«ФЕНОМЕН «ДЕТАЛИЗАЦИИ»».

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Назовите эти числа по-английски:

1324783, 1635, 1460932, 164, 1754, 1000045.

Подсказки.

One million three hundred and twenty four thousand seven hundred and eighty three.

One thousand six hundred and thirty five,
or: sixteen thirty five.

One million four hundred and sixty thousand nine hundred and thirty two.

One hundred and sixty four.

One thousand seven hundred and fifty four, or: seventeen fifty four.

One million and fourty five.

Упражнение №2.

Назовите и эти числа:

1203456, 198, 1765, 1000005, 1264890, 171.

Подсказки.

One million two hundred and three thousand four hundred and fifty six.

One hundred and ninety eight.

One thousand seven hundred and sixty five, or: seventeen sixty five.

One million and five.

One million two hundred and sixty four thousand eight hundred and ninety.

One hundred and seventy one.

Упражнение №3.

Назовите эти числа по количеству **сотен**.

1300, 1800, 1400, 1900, 1100, 1600.

Подсказки.

Thirteen hundred
Eighteen hundred
Fourteen hundred
Nineteen hundred
Eleven hundred
Sixteen hundred

Слово «*сотня*»
употребляется в данной ситуации
только в **ЕДИНСТВЕННОМ** числе.

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Отсутствие в английском местоимения/слова «~~Свой~~».

Упражнение №1.

Освежим в памяти *местоимения*. Напишите английские эквиваленты.

У Вас 30 секунд:

I	–	мой/моя/моё	=
You	–	твой/Ваш/ваш	=
She	–	её	=
He	–	его («егоный»)	=
It	–	его, её (Чей?)	=
We	–	наше	=
They	–	их («ихний»)	=

Упражнение №2.

Вставьте необходимое *местоимение* («определитель»)

вместо слова «свой».

В вашем распоряжении английские варианты из упражнения №1 на стр. 515.

1. Какой хороший мальчик! Он чистит ... зубы два раза в день.
2. Положи ... носовой платок в ... карман!
3. Мы возим ... детей в аквапарк каждые выходные.
4. Мой друг обожает ... собаку и подолгу гуляет с ней.
5. Она надела ... шляпку и решительно двинулась к выходу.
6. «Подайте ей ... (свою) трость!», – рявкнул господин Н.
7. Они учили ... детей не доверять первому впечатлению.

Подсказки.

1. his. 2. your, your. 3. our. 4. his. 5. her. 6. your. 7. their

Упражнение №3.

Переведите.

1. She loves her husband and never lets him do household job.
Шьи лавз хөө хазбэнд аенд нэвэ лэтс хим дуу хаусхоулд джэб.
2. Jim exhibits his paintings in a small gallery in my town.
Джим изгзибитс хиз пэйнтингз ин эсмоол гэлэри ин май таун.
3. I keep my money in a famous bank.
Ай киип май мани ин эфэймэс бэнк.
4. Peter and Clear invite us for their wedding in September.
Питэ аенд Клээ инвайт ас фоо дээ вэдинг ин Сэптэмбэ.
5. My boy-friend and me visit our favorite cafe in the park once a month.
Май бойфрэнд аенд мии визит ауэ фэйвэрит кэфэй ин дэпак ванс эмэнθ.
6. It gave me its dirty paw and barked something.
Ит гэйв мии итс дææти поо аенд бакт самдинг.

Подсказки.

1. Она любит *своего* мужа и не разрешает ему заниматься домашними делами.
2. Джим выставляет *свои* работы в маленькой галерее в моём городе.
3. Я храню *свои* деньги в известном банке.
4. Питер и Клер приглашают нас на *свою* свадьбу в сентябре.
5. Мы с другом бываем в *своём* любимом кафе в парке раз в месяц.
6. Она дала мне *свою* грязную лапу и что-то пролаяла.

Упражнение №4.

Прочтите и вставьте в русский перевод пропущенные *местоимения*.

Я – офис-менеджер	I am an office manager <i>Ай æм æнофис мæниджэ</i>
в большой фирме.	in a big company. <i>ин эбиг кампэни.</i>
Каждое утро я пью	Every morning I drink <i>Эври моонинг Ай дриנק</i>
..... любимый «Амбассадор»	my favourite “Ambassador” <i>май фэйвэрит «Æмбæсэдэ»</i>
и еду в офис.	and drive to my office. <i>æнд драйв ту май офис.</i>
Я обычно встречаю	I usually meet my <i>Ай южсьэли миит май</i>
начальника в кабинете,	boss in his office <i>бос ин хиз офис</i>

где я получаю первые	where I get his first <i>wээ Ай гэт хиз фææст</i>
утренние распоряжения.	morning orders. <i>моонинг оодээ.</i>
Я считаю, что он весьма	I think he is rather <i>Ай Өинк хи из раадэ</i>
опытен в бизнесе и	experienced in his business <i>икспиэриэнст ин хиз бизнис</i>
(что он) продвигает фирму	and he promotes his company <i>æнд хи прэмютс хиз кампэни</i>
на рынке очень успешно.	on the market very successfully. <i>он дэмаакит вэри сэксэсфули.</i>
Мой начальник- итальянец.	My boss is Italian. <i>Май бос из Итаэлиэн.</i>
Он обожает семью	He adores his family <i>Хи эдооз хиз фæмили</i>
и троих детей.	and his three children. <i>æнд хиз Өриш чылдрэн.</i>
По мне, они весьма	As to me they are <i>Æз ту ми дэй аа</i>
шумные люди,	rather noisy people <i>раадэ нойзи пиипл</i>
но я никогда не высказываю	but I never express <i>бат Ай нэвэ икспрэс</i>

..... мнения.	my opinion. <i>май эпиньэн.</i>
Кто хочет иметь проблемы?	Who wants to have problems? <i>Хуу wonтс ту хæв проблэмз?</i>
Каждый понедельник	Every Monday <i>Эври Манди</i>
у босса совещание	my boss has a conference <i>май бос хæз э конферэнс</i>
с заместителями.	with his vice-directors. <i>wиð хиз вайс-дайрэктээ.</i>
Они должны подготавливать	They are to prepare <i>Дэй аа ту припээ</i>
..... собственные отчёты,	their own reports <i>дээ оун рипоотс</i>
и у них обычно	and they usually <i>æнд дэй юужьели</i>
бывают долгие споры	have long disputes <i>хæв лонг диспьютс</i>
в кабинете.	in his office. <i>ин хиз офис.</i>
Мне нравится	I like our <i>Ай лайк ауэ</i>
директор по продажам,	sales director <i>сэйлс дайрэктэ</i>

потому что он всегда улыбается because he always smiles
 бикооз хи оолwэйз смайлз

..... обворожительной улыбкой. his charming smile.
 хиз чааминг смайл.

Я всегда готовлю ему кофе I always serve him coffee
 Ай оолwэйз саеав хим кофии

..... руками. with my own hands.
 wид май оун хандз.

Упражнение №5.

Прочтите и переведите.

- Where is that boy!? If I met him yesterday I would thresh him
 Wэ из дает бой!? with my own hands!
 Иф Ай мэт хим естэдэй Ай wуд трэшь хим
 wид май оун хандз!
- Take care! If she meets you she will thresh you with her own hands.
 Тэйк ке! Иф шьи миитс юу шьи wил трэшь юу wид хае оун хандз.
- Will you taste this pie? Helen has baked it with her own hands.
 Wил юу тэйст дис пай? Хэлэн хэз бэйкт ит wид хае оун хандз.
- We want to build a house with our own hands.
 Wи wонт ту билд эхаус wид ауэ оун хандз.
- He would strangle him with his own hands for that advertising
 campaign.
 Хи wуд странгл хим wид хиз оун хандз фоо дает эдэтайзинг
 кампэйн.
- They usually cook all their food with their own hands.
 Дэй юужьэли кук оол дэ фуд wид дэ оун хандз.

Подсказки.

- Где тот мальчишка!? Если бы я встретила его вчера, я бы выпо-
 рола его *своими* собственными руками.
- Берегись! Если она встретит тебя, она выпорет тебя *своими*
 собственными руками.
- Попробуйте этот пирог! Елена испекла его *своими* собствен-
 ными руками.
- Мы хотим построить дом *своими* собственными руками.
- Он бы удавил его *своими* собственными руками за ту реклам-
 ную кампанию.
- Они обычно готовят всю свою еду *своими* собственными руками.

ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Каким из «определителей» (some, any, such a ..., such)

Вы воспользуетесь при переводе этих предложений на английский?

- Любой (.....) ребёнок справится с этой работой.
- Некоторые (.....) виды животных плохо поддаются дрессировке.
- У меня нет никакого (.....) опыта в проведении сделок.
- Я могу назвать некоторые (.....) детали этого дела.
- Такой (.....) случай ещё не встречался в моей практике.
- Я уверен, что вы не забудете (.....) чудесные дни.

Подсказки.

- Any. 2. some. 3. any. 4. some. 5. such a. 6. such

Упражнение №2.

Внимательно прочтите еще раз список «*обязательных* опреде-
 лителей» и комментарии к нему (стр. 215).

Какие «определители» можно использовать с какими суще-
 ствительными?

Friends, sound, talent, houses, coffee, planes, games, table, face, dogs, hand, plans, office, car, roads, children, newspapers, money, shop, market, glasses, lesson, books, student, animal, computers, pen, programme, articles, hotel, halls, glasses, tourist, cat, sisters, ticket, bills.

Подсказка.

У Вас должно получиться 3 группы – в соответствии с тремя указаниями автора.

Упражнение №3.

Вставьте подходящий по смыслу определитель (Such a ..., the, a [3], any [2], our, their).

1. Will you send me (...) photo of this person.
2. She is (...) first designer who uses (...) line in her clothes.
3. You may give me (...) sign when you are ready.
4. We can show you (...) new project if you have enough time.
5. My grandfather never had (...) paintings. This is (...) mistake.
6. They say he has broken (...) hearts.

Подсказки.

1. any или: а; 2. the; such a; 3. a; 4. our; 5. any; а. 6. their

Упражнение №4.

Переведите.

1. I hear no sounds in the room.

Ай хиэ ноу саундз ин дэрум.

2. She loves no little dogs.

Шьи лавз ноу литл догз.

3. We have met no fallen trees on the road.

Ви хэв мэт ноу фолэн тривиз он дэроруд.

4. Your girl-friend has no talent as a cook.

Ёо гææлфрэнд хæз ноу тæлэнт æз экук.

5. His wife wears no old-fashioned clothes.

Хиз ваиф вэзз ноу оулдфæшьнд клоубз.

6. Our new boss has no new interesting ideas.

Ауэ ньюу бос хæз ноу ньюу интристинг айдиэз.

Подсказки.

1. Я не слышу никаких звуков в комнате.
2. Она не любит никаких маленьких собачек.
3. Мы не встретили никаких упавших деревьев на дороге.
4. Как повар твоя подруга совсем не имеет таланта.
5. Его жена совсем не носит старомодной одежды.
6. У нашего нового начальника нет никаких интересных идей.

Упражнение №5.

Проследите **неизменяемость** английских *определителей*, вставляя их в примеры.

Переведите получившиеся предложения на русский.

MY.

1. ... life isn't an example of a quiet existence.
2. Margo never tells me her opinion about ... life.

YOUR.

1. You know I can't stand ... impertinent stupid dog.
2. ... impertinent stupid dog has stolen my steak!!!

HIS.

1. He has a red rose in ... big black hand.
2. ... big black hand was shivering slightly.

HER.

1. A light breeze was playing with ... long golden hair.
2. ... long golden hair has been cut off without any regret.

OUR

1. We 'd be happy to invite you to ... Christmas party.
2. ... party was rather noisy and interesting.

THEIR

1. I was happy to have lived for a while in ... splendid house.
2. ... splendid house is an example of a good design.

Подсказки.

1. Моя жизнь не является образцом тихого существования.
2. Марго никогда не высказывает мне своего мнения о моей жизни.
1. Ты знаешь, что я не выношу твоей назойливой глупой собаки.
2. Твоя назойливая глупая собака стащила мой бифштекс!.
1. У него красная роза в его большой чёрной руке.
2. Его большая чёрная рука слегка дрожала.
1. Лёгкий ветерок играл её длинными золотыми волосами.
2. Её длинные золотые волосы были острижены безо всякого сожаления.
1. Мы были бы счастливы пригласить вас на нашу рождественскую вечеринку.
2. Наша вечеринка была шумной и интересной.
1. Я был счастлив пожить немного в их великолепном доме.
2. Их великолепный дом является образцом хорошего дизайна.

Упражнение №6.

Переведите предложения и подчеркните *определители*.

1. She jumped up and threw her new unpublished novel out of the window.
Шьи джямит ап æнд Өруу хææ ньюу анпаблишът нувэл аут ов дэ виндоу.

2. Harry was walking down the street with his old spotted hat in his shaking hand.
Хæри вoз вoокинг даун дэстритт внд хиз оулд споттид хæт ин хиз шьейкинг хæнд.
3. Laura usually sat in her big comfortable room in the evenings with a book in her soft narrow hand.
Лоора юужьели сæт ин хææ биг камфэтэбл рум ин дэивнингз внд эбук ин хææ софт нæроухæнд.
4. Our new white yacht was sailing slowly along the bay.
Ауэ ньюу вайт ёт вoз сэйлинг слoули элонг дэбэй.
5. Their shy and awkward cousin was in reality a great actor.
Дээ ший æнд ооквэд казн вoз ин риæллити э грэйт æктæ.
6. It's very difficult to quarrel with such respectable old gentlemen in their own office.
Итс вэри дификлт тэкворэл внд сач респæктэбл оулд джентлмэн ин дээ оун офис.

Подсказки.

1. Она подпрыгнула и выбросила *свой* новый неопубликованный роман в окно.
2. Гарри шёл по улице со *своей* старой пятнистой шляпой в дрожащей руке.
3. Лора обычно сидела по вечерам в *своей* большой удобной комнате с книгой в её нежной узкой руке.
4. *Наша* новая белая яхта медленно шла по √ заливу.
5. На самом деле *их* застенчивый и неуклюжий двоюродный брат был √ великим актёром.
6. Трудно спорить с *такими* уважаемыми старыми господами в *их* собственной конторе.

Упражнение №7.

Прочтите. Подчеркните *определители*.

Мой пятилетний племянник –	My five-year-old nephew is <i>Май файв-й<u>е</u>а-<u>о</u>улд нэвьюу из</i>
невыносимое создание.	an unbearable creature. <i>æнанбээрэбл кри<u>и</u>чэ.</i>
Он в состоянии бегать	He is able to run <i>Хи из эйбл тэра<u>н</u></i>
вверх-вниз по лестнице	up-and-downstairs <i>а<u>п</u>-æнд-даунстээз</i>
в своих тяжёлых башмаках	in his heavy shoes <i>ин хиз хэви шюу<u>з</u></i>
с утра до вечера	from morning till evening <i>фром м<u>о</u>нинг тил и<u>в</u>нинг</i>
и орать своим высоким голосом	and shout with his high voice <i>æнд шяут <u>в</u>и<u>д</u> хиз хай войс</i>
как обезьяна.	like a monkey. <i>лайк э<u>м</u>анки.</i>
Но моя безмозглая сестрица	But my brainless sister <i>Бат май брэйнлис с<u>и</u>стэ</i>
обожает свою маленькую обезьяну.	adores her little monkey. <i>эд<u>о</u>оз х<u>е</u>а литл ма<u>н</u>ки.</i>
Она говорит, что никогда	She says she <i>Шьи сээ шьи</i>

не встречала такого	never met <i>нэвэ мэт</i>
славного ребёнка,	such a nice child <i>сач эн<u>а</u>йс ч<u>а</u>йлд</i>
и (что) вся наша семья	and all our family <i>æнд о<u>о</u>л а<u>у</u>э ф<u>æ</u>мили</i>
должна быть счастлива	should be happy <i>шюд б<u>и</u> х<u>æ</u>пи</i>
воспитывать его.	to foster him. <i>ту ф<u>о</u>стэ хим.</i>
Когда я слышу,	When I hear <i>Уэн Ай х<u>и</u>э</i>
+ как он хихикает +	+ him giggle + <i>+ хим г<u>и</u>гл +</i>
где-нибудь у меня под окном,	somewhere under my window <i>са<u>м</u>вээ а<u>н</u>дэ май <u>в</u>индоу</i>
я готова выпороть его	I am ready to thresh him <i>Ай æм рэди ту <u>т</u>рэш хим</i>
своими собственными руками.	with my own hands. <i>в<u>и</u>д май о<u>у</u>н х<u>æ</u>ндэ.</i>
Но если бы моя сестра узнала	But if my sister knew <i>Бат <u>и</u>ф май с<u>и</u>стэ н<u>ю</u>у</i>

о тех мыслях,	about those thoughts эбаут доуз Өотс
она бы устроила большой скандал	she would have a great row шьи wүд хэв эгрэйт роу
мне и моей семье.	with me and my family. wид мии аэнд май фæмили.
Видите ли, её муж	You see, her husband Юу сии, хæә хазбэнд
очень богатый человек	is a very rich man из эвэри ритч мән
и он даёт нашей семье деньги,	and he gives our family money аэнд хи гивз ауэ фæмили мани
чтобы оплачивать моё обучение	to pay for my studies ту пэй фоо май стадиэ
в колледже.	at my college. әт май коллиджь.
Так что нам + приходится	So we + have to Соу wи + хæв ту
терпеть это чудовище	bear this monster бээ дис монстэ
и притворяться,	and pretend аэнд притэнд
что мы очень счастливы,	to be very happy ту би вэри хæпи

когда (мы) встречаемся с ним	when we meet him wэн wи мийт хим
(и с его родителями).	(and his parents). аэнд хиз пээрэнтс.

«АРТИКЛИ».

Упражнение №1.

Переведите.

- Mr Blankinson, yesterday I saw your wife talk to a man.
Мистэ Бланкинсон, естэдэй Ай соо ёо wайф тоок ту эмән.
The man was rather tall and good-looking.
Дэмән wоз раадэ тоол аэнд гудлукинг.
- I am looking for a book I left behind yesterday.
Ай әм лүкинг фоо эбук Ай лэфт бихайнд естэдэй.
The book is big and it has a red cover.
Дэбук из биг аэнд ит хэз эрд кавэ.
- Suddenly I heard a low voice somewhere in the house.
Саднли Ай хæәд элоу войс самwээ ин дэхәүс.
The voice was unpleasant and hoarse.
Дэвойс wоз анплеэзэнт аэнд хоос.
- I had a very bad night. I didn't sleep a wink.
Ай хæд эвэри бәд найт. Ай динт слип эwинк.
The night was so windy that nobody could sleep.
Дэнайт wоз соу wинди дәт нободи куд слип.
- I've bought you a home-plant, honey. The plant is very sensitive so you should stop crying in the house.
Айв боот юу э хомплант хани. Дэ плант из вэри сэнситив соу юу шюд стон крайинг ин дэхәүс.

6. This is our pet-horse. The horse is so old that it might
remember my grandfather.
Дис из ауэ пэт хоос. Дэхоос из соу оулд дæт им майт
римэмбэ май грæндфаадэ.

Подсказки.

1. Господин Блэнкинсон, вчера я видел как ваша жена разговари-вала с каким-то мужчиной.
Мужчина был высоким и красивым.
2. Я ищу книгу, которую оставил вчера.
Эта книга большая, и у неё красная обложка.
3. Вдруг я услышал некий низкий голос где-то в доме.
Голос этот был неприятным и хриплым.
4. Я плохо провёл ночь. Я не сомкнул глаз.
Ночь была такой ветреной, что никто не мог спать.
5. Я купил тебе домашнее растение, милая.
Это растение такое чувствительное, что тебе следует перестать кричать в доме.
6. Это – наша любимая лошадь. Эта лошадь так стара, что, вероятно, она помнит моего дедушку.

Упражнение №2.

Вставьте нужный «артикуль» (“AN/A” или “THE”).

1. ... days on this island are so long!
2. I have ... painting I'd like to sell.
3. I need ... assistant who can speak English.
4. Mrs Winkler doesn't know ... millionaire from Italy.
5. We have booked ... rooms in that hotel.
6. I think ... table is too big for our living-room.

Для облегчения задачи Вам даётся русский перевод.

1. Дни (множ.ч.) на этом острове такие длинные.

2. У меня есть картина, которую я хотел бы продать.
3. Мне нужен помощник, который может говорить по-английски.
4. Миссис Винклэ не знает того миллионера из Италии.
5. Мы заказали комнаты (множ.ч.) в гостинице.
6. Я считаю, что стол слишком велик для нашей гостиной.

Подсказка.

У вас должны быть: 1 “a”, 1 “an”, 3 “the”, 1 случай «без артикля».

Упражнение №3.

Переведите.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Двадцать первый день. | 4. Двенадцатая ночь. |
| 2. Третий вечер. | 5. Первый визит. |
| 3. Тринадцатый посетитель. | 6. Пятый угол. |

Упражнение №4.

Выберите вид «артикля» (“AN” или “A”).

... elephant, ... birch, ... apple, ... suit, ... eagle, ... sunset, ... opera,
... tree, ... officer, ... flame, ... claim, ... advertisement, ... oak, ...
rose, ... airport, ... frame, ... person, ... appendix, ... promise.

Упражнение №5.

Прочтите вслух и запомните употребление «артиклей».

1. It isn't a union of two persons but a dialog between them.
Ит иэнт эюньээн ов туу пææснз бат эдайэлог битвиин дэм.
2. You should have an umbrella in our rainy climate.
Юу шюд хæв æнамбрэлэ ин ауэ рэйни клаймит.

3. I would prefer **an** hour break not to get tired up to death
by the evening.
Ай мунд приф~~о~~æ æнауэ брэйк нот ту гэт та~~й~~эд ап ту дэθ
бай дэ~~н~~ивнинг.
4. We had to organize **a** union between our children's parents.
Ии хэд ту оогэнайз эюуньэн бит~~и~~ин ауэ чылдрэн'с пээрэнтс.
5. I can give you **an** hour to prepare the documents.
Ай кән гив юу æнауэ ту припээ дэ докьюмэнтс.
6. Let's buy **an** umbrella as a souvenir from London.
Лэтс бай æнамбрлэ æз эсүвэниэ фром Ландэн.

Подсказки в употреблении «артиклей».

1. Это – не союз двух людей, а (некий) диалог между ними.
2. У Вас должен быть (какой-нибудь) зонтик в нашем дождливом климате.
3. Я бы предпочёл (какой-нибудь) часовой перерыв, **чтобы** не устать до смерти к вечеру.
4. Нам пришлось организовать (некий) союз между родителями наших детей.
5. Я могу дать вам (один) час, чтобы подготовить документы.
6. Давай купим (какой-нибудь) зонтик как сувенир из Лондона.

Упражнение №6.

Переведите и *соотнесите* с английскими предложениями.

1. Мне нельзя есть мороженое – я на диете.
2. Вчера я встретила нашего доктора – он очень торопился.
3. Дорогой, я накупила тебе кучу лекарств!
4. Он умудрился съесть половину арбуза!
5. Ваш секретарь забрал очень много дел.
6. Какой славный денёк сегодня!

Подсказки.

Darling, I've bought you a lot of drugs!
What a nice day is today.
He's managed to eat half a water-melon.
Yesterday I met our doctor – he was in a great hurry.
I'm not allowed to eat ice-cream – I am on a diet.
Your secretary has taken away a lot of files.

Упражнение №7.

Вставьте «артиклей».

1. ... North of this country is a severe and desert place.
2. I'd prefer to buy a house in ... South of France.
3. She always dreamed to move to ... East of the continent.
4. My native town is situated in ... West of New Zealand.
5. ... South of England is a rather warm place.
6. ... West of that country is famous with its mountains.

Упражнение №8.

Переведите.

1. Больным следует соблюдать режим.
2. Слепые живут в *своём* особом мире.
3. Богатые не обязательно счастливы.
4. Британцы изобрели футбол.
5. Валлийцы хорошо поют.
5. Англичане – весьма сдержанные люди.

Подсказки.

1. **The** sick should follow the hospital routine.
2. **The** blind live in **their** special world.
3. **The** rich are not definitely happy.

4. **The** British have invented football.
5. **The** Welsh can sing very well.
6. **The** English are rather reserved people.

Упражнение №9.

Переведите.

1. In summer the Spaniards live in the streets.
Ин самэ дэ Спэниэдз лив ин дэстритс.
2. We can meet film stars only at the cinema.
Ми кэи мит филм стааз оунли эт дэсинимэ.
3. I work at the institute.
Ай вөөк эт дэинститьют.
4. They never smoke on the job.
Дэй нэвэ смук он дэджэб.
5. I always lie in the sun in the morning when I am on holiday.
Ай оолвэйз лай ин дэсан ин дэмонинг вэн Ай ам он холидэй.
6. Every Saturday the Simpsons go to the cinema or to the theatre.
Эври Сæтэдэй дэ Симпсонз гоу ту дэсинимэ оо ту дэӨитэ.

Подсказки.

1. Летом испанцы живут на улицах.
2. Мы можем встретиться с кинозвёздами только в кино.
3. Я работаю в (том самом) институте.
4. Они никогда не курят на работе.
5. Я всегда лежу по утрам на солнышке, когда бываю в отпуске.
6. Каждую субботу Симпсоны ходят в кино или в театр.

Упражнение №10.

Дополните английские слова в скобках.

1. Лучший день (... best) в моей жизни.
2. Самый длинный (... longest) день в году.
3. Счастливейший (... happiest) человек.
4. Наихудшая (... worst) ситуация.
5. Легчайшее (... lightest) прикосновение.
6. Добрейшая (... kindest) душа.

ЧЕТВЁРТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

ОБОРОТЫ “THERE IS, THERE ARE, THERE WAS,
THERE WERE, THERE WILL BE”.

Упражнение №1.

Переведите.

1. There is a special detail in this case.
Дээ из эспэшьел дитэйл ин дис кэйс.
2. There was nobody in the garden in the morning.
Дээ воз нубоди ин дэгаадн ин дэмонинг.
3. There is a lot of cars in the streets in the rush hours.
Дээ из элот ов кааз ин дэстритс ин дэраиш аузэ.
4. Next time there will be a few new persons on our meeting.
Нэкт тайм дээ вил би эфью ньюу пөөснз он ауэ митинг.
5. There were flowers and butterflies everywhere.
Дээ вөөэ флаузэ энд батэфлайз эвривээ.
6. There will definitely be a lot of problems with this project.
Дээ вил дэфинитли би элот ов проблемз вилд дис пруджект.

7. There is a very interesting letter in the drawer of your table.
Дээ из эвэри интристинг лэтэ ин дэдрооэ ов ёо тэйбл.

Подсказки.

1. В этом деле есть некая особая деталь.
2. Утром в саду никого не было.
3. В час пик на улицах полно машин.
4. В следующий раз на нашей встрече будет несколько новых лиц.
5. Повсюду были цветы и бабочки.
6. С этим проектом определённы будут проблемы.
7. В ящике твоего стола есть (одно) очень интересное письмо.

ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ «ДЕТАЛИЗАЦИИ».

Упражнение №1.

Переведите.

1. It's great that we've met.
Итс грэйт дэат вив мэт.
2. It was incredibly hot but we were moving forward.
Ит вoз инкредибли хот бат ви вoэ мyвинг фoowэд.
3. It will be interesting to read his last article.
Ит вил би интристинг ту рид хиз ласт аатикл.
4. It is going to rain – let's go back home!
Ит из гоуинг ту рэйн – лэтс гоу бæk хoум!
5. You may go fishing – it is warm!
Юу мэй гоу фишинг – ит из вoом!
6. I always watch political debates because it is funny.
Ай oлwэйз вoтч политикэл дибэйтс бикoоз ит из фани.

Подсказки.

1. Здорóво, что мы встретились.

2. Было невероятно жарко, но мы продвигались вперёд.
3. Будет интересно прочесть его последнюю статью.
4. Дождь собирается – давай/-те вернёмся домой.
5. Ты можешь пойти порыбачить – тепло.
6. Я всегда смотрю политические дебаты, потому что это смешно.

Упражнение №2.

Переведите.

1. It is desirable he should arrive on Tuesday.
Ит из диза́йэбл хи шюд эрайв он Тьюэзди.
2. It is likely they won't help anybody.
Ит из лайкли дэй вoунт хэлп энибоди.
3. It is possible we should work five days more.
Ит из пoсибл ви шюд вoэæk файв дэйз моо.
4. It was important he should see his doctor.
Ит вoз импoтэнт хи шюд си хиз доктэ.
5. It will be possible we should move to my old house.
Ит вил би пoсибл ви шюд мyув ту май oлд хаус.
6. It was necessary my children should stay at home.
Ит вoз нэсисэри май чyлдрэн шюд стэй æт хoум.

Подсказки.

1. Желательно, чтобы мы приехали во вторник.
2. Вероятно, они никому не будут помогать.
3. Возможно, нам нужно поработать ещё пять дней.
4. Было важно, чтобы он пошёл к врачу.
5. Возможно, мы переедем в мой старый дом.
7. Было необходимо, чтобы мои дети остались дома.

«ВРЕМЕНА» и «КОНСТРУКЦИИ».

РАЗОВОЕ ДЕЙСТВИЕ.

Разделите глаголы по временам действия:

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Offered, will help, defends, played, will protect, stays, jokes, will give, jumped away, walked, will cry, were, has, will stay, clames, is, lighted, will buy, are, gives, will build, was, pressed, have, will dream, had, goes, will leave, will be, kicks, will ask, loved, enjoys, speaks, escaped, painted.

КОНСТРУКЦИЯ №1.

Упражнение №1.

Разделите предложения по временам действия, не переводя их, а обращая внимание только на конструкцию.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. She is always asked to sing. | 7. She always liked my music. |
| 2. They were invited to come. | 8. They were playing cards. |
| 3. We will be given a cup of tea. | 9. We will have a cup of tea. |
| 4. I was presented a nice soft toy. | 10. My baby plays with soft toys. |
| 5. He usually gets a lift. | 11. He will be having coffee at noon. |
| 6. You were heard many times. | 12. I love you very much. |

Подсказка.

У Вас должно получиться 4 конструкции в настоящем времени, 5 – в прошедшем, 3 – в будущем.

Упражнение №2.

Переведите предложения.

- Sir, you are asked to come in.
Сөө, юу аа ааскт ту кам ин.
- I was just being praised when she left.
Ай воэ джаст бинг прэйдз вэн шьи лэфт.
- The dinner is being cooked and it will be ready in half an hour.
Дэднэ из бинг кукт æнд ит вил би рэди ин хаф æнауэ.
- The letters are sent twice a week by my assistant.
Дэлтэз аа сэнт твайс эврик бай май эсистэнт.
- Our last orders will be given to you later.
Ауэ лааст оодэз вил би гивн ту юу лэйтэ.
- My works were published in many magazines.
Май вөөкс вөөэ пэблишьт ин мэни мэгээзинз.

Подсказки.

- Сэр! Вас просят войти.
- Меня как раз хвалили, когда она ушла.
- Обед готовится, и он будет готов через полчаса.
- Письма отправляются дважды в неделю моим помощником.
- Наши последние указания будут даны вам позднее.
- Мои работы публиковались во многих журналах.

КОНСТРУКЦИЯ №2.

Определите *время*, в котором происходит *действие*, не переводя предложения.

1. *Are* you sleeping?
2. They *were* playing cards yesterday evening.
3. He *isn't* listening to me!
7. I *was* typing my new story when he called.
8. I *am* sure she will be waiting for you after the party.
9. We *are* repairing my car, so I will be late.

КОНСТРУКЦИЯ №3.

Переведите.

1. I have planted some apple-trees and a lot of flowers.
Ай хэв плантид сам æплтрииз æнд элот ов флауэз.
2. He has bought a very expensive sports car.
Хи хэз боот эвэри икспэнсив споотс каа.
3. I'm not sure they will have come by 2 p.m.
Айм нот шюэ дэй вил хэв кам бай туу пии эм.
4. He had eaten his last food by the day before yesterday.
Хи хэд иитн хиз ласт фууд бай дэдэй бифоо естэдэй.
5. Don't worry, we will have packed your things by tomorrow.
Донт вэри, ви вил хэв пакт ёо Өингз бай тэмороу.
6. We had seen a very strange person in your garden before you came.
Ви хэд син эвэри стрэйндыж пэасн ин ёо гаадн бифоо юу кэйм.

Подсказки.

1. Я посадил несколько яблонь и множество цветов.
2. Он купил очень дорогую спортивную машину.

3. Я не уверен, что они придут к двум.
4. К позавчерашнему дню он съел свои последние продукты.
5. Не волнуйтесь, мы упакуем ваши вещи к завтрашнему дню.
6. Мы видели очень странную личность в вашем саду до того, как вы пришли.

КОНСТРУКЦИЯ №4.

Упражнение №1.

Переведите.

1. I have been following you as a thread after the needle all my life.
Ай хэв биин фолоунг юу æз эврэд аафтэ дэнидл оол май лайф.
2. She has been visiting the same casino for a year.
Шы хэз биин визитинг дэсэйм кэсноу фоо эйсеа.
3. Last year we had been staying with the Simpsons in that hotel for a week.
Ласт йсеа ви хэд биин стэйинг вил дэСимпсонз ин дэт хоутэл фоо эввик.
4. They had been picking mushrooms whole August.
Дэй хэд биин пикинг машьрумз хоул Оогэст.
5. Next week he will have been taking his exams.
Нэкт ввик хи вил хэв биин тэйкинг хиз игзэмз.

Подсказки.

1. Я следую за тобой как нитка за иголкой всю свою жизнь.
2. Она ходит в одно и то же казино в течение года.
3. В прошлом году мы жили в той гостинице вместе с Симпсонами в течение недели.
4. Они собирали грибы весь август.
5. На следующей неделе он будет сдавать экзамены.

Упражнение №2

(на способ показания времени).

Разделите приведённые образцы на

Прошедшее:	Настоящее:	Будущее:

Don't sleep, will never come, worked at home, will be together, is reading your report, has written a letter, doesn't go out, have been singing, didn't notice me, will have finished, won't agree with us, had been late, are dancing in the club, will have been painting our house, had left home, I'm not tapping, didn't like my music, has been studying, won't believe you, will have made a stool, sat in his favourite arm-chair, has never smoked, won't have come by the evening, pressed the button, don't buy any food, had been looking after her, are walking down the street, locked the door, won't run out of petrol, dominated the city.

Построение конструкций.

Из приведённого набора определений и форм глаголов "BE" и "HAVE" составьте варианты разнообразных конструкций.

В активе:	В пассиве:

Am, been, have, are, were, had, be, was, will, is, being.

Speaking, stolen, breathing, walked, going, broken, gone, jumping, locked, discovered, pulling, eaten, smoking, brought, rolling, climbed, called, listening, sitting, forgotten, cried, playing, carried, holding, looked for, smiling, cut, wearing, pushed, lost, driving, turning.

Возможно, этот процесс займёт у Вас довольно много времени, поскольку количество вариантов очень велико (особенно если каждый из них последовательно поставить в прошедшее, в настоящее и в будущее – зато полезно!).

Употребление конструкций.

Упражнение №1.

Прочтите выражения и определите **тип действия** («Бац!», «Процесс», – «Бу», – «До»), который бы Вы выбрали.

1. for many years.
2. at this very moment.
3. never before.

4. for 20 years.
5. last winter.
6. tomorrow at 5 p.m.
7. by the evening next Sunday.
8. from ... till.
9. yet.
10. Day by day
11. The day before yesterday all day long.
12. sometimes.
13. by the time you'll come.
14. since the very morning.
15. every day.

Упражнение №2.

Заполните пропуски предложенными вариантами из упр. №1.
(Кроме этого, Вам необходимо определить,
какой именно «*тип действия*» дан в предложении).

- It has been raining
- He is taking his exam
- We were in the mountains on holiday
- They had been operating
- you get up, have your coffee and leave your house.
- She has been teaching the children
- my husband was writing
- I will have repaired your car
- They call me
- He will be sitting in the cafe and waiting for you
- We will have packed our things
- I am worried! They haven't come back
- You are wrong, we have never met before.
- She has been looking for me
- I have to make plans for my boss

Упражнение №3.

Переведите, используя данные здесь же глаголы.

1. Ты слушаешь меня (listen)?
2. Я пробежал (run) 10 километров.
3. Он поёт (sing) с самого утра.
4. Мы соберём (collect) информацию к вечеру.
5. Вы сидели (sit) на скамейке, когда я увидел Вас впервые.
6. Я часто плакал (cry), когда был ребёнком.

Подсказки.

1. Are you listening to me?
2. I've run 10 kilometers.
3. He has been singing since the very morning.
4. We will have collected the information by this evening.
5. You were sitting on the bench when I saw you for the first time.
6. I often cried when I was a child.

Расширение.

Сопоставьте английские предложения с их русскими переводами.

1. You should be killed after these words!
Юу шюд би килд аафтэ дциз wææдз!
2. They could have left the hotel already.
Дэй куд хæв лэфт дэхоутэл оолрэди.
3. The document must be found.
Дэдокьюмэнт маст би фаунд.
4. Your meat might have been eaten already.
Ёо мит майт хæв биин иитн оолрэди.

5. We should be sitting still.

Ви шюд би ситинг стил.

6. She can be invited to this presentation.

Шьи кән би инвайтид ту дис прэзэнтэйшън.

Нам бы следовало сидеть тихо.

Они могли уже уехать из гостиницы.

Твоё мясо, наверное, уже съели.

После этих слов тебя убить нужно!

Её могут пригласить на эту презентацию.

Документ обязательно нужно найти.

СОЧЕТАНИЕ «ВРЕМЁН».

Прошедшее + прошедшее.

Вставьте нужную конструкцию.

1. Я думал, ты учишься (в тот момент). I thought you
(study).
2. Он сказал нам, что работает в музее. He told us he (work)
in a museum.
3. Я всегда знала, что он – клоун. I always knew he (be)
a clown.
4. Мы считали, что (нам) можно уйти. We believed we (be
allowed) to leave.
5. Он говорит, что знает дорогу. He says he (know)
the way.
6. Я увидела, что ты отпираешь дверь. I saw you
(unlock) the door.

«Прошедшее + будущее».

Закончите предложения.

1. Я обещал, что встречу тебя. I promised I (meet) you.
2. Он не предполагал,
что купит машину. He didn't expect he (buy)
a car.
3. Она сказала, что позвонит мне. She said she (call) me.
4. Мы не думали,
что придется работать. We didn't think we
(have to) work.
5. Они не знали, что я опоздаю. They didn't know I (be late).
6. Вы не понимали, что я не вернусь. You didn't understand I
(Вспомните "would"!)." never (come back).

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ «ПРЯМОЙ» РЕЧИ В «КОСВЕННУЮ».

Для выполнения подобного преобразования необходимо соблюдать несколько правил..

Правило №1. Замена субъектов.

Попробуйте «пересказать» следующее:

«Я приду поздно».

Как Вы это сделаете по-русски? Конечно, таким образом:

«ОНА предупредила ЕГО, что (она) придёт поздно».

Точно так же нужно поступать и в английском языке:

I → she.

И «КОГО» она предупредила:

Me,	you,	her,	him,	us,	them.
Меня	тебя	её	его	нас	их.
	вас				

SHE warned HIM that SHE would come late.

ШЬИ wоund ХИМ дæт ШЬИ wud кæм лэйт.

Правило №2.

Когда Вы «пересказываете» чьи-то слова. Вы называете *действия* этого человека («предупредил/а», «попросил/а», «велел/а», «спросил/а», «сказал/а», «распорядился/лась» и т.д.).

Вот небольшой список слов, используемых в подобных ситуациях достаточно часто:

said = сказал(-а, -и)	told = велел(-а, -и)
asked = попросил(-а, -и)	ordered = распоряди-лся(-лась)
warned = предупредил(-а, -и)	replied = сказал(-а, -и) в ответ

Правило №3.

Перед Вами задача: передать по-английски фразу типа «Она сказала, что ...» – и Вам обязательно придется вспомнить о «*сочетании времён*».

При переводе *прямой* речи в *косвенную* нужно соблюдать «*правило сочетания времён*».

Пример:	«Я <i>буду</i> поздно».
Исходное предложение:	“I <i>will be</i> late” →
	→ She told me <i>she would be</i> late
<i>Косвенная</i> речь:	→ She warned me <i>she would be</i> late.
	→ She warned him <i>she would be</i> late
	(в зависимости от необходимости).

Упражнение.

Переведите в *косвенную* речь.

1. My wife told me: “I’ll phone you”.
2. The boss informed us: “Next Monday I will leave for Paris”.
3. My friend phoned me and said: “I have bought a very interesting detective story for you”.
4. Mrs Higgins said to me: “I am writing a letter to your mum. She is so nice!”.
5. A cat warned a mouse: “I’ll catch you!”.
6. The mouse smiled and replied: “You’d better turn back. A dog is watching you”.

Подсказки.

- A) переведите предложение на русский язык и раскройте кавычки. У Вас получится новое предложение: «Моя жена сказала мне, что позвонит (мне)».
 - B) выполните в новом предложении все описанные ранее правила. Помните, что обе половины исходного предложения у Вас – в *прошлом*, но «*типы действия*» – *разные*.
1. My wife *told* me (that) she *would* call *me*.
 2. The boss *informed* us that next Monday he *would* leave for Paris.
 3. My friend *phoned* me and *said* (that) he *had* bought *me* a very interesting detective story.
 4. Mrs Higgins *told* me (that) she *was* writing a letter to *my* mum and *added* (that) my mum *was* very nice.
 5. A cat *warned* a mouse (that) it *would* catch *that mouse*.
 6. The mouse *smiled* and told the cat *to* turn back because a dog *was* watching *the cat*.

Правило № 4.

А сейчас обратимся к новой ситуации. Слова: «попросил, распорядился, велел» предполагают в продолжение какую-то «*команду*». Он велел: «*Подготовьте* отчёт!».

Как Вы передадите это по-русски? – Совершенно верно:

«Он велел *подготовить* отчёт».

Всё точно так же делается и по-английски.

He ordered: “*Get* the report *ready!*”.

Косвенная речь:

«He ordered *TO get* the report *ready*».

Это если *нужно* что-то сделать. Но если чего-то *не нужно* делать, воспользуйтесь *конструкцией* “... *NOT TO* ...”:

He ordered: “*Don’t get* the report *ready*”.

He ordered *NOT TO get* the report *ready*.

Он распорядился *не готовить* отчёт.

Упражнение.

Переведите в *косвенную* речь.

1. My wife phoned me and asked: "Will you buy some bread?"
2. The boss ordered: "Will you come to my office!"
3. My husband told me: "Will you pack my suitcase!"
4. Her sister came to me and asked me: "Don't tell my brother ...".
5. He took the newspaper out of my hands and said "Don't read it!"
6. She turned and said angrily: "Don't stare at me!"

Подсказки.

- a) выполните аналогичную процедуру, переведите предложение на русский и раскройте кавычки: «Моя жена позвонила мне и попросила (*МЕНЯ*) купи*ТЬ* хлеба»;
- б) выполните перевод в *косвенную* речь согласно правилам:
 1. My wife phoned me and asked **ME TO** buy some bread.
 2. The boss ordered **ME TO** come to *HIS* office.
 3. My husband told **ME TO** pack *HIS* suitcase.
 4. His sister came to me and asked me **NOT TO** tell *HER* brother ...
 5. He took the newspaper out of my hands and said **NOT TO** read it.
 6. She turned and told *ME* angrily **NOT TO** stare at *HER*.

Правило № 5.

«*Вопросы*» в *косвенной* речи.

Они задаются с помощью союза «*ли*». «*Ли*» = "if" или "whether",
«*иф*» «*вэдэ*».

По-русски мы скажем: «Она спросила, не знаю *ли* я ...».

По-английски мы скажем: «She asked **IF** I knew ...» =
= *букв.*: «Она спросила, **ЛИ** я зна*ЛА* ...».

Пример:

My friend asked me **IF** I lik*ED* his new car.
Май фрэнд ааскт миш ИФ Ай лайкТ хиз ньюу каа.
Мой друг спросил, нравится *ли* мне его новая машина.

Упражнение.

Переведите.

1. My aunt wondered if I had already finished my new book.
Май аант вандэд иф Ай хэд оолрэди финишьт май ньюу бук.
2. He asked if I worked for his friend's company.
Хи ааскт иф Ай вѐæкт фоо хиз фрэндз кампэни.
3. They asked me if I had ever been to Italy.
Ээй ааскт миш иф Ай хэд эвэ биин ту Итэли.
4. My mum phoned me and asked if I was watching TV.
Май мам фонд миш æнд ааскт иф Ай вѐз вѐтчынг Тѐви.
5. She asked me whether I knew Mr Wilson.
Шьй ааскт миш вэдэ Ай ньюу Мистэ Уилсн.
6. We wondered if she had read any book in her life.
Уи вандэд иф шьй хэд рэд эни бук ин хѐæ лайф.

Подсказки.

1. Моя тётушка поинтересовалась, закончил ли я уже свою новую книгу.
2. Он спросил, работаю ли я в фирме его друга.
3. Они спросили, бывал ли я хоть когда-нибудь в Италии.
4. Моя мама позвонила мне и спросила, смотрю ли я телевизор.
5. Она спросила у меня, знаю ли я мистера Уилсона.
6. Мы поинтересовались, прочла ли она в своей жизни хоть одну книгу.

Вопросы со словами "where, what, why, when" и им подобные задаются так же, как мы делаем это по-русски – слова ставятся в том же порядке (но с соблюдением «*Правила сочетания времён*»).

Пример:

She asked me where I had bought such a nice hat.
Шьи ааскт ми и вэ Ай хэд боот сач эн айс хэт.
 Она спросила меня, где я купила такую симпатичную шляпку.

He wondered what books I liked.
Хи вандэд хот букс Ай лайкт.
 Он поинтересовался, какие книги я люблю.

Упражнение.

Переведите.

1. My new guy wondered what films I liked.
Май ньюу гай вандэд хот филмз Ай лайкт.
2. My mum asked me what time I had come back home.
Май мам ааскт ми и хот тайм Ай хэд кам бæk хом.
3. Her brother asked who would work on his computer.
Хөө брэдэ ааскт хуу вуд вөөк он хиз кэмпыутэ.
4. The doctor wondered what medicine I was taking.
Дэдоктэ вандэд хот мэдсин Ай воз тэйкинг.
5. She asked where Mrs Smith lived.
Шьи ааскт вэ Мисис Смиθ ливд.
6. My boss wondered why I had asked him about that new project.
Май бос вандэд вай Ай хэд ааскт хим эбаут дæт ньюу проджект.

Подсказки.

1. Мой новый парень поинтересовался, какие фильмы я люблю.
2. Моя мать спросила, во сколько я пришла домой.
3. Её брат спросил, кто будет работать на его компьютере.
4. Доктор поинтересовался, какие лекарства я принимаю.
5. Она спросила, где живёт миссис Смит.
6. Мой начальник поинтересовался, почему я спросил у него про тот новый проект.

И ещё одно правило.

Заменяются *обстоятельства времени*. Прибегайте к помощи этой таблицы, пока не запомните все варианты.

<i>Прямая</i> речь:		<i>Косвенная</i> речь:
Now = сейчас	→	then = тогда
Today = сегодня	→	that day = в тот день
Tomorrow = завтра	→	the next day = на следующий день
Yesterday = вчера	→	the day before = накануне
Next week = на следующей неделе	→	the following week = на следующей (за какой-то) неделе
Last week = на прошлой неделе	→	the previous week = на предыдущей неделе
Last year = в прошлом году	→	the year before = годом раньше ...

Упражнение.

Переведите и восстановите *прямую* речь.

1. She wondered if I had gone to Egypt **the year before**.
Шьи вандэд иф Ай хэд гон ту Иджипт дэйөө бифоо.
2. He asked me why I hadn't come to the party **the day before**.
Хи ааскт ми и вай Ай хэднт кам ту дэпæти дэдэй бифоо.
3. I replied I had been working hard all **previous week**.
Ай риплайд Ай хэд биин вөөкинг хаад оол привьэс вник.
4. He wondered if I would have any free time for him **the next day**.
Хи вандэд иф Ай вуд хæv эни фрии тайм фоо хим дэнæкт дэй.
5. She said she had been very busy **that day**.
Шьи сэд шьи хэд биин вэри бизи дæт дэй.
6. They asked if I would join them for a picnic **the following week**.
Дэй ааскт иф Ай вуд джэйин дэм фоо этникник дэфолоуинг вник.

Подсказки.

А) Перевод:

1. Она поинтересовалась, уехал ли я в Египет в прошлом году.
2. Она спросила, почему я не пришёл на вечеринку вчера.
3. Я ответил, что много работал всю прошлую неделю.
4. Он поинтересовался, будет ли у меня для него время завтра.
5. Она сказала, что сегодня была очень занята.
6. Они спросили, поеду ли я с ними на пикник на следующей неделе.

Б) Прямая речь:

1. She asked me: "Did you go to Egypt last year?"
2. He asked me: "Why didn't you come to the party yesterday?"
3. I replied that I was working all last week.
4. He asked me: "Will you have any free time tomorrow?"
5. She said: "I was so busy today".
6. They asked me: "Will you join us for a picnic next week?"

Примечание: некоторые правила нужно соблюдать **ТОЛЬКО** в тех случаях, когда все события происходят в *прошлом*. Если Вы говорите о чем-то в *настоящем* или в *будущем*, то выполнять **правила сочетания времён** и замены **обстоятельств времени** нет необходимости.

Друзья!

Напоминаю Вам, что по поводу *курсов* А. Драгункина Вы можете звонить по следующим телефонам:

+7 905 216 45 06

и

+7 911 235 80 95

А теперь проработайте учебный текст, взятый из моей «Хрестоматии»:

“MY DAY”
«МАЙ ДЭЙ»

«МОЙ ДЕНЬ»

I *get up at* 7 o'clock
Ай *гэтан æт сэвн эклок*

Я встаю *в* 7 часов

in the morning,
ин дэмоонинг,

утра,

draw the curtains and
дроо дэксэтинз æнд

раскрываю шторы и

do gymnasticS

делаю зарядку

дуу дьжымнæстикС

(или: “*do my morning exercises*”)

«*дуу май моонинг эксисайзиз*»

in front of
инфрант ов

перед

an open window.
æn оупн виндоу.

открытым окном.

Then I *go to* the bath-room
Дэн Ай гоу ту дэбааθрум

Потом иду *в* ванную,

where I *have* a good wash
вээ Ай хæв эгуд воишь

где хорошенько моюсь,

and where I *can* sing
ænd вээ Ай кæn синг

и где я *могу* петь

my favourite songS
май фэйвэрит сонгЗ

мои любимые песни

as loudly as I want.
æз лаудли æз Ай вонт.

так громко, как хочу.

«Инструмент»
↓
I wash **with** cold
Ай **вош** **внѢ** коулд
and hot water
æнд хот **воот**
(which makes me brisk),
(**внѣтч** мэйке мии **брѣск**),
«Инструмент»
↓
with shampoo and soap
внѢ шямпуу æнд соуп
(which makes me clean),
(**внѣтч** мэйке мии **клин**),
and then I **dry** **MYSELF**
æнд дэн Ай **драй** **МАЙСЭЛФ**
«Инструмент»
↓
with one of the towels
внѢ ван ов дэтаулз
that **are** in the bath-room
дæт **аа** ин дэбааѠрум
(which makes me dry).
(**внѣтч** мэйке мии **драй**).
After that I go back
Аафтэ дæт Ай гоу **бæк**
to **my** bedroom,
ту май бэдрум,
dress and
дрэс æнд

Я моюсь холодной
и горячей водой
(что делает меня энергичным),
шампунем и мылом
(что делает меня чистым)
и затем я вытираюсь
(= «драю себя»)
одним из полотенец,
которые есть в ваннОЙ
(что делает меня сухим).
После этого я возвращаюсь
в (свою) спальню,
одеваюсь и

brush my hair
браш май хээ причёсываюсь
in front of a mirror
инфрант ов эмпрэ **перед** зеркалом
(I like to look **at myself**
(Ай лайк ту лук **æt майсэлф** (я очень люблю смотреть **на себя**,
very much
вэри матч
because
бикоз потому что
the man in the mirror
дэмæн ин дэмпрэ мужчина в зеркале =
is my **best** friend).
из май **бэст** фрэнд). ✓ мой самый лучший друг).
I shave every morning
Ай шьейв эври моонинг Я бреюсь каждое утро,
and sometimes **in the evening**,
æнд сэмтаймз **ин дэивнинг**, а иногда и вечером,
when I go out.
вэн Ай гоу аут. когда куда-нибудь иду.
I keep
Ай **кип** Я держу
a very good razor
эври гуд рэйзэ очень хорошую бритву
and some **shaving cream**
æнд сам шьейвинг **крим** и какой-нибудь крем для бритья

and do whatever I can
æнд дуу вотэвэ Ай кæн

и делаю всё, что могу,

instead of doing
инстэд ов дүүинг

вместо того, чтобы делать
(= «вместо делания»)

whatever I want.
вотэвэ Ай вонт.

всё, что хочу.

At about midnight
Æт эбаут миднайт

Около полуночи

I go to my bedroom,
Ай гоу ту май бэдрум,

я иду в спальню,

undress
андрэс

раздеваюсь

(unless I'm already naked)
анлес Айм оолрэди нэйкид)

(если я уже не голый)

and go to bed
æнд гоу ту бэд

и ложусь спать

after taking shower
аафтэ тэйкинг шяуэ

после душа

(see above).
(сии эбав).

(о душе см. выше).

As you can see,
Æз юу кæн сии,

Как видите,

I sleep 7 hours
Ай слип сэвн ауэз

я сплю 7 часов

(as a rule).
(æз эруул).

(как правило).